



**Columbia University**  
**in the City of New York**

THE LIBRARIES



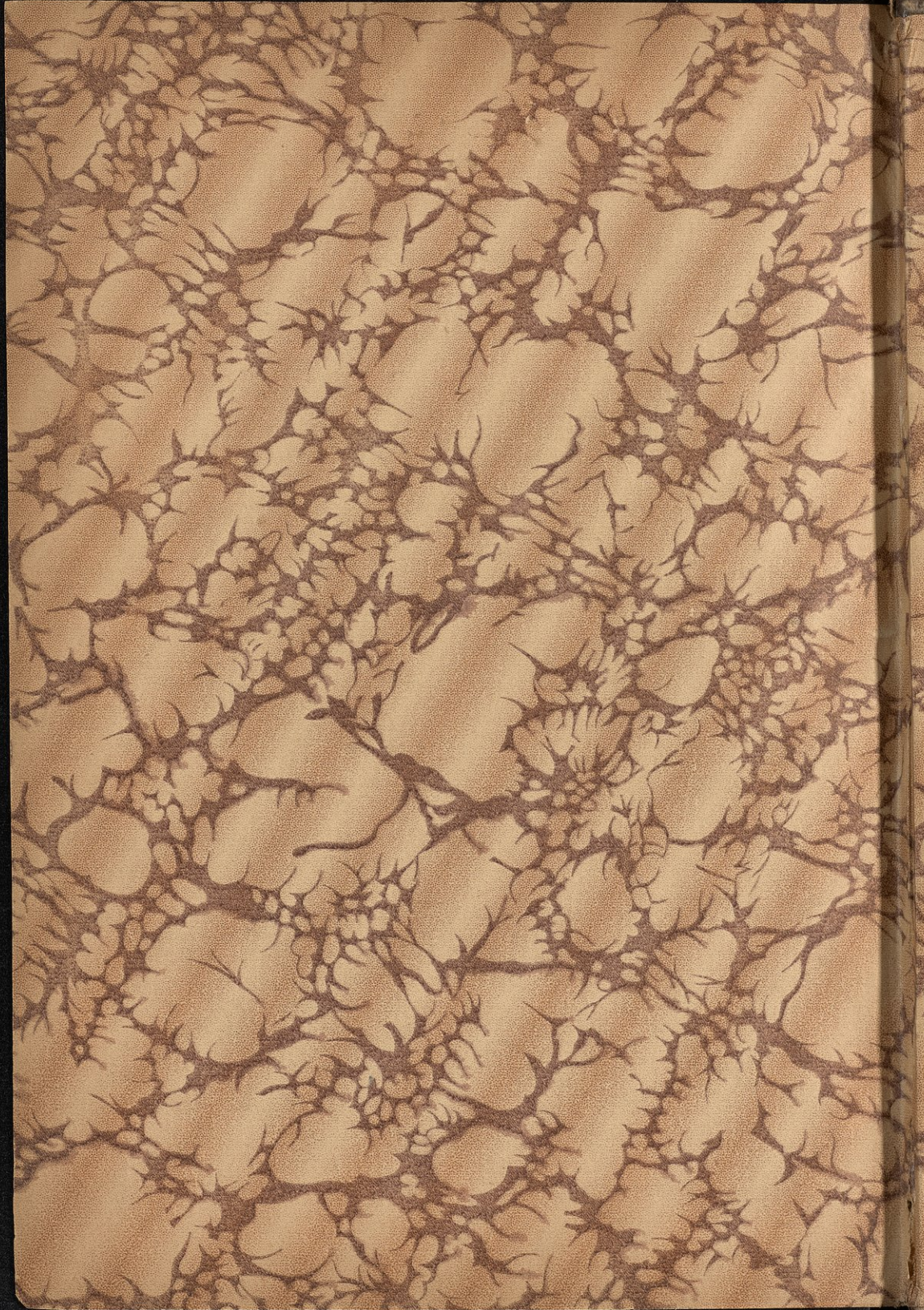
Presented by

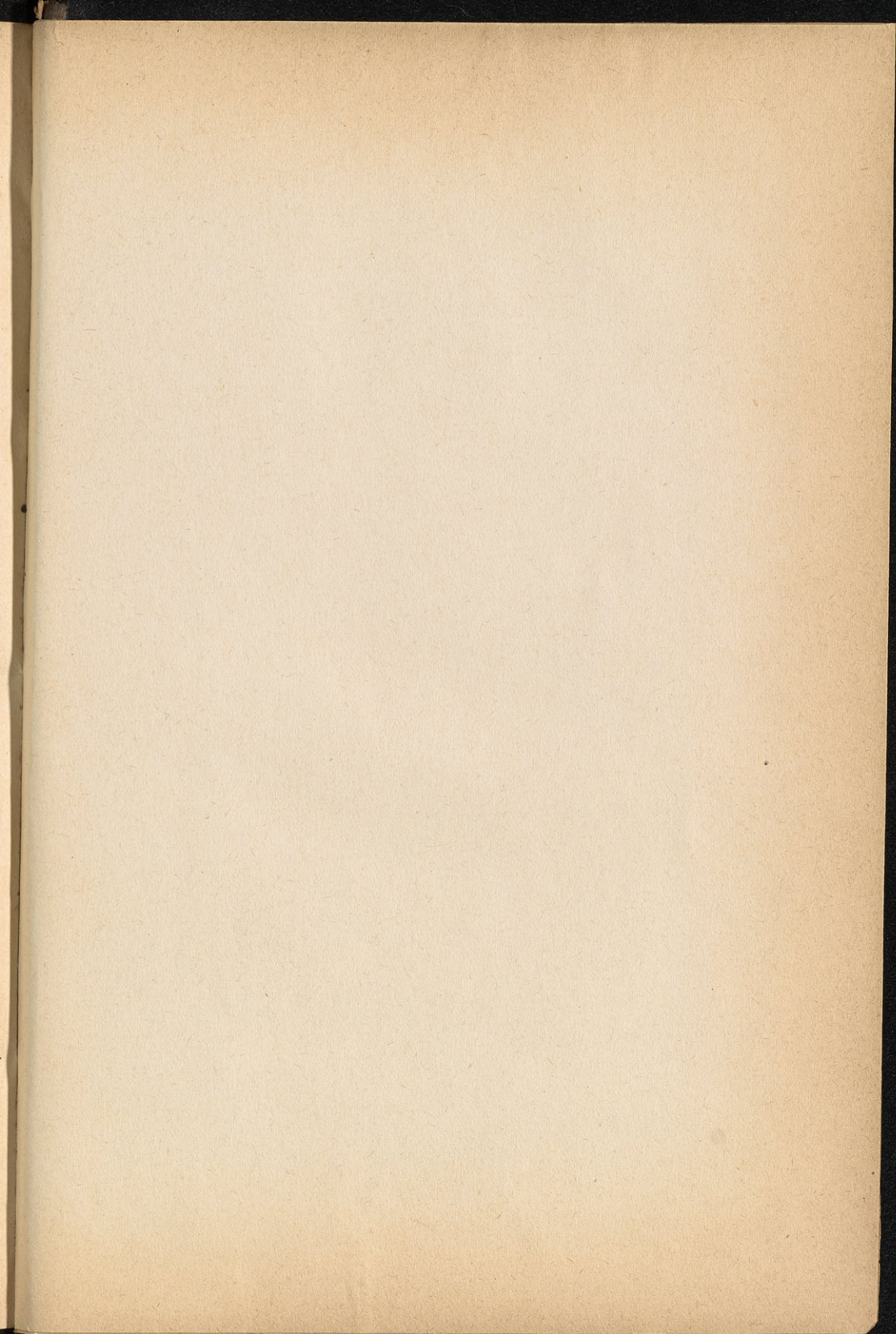
Mrs. Emma Gottheil in memory of her husband

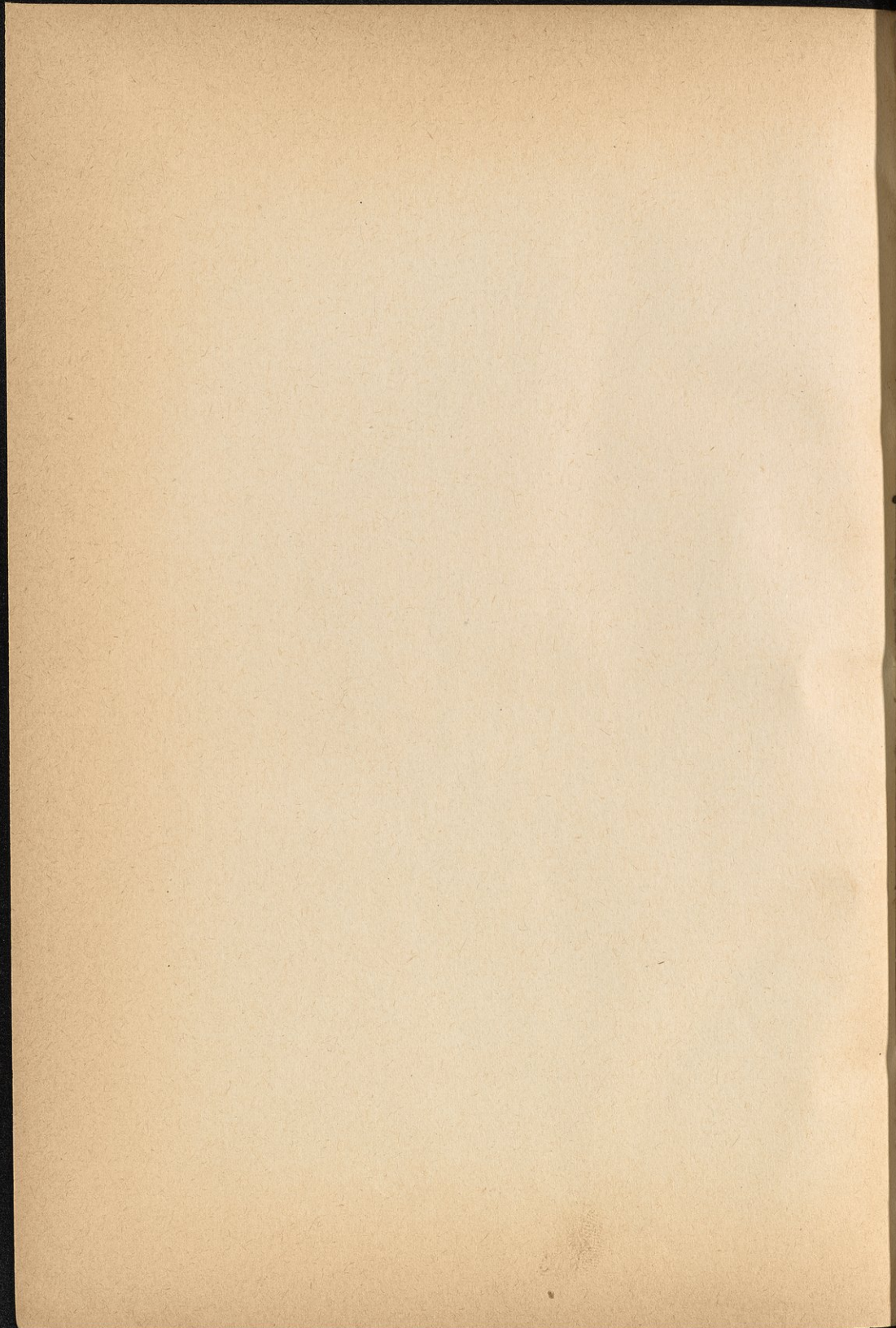
**RICHARD JAMES HORATIO GOTTHEIL**  
1862 — 1936

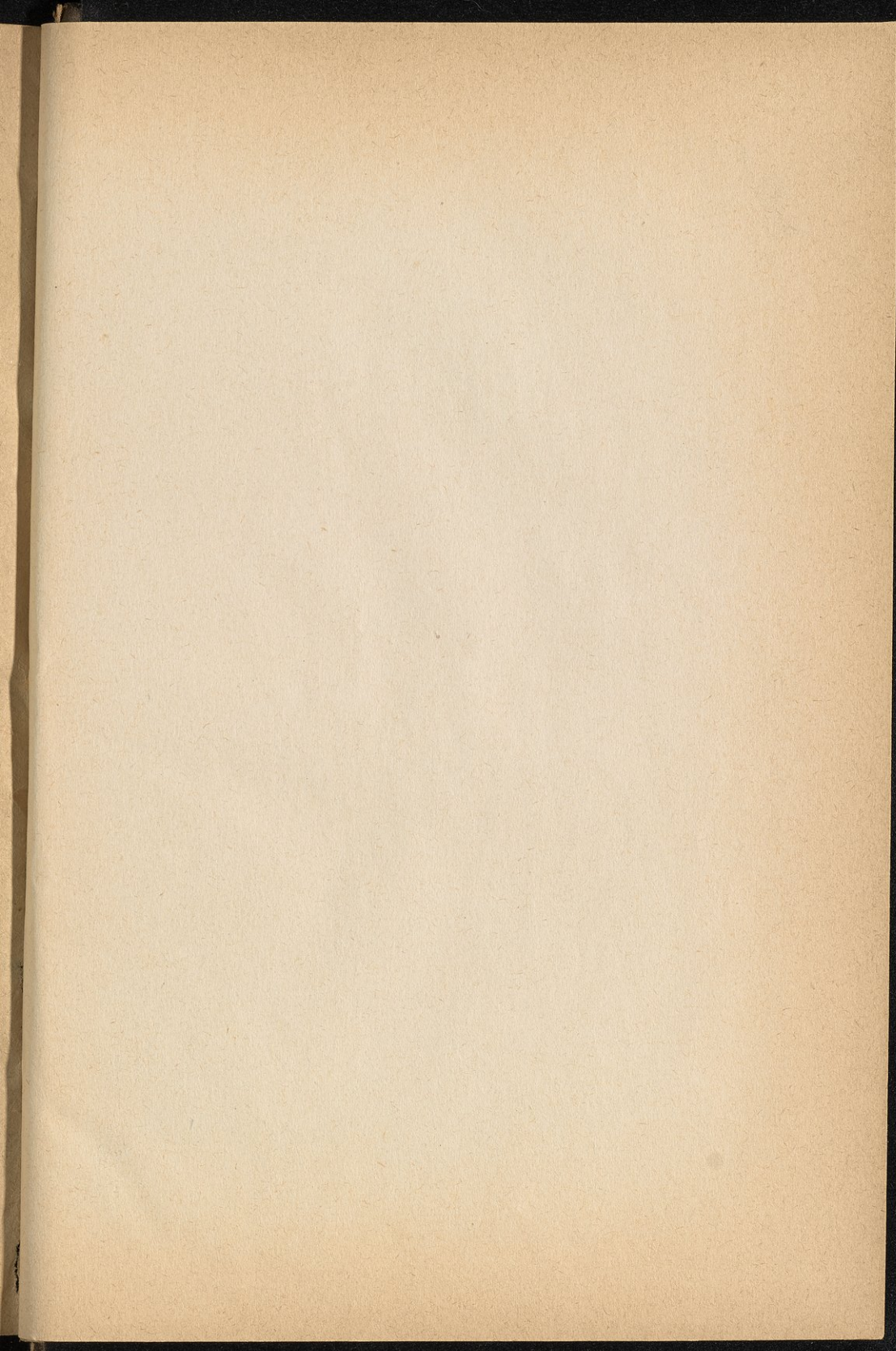
A.B., 1881, Columbia, Ph.D., 1886, Leipzig,  
Lit.D., 1929, D.H.L., 1933

Professor of Semitic Languages and Rabbinical Literature,  
Columbia, 1887-1936









## \* فهرست منهاج الدكان \*

صحيفة

- ٤ الباب الاول فيما ينبغي لمن استصلح نفسه أن يكون متقلداً بعلم هذه المركبات الخ
- ٦ الباب الثاني في عمل الاشر بة وطبخها وما يصلحها اذا فسدت . صنعة الجلاب المسكن للصفراء ٧ صنعة شراب النيولوفر ( صنعة عمل شراب نيولوفر آخر ) . صنعة عمل شراب الورد الطرى . صنعة عمل شراب ورد الازرار العراقي . صنعة شراب ورد مكر من النصيين صنعة شراب الليمون السائل . صنعة شراب الليمون المصغ . صنعة شراب الليمون الشتوى
- ٨ ( شراب الليمون المزل ) صنعة الليمون الاقراص صنعة الليمون السفرجلي شراب السكنجيين الساذج شراب السكنجيين السفرجلي شراب الميبة الساذجة ٩ ( صنعة شراب المثلث ) صنعة شراب الميبة المفوهة شراب سكنجيين بزورى سكنجيين بزرى اصولى ١٠ ( سكنجيين رمانى )
- ١٠ سكنجيين زيبى سكفجيين عسلى سكنجيين دينارى سكنجيين سفرجلي بحل سكنجيين عقيد
- ١١ ( صفة عقيد قمر هندى ) صفة شراب حياض الاترج صفة شراب ورد ورد مكرر شراب دينارى ١٢ ( شراب دينارى أيضا ) شراب مذب شراب اصول شراب قشر أصل الهندبا ١٣ ( شراب الهندبا ) شراب دينارى شراب شاهترج شراب شاهترج ساذج شراب الزمان الحلو ١٤ ( شراب الزمان الحامض ) شراب الزمان المنعنع شراب الصندل الابيض شراب الصندلين شراب التفاح المحضب شراب سفرجل خام ١٥ ( شراب عود ) شراب عوداً أيضاً شراب البلح شراب القراصيا شراب الاجاص شرب التمر هندى شراب لسان الحمل شراب الزيباس شراب العناب
- ١٦ ( شراب الآس ) شراب العناب شراب التوت شراب الاسطوخودس شراب كزبرة البئر شراب الزوفا الساذج شراب النرجس شراب مذب ورضيق النفس ١٧ ( شراب الخوخ

الزهري) شراب مفرح

١٨ (شراب مدبر) شراب الفا كهة شراب العود شراب بنفسج يابس

١٩ (شراب بنفسج وطب أخضر) شراب بنفسج مكرر شراب بنفسج مكرر أيضا

من اليابس شراب الزوفا

٢٠ (شراب الفا كهة)

شراب الفراسيون شراب الفا كهة أيضا شراب شراب العود شراب الراوند شراب المدبر

الكافوري

٢١ (شراب المراقيا) شراب البسفاج شراب بسفاج ساذج شراب الابريسم

٢٢ (شراب سكتنجبين عنصلي)

شراب مفرح بارد شراب مفرح معتدل

٢٣ شراب سكتنجبين بزوري (شراب سكتنجبين أصولي) شراب سكتنجبين عنصلي شراب

زوفاشراب النعناع

٢٤ (شراب كادي) شراب كادي

شراب الآس شراب الهليون شراب النجيل

٢٥ (شراب الحسك) شراب الخشخاش لطري شراب الخشخاش يابس شراب الانجبار

٢٦ (شراب القظام) شراب الخمار شراب ديناري شراب حماض

٢٧ (شراب سكتنجبين عنصلي)

شراب الورد شراب بنفسج شراب الزمان المنز

٢٨ (شراب عرق السوس) شراب الكشوث شراب لسان الثور

٢٩ (شراب ديناري) شراب ديناري آخر شراب سكتنجبين بزوري (شراب مفرح

معتدل) شراب الزوفا

٣٠ (شراب الاذخر) شراب مفرح بارد شراب الامليح شراب العنب شراب بسفاج

٣١ (شراب مدبر برسم القىء) شراب النارج شراب السرور

٣٢ شراب السكتنجبين الراسني) شراب سكتنجبين راسني

٣٣ (شراب السكتنجبين المتخذ بالبزور والاصول) شراب راسن



- ٣٤ (شراب الراسن المتخذ بالعسل والافاويه)  
 شراب راسن أيضا شراب راسن أيضا
- ٣٥ (شراب الشير خشك) خل عنصل شراب نيوفر شراب السكر  
 شراب العسل  
 (شراب التين) ٣٦
- ٧٣ (شراب الافستين الكامل)  
 (شراب افستين أيضا) شراب اللق و الغشيان  
 شراب الخشخاش شراب العذبة الساذجة شراب العذبة المدبرة
- ٣٨ (شراب العوسج) قانون لتسكين فوران السكر قانون آخر قانون آخر  
 ٣٩ (قانون آخر قانون آخر قانون آخر)
- ٤٠ الباب الثالث في الربوب وتر بينهارب السفرجل رب التفاح رب الرمان  
 ٤٠ (رب الموز) رب الحصرم رب التوت الساذج رب التوت  
 رب توت أيضا بالسكر رب الجوز رب الآس رب البلح رب الحماض رب الزرجون  
 رب البرباريس
- ٤١ (رب الليمون) رب الاجاص رب القراصيا مستدرك من المللكي رب الخشخاش  
 الساذج رب الاجاص
- ٤٢ (الباب الرابع في المربيات وتر بيتها) بنفسج مربى من اليباس  
 صفة بنفسج مربى صفة توجس مربى صفة شقائق مربى صفة ريحان اترجى مربى  
 صفة حب آس مربى صفة اجاص مربى
- ٤٣ (قراصيا مربى) تفاح مربى سفرجل مربى اترج مربى اسطوخودس مربى من  
 اليباس وج مربى من عودوج مربى زنجبيل مربى كابلى مربى من اليباس
- ٤٤ (شقاقل مربى من اليباس) جزر مربى صنعة مربى وريحان صعترى مربى ونعناع مربى  
 ورد مربى على الباب الخامس المعاجين وعجنها معجون سفرجل قابض معجون سفرجل  
 يفش الرياح الباردة معجون سفرجل مسهل معجون تمرى
- ٤٥ (معجون تمرى مسهل) معجون تمرى آخر معجون اللك دواء اللك الاصفر معجون

المسك الحلو

- ٤٦ (مجمون ديسدالورد لابن رجون) مجمون الزيب مجمون النجاج مجمون  
البلاد الصغير
- ٤٧ (مجمون مفرح) مجمون البلاد المنسوب الى جالينوس  
مجمون مفرح معتدل منه أيضا مجمون يعين المرطوبين على جودة الحفظ مجمون  
مفرح ياقوتى مصالح
- ٤٨ (مجمون مفرح معتدل) مفرح ياقوتى بارد مفرح حار
- ٤٩ (اطر يفل صغير) اطر يفل كبير مجمون مفرح
- ٥٠ (مجمون الفلاسفة) مجمون مفرح كبدي صنعة الفلونيا الفارسية
- ٥١ (صنعة البرشعنا) مجمون العقارب صفة حرق العقارب مجمون اللوغازيا
- ٥٢ (مجمون عقارب محرقة) صفة الفلونيا الرومية صفة الفلونيا الفارسية دواء اللك  
الاصغر صفة استخراج عسل البلاد
- ٥٣ (مجمون مسك حلو) مجمون الباه صفة دواء للقرص مجمون السقنقور مجمون  
البنور
- ٥٤ (اطر يفل) مجمون الانقرديا
- ٥٥ (مجمون راسن) مجمون راسن أيضا الباب السادس في الجوارشات وتركيها  
جوارش الكمون جوارش الاسقف
- ٥٦ (جوارش المسك) جوارش الخبث جوارش العود
- ٥٧ (جوارش مسك حلو) جوارش عود أيضا جوارش عود أيضا جوارش الجزر جوارش  
قشر الاترج
- ٥٨ (جوارش عود) جوارش الصندل جوارش العنبر جوارش صندل جوارش سقنقور  
جوارش المقلينا
- ٥٩ (صفة استخراج عسل الخيار شنبير) جوارش البنور جوارش المسك جوارش  
الخوانجان جوارش النسيان جوارش للقوة
- ٦٠ (نسخة بنجور مجمع) جوارش الخبث دواء الكرم جوارش عود صفة الفلونيا

- ٦١ (صفة الفلونيا الرومية) جوارش لتقوية المعدة جوارش التين معجون اللبوب  
جوارش تين أيضا
- ٦٢ (معجون الزيب) (الباب السابع في السفوفات ودقها) السفوف المنسوب الى على  
ابن رضوان سفوف حب الزمان سفوف الطين
- ٦٣ (سفوف يقطع الفواق) سفوف البلح سفوف الملقيانا سفوف السوداء سفوف  
يمسك البول سفوف يعرف بسفوف السوداء
- ٦٤ (سفوف السوداء) سفوف السوداء الكبير سفوف اللؤلؤ سفوف البول سفوف  
السرطانات
- ٦٥ (سفوف السرطانات أيضا) سفوف السوداء سفوف البزور للزحير سفوف العود  
سفوف البلوط سفوف اللؤلؤ سفوف عود أيضا
- ٦٦ (سفوف المصطكي) سفوف ينفع من سلس البول سفوف بلوط سفوف سوداء  
سفوف لفساد الهضم سفوف الطباشير
- ٦٧ (سفوف لازورد) سفوف ينفع لعضة الكلب الكلب صفة حرق السرطانات سفوف  
أيضا لتقوية الاعضاء سفوف نقله المؤلف من خط انسان فاضل يفش الرياح ويقوى  
الكبد
- ٦٨ (سفوف كان يعمل له لنفسه) سفوف يفتح سد الكبد سفوف ينفع من كثرة البول  
سفوف ينفع من بخار المعدة سفوف الحوامل
- ٦٩ (سفوف البلوط) سفوف بزرقطو ناسفوف ينفع لدايبيطس عن حرارة سفوف  
دايبيطس أيضا الباب الثامن في الاقرص وتقر يصها قرص الورد قرص الاميرباريس  
الراوندى
- ٧٠ (قرص الاميرباريس الكبير الراوندى) قرص أمير باريس راوندى أيضا قرص  
الجلنار قرص الكهر با قرص كا كنج قرص الافسنتين قرص البرمكى
- ٧١ (قرص الملك) قرص العود قرص البنفسج قرص الخشخاش قرص الكافور  
قرص السماق الاقرص الثلاثة قرص ورد
- ٧٢ (قرص المازريون) قرص الغافت قرص طباشير كافورى قرص طباشير كافورى

- أيضا قرص طباشير حاضى قرص طباشير حاضى أيضا قرص الكبر قرص بنفسج
- ٧٣ (قرص مازر يون) قرص عشرى قرص المر قرص مر أيضا قرص سك المسك
- ٧٤ (قرص كا كنج) قرص الاقاقيا قرص الاقاقيا قرص لمن يتقيأ طعامه
- ٧٥ (قرص طباشير حاضى) قرص كا كنج أيضا قرص بدر الطمث قرص الجنار  
قرص الصندل قرص الصندل للشرب
- ٧٦ (قرص البسند) قرص الراسن الباب التاسع فى المعوقات لعوق الكرنب لعوق  
البزور لعوق اللوز
- ٧٧ (لعوق ميش) لعوق الخشخاش لعوق الزوفا لعوق الزمان لعوق الخلبة
- ٧٨ (لعوق الطباشير) لعوق بزرا الكتان لعوق الرب سوس لعوق الصبيان لعوق  
الطباشير لعوق حب القطن لعوق بصل العنصل لعوق زوفا
- ٧٩ (لعوق كثير) لعوق زوفا لعوق سبستان لعوق الطلع
- ٨٠ (لعوق كزبرة البير) لعوق للسعال لعوق سبستان
- ٨١ (لعوق سبستان أيضا) لعوق كرنب لعوق كرنب أيضا لعوق الطحلا لعوق لابن  
المدور لعوق الجيز
- ٨٢ (لعوق البزور) لعوق العناب لعوق البزور الباب العاشر فى الحبوب وكيفية تجميمها  
أيارج فيقرا الساذج حب أيارج
- ٨٣ (حب أيارج فيقرا) حب الصبر حب القوقا ياصفة تدير شحم الخنظل  
(حب الشيار) حب السورنجان حب المفاصل حب سورنجان حب الصبر حب  
منان حب سورنجان آخر حب البخر
- ٨٥ (حب البحر بنادق البزور) حب السعال حب يوضع تحت اللسان حب آخر بنادق  
البزور حب يطيب النكهة
- ٨٦ (حب منان صغير) حب المقل حب ملندى عين على الباه حب الذهب حب المازر يون  
حب منان مستعمل فى هذه الايام حب السعال حب مقل حب سعال أيضا
- ٨٧ (حب السكينيچ) حب الذهب لسابور حب من الدستور البهار ستافى حب النقرس  
لسابور حب النقرس له أيضا حب الحلتيت له حب له أيضا حب للاختلاف ورمى الدم  
ايضا

- أيضاله حب له أيضا
- ٨٨ (حب يسهل الدود) حب يسهل الدود وحب القرع والحيات المتولدة في البطن  
حب ايارج حب الغافت حب السلامة حب يمسك الطبيعة
- ٨٩ (حب العفص) الباب الحادى عشر فى الايارجات وتدبيرها والمطبوخات المسهلة ايارج  
روفس ايارج جالينوس مطبوخ الافتيمون
- ٩٠ (عمل مش الجبن) مطبوخ الافتيمون أيضا طبيخ الزوفاطبيخ الاصول
- ٩١ (مطبوخ الفاكهة) صنعة طبيخ الخيمار الشنبر طبيخ الزوفا
- ٩٢ (صنعة طبيخ بدر الطمث) طبيخ الغافت مطبوخ ينفع سد الكبد مطبوخ الافستين  
صنعة اتحادماء الهند باصنعة اتحادماء البطيخ الهندى صنعة غسل الصبر السقترى
- ٩٣ (صنعة الحساسعير) مطبوخ ينفع المعدة مثروديطوس
- ٩٤ (صنعة المثروديطوس نسخة أخرى)
- ٩٥ (اقراص الفوفيون) المستعملة فى المثروديطوس صنعة الدرايق الاكبر
- ٩٦ (صنعة الاقراص المتخذة من لحوم الافاعي المستعملة فى الدرايق
- ٩٨ (نسخة ترياق وهى أجود النسخ وأكملها وأفضلها)
- ١٠٠ (صنعة الدرايق الرابع) ترياق ينفع من لسعة العقرب صنعة قرص الاندر  
ذكر ما كان أبو العلا بن زهر يعرض به عمالم يجده من أدوية الترياق ذكر ما يختار  
من الافاعي لعمل الاقراص الجيد ١٠١ (مواضع صيدها) صفة درياق يابس صفة  
مجبون قنار المللك صفة استخراج ماء اليقطين المشوى
- ١٠٢ (الباب الثانى عشر فى الاحال) كحل الروشنايا برود الحصرم كحل الباسليقون ذرور  
أصفر كبير كحل أغبر كحل رمادى
- ١٠٣ (كحل جلاء مبرد) كحل عزبى كحل الزمانين كحل المللكا بالنرور الاصفر الكبير  
النرور الاصفر الصغير النرور الاصفر الصغير أيضا
- ١٠٤ (ذرور آخر) النرور المنصف برود الآس برود حصرم كحل للبياض برود النقاشين  
برود هندی كحل آخر للبياض فى العين
- ١٠٥ (كحل عزبى) ملكاياتانية الباسليقون الاكبر ذرور أبيض النرور الاصفر الصغير

ذرور للبياض كحل يحد البصر

١٠٦ ( كحل الرمان اليمارستاني ) برود الرمان كحل ينبت الاجفان والاهداب ويحسنها

كحل يعرف بدواء الكاتب الذرور الفارسي الا كبر ذرور نافع من قروح العين  
برود كافوري صنعة أفراماطيقون الا كبر

١٠٧ ( صنعة أفراماطيقون الاصغر ) صنعة ماء الراز يانج صنعة ماء الرمانين برود الرمانين

كحل جلاء كحل جلاء أيضا آخر للحول كحل يجالو العين

١٠٨ ( والرشنايا الحمراء ) كحل نافع كحل جلاء أيضا الباب الثالث عشر في عمل الاشياقات

وذكر بسائطها ومنافعها الا شياق الا بيض اشياق الابار اشياق الورد

١٠٩ ( اشياق السنبيل ) اشياق القاقيا من اشياق خولان اشياق خولان آخر اشياق

أجر حاد

١١٠ ( اشياق أجر لين ) اشياق الدينج اشياق أخضر اشياق السبعيني اشياق سبعيني

آخر اشياق المرأثر

١١١ ( اشياق المنجح ) الا شياق المعروف بالمؤلف الساذج الا شياق المعروف ببرء يومه

اشياق السماق اشياق ابارد الكندري اشياق لابن زهر اشياق قيصر

١١٢ ( اشياق اسود من الملك ) اشياق ابار من الملك اشياق مر توما اشياق مر ارمين

الملك اشياق مر اثار من منه صنعة اشياقة جديدة اشياق الزعفران اشياق

زعفران ايضا طرخاطيقان

١١٣ ( اشياق طرخاطيقان آخر اشياق يمنع طلوع الشعر في الاجفان اشياق العنبر

اشياق يعمل في القصب البرود المنسوب الى ابن رضوان اشياق عنبر اشياق عنبر

أيضا

١١٤ ( اشياق عنبر ) اشياقة محلاة اشياق كندري اشياق نافعة اشياق الفاخر اشياقة

قحطية اشياق حثيكي اشياق ذكرى اشياق أصفر لين

١١٥ ( نسخة صمغ البلاط ) لطوخ للصداع اشياقة ذكرى نسخة أخرى وهي خضراء

نسخة أخرى خضراء تحك أجزا اشياقة خضراء تحك أجزا أيضا اشياق سماق آخر

الباب الرابع عشر في المراهم المنخلية

- ١١٦ (مرهم الاسفيداج) مرهم للحبسة التي لاتعرف مرهم لجالينوس مرهم الزنجار  
مرهم الزفت مرهم النوره مرهم للحبسة التي لاتعرف أيضا
- (مرهم سيلقون) ١١٧ (مرهم الدياخيون) مرهم جاذب مرهم شادنة مرهم  
للحبسة التي لاتعرف أيضا مرهم الرسل مرهم الملح
- ١١٨ (مرهم الفراسيون) مرهم المصرى مرهم الرصاص مرهم دياخيون مرهم السكبان  
مرهم يقطع الثاكيل والمسامير مرهم العسل مرهم للشقاق والوجاع مرهم عجيب  
يلحم كل ما عجز الاطباء عن الحامه
- ١١٩ (مرهم الخلل) هم مر للبرص الحديث مرهم قيروطى مرهم قيروطى أيضا مرهم المقل  
مرهم البواسير مرهم القفر
- ١٢٠ (مرهم السنماكي) مرهم الثاكيل والمسامير مرهم التوتيامرهم الشحوم مرهم  
لمن يحك أنثيه مرهم الخولان ضماد ينفع من الاكلة مرهم ضماد للفتق جبار للسكر  
والخلع ذرور قاطع للدم
- ١٢١ (ضماد فائق للاورام الحارة) آخر مثله للنقرس الحار آخر للحبسة التي لاتعرف مرهم  
آخر مرهم آخر مرهم آخر
- الباب الخامس عشر فى الادهان والغالية والبخورات وكيفية اتخاذها
- ١٢٢ (دهن القسط) دهن قسط أيضا دهن قسط أيضا آخر دهن قسط آخر
- ١٢٣ (دهن يسود الشعرو يقويه) دهن البيض دهن القرع دهن الضبع والثعلب دهن  
السعد دهن المصطكى دهن شاهسقرم دهن يمرخ به القضيبي اذا حدث له استرخاء  
عند الجماع
- ١٢٤ (دهن آخر يقوى الانعاط) دهن الافستنتين دهن الحسك دهن الحنظل دهن  
حسك ساذج دهن البنفسج المر بي دهن السنبل
- ١٢٥ (دهن الكالنج) دهن الناردين
- ١٢٦ (دهن ناردين أيضا) دهن قسط مارستاني دهن قسط أيضا دهن افستين رومى  
دهن بابونج نافع من الاعياء
- ١٢٧ (دهن شبت) دهن السوسن المقوى دهن السداب دهن الحيات دهن القمح والشونيز

دهن عقارب دهن عقارب أيضا نسخة أخرى

- ١٢٨ (دهن السفرجل) دهن سفرجل أيضا مقوى دهن عقيد العنب دهن بان مطيب
- ١٢٩ (دهن الاذخر) دهن اللوقه دهن يزيل الشعر دهن يمنع نبات الشعر صفة  
غالية الطيب
- ١٣٠ (صفة غالية عنبر) صفة الزند دهن قسط صفة دهن الزعفران البخور المعروف بدخنة  
اليهود صفة البخور لسخاظر الملوكي
- ١٣١ (الباب السادس عشر في الاطليه والطوخات) طلاء ينفع الاورام الحارة صفة طلاء  
للوردنيح طلاء للبرص طلاء للبهق الاسود والابيض طلاء للسعة العقرب طلاء يقلع  
الكلف طلاء للبهق الاسود طلاء ينفع السعفة طلاء للجرب الرطب
- ١٣٢ (طلاء للجرب الرطب أيضا) طلاء للجرب لابن سينا صفة طلاء للجرب صفة طلاء  
للجرب اليابس طلاء لسواد الشعر طلاء للبثور التي في الوجه طلاء للبثور الظرية طلاء  
يسود شعر اللحية طلاء للجرب أيضا صفة غمرة تجلو الوجه وتبيضه غمره أخرى تجلو  
الوجه وتبيضه أيضا
- ١٣٣ (طلاء للكف والنمش) صفة طلاء يذهب آثار الجدري طلاء يذهب البرص صفة  
لطوخ للجرب الرطب لطوخ يحلق الشعر ويلين الجلد لطوخ للشقاق الذي  
في المقعدة غمرة تجلو الوجه صفة لطوخ يجلو الوجه لطوخ الحيات وحب القرع  
لطوخ يطلى به المقعدة لطوخ مسهل لطوخ اذا عمل على السرة أسهل أو على عانة  
المرأة ادر دم الطمث
- ١٣٤ (لطوخ للجرب) صفة لطوخ للجرب أيضا خضاب يسود الشعر طلاء للكف  
طلاء للكف أيضا نوع آخر نوع آخر
- ١٣٥ (نوع آخر أيضا) الباب السابع عشر في السنونات وأدوية الفم وغير ذلك قرص  
الراز ينج دواء للفتق فائدة لقرصة العقرب فائدة تنعش المعدة وتمضم الطعام سنون  
يضمده اللثة الدامية ولتجرك الاسنان برود للفم سنون يجلو الاسنان ويقوى اللثة  
ويطيب النكهة
- (سنون آخر لوجع الاسنان من البرودة) سنون يقطع الدم السائل من الاسنان سنون



- آخر ينقى سواد الاسنان برود الورد كبوس لاسترخاء المقعدة سنون آخر أيضا الدواء  
اليابس لقطع الدم صفة لفروق يقطع الدم من الشريان ديك برديك
- ١٤٧ (صفة الماء الاول) دواء يابس لقطع الدم من الحرارة برود للفم سنون يشد اللثة ويجلو  
الاسنان ويطيب النكهة صفة ذريرة للسحج دواء لقطع الدم من الشرايين برود  
الورد لحي اللثة وسقوطها دواء يستعمل تحت الابط يقطع رائحة العرق دواء آخر يعرف  
بالسعدية
- ١٣٨ (سنون يفعل فعل الاول) سواك للنساء يضيق الفرج سواك يسخن القبل ذرور  
لجراح سنون الماموي الباب الثامن عشر في الفتائل المسهلة والقابضة فتيلة  
مسهلة قوية تنفع من القولنج الثقلي والبلغمي والخن والفرازج
- ١٣٩ (فتيلة محركة الطبع) فتيلة أخرى أقوى من الجميع فتيلة أخرى مسهلة قوية فتيلة أخرى  
قوية أيضا فتيلة للزحير فيتلة للبواسير فتائل تقطع دم البواسير وأفواه العروق  
اشياف الزحير فرجة يستعملها النساء
- ١٤٠ (فرجة تعين على الحمل) فتيلة ملينة دواء للحبل مجرب لاخراج الاجنة حية وميتة  
فرجة تحبس النزف المفرط فرجة تدر الحيض
- ١٤١ (فرجة تنفع من الاورام الصلبة في الرحم نفعا بليغا) حقنة ملينة تستعمل في الامراض  
الحارة فتيلة مسهلة حقنة أقوى من الاولى حقنة للقولنج من رطوبة وورج حقنة لوجع  
الظهر والوركين وابتداء عرق النساء ووجع الارحام واليبس من كثرة الجماع
- ١٤٢ (حقنة للسحج) حقنة للقولنج تفش الرياح وتسهل الاخلاط اللزجة حقنة أخرى  
لطيفة تفش الرياح وتسكن الالم وتقطع الدم حقنة لسحج الامعاء حقنة نافعة لاكثر  
اصناف القولنج حقنة نافعة عجبية
- ١٤٣ (حقنة نافعة لقروح الرحم وتقطع الدم) حقنة لاسراع الحبل حقنة تضيق الفرج  
وتشهي المرأة للجماع حقنة تنفع ضعف الكلى وقلة الباه حقنة تهبج شهوة الباه حقنة  
لوجع المفاصل والفالج حقنة نافعة من الذرب والسحج ولزق الامعاء
- ١٤٤ (دواء للحبل) دواء للحبل كذلك دواء للحبل أيضا صفة دواء للبواسير صفة دواء  
للحبل دواء للحبل أيضا آخر للحبل الباب التاسع عشر في الضمادات والجبارات  
والسعوطات

- والسطوحات والنفوخات ضماد للفتوق جبار من الدستور جبار آخر ضماد لحرارة المعدة والتهلب والقيء المفرط عن مواد صفراوية تنحط الى المعدة
- ١٤٥ (ضماد للورم الرخو والتهيج في الاطراف والترهل) ضماد ينضج الديبيلات ويخرجها ضماد لتشنج العصب ضماد للتين النافع للطحال ضماد للشاكيل ضماد آخر للشاكيل والقوابي ضمادها أيضا ضماد آخر كذلك ضماد يضمد الجرح الذي يعرض للنساء في محل البول عند النفاس طلاء لحرق النار طلاء لدحس
- ١٤٦ (طلاء للشقاق الذي في اليدين والرجلين من الريح والماء) طلاء آخر مثله طلاء لجلب النوم صفة طلاء للحبة التي لا تعرف طلاء للجرب والحكة طلاء للبواسير طلاء للبواسير الظاهرة صفة خصاب للشعر يقيم سنة طلاء للنقرس طلاء للصداع طلاء يسكن الصداع وينوم
- ١٤٧ (ضماد ويقال ذرور) ذرور آخر صفة ذرور القرطاس المحرق صفة ذرور حاد يقوم مقام الاول صفة نفوخ للخوانيق نفوخ آخر بارد
- ١٤٨ (نفوخ الحلق النافع لوجع الحلق والخوانيق) سعوط ينفع من الفالج والقوة والصداع السكأن عن برودة والشقيقة المزمنة سعوط آخر لمثل ذلك سعوط للسبل وغلاظ الاجقان ورطوبتها سعوط مستعمل في الحميات الحارة والبرسام والماليخوليا والجنون غرغرة تنقي الدماغ وتنفع من الفالج والسكته والقوة والواجع الباردة سعوط مجرب نافع للصداع سعوط آخر مجرب للخنازير
- ١٤٩ (ضماد الصندلين) ضماد للطحولين ضماد وصفه حنين ابن اسحق لصبي كان في طحاله ورم ضماد نافع من استطلاق البطن ضماد لذات الجنب ضماد ينفع حيض النساء الحوامل
- ١٥٠ (ضماد نافع من الاورام الحارة في المذاكبير) ضماد نافع من الاورام الجاسية في المذاكبير ضماد للفتق في المراق والمذاكبير ضماد القلستاريون ضماد الخبير النافع من الكسر والخلع والوهن ضماد آخر نافع منافع الاول ضماد يلين العصب المتشنج ضماد التشنج
- ١٥١ (ضماد يلين الجراحات التي تكون في الاعصاب) نفوخ للرعاف نفوخ آخر للرعاف آخر للرعاف أيضا سعوط يقطع الرعاف آخر للرعاف أيضا كذلك أيضا ضماد

للاكلة ضماد للحيات وحب القرع ذرور يلمصق الجراحات ويقطع الدم ذرور  
يصلح القروح والنواصير

١٥٢ (الباب العشرون في ابدال الادوية التي يتعذر وجودها في الوقت الحاضر ودعت  
الضرورة الى تركيب دواء منها وهو مرتب على حروف المعجم) (حرف الالف)

١٥٣ (حرف الباء) حرف التاء ١٥٤ (حرف الثاء) حرف الجيم حرف الحاء

١٥٥ (حرف الخاء) حرف الدال ١٥٦ (حرف الذال) حرف الراء حرف الزاي

١٥٦ حرف السين

١٥٧ (حرف الصاد) حرف الطاء حرف العين حرف الغين حرف الفاء

١٥٨ (حرف القاف) حرف الكاف حرف اللام

١٥٩ (حرف الميم) حرف النون حرف الهاء حرف الواو حرف الياء

١٦٠ الباب الحادي والعشرون في شرح أسماء الادوية المفردة الخ

١٦٣ (حرف الالف) (حرف الباء) ١٦٥ (حرف التاء) ١٦٦ (حرف الثاء) حرف الجيم

١٦٧ (حرف الحاء) ١٦٩ (حرف الخاء) ١٧٠ (حرف الدال)

١٧٢ (حرف الذال) ١٧٣ حرف الراء ١٧٤ (حرف الزاي)

١٧٥ (حرف السين) ١٧٧ (حرف الشين) ١٧٩ (حرف الصاد)

١٨٠ (حرف الضاد) (حرف الطاء) ١٨١ (حرف الظاء) حرف العين

١٨٣ (حرف الغين) حرف الفاء ١٨٤ (حرف القاف)

١٨٥ (حرف الكاف) ١٨٧ (حرف اللام) حرف الميم

١٨٨ (حرف النون) ١٨٩ (حرف الهاء) حرف الواو

١٩٠ حرف اللام ألف ١٩٠ (حرف الباء)

الباب الثاني والعشرون في الاوزان والمكاييل على حروف المعجم وألفاظ مجهولة حرف

الالف حرف الباء حرف التاء حرف الثاء حرف الجيم

١٩١ (حرف الحاء) حرف الخاء حرف الدال

حرف السين حرف الصاد والضاد حرف الغين حرف الفاء حرف القاف حرف الكاف

حرف الميم حرف النون

- ١٩٢ (الباب الثالث والعشرون في وصايا ينتفع بها في ذلك)
- ١٩٧ (الباب الرابع والعشرون في كيفية اتخاذ الادوية المفردة وفي أي زمان وفي أي مكان وفي أي الاشياء تخزن وما يفسدها الخ)
- ١٩٩ (حرف العقارب والسرطانات) تریاق الاربع أيارج لوغاذيا
- ٢٠٠ (قرص الكا كنجج) مجنون الخبث مجنون البلادر مجنون ديبند الورد ودييدالك وسائر الاطريفلات ومججون النجج ومججون الزيب ومججون المسك والمفرحات الخ أيارج لفيقر الدرورات والاحكال
- ٢٠١ (الادوية اليابسة) الالبان الادهان اليزور البزور القليلة الدهينة الاصول والقشور
- ٢٠٢ (الزنجبيل والزرنباد) اللحاء الترييق وسائر المعاجين والاقراص أيارج اللوغاذيا وأيارج أركيفانص وأيارج جالينوس والنيادر يطوس فلونيا مججون الكرنب دواء الملك جوارش أصطما خيقون البلادر السفوفات اقراص الملك واقراص الاشقيل سفوف المقلباتاوحب الرمان والبلح والطين والسرطانات واللوز وسائر السفوفات المشبهة لها الاطريفل الاكبر والاصغر والجوارشات والادهان دهن البلسان الانسربة الربوبات الاحكال والاشيافات الدرورات
- ٢٠٣ (الادوية الجوانية) الدماء الباب الخامس والعشرون في امتحان الادوية المفردة والمر كبة وذكر ما يستعمل منها وما لا يستعمل الا لزور دامتجان آخر امتحان الحجر الارمني امتحان الحمودة
- ٢٠٤ (امتحان الغاريقون المنخول) امتحان ثان امتحان المسك امتحان الزبدة امتحان العنبر الخام امتحان الصندل
- ٢٠٥ (امتحان العود) امتحان الكافور
- ٢٠٦ (امتحان دهن البلسان) امتحان دهن اللوز امتحان الخولان امتحان المامينا امتحان القرنفل والجوزة والاهليلجات والقسط الزنجبيل الكابلي المرابي
- ٢٠٧ (امتحان العصارات المتخذة من النبات) عصارة الغافغ عصارة الافسنين القنطور يون عصارة لحية التيس عصارة قثاء الحمار امتحان الراوند امتحان ماء الورد امتحان الافيون امتحان دم الاخوين خزرة البقر امتحان الزنبق

- ٢٠٨ (امتحان اللاذن) امتحان الزعفران
- ٢٠٩ (امتحان الزنجار) امتحان الاسفيداج امتحان القايقا امتحان الجند بادسترا امتحان الصبر امتحان الفنبيل امتحان المقل الازرق
- ٢١٠ (امتحان اقليميا الذهب) امتحان المائعة امتحان الكهر باء امتحان الترنجيبين امتحان الشيرخشك
- ٢١١ (امتحان البنج) امتحان الفلفل الابيض امتحان الكندس امتحان الزراوند امتحان التوتيا الكرمانى
- ٢١٢ (امتحان التوتيا الهندى) امتحان الشيطرج امتحان العقص والعصفون امتحان بزر القشاء امتحان بزر البقلة العراقية امتحان بزر الشقائق
- ٢١٣ (امتحان بزر الغاسول) امتحان زهر الافستين الرومى امتحان الافتيمون الاقريطشى امتحان لسان الثور
- ٢١٤ (امتحان ماء النيولوفر) امتحان دهن النارجيل امتحان الراوند واليسفايج والتربد والغاربون
- ٢١٥ (امتحان الخيار شنبز) المازريون السنالمكى امتحان زهرة البنفسج امتحان بزر الشاهترج ٢١٦ (مدقوقة) امتحان الجياض القراصيا امتحان جوز المائل امتحان الكبابة
- ٢١٧ (امتحان القاقلة) امتحان قصب النريرة
- ٢١٨ (امتحان الحماما) البناشت علك الصنوبر الشقرديون
- ٢١٩ (فصل فى أعمار الادوية المركبة والمفردة) المياه والمرجان والبسند والاشربة المعمولة من السكر والاشربة المتخذة من العسل
- ٢٢٠ (فصل السبب فى كون القدماء جعلوا على السكر وزنه من سائر الفواكه الخ)
- ٢٢١ (صفة شراب مدبر لضييق النفس) صفة مججون السقنقور ٢٢٢ صفة جوارش الملوك
- ٢٢٣ (فصل ياولدى الخ)

## المعتمد

### كتاب المعتمد في الادوية المفردة

لا يخفى على كل عاقل أهمية الطب للانسان بل لجميع الحيوان وان الله جلت حكمته لما خلق الانسان جعل له مزاجا لا تقوم بنيته ولا تعمدل صحته بغير اعتداله وبقدر ما ينحرف منه المزاج تكون صحته على منواله فأفاض سبحانه على النباتات والمعادن خواص بها يستقيم انحراف الامزجه وتعادل الصحة اذا داخلها بعض الامراض المزمنة فانبرت لمعرفة تلك الخواص فئة من الناس المحبين للمنافع العمومية والمديمين للشفقة على الخليقة الانسانية فأجهدت أنفسهم حتى استضاءت شمس تلك المعلومات وانتشر فضلها ونفعها في البريات وكان من أحسن كتاب ألف في الادوية المفردة كتاب المعتمد للسلطان الملك المظفر يوسف بن عمر صاحب اليمن فقد أجاد في هذا الكتاب وجاء فيه بمحاسن تستعذب وتستطاب فرتبه على حروف المعجم ثم يأتي باسم الدواء القديم ثم يفسره ويعين مكان استنبأه ثم يذكر خواصه وما ينفع فيه من الأمراض وما يجلبه من الداآت بعبارات رائقة وأوزان محكمة فجاء كتابا ينتفع منه الجاهل ويستند كره العالم الفاضل خصوصا ومعه تفسير اسماء الادوية والالفاظ على حروف المعجم ومع نفعه الجليل ثمنه زهيد قليل وهو مما انفردت بطبعه دار الكتب العربية الكبرى بمصر

# كِتَاب

منهاج الدكان ودستور الاعيان في أعمال وتركيب

الادوية النافعة للابدان تأليف أفلاطون

زمانه ورئيس أوانه أبي المنى ابن أبي

نصر العطار الاسرائيلي

الهاروني

LIBRAIRIE GABBAI

Passage Commercial 4, Rue Fould ler.

P. O. Box 604

LE CAIRE (Egypte)

طبع بمطبعة

(دار الكتب العربية الكبرى)

(على نفقة أصحابها مصطفى الباني الحلبي وأخويه)

(بكري وعيسى بمصر)

893.7195

A 6 91

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي ليس بذي بداية فيكون مسبوقا ولا بذي نهاية فيكون محدودا ولا بذي  
 كيفية فيكون متمثلا ولا بذي كمية فيكون محصورا العالی علو تشریف لاعلو مکان  
 الابدى السرمدى من غير تجدیدزما الواحد الاحد الفرد الصمد المنزه عن العلل  
 القديم الذي لم یزل الذي خلق بقدرته الافلاك الدائرات وجعلها بأمره مسخرات  
 وشاء أن يكون عنها أربع استقصات وأن يكون من حركاتها وامتزاجها وتأثير الافلاك  
 فيها أجناس الحيوان والمعدن والنبات وجعل فيها منافع الحيوانات وخص بمعرفة  
 ذلك نوع الانسان بما شرفه به من العقل والنطق والبيان اذ كان محتاجا لتعديل  
 المزاج ليكون صحيح البنية حسن الهيئة ثابتا في عقله سالما في فكرته منسرحا قلبه  
 في التفكير في مصنوعات خالقه وتكون أعضاؤه مطاوعة له في حال تعبداته من ركوع  
 وسجود وقيام وقعود وصيام وصلاة ﴿ أجده ﴾ حمد عبد معترف برؤيته  
 مقر بوحديته وأشكره شكر من أسبغ عليه نعمه ورجته تفضلا منه تعالى من  
 غير استحقاق بل جودا منه لا بطريق الاتفاق جل ثناؤه وتقدست أسماؤه جدا يؤدي  
 الى رضوانه ويوجب المزيد الى احسانه فهو المحمود أبدا والمشكور سرمدا ﴿ أما بعد ﴾  
 فاني رمت مجموعا يكون جامعا لجميع أغراض كافي في جميع ما يحتاج اليه الراغب في تحصيل  
 الاحاطة بكمال ما هو بصدده وأن يكون مستغنيا عن مرشد برشده في جزئيات  
 ما يضطر اليه فيما هو مشتغل به من صناعة الصيدلة لالكمال الكلي بل بالنسبة لغيره  
 اذ كانت هذه الصناعة أشرف الصنائع بعد صناعة الطب اذ كانت آلة لصناعة الطب



التي موضوعها النظر في بدن الانسان من حيث حفظ صحته ان كانت موجودة أوردتها ان كانت مفقودة وذلك انما يكون بالادوية المفردة والمركبة والاغذية المألوفة فلم أجد كتابا جامع المارمته ولا أقر باذين لاحد من المتقدمين أو المتأخرين كافي بما قصدته وكان قد وضع في زمانى الشيخ السيد ابن بيان كتابا لطيفا سماه الدستور المارستانى وذكره قد ذكر فيه جميع ما يحتاج اليه وأن لا حاجة الى غيره من المدونات ولعمري قد أهمل أشياء كثيرة مما يحتاج اليه من يكون له عناية بهذه الصناعة أعنى صناعة الصيدلة المعروفة فى هذا الزمان بصناعة العطر والشراب وليس ذلك عجزا منه رحمه الله أن يصنف أبسط منه كلاما وأكثر نفعا وانما قصد الاختصار وكانت مخاطبته فيه لمن يكون طبيباً عارفاً لانه قد ذكر فيه قانون عمل الاشربة جملة والربوب جملة ومثل ذلك وهذا انما يكون مع من تكون له عناية بالطب وأمعطار أو شرابي يريد أن يسترشد بكلامه فينبغى أن يكون مبينا له صورة المعلم مع المتعلم ليقبى الناظر فيه مستريح الخاطر مخلص الهممة ولما تحقق عندى ذلك تبين لى قلة الاتفاح به مع كثرة فوائده ولو كان بمسوطاً أكثر وجمع فيه جميع ما جمعه لاستغنيت به ولم أجمع هذا الكتاب المختار فجمعت هذا الكتاب مختاراً من عدة أقر باذنين مختارة مما يستعمل فى هذا الزمان كالارشاد والملكي والمنهاج وأقر باذين ابن التلميذ والدستور وغير ذلك من كتب الطب النفيسة ومما نقلته عن ثقات من العشابين ومما امتحنته وجربته بيدي وأخذته عن ثقة جربه ومن امتحان الادوية المفردة والمركبة ومما نقلته عن مشايخ عاصرتهم ثقات مستغلين بهذه الصناعة الجليلة (ولقبته بمنهاج الدكان ودستور الاعيان) اذ لا غناء لمن يكون مشهوراً بالاحاطة عن جميع ما فيه لينتفع به المجهود فذكرت الاشربة وطبخها والربوب وتريبها والمريبات وتريبها والسفوفات ودقها والسيافات والاحمال وكيفية تصويلها وحرق ما يحرق من أدويتها وكيفية عملها والمراهم وطبخها ووصايا ينتفع بها فى اتخاذ الادوية المفردة ومتى تجبى والادوية التي توضع فيها وما يفسدها فيتوقى وما يصلحها فيعتمد وكيفية استدراك ما بدأ فيه الفساد وجعلته أبواباً ليكون ذلك معيناً لطالبه وسهلاً لمن يسترشد به (الباب الاول) فيما ينبغى لمن استصلح نفسه أن يكون متقلداً بعمل هذه المركبات أن يكون على غاية من الدين والثقة والتحرز والخوف من الله تعالى أولاً ومن الناس ثانياً (الباب الثانى) فى عمل الاشربة وطبخها وما يصلحها

اذا فسدت (الباب الثالث) في الربوب وترتيبها (الباب الرابع)) في المربيات وكيفية ترتيبها (الباب الخامس) في المعاجين وعجنها (الباب السادس) في الجوارشونات وتركيبها (الباب السابع) في السفوفات ودقها (الباب الثامن) في الاقراص وتقريصها (الباب التاسع) في اللعوقات وعمالها (الباب العاشر) في الحبوب وتحيينها وبنادق البزور وحب رحي الدود (الباب الحادي عشر) في الايارجات والمطبوخات والترياق وفي غسل الصبر وتديورها (الباب الثاني عشر) في الاحمال وسحقها (الباب الثالث عشر) في عمل الشيفات وعجنها (الباب الرابع عشر) في المراهم وطبخها (الباب الخامس عشر) في الادهان وكيفية اتخاذها (الباب السادس عشر) في الاطلية واللطوخات (الباب السابع عشر) في أدوية القم والسنونات (الباب الثامن عشر) في القتائل المسهلة والقابضة والفرزجات والحقن (الباب التاسع عشر) في الضمادات والجبارات والسعوطات والنفوخات (الباب العشرون) في ابدال الادوية التي يتعذر وجودها في الوقت الحاضر اذا دعت الضرورة الى تركيبها على حروف المعجم (الباب الحادي والعشرون) في شرح أسماء الادوية المفردة التي يمكن أن يحتاج اليها في تركيب الادوية وربما جهلت عند بعض الناظرين فيه من الصيادلة مرتبة على حروف المعجم (الباب الثاني والعشرون) في الاوزان والمكاييل على حروف المعجم (الباب الثالث والعشرون) في وصايا ينتفع بها (الباب الرابع والعشرون) في كيفية اتخاذ الادوية المفردة وفي أي زمان تجني ومن أي مكان وكيف تخزن وأي الاوعية فيها تخزن وما يفسدها وما يصلحها اذا بدأ فيها الفساد وذكرا ما يعمل مع بعض الادوية ليمتنع فسادها وفي أعمار الادوية المفردة والمركبة (الباب الخامس والعشرون) في امتحان الادوية المفردة والمركبة ووصف حال الجسد منها وأسأل الله تعالى أن يعينني على اتمام ما قصدت اليه مما كانت نيتي فيه انتفاع الناس به لوجه الله تعالى وهذا أو ان الشروع في المقصود

﴿ الباب الاول ﴾

فيما ينبغي لمن استصلح نفسه أن يكون متقلداً لعمل هذه المركبات أن يكون على غاية من الدين والثقة والتحرز والخوف من الله تعالى أولاً ومن الناس ثانياً (اعلم) أيها الولد المبارك وفقك الله لطاعته وأرشدك الى مرضاته ان الله تعالى خلق للانسان عقلاً وجعله كالسراج يفرق به بين الخير والشر والحسن والقيبح وجعله مخيراً في ذلك وان

وان المبدأ منه تعالى فاذا اراد الله بالناس خيرا أجرى الخير على يديه وأعانته على فعله واذا كان غير مستحق لذلك تخلت عنه العناية ففعل الشرور ففوق بل علمها في الدنيا والآخرة والا آن فاحرص يا ولدي أن تكون في نفسك أو لا تقوى الله تعالى واخوف خوف محبة في ذاته لا خوف عقابه فان أجرك يكون عظيما ويكون جانبك من الناس سليما وما ينبغي لك أن تعتمد عليه في فعل الحق لذاته واتباع الصحيح أن تلزم تحرى ما وضعته المتقدمون من التراكيب وحرره وجره فوجدوا فيه النفع للناس فوضعه في كتبهم ليستعينوا به وقت الحاجة اليه فطلبوا في ذلك ثواب الله في الآخرة التي هي السعادة القصوى وقد صارت هذه الاشياء عرفا بين الناس فصارت بمثابة الاقوال الشرعية التي لا ينبغي أن يحد عنها ولا يعدل وأنه من عدل عنها فقد خان ومن خان فقد اختل عن أماته ومن اختل عن أماته فقد كذب الشرائع ومن كذب الشرائع فقد كفر ومن كفر فقد استوجب العقاب ومن استوجب العقاب فقد هان قدره عند الله ومن هان قدره عند الله فقد استخف به الناس ومن استخف به الناس فلا حياة له ومن لا حياة له كمن لم يكن ومن لم يكن فهو معدوم غير موجود فاحذر يا ولدي أن يكون مالك هذا الوصف فيذهب تعبك لادنيا ولا أخرى (واعلم) أنه ينبغي لك اذا أحببت أن تكون متقلدا بعمل هذه الاشياء وهي ضرب من الامانات لان الامانة كما قد تعلم باب عظيم أن تجعل لها أصلا تعتمد عليه وتجعله في نفسك دائما فتصوره بين عينيك ولا تنساه طرفة عين ولا تنسأه وتفنى روحك فيه فتصل وهو أن تحب اغيبرك ماتحب لنفسك (واعلم) أن هذا الكنز الذي أذكرتك اياه باب عظيم من أبواب الشرائع ليس بقليل ففكرت فيه وجدته مانعا حائدا عن فعل شيء من الحيات والدينيات والاقاويل السمجة والفحش والاستهتار وما أشبه ذلك (وقال) بعض الشعراء

خف الله واحذر من عواقب لذة \* مسرتها تفتى ويبقى لك الوزر

ولتحتقر ذنبا صغيرا تضيفه \* الى غيره فالغيث أوله قطر

(واعلم) يا ولدي انه لا ذنب أعظم من ظلم الناس وأخذ أموالهم بغير حق لاسيما من كان ضعيفا أو مسكينا ولا عقل له ولا أمر ولا نهى كمثل من يرض قد أشرفت نفسه على اهلاك فيستدعي طبيبا حاذقا عالما ديننا متحرزا في أقواله بالله طالبا وجهه الله تعالى وثوابه فيها يقصده من مداواته فيكتب له ورقة تطمئن بها جوارحه على أنها يكون بها برؤه مع عناية

الله تعالى واتكل فيها على الصيد لا في أغنى العطار فقد رجح الامر اليك فلا ثم ان فرطت  
 الا عليك فهل تستحسن أنت لو كنت مر يضاً ان تفرط في ححك وأنت تعلم ان هذا  
 التفریط مؤد الى اتلاف المال والروح وأنت تعلم قدر العقاب من الله تعالى على هذين الذنبتين  
 وفي هذا القدر من التنبيه على ما ينبغي كفاية لمن كان ذا بصيرة ولب يرفقذ كره بكرة كل  
 يوم ومساءه واحفظه ولا تنساه والله أعلم

﴿ الباب الثاني ﴾

﴿ في عمل الاشربة وطبخها وما يصلحها اذا فسدت ﴾

أصل جميع الاشربة السكرية المتعارفة الجلاب المعروف في زمانها هذا فانه كاهيولى  
 والمادة لجمعها والفا كهة كالصورة له فاذا اتخذته فصوره أى صورة شئت وكيفية عمله  
 \* أن يؤخذ من السكر النقي عشرة أرطال فتكسر وتوضع في دست مبيض وتغمر في ماء  
 قد ضرب فيه بياض بيضة واحدة ويخلى حتى يذوب على نار هادئة ويضرب في وعاء  
 آخر ماء و بياض بيضة ثانية مضروبة حتى يختلطا ويغلى الجلاب فكلما غلى وفارتضع  
 عليه قليلا من هذا الماء فيسكن فورانه ويجمع ريمه فيقسط ذلك الريم الى أن ينقى من ريمه  
 وعلامة نقاؤه أن تبيض رغوته ولا يبقى فيه تغير ولا تزال تغليه كذلك الى أن تنقطع رغوته  
 فروقه وصفيه من خرقه صوف وأعدده الى الدست ثانيا وخذله قوام العقيد أو المشاش على  
 قدر الفا كهة التي تنزهها عليه واجعل عليه الفا كهة التي تريد واطر كه يغلى حتى يأخذ  
 قوام الاشربة التي يؤمن عليها الفساد وارفعه عن النار واطر كه حتى يسكن ثم أوعه في وعاء  
 ولا تملأه كثيرا فانه يتغير لونه ولا تغطه وهو سخن فانه يفسخه ويغير لونه ﴿ صنعة الجلاب  
 المسكن للصفراء ﴾ ومعناه شراب ماء الورد المستقطر وهي لفظة فارسية مركبة من جل  
 وآب لان جل هو الورد وآب هو الماء \* يؤخذ من الجلاب المتقدم ذكره خمسة أرطال يعمل  
 عليها رطل واحد من ماء الورد المستقطر فانه يبرد الحرارة ويقمع الصفراء نافع ان شاء الله  
 تعالى ﴿ صنعة شراب النيلوفر ﴾ النافع من الحيات وتيسر الطبيعة من كتاب الارشاد \*  
 يؤخذ النيلوفر فيقشر قشره الاخضر لا غيره ويقطع ساقه ويجعل في اء ويصب عليه الماء  
 الجار ويهيا كاهيا شراب الورد ولم يذ كره كمية وهذا القول ينبغي أنه يقال لطيب  
 يعمل كماء قليلا أو كثيرا ومن يعمله ليبيعه في السوق بد كانه ينبغي أن يجعل لكل رطل  
 أو قيتين ونصفا من ذلك النيلوفر المقشور أو ثلاثة أواق كاذ كرا الشيخ ويؤخذله قوام

متوسط بين الرقة والشخانة ليؤمن من تسكيره وقد صار يعمل في هذا الزمان لكل رطل  
من الجلاب أربع أواق من ماء النيولوفر المستقطر فيجىء أحسن وأظهر طعماً وأصفي لوناً من  
ذلك المقدم ذكره و يرفع في اناء لا يكون ملائحتى يبرد وينبغي أن يكون قوامه في الصيف  
ثخيناً لئلا يفسد سر يعاوفي الشتاء رقيقاً لئلا يثبت (صنعة عمل شراب نيولوفر آخر للرازي)  
يؤخذ من ورق النيولوفر رطل يغلى بأربعة أرطال من الماء حتى ينقص الثلث ويصفي ويعمل  
لكل رطل من ذلك من من السكر النقي وترفع رغوته ويستعمل (صنعة عمل شراب الورد  
الطري) يؤخذ لكل رطل من الجلاب المروق المذكور أو لمان خبيرة الورد أربع أواق  
وان كانت مكررة فأقل من هذا القدر على قدر التكرار ويهياً كإهياً قوام شراب  
النيولوفر المذكور ويرفع كرفعه نافع ان شاء الله تعالى (صنعة شراب ورد الازرار العراقي)  
يؤخذ من الورد العراقي الاجر السالم من التسوس قدر ما يراد ينقي من طينه وبما يخالظه  
من غيره ثم يرض باقاعه فان أريد تقليل قبضه ينزع من أقماعه وينقع في الماء ليلة كاملة  
ثم يغلى على نار جراءة وأهادثة حتى تخرج قوته ثم ينزل ويصفي في خرقه بعد تبريده ويعصر  
حتى تخرج قوته ويجعل على كل رطل من الجلاب أوقيتان من زرد الورد المغلى المروق ويهياً  
كإهياً شراب الورد المذكور (صنعة شراب ورد مكرر من النصيبيني) ان وجد والامن  
البلدي وهي ان يؤخذ رطل ورد منق من أقماعه ويجعل في برنية ويصب عليه خمسة أرطال  
ماء حار شديد الحرارة ويغطي رأس الوعاء حتى يبرد ويبيض الورد ويفعل به كذلك سبع  
مرات أو أكثر ويصفي ويعقد بوزنه سكر او يرفع (صنعة شراب الليمون السائل) الذي  
كان يعمل في القرار يب مشل ما يعمل شراب الورد ويباع يؤخذ لكل رطل سكر قد حل  
جلاباً من ماء الليمون الاخضر الذي اعتصر على أوقية جلاب لثلاث ايام ثلاث أواق الى أربع  
أواق بعد تصفيته فلا يجعل على الجلاب حتى يأخذ قوام العقيد فينزل عليه ويترك حتى يغلى  
غلية واحدة وترفع لئلا يتخلطه على النار كثيراً يتغير لونه وطعمه وور بما فسد عن المراد به  
وأما الليمون فانه ان كان في طوبه يكون ماؤه قليل الحض وفي الصيف تكون مائته  
أقل وحضه أكثر ويزادته ونقصانه بحسب المستعمل له ان أراد ان ينقصه أو يزيده وأقل  
ما يعمل في زمان الصيف رطل ونصف للعشرة (صنعة شراب الليمون المصغ) يؤخذ  
للجلاب المذكور قوام المشاش وينزل عليه من ماء الليمون المروق القدر المذكور ويغلى  
غلية واحدة ويرفع الآن قوامه أشد قواماً من المتقدم ولاجل ذلك سمي مصغاً (صنعة

شراب الليمون الشتوي المتخذ في الشتاء النافع للسعال \* يؤخذ شراب الليمون المصمغ  
 فيجعل في أوعية واسعة الفم ويجعل عليها قليل سكر نبات مسحوق ويحرك ويخلى ولا يزال  
 كل يوم يفتقه بالتحرريك حتى بداخله السكر النبات المسحوق ويترك في أما كن باردة  
 أو تحت السماء فإنه يجمد ويحجىء كأنه السمن الطرى لونا (صنعة شراب الليمون المزمل)  
 يستعمله أهل البلد والصغار والموالي لقلته حمضه ولعدم الصمغية فيه \* يؤخذ \* من  
 الشراب المذكور عشرة أرطال ويوضع في الدست على نار هادية ويؤخذ له قوام العقيد  
 ويترك على النار وينزل عليه من ماء الليمون قدر قليل أو لا فلا وهو يضر به حتى يحسن  
 طعمه ولا يكون حامضاً ولا يزال يضر به بالذك كشاب الخشب وبياض البيض حتى ينقصر  
 ويبيض ويتشحم ويرفع (صنعة الليمون الاقراص) المتخذ للثقل لاغير \* يؤخذ  
 لكل رطل جلاب قده حتى أخذ قوام الجلاب الغليظ ليوونة معتدلة لاصغيرة ولا كبيرة  
 ويضرب بالذك كشاب حتى يبيض ويعمل على قوالب الخشب والدرية في عمل هذا خصوصا  
 معينة دون الخبث (صنعة الليمون السفرجلي) الممسك النافع لتقوية المعدة ويعين على  
 الهضم \* يؤخذ من الجلاب المذكور عشرة أرطال تعقد حتى تصير في قوام العقيد ويجعل  
 عليه من ماء السفرجل المغلى المروق الذي قدر فت رغوته ثلاثة أرطال وثلاث من ماء  
 الليمون المروق بقدر ما يرد من حمضه في زمان الشتاء كما قلنا أكثر وفي زمن الصيف أقل  
 وقد يجعل عليه نصف رطل وعند نزوله يطيب بمسك طيب قد أديف بشئ من ماء الورد  
 التصييني ويحرك ويحجىء (شراب السكنجين الساذج) يؤخذ لكل عشرة أرطال  
 من الجلاب الذي أخذ قوامه قوام المشاش من خل الخمر الصافي الطيب الطعم السالم من البخر  
 والعطن والمرارة ويكون خل عنبر رطلان أو رطلان ونصف إلى ثلاثة على قدر ما يرد من  
 حمضه ويستعمل في شراب السكنجين السفرجلي) وهو مأخوذ من دستور ابن بيان  
 يقوى المعدة والكبد ويفتح سدها ويهضم الطعام ويسكن بقايا الحرارة السكائنة من  
 من أعقاب الجيات \* يؤخذ من ماء السفرجل رطل ونصف ومن الخل الطيب مثله  
 ومن السكر المحلول المنزوع الرغوته خمسة أرطال يطبخ الجميع على نار هادية إلى أن يأخذ  
 قوام الاثر به التي يؤمن عليها الفساد وقد سماه بعضهم شراب المية الساذجة وليس به  
 (شراب المية الساذجة) يؤخذ من السكر النقي خمسة أرطال يخل وتقسط رغوته ويؤخذ  
 له قوام الاثر به وينزل عليه من ماء السفرجل المروق رطل ونصف ومن الخل كذلك

ومن الشراب المثلث الذي قد طبخ ووضع في الشمس أربعين يوماً ونزل من الشمس وترك حتى يبرد رطل ونصف وربع ويقوم ويرفع وأصل النسخة بالخرق من استجازه فليجعل مكان المثلث خرطيبا (صنعة الشراب المثلث) الذي يستعمل في شراب الميبة الساذجة والمفوهة \* يؤخذ من العنب الناضج الصادق الحلاوة في عصر ماؤه ويصفي ويروق ويكال بكيل ويغلى على نار هادئة ويقشط ما يعالوه من الرغوة حتى يذهب منه الثلثان ويبقى الثالث ويعمى في اناء منقوت ويوضع في الشمس أربعين يوماً ويستعمل وان أبقاه في الشمس ثلاثة شهور حتى يعتق ويتخمر وينقطع عكره كان أجود وأحسن واما كنت أطبخ به حتى يمضي عليه ثلاثة شهور وأكثر وكلما اعتق كان أحسن وقيل أيضاً المثلث ما عمل من ثلاثة أشياء من القندوماء العنب والماء (صنعة شراب الميبة المفوهة) يقوى المعدة والكبد ويجود الهضم ويفتح سددها وينفع من سوء الهضم وفساد المزاج عقيب الحيات ويفرح القلب وينعش الشيوخ ومن غلب عليه المزاج البارد \* يضاف الى الميبة الساذجة المتخذة كما قال الشيخ عند نزولها عن النار لفل ودار صيني وزنجبيل من كل واحد ثلاث دراهم عود هندي وقاقلة وبساسة وسنبل الطيب وزعفران وهال وجوز بوا من كل واحد درهم مسك عال دائق وان كان المسك عراقيا كان أجود وتصح الحوامج الجميع ناعماً وتضرب في الشراب المذكور وأما المسك فينبغي أن يداف بقليل من ماء الورد والتصييني ويحاط فانه يشرع نفوذه في الشراب وان سحق كما ذكرنا ولا يخرج له قوة (شراب سكنجبين بزوري) ينفع من سدد الكبد والطحال وينفع من ضعف المعدة والحيات الغبية والدائرة وبرد المزاج وأوجاع المفاصل عن بنغم \* يؤخذ بزر كشوفى وبزر رازيا وبزر كرفس وأنيسون من كل واحد خمسة دراهم بزر هندبا عشرة دراهم ينقع الجميع في رطل ونصف خل خرطيب الطعم كما وصفت وأوقيتين ماء قراح ويترك يوماً وليلة ويغلى على نار هادئة الى أن ينقص قدر الماء ويصفي ويروق ويوضع عليه خمسة أرطال سكر محلول من زرع الرغوة ويؤخذ له قوام ويرفع (سكنجبين بزري أصولي) يحل البلغم ويقمع الصفراء وينفع المعدة ويفتح سدد الكبد والطحال ويدبر البول \* يؤخذ بزر كشوفى وبزر كرفس وبزر رازيا وبزر أنيسون من كل واحد خمسة دراهم بزر هندبا عشرة دراهم قشر أصل الهندبا والرازيا وبزر من كل واحد عشرة دراهم قشر أصل الكرفس والكبر من كل واحد خمسة دراهم ينقع

الجميع مرضوضا في رطل ونصف خل خمر ونصف رطل ماء قراح يوما وليمة ويغلى بنار خمر  
 حتى يذهب قدر الماء ويلقى عليه خمسة أرطال سكر محلول منزوع الرغوة ويقوم ويرفع  
 ويستعمل (سكنجبين رماني) يسكن الصفراء ويقوى المعدة \* يؤخذ من السكر  
 النقي عشرة أرطال تحل وتزع رغوته كما تقدم ويؤخذ له قوام المشاش وينزل عليه من  
 خل الخمر الطيب الطعم السالم من العفن والبخر كما تقدم ومن ماء الرمان المزمين كل  
 واحد رطلان مرة قان ويؤخذ له قوام ويرفع وبلغنى من بعض الاطباء ان القاضى  
 فتح الدين أمر أن يكون عوض ماء الرمان المزمين رمان حلوا ما سألته عنه وماء الرمان  
 المزألع (سكنجبين زيبى) عمله القاضى فتح الدين برسم رجل رئيس \* يؤخذ زيب  
 جوزانى ثلاث أواق ينقع في رطل خل خمر طيب الطعم والريح يوما وليتين ويصفي  
 ويعقده السكر كما تقدم ويؤخذ له قوام المشاش وينزل عليه من ذلك الخل لكل  
 رطل سكر أربع أواق وقد عملته وجاء مليح اغاية وأما الذى فإنه كان يعمل عوض  
 الجوزانى صعيديا وذلك انما يكون بحسب غرض المستعمل الذى في الوقت الحاضر  
 أعنى الجوزانى بل الصعدي أصح (سكنجبين عسلى) وهو أن يجعل مكان السكر عسل  
 نحل نقي طيب الطعم لكل عشرة أرطال من العسل رطلان ونصف من الخل أو أقل أو  
 أكثر على قدر جوضته وما براد من زيادته ونقصانه (سكنجبين دينارى) من لفظ  
 الشيخ السيد ابن بيان وهو أن يضاف الى كل عشرة أرطال من السكر المحلول كما تقدم  
 رطلان ونصف خل خمر عال ورطلان ونصف ماء هند با مروقا ويقوم ويرفع (سكنجبين  
 سفرجلي نخل) قد عمل من ماء السفرجل نقلته من طيب كان قدورد البلاد يسمى بأبي  
 اسحق الاندلسى كان مقبلا في دار الحديث السكاملية \* يؤخذ من ماء السفرجل ما أردت  
 يروق ويرش عليه يسير من خل خمر فيكون أسرع لتخليله ويوضع في اناء مكشوف  
 يغطى بخرقه رفيعة في الشمس عشرة أيام ثم ينزل من الشمس ويوضع في الظل عشرة أيام  
 فإنه يجيء خلاطذاً يعمل منه لكل عشرة أرطال من السكر ثلاثة أرطال وثلاث وأما  
 عملته فجاء مليحاً جيداً وذكراً أنه يقوى المعدة أكثر من الذى بالخل (سكنجبين عقيد)  
 أما السكنجبين العقيد فان الذى يعمل في السوق لكل رطل سكر أوقية خل وليمونة  
 وما يقدر أن يعملوا أكثر من ذلك ثلاثين لونه وربما حرق وأما ما فقد عملته على  
 غير هذه الصفة واعمرى يكون القدر اليسير لمن يطلبه غنية وهو أنى أدق من السكر رطلا



واحدا وأضيف اليه أربع أواق خل خمر وأوزله في قدر برام على نار جرح حتى يأخذ قوام  
 العقيد واسكبه في جرن من رخام مدهون بدهن لوز واتركه حتى يبرد ويحجى صادق  
 الجوضة ولا يتغير لونه ولا طعمه \* صفة عقيد تمر هندي \* نقلته عن انقاضي فتح الدين  
 وهو أن يؤخذ من التمر هندي أوقية ينقع في ماء ويستحلب ويؤخذ حليبه ويجعل  
 أوقيتان من سكر ويعمل في قدر برام على نار هادية أعنى نار جرح ويحرك حتى يأخذ قوام  
 العقيد أعنى يقصف ويجعل في جرن مدهون بدهن لوز وعملته مرارا وجاء مليحا \* صفة  
 شراب حمض الاترج \* نافع من الخفقان مقوى للقلب والمعدة \* يؤخذ من حمض  
 الاترج فيقطع بسكين من خشب ويخرج حبه وينزع شعيره من أغشيته على قليل جلاب  
 ان أمكن والأفعلى سكر حتى لا يتمرر ويضاف الى كل عشرة أرتال من السكر النقي المحلول  
 كما تقدم من ذلك الحمض من ثلاثة أرتال وثلاث الى أربع أرتال وان خشيت عليه أن  
 يتغير فصفه من مائه واطرح الماء أعنى قبل الحمض واتركه على النار يغلي غليات حتى  
 يأخذ قوام الشراب ثم ألق عليه الشعير الذي صفيته واغله غلية واحدة وارفعه واياك أن  
 تغليه كثيرا وتخليه في الدست فيتغير لونه وطعمه واسكبه في ماجور حتى يبرد وأوعه في اءاء  
 واذا فار على النار فرش عليه من دهن لوز يسيرا فانه يسكن ونم من يطيبه بمسك ونم من  
 لا يطيبه ونم من يضر به بالكشاب حتى يبيض قليلا ونم من لا يضر به وأنا كنت أعمله  
 وأتركه في أوعيته تحت السماء أياما فيجمد ويبيض ويحجى في غاية الحسن والجودة  
 \* صفة شراب ورد \* من كتاب ابن رشد \* يؤخذ ورد طرى منزوع الاقاع يجعل في  
 برنية صيني ان أمكن والا فدهونة من الدهن المعمول من الرصاص ويلقى عليه ما  
 يغمره من ماء حار شديد الحرارة ويخلى حتى يبرد ويرفع ذلك الورد بغير عصير ثم يغلى  
 الماء ثانيا ويلقى على الورد ثانيا ويخلى حتى يبرد ويصفي من غير مرس و بوضع في قناني  
 محتومة بدهن لوز ويشمس أربعين يوما وأنا كنت أكره ثلاث دفعات وما أختمه  
 بشئ من الادهان فيسلم من الزنجار العطن ويجعل من هذا الماء لكل عشرة أرتال  
 سكر من رطلين ونصف الى ثلاثة ونصف \* ورد مكرر \* عنه أيضا \* يكرر الورد  
 الطرى كما تقدم عشر مرات وكلما كثرته كان أقوى ثم يؤخذ من ذلك الماء رطل يعمل  
 عليه رطل سكر ويؤخذ له قوام يؤمن عليه الفساد وان خشيت أن يفسد فاكسره  
 بمحمود الاثر وسأذكره \* شراب دينارى \* نقلته عن ابن الدخوار وهو المستعمل في

دمشق كما قيل \* بزهندبا ثلاثون درهماورد منزوع الاقماغ مثله بر باریس بز  
 كشوت خمسة عشر درهما ينقع في ماء حار يوما وليلة و يصفى و يعقد بخمسة أرطال سكر  
 محلول كاتقدم و يكسر عليه خمس ليمونات خضر و يرفع \* شراب دیناری \* أيضا  
 كان عندنا نطبخه قبل هذه النسخة المذكورة \* بزهندبا أوقية بر باریس و عرق  
 سوس و زرورد من كل واحد أوقية بز كشوت نصف أوقية صندل مقاصیری ثلاثة دراهم  
 ينقع في غمر ماء يوما وليلة و يغلى بنار هادية ثم يمرس و يصفى و يلقى فيه ثلاثة أرطال سكر  
 و يؤخذ ماء هندبا مائة درهم خل خمر و خميرة و ورد من كل واحد ثلاث أواق و ماء ليمون  
 أخضر خمسة عدد او عند نزوله عن النار يضرب فيه راوند درهم لك و بسر مثقال  
 \* شراب مدبر \* من خطا ابن بیان نافع للجمهور ينفع لا مراض السكبد و يفتح  
 سددها و يصلح مزاجها \* قشر أصل الهندبا و الرازيانج من كل واحد ثلاثون درهما  
 قشر أصل السكر فس عشرة دراهم بزهندبا أوقية ثمر الطرفاء عشرة دراهم شكاع  
 و باذورد من كل واحد خمسة دراهم اسان تور و عرق سوس من كل واحد عشرة دراهم  
 بز كشوت ثمان دراهم لك بسر أربع دراهم أمير باریس عشرة دراهم صندل مقاصیری  
 عطر الراححة و حشيشة غاف من كل واحد ثلاثة دراهم افسنتين رومی ثلاثة دراهم اسارون  
 مثقال بزرقشاه و بز خطمی من كل واحد عشرة دراهم یرض ما یحب رضه و ينقع في  
 ماء حار شديد الحرارة يوما وليلة و يلقى فيه زهر نیاوفر مقشر من قشره الخارج إلا  
 غیر خمسين زهرة یغمر و يمرس و يصفى و يلقى عليه سكر خمسة أرطال و يؤخذ له قوام و يلقى  
 عليه ماء هندبا مرقا مائة درهم خل خمر نصف رطل خميرة و ردطری نصف رطل ماء ليمون  
 أخضر أوقيتین ماء زرايانج ثلاثة أواق و يؤخذ له قوام الاشربة و عند نزوله عن النار يلقى  
 عليه مثقال راوند و يرفع نافع \* شراب أصول \* أصل الهندبا و أصل رازيانج مقشورین  
 من كل واحد رطل و ربع أصل كرفس مقشر ثلثا رطل محكوكه من زغبها و طينها و مغسولة مرارا  
 بالماء العذب حتى یبيض ماؤها فترض و تغلى بنار هادية حتى تنضج و یروق ماؤها و تعمل  
 على عشرة أرطال سكر مقشوط الریم كاتقدم و ان كان أصل الكرفس ضعيفا فقهو بقليل  
 بز كرفس مرضوضا و اكسره بما يكفيه من الليمون الاخضر ثم يرفع و يستعمل \* شراب  
 قشر أصل الهندبا \* يؤخذ قشر أصل الهندبا نصف رطل یرض و يغلى و يصفى و يضاف  
 اليه رطل خميرة و ردو و يعقد برطل و نصف سكر و يؤخذ له قوام معتدل و يضاف اليه ماء

ثلاث ليمونات خضرو يرفع **﴿ شراب الهندبا ﴾** يؤخذ عشرة أرطال سكر محلول كما تقدم  
يلقى عليه ثلاثة أرطال وثلاث من ماء الهندبا مرقه اما بالغلي واما بخرقه وان أردته يجي  
أخضر اللون فمن الغربال ويؤخذ له قوام ويكسر بمحمود الاثرو يسير ماء ليمون ويرفع  
**﴿ شراب دينارى ﴾** من دستور ابن بيان ينقى العروق من بقايا العفونة وينفع من الحميات  
المتطاولة ومن حرارة الكبد \* بزهرند باعشرة دراهم بر باريس سبعة دراهم صندل  
مقاصيرى ولك و بسر من كل واحد مثقال عرق سوس أربع دراهم زركشوث ثلاثة دراهم  
ورد منزوع الاقاع ثلاثة دراهم يرض الجميع وينقع فى ماء الهندبا ويصفي بعد غليانه الى أن  
تخرج قوة الادوية فيه على نار هادية ويضاف اليه وزنه سكر او يطبخ الى أن يأخذ قواما  
ويرفع الشربة منه عشرة دراهم الى عشرين وبعض الناس يضيف اليه مثقال راوند  
صنفي أو تركي مسحوقا ويرفع ويستعمل **﴿ شراب شاهترج ﴾** يلين البطن ويخرج اخلاطا  
بلغمية وسوداوية محترقة وينفع من الجرب والحكة والجذام وتشيط الاخلاط وغلبة المرار  
\* اهليلج أصفر منزوع النوى ثلاثون درهما كابل منزوع وهندي ولسان ثور وسنامكي  
وبسفاج أخضر المكسر وعرق سوس مجرود و كزبرة البير من كل واحد عشرون درهما  
اجاص مشقق ثلاثون حبة كبار عنب وسبستان من كل واحد خمسون حبة تمر هندي  
منزوع من حبه وليفه ثلاثون درهما بزركشوث ثلاثة دراهم زوردر منزوع الاقاع  
وبر باريس من كل واحد خمسة دراهم زهر بنفسج سبعة دراهم نيلوفر طرى مقشر  
ثلاثون زهرة يرض ما يجب رضه وينقع فى سبعة أرطال ماء شاهترج بالرطل البغدادي يوما  
وليلا ثم يغلى الى أن يذهب الثلث ويصفي ويرفع على نار هادية ويضاف اليه وزنه سكر  
ويعقد بنار لينة الى أن يأخذ قواما ويرفع الشربة منه سبعة دراهم الى عشرين درهما  
على قدر قوة الآخذ له وهو يستعمل بماء الجبن وقد يضاف اليه عسل خيار شنبرو محمود  
بحسب القوة ورأيت فى نسخة أخرى افسنتين رومي ثلاثة دراهم ( شراب شاهترج ساذج) نافع  
من الجرب والحكة وغلظ الاخلاط السوداء \* يؤخذ من ماء الشاهترج لكل رطل  
سكر محلول كما تقدم منزوع الريم أربع أواق مرقه ويؤخذ له قوام ويكسر بماء الليمون  
الاخضر كفايته ويرفع ويستعمل ( شراب الرمان الحلو) نافع من السعال والآلام الصدرية  
\* يؤخذ من الرمان الحلو الرقيق القشر الاجر الحب المنتهى النضج الصادق الحلاوة ويقشر  
بسكين خشب ويخرج حبه عن لحمه ويعصر ويصفي ويلقى على كل رطل من السكر أربع

أواق وان عملت نصف رطل كان أجود ويكسر بمحمود الاثرو يرفع نافع ان شاء الله تعالى  
 (شرب الرمان الحامض) مسكن للصفراء \* يؤخذ من الرمان الحامض الرقيق القشر  
 الاحمر اللون السالم من العفونة المنتهى النضج فيعصرو ويصفي بعد تقشيره بسكين خشب و يلقى  
 منه لكل رطل سكر أربع أواق وان أردت كثرة قوته فزده على حسب ماتر يد من قوته وما  
 يحتاج أن يكسر بشئ ويرفع ويستعمل (شرب الرمانين المنعنع) نافع من الغثيان \*  
 يؤخذ لكل رطل سكر نصف رطل من ماء الرمانين ويؤخذ له قوام وفي حال طبعه يحرك بياقة  
 نعناع قد نقيت من الطين وبما يكون فيها من مختلط الاعشاب حتى يأخذ قواما ويرفع  
 وان أردت أن تجعله شرابا أقوى فزد عليه من الفاكهة قدر ماتر يد ويرفع (شرب الصندل  
 الابيض) نافع لتقوية المعدة والاسهال وقطع الدم \* يؤخذ من الصندل المقاصيرى الابيض  
 المائل الى الصفرة عشرة دراهم يرض رصا بليغا وينقع في نصف رطل ماء ورد يومين  
 وليلتين ويصفي ويعزل ذلك الماء ورد المنقوع فيه الصندل و يغلى الصندل في ماء حتى تخرج  
 قوته ويصفي ويحل فيه رطل سكر ويؤخذ له قوام و يلقى عليه ذلك الماء الذي عزلته أولاً ثم يؤخذ  
 له قوام الاشربة ويكسر بنصف أوقية حب رمان حامض شامى منقوع في ماء بعد أن يمرس  
 من غير دق و يلقى عليه ويؤخذ له قوام ويرفع ويستعمل (شرب الصندلين) يؤخذ من  
 صندل أبيض كما تقدم وصندل أحر مشرق اللون من كل واحد خمسة دراهم فيرضان كما  
 تقدم وينقعان في رطل ماء ورد بلدى عرفا سالما من الزنجرة والجوزة يومين وليلتين ثم  
 تصفيهما وتعزل الماء ورد وتغلى الصندلين اللذين صفيتهما من ماء الورد بماء قراح حتى تخرج  
 قوتهما وتصفي الماء عنهما وتحل فيه رطل سكر وتأخذ له قواما وتضيف اليه ماء الورد  
 الذي عزلته أولاً وتأخذ له قواما وتكسره بنقيع نصف أوقية حب رمان كما تقدم ويرفع  
 ويكون السكر أبيض نقيان من حافات السكر العال ويرفع ويستعمل نافع (شرب التفاح  
 المنضب) مقوى للمعدة والقلب \* يؤخذ من التفاح المنضب السالم من الخمج والعفن  
 الشاب فيمسح بخرقه صوف أو كتان خشن وينقى من حبه وعوده و يدق في جرن صوان  
 أورخام ويعصرو يؤخذ من الماء بعد تصفيته وغليه وقشط رغوته لكل رطل سكر أربع  
 أواق من ذلك الماء وان أردته أجود فيكون لكل رطل سكر نصف رطل ويؤخذ له قوام  
 ويرفع ويستعمل (شرب سفرجل خام) مقوى للمعدة \* يؤخذ من السفرجل  
 الطيب السالم من السوس والجوزة فيمسح وينقى من حبه كما تقدم ويصرو يؤخذ ذلك

الماء ويغلى ويروق ويؤخذ لكل رطل سكر أر بع أواق وان عملته نصف رطل كان أجود  
ويؤخذ له قوام ويرفع ويستعمل نافع ان شاء الله تعالى (شراب عود) من الارشاد  
لابن جميع \* عود رطب ان أمكن وجوده والافعود قاقلي مرأسود الباطن والظاهر الى  
شقرة رز ين دهن أر بعة وعشرون درهما ينقع في ماء حار شديد الحرارة يوما وليلة ويغلى  
على نار هادية أى نار جمر حتى تخرج قوته ويأقى ما بقى منه على خمسة أرتال سكر محلول كما  
تقدم وليسكن من جملة الخمسة أرتال السكر نصف رطل عسل نحل ويؤخذ له قوام ويرفع  
(شراب العود أيضا) من كتاب الرازى المعروف بمن لم يحضره طبيب \* عود هندی وسك  
من كل واحد درهما سنبل زقر نفل وجوز بواومصطكي من كل واحد درهم يرض ويعمل  
في خرقة ويغلى في رطل ماء ورد حتى ينقص الثلث ثم يمس ويصفي ويعقد برطل سكر أبيض  
ويؤخذ له قوام الاثر بة ويطيب بقيراط مسك ويرفع ويستعمل (شراب البلج) مقوى  
للمعدة عاقل للطبيعة \* ماء بلج أخضر شبيص يدق في جن صوان أورخام ويعصر ماؤه  
لكل ثلاثة أرتال وثلث عشرة أرتال سكر يكون نقي البياض ويكسر بنقيع حب الرمان  
ويؤخذ له قوام ويرفع (شراب القراصيا) نافع للصداع \* قراصيا خضراء تغلى  
وتمرس وتنزل من غربال ليف ان أمكن فانه أنظف من الشعر والافشعر لكل عشرة  
أرتال سكر من أر بعة الى خمسة أرتال وان عمل من اليباس فبن رطلين ونصف الى ثلاثة  
وثلث (شراب الاجاص) ملين للطبيعة مسكن للحمي \* اجاص مغسول ينقع  
ويغلى بنا هادية ويمرس وينزل من غربال ليف ان أمكن والافشعر ويلقى على كل عشرة  
أرتال سكر ثلاثة وثلث الى أربعة أرتال نافع (شراب التمر هندی) نافع للصداع \*  
تمر هندی رطل ونصف منزوع من حبه وليفه ينقع في ماء حار شديد الحرارة يوما وليلة  
ويمرس ويصفي ويعقد بعشرة أرتال سكر محلول كما تقدم ويؤخذ له قوام ويرفع  
(شراب لسان الحمل) قاطع للدم \* ورق لسان الحمل الاخضر السالم من العفن يغسل  
بماء عذب وينشف من ذلك الماء بأن يمسح بخرقة حتى لا يبقى فيه شئ من أثر الطين  
ويدق ويستخرج بقليل ماء فانه قليل المائية ويؤخذ لكل رطل سكر من خمسة أواق  
الى نصف رطل من الماء ويكسر بنقيع حب الرمان ويرفع (شراب الريباس) المتخذ  
في بلاد الشام مقوى للعدة \* يدق الريباس في جن صوان ويستخرج ماؤه ويلقى فيه  
وزنه سكر او يؤخذ له قوام ويرفع ويستعمل (شراب العناب) عناب أجر لحيم سالم

من السوس ينقع ويغلى بنار هادية ويمرس وينزل من غير بال ليف ويعمل لكل رطل  
سكر ثلاثة أواق ويؤخذ له قوام ويرفع ولا حاجة لشيء يكسره إلا بمحمود الاثر (شراب الآس)  
حب آس أخضر رطل بدق وينقع ويغلى على نار هادية حتى ينقص الثلثين ويصفي على  
رطلين ونصف سكر انقيا ويكسر بنقيع حب الرمان ويؤخذ له قوام ويرفع نافع ان شاء  
الله تعالى وحب الآس البلدي أقوى لتقوية المعدة وقطع الاسهال اذا لم يكن معه سعال  
وحب الآس الاسكندري لمن به اسهال وسعال أصلح فينبغي أن يكون عندك من هذا  
ومن هذا (شراب التوت) نافع من أوجاع الحلق \* ماء توت رطلين ونصف سكر خمسين  
أواق محلول كما تقدم يقوم ويرفع نافع ان شاء الله تعالى (شراب العنب) نافع للسعال  
ونهمش الهوام \* ماء عنب صادق الحلاوة من كرم قديم عشرة أرتال يغلى حتى يبقى  
منه الثلث ويلقى عليه وزنه سكر أبيض وتقشط رغوته ويقوم ويرفع ويستعمل نافع  
(شراب الاسطوخودس) \* نافع للدماغ \* أسطوخودس جديد عطر الرائحة نصف  
رطل وثلاث ينقى من عيدانه وينقع في ماء حار شديد الحرارة يوما وليلة ويغلى على نار هادية  
ويبقى بعد التصفية على أربعة أرتال سكر ورطل عسل نحل ويقوم ويرفع \* شراب  
كزبرة البئر \* نافع للسعال \* كزبرة بئر خضراء رطل تنقع في ماء حار يوما وليلة  
وتغلى على نار هادية وتندق وتستخرج وتصفي وتلقى على أربعة أرتال ونصف سكر  
ونصف رطل عسل نحل ويقوم ويرفع وان دققتهما بعد سلقها واستخرجتهما بما جاء بها الشراب  
أخضر اللون مليحا يقبل عليه المشتري نافع ان شاء الله تعالى \* شراب الزوفالساذج \*  
نافع من ضيق النفس \* يؤخذ زوفيا بس نصف رطل ينقى من عيدانه وينقع في غمره ماء  
شديد الحرارة يوما وليلة ويغلى على نار هادية ويصفي ويلقى عليه أربعة أرتال سكر ورطل  
عسل نحل ويؤخذ له قوام ويرفع \* شراب النرجس \* نافع لضيق النفس وبقيا به \*  
يؤخذ من النرجس الاخضر الغض السالم من العفن ربع رطل يكمر في ماء شديد الحرارة  
يوما وليلة ويغلى بنار هادية ويصفي على رطل سكر وعسل نحل ويؤخذ له قوام ويرفع  
(شراب مدبر لضيق النفس) \* من خط سيد بن بيان \* يؤخذ فراسيون أربعون  
درهما أصل سوسن اسمانجوني وعرق سوسن مجرود مروض وزوفيا بس وفودنج من كل  
واحد عشرون درهما قشر أصل الرازيانج والكرفس من كل واحد عشرة دراهم لوز مقشر  
وقلب صنوبر وحببة و بزر رازيانج وأنيسون من كل واحد خمسة دراهم مصطكي وقرقة

لف ونجيبيل يابس من كل واحد درهمان زيد بمنزوع الحجم مائة درهم عناب مائة حبة  
 عدد اثنين يابس عشرون حبة عدد ينقع الجميع في أر بعته وعشرين رطل ماء طار شديد الحرارة  
 يوما وليلة ويغلي بنار هادية حتى يبقى منه عشرة أرتال ويمرس ويصفي ويحل فيه غسل نحل  
 وطلين رب عنبر طلين فانيد سكري رطل وتزع رغوته ويؤخذ له قوام وعند نزوله عن  
 النار يضرب فيه وزن درهم زعفران ويرفع الشربة من أوقية الى أوقيتين بماء طار  
 نافع ان شاء الله تعالى ﴿ شراب الخوخ الزهري المحدث على رأى القوابل ﴾ وذكروا  
 انهم جر بوه فوجدوه نافعاً من المغل والريح البار الذي يأخذ الصغار المراضيع وهو ريح النفاس  
 \* خوخ زهري رطل ونصف يغلي على نار هادية وفي حال غليانه يضاف اليه أصل هند باوشمار من  
 كل واحد عشرة دراهم ثم رطاف ستة دراهم بر باريس ستة دراهم ورد عراقى منزوع وعرق  
 سوس من كل واحد ثلاثة دراهم بزر كشوث مثقال حشيشة عافت وصندل مقاصيرى ولك  
 وبسر من كل واحد مثقال نيولوفر طرى وورد طرى يبقى آخر الغليان من كل واحد عشرون  
 زهرة حى يرغام محرق درهمين ورق لسان ثور ثلاثة دراهم بزر هند باس ستة دراهم يرض ما  
 يجب رضه ويضاف الى الخوايج ويصلق الخوخ حتى ينضج ويخرج قوة الادوية ويمرس ويصفي  
 من غير بال ليف ويضاف اليه سكر رطلين ونصفا ويؤخذ له قوام ويضاف اليه خيرة ورد ماء  
 لسان ثور شامى وماء نيولوفر من كل واحد أوقية ويؤخذ له قوام وعند نزوله عن النار يضاف اليه  
 لازورد وحقار منى من كل واحد درهم زعفران نصف درهم درونج عراقى معقرب وبهمن  
 أحمر وأبيض من كل واحد مثقال صمغ خوخ وعود ريج عراقى ومغربى من كل واحد مثقال  
 عود قاقلى درهم عود عنبر خام درهم مسك قيراطين يستحق في نصف أوقية ماء ورد عرق  
 خوزة بقرى خروبة ذهب وفضة من كل واحد عشر ورقات طباشير درهم بزر بىحان وبزر  
 باذرنبويه من كل واحد مثقال لؤلؤ بلائق نصف درهم غبار طلع درهم حبات رجم مقشر  
 من قشره مثقال مسك درهم ملح اندرائى نصف درهم ويخلط جميعا جيداً ويرفع  
 ويستعمل ﴿ شراب مفرح ﴾ من خط ابن بيان معتدل نافع لوجع القلب ويصلح الاجرة  
 السوداء \* حى يرغام ولوجه أصفر اللون صقيل براق خوارزمى ولسان ثور شامى  
 من كل واحد أوقية زرد منزوع وصندل مقاصيرى وبهمن أحمر وأبيض ودرنج عراقى  
 معقرب وبزر بىحان وبزر باذرنبويه من كل واحد ثلاثة دراهم عود هندى مثقال كبر  
 شامية أربعة دراهم يرض ما يجب رضه وينقع في أر بعته أرتال ماء يوما وليلة يغلي على نار

هادية الى أن ينقص النصف ويمرس ويصب على رطلين سكر أبيض ويضاف اليه آخر الطبخ  
 رب تفاع ورب سفرجل مصرى وخيرة جاض من كل واحد نصف رطل لسان تورشامى  
 أوقيتين ويؤخذله قوام الاشر به ويرفع في برنية قد مسح باطنها ببقيراط مسك مداف بقليل  
 ماء ورد وقد يضاف اليه ورق ذهب وفضة من كل واحد عشر وورقات لازورد وحجر أرمنى  
 مغسول ولؤلؤ بلائق من كل واحد مثقال زعفران نصف درهم يخلط ويرفع ويستعمل  
 ﴿ شراب مدبر ﴾ لضيق النفس من خط ابن بيان وللسعال القديم والربو \* يؤخذ راسن  
 وعرق سوس وكزبرة بثر و بزرخطى وزهر بنفسج من كل واحد ستة دراهم فراسيون  
 وزوفاياس من كل واحد أربعة دراهم اسطوخودس وأنيسون من كل واحد درهمين زبيب  
 منزوع البجم عبيدى أوقيتين تين لحم أوقيتين لسان نورخسة دراهم بزر كشاء و بزر  
 بطيخ من كل واحد عشرة دراهم نياو فرطرى خمسة عشر زهرة سكر أبيض رطلين رب غنب  
 نصف رطل يؤخذله قوام ويعمل عليه ماء ثلاث ليمونات خضر كبار ويحرك ويرفع  
 ﴿ شراب الفا كهة ﴾ من المنهاج لابن جزلة يقوى المعدة والاحشاء ويقطع القيء والمرار  
 الصفراوية وينفع الحوامل اذا أصابهن قذف في الرحم \* ماء سفرج وكثيرى أخضر  
 شاب وماء عمان مزوزع ورواذا لم يوجد الزعرور فماء حصرم يغلى حتى ينقص الربع وترفع  
 رغوته ويعمل عليه وزنه سكر أبيض ويؤخذله قوام ويرفع ويستعمل ﴿ شراب العود  
 من المنهاج مقو ينفع المعدة ويجود الهضم وسوء الاستمراء اذا كان من برودة ويطيب  
 النكهة (وصفته) ماء ورد عرق رطل يجعل في قدر حجارة و يلقى عليه عود هندى  
 وسك مسك من كل واحد درهمين سنبل عصفور وقرنفل كباش وجوز بوا من كل واحد  
 درهم الجميع مدقوق جريشامش ود في خرقه كتان خفيفة شدامتخلخلار يغلى حتى  
 ينقص الثلث وتمرس الخرقه جيد او يصنى على رطل سكر أبيض ويؤخذله قوام ويفتق  
 بدائق مسك ويرفع ويستعمل ﴿ شراب بنفسج يابس ﴾ نافع لالام الصدور ويلين  
 الطبيعة وينفع السعال \* يؤخذ لكل عشرة أرتال سكر محلول كما تقدم من البنفسج  
 العراقى الازرق العطر الرائحة السالم من العفونة تسع أواق ينقع في ماء حار شديد الحرارة  
 ويحلى حتى يبردو يعاد على النار في قدر برام ويغلى بغطاء من خشت وتكون النار نار فخم  
 ويحلى حتى ينقص منه الربع وينزل من على النار ويترك حتى يبرد ويمرس مرسا خفيفا  
 ويصنى ويلقى عليه ذلك السكر المحلول ويؤخذله قوام ويرفع ويكسر بماء عشر ليمونات



معتدلة المائية أو بمحمود الاثر رطلا \* شراب بنفسج رطب أخضر \* يؤخذ من البنفسج  
الرطب رطلان منزوع من أعواده يكمر في ماء حار شديد الحرارة يوما ليلة في وعاء ضيق  
القم ويمرس مر ساخيفا ويلقى عليه بعد التصفية عشرة أرطال سكر محلول كما تقدم ويرفع  
ويستعمل ويكسر بماء عشر ليمونات خضر معتدلة المائية أو بمحمود الاثر رطلا \* شراب  
بنفسج مكرر \* منسوب الى ابن التلميذ \* بنفسج رؤس طرى مقطوع القصبان رطل  
واحد يكمر في عشرة أرطال ماء حار شديد الحرارة و يترك حتى يبرد ويمرس مر ساخيفا  
ويصق ويغلى ذلك الماء ويكمر فيه رطل ثان كذلك ست دفعات أو سبع دفعات وأكثرها  
عشر دفعات وأقلها خمس دفعات ويوزن ما بقى من الماء ويعمل عليه وزنه من سكر وعسل  
عال وأنا كرته سبع دفعات ووزته خاء وزنه ستة أرطال فعملته بوزنه سكر او ترنجبينا  
نصفين بالسوية وجاء مليح اقوى الفعل ولم يحتج الى ما يكسره وعدد الرطل ألف ومائتا  
زهرة بشد الغيط المائة زائدة سبعة \* شراب بنفسج مكرر أيضا من اليابس \* يؤخذ  
بنفسج يابس كما تقدم لكل عشرة أرطال من السكر ثلاثة أرطال وثلاث من البنفسج وأما  
صورة عمله فيؤخذ من البنفسج العراقي الازرق الجيد تسعة دراهم وينقع في ماء حار  
شديد الحرارة و يترك حتى يردو يغلى بنار هادية ويمرس مر ساخيفا ويصق ويعاد  
الماء على النار ويغلى ويكمر فيه زهران وزن الاول كذلك ست دفعات ثم تأخذ جميع الزهر  
الذي كمرته وتصفيه وتحل فيه سكر او ترنجبينا رطلان نصفين بالسوية فانه يجيء أحسن وأكثر  
اسهالاو يؤخذ له قوام الاشربة التي يؤمن عليها الفساد ويضاف اليه الماء الاول ثم يقوم  
على نار جرت لا يفسد وأنت تحركه ويرفع ويستعمل ويكون لكل رطل سكر وترنجبين خمس  
اواق زهر بنفسج وهو جيد نافع ان شاء الله تعالى \* شراب الزوفا من الارشاد نافع من  
السعال الحادث عن النزلات وهو يلين الصدر من اليبس وينفع من ضيق النفس \* أصل  
السوس مرضوحا مجردا عشرون درهما أصل راز يانج وكرفس وكزبرة و زوفا من كل  
واحد سبعة دراهم حب سفرجل و بززر راز يانج و أنيسون من كل واحد خمسة دراهم و بز  
خيزاو بززر خظمي و لب بزرقاء مقشورا وشعير مقشور وكثيرا بيضاء من كل واحد ثلاثة  
دراهم عناب وسبستان من كل واحد أربعون حبة عدد ازيب منزوع ثلاثين درهما تين  
أبيض عشر حبات ينقع في عشرة أرطال ماء حار و يطبخ بنار هادية الى أن يصير في قوام  
الجلاب الشيخين ويعقد برطلين سكر او نصف رطل عسل نحل ويستعمل الشرربة من

أوقية الى أوقيتين \* شراب الفاكهة \* ماء الكمثرى والتفاح المزوماء الرمان المزوماء  
الزعرور من كل واحد جزء يطبخ بالسكر على نار هادية بحرى العادة ويستعمل \* شراب  
الفراسيون \* من الارشاد أيضا نافع من الربو وضيق النفس المتولد من بلغم غليظ \* فراسيون  
أربعين درهما أصل سوس مجرود مرضوض وزوفافو فودنج نهري وكزبرة بتر من كل واحد  
عشرة دراهم لوز حلومقشور وحب صنوبر ورحلية و بزرا زيانج وآنيسون من كل واحد  
خمسة دراهم مصطكي ودارصيني وزنجبيل من كل واحد درهمين زبيب منزوع ثلاثون  
درهما عناب سبستان من كل واحد مائة حبة تين أبيض عشرون عددا يجمع وينقع  
الجميع في أربعة وعشرين رطل ماء حار ويترك يوما ليلة ويطبخ بنار هادية حتى يبقى النصف  
ويصفي ويعقد بسكر وفانيد خمسة أرطال حتى يصير في قوام الاشربة ويرفع الشربة منه من  
أوقية الى أوقيتين \* شراب الفاكهة أيضا \* نافع لتقوية المعدة ويصلح للقيء البليغمي ويعين  
على الهضم ويقطع الاسهال المتولد عن ضعف القوى الماسكة \* يؤخذ من ماء السفرجل عشرة  
أرطال ومن ماء الرمان المزوماء من ماء التفاح ومن ماء الكمثرى من كل واحد أربعة أرطال سكر  
طبرزد وشراب ريحاني من كل واحد رطلين يجمع ذلك كله في قدر برام ويطبخ بنار لين ثم  
يؤخذ له قافلة كبيرة وصغيرة وسنبل وعود ومصطكي وقرنفل وبسباسة وزعفران وسك  
مسك وجوزبومن كل واحد درهم تدق الادوية ونصر في خرقة خفيفة وتلقى في القدر وتغرس  
وقتا بعد وقت حتى ينعقد ويصير في قوام الاشربة ويجعل لبارد المعدة عوض السكر غسل  
نحل ويطيب بالمسك ويرفع \* شراب العود \* منه يسخن المعدة وينفع من الخفقان  
الحادث عن المرة السوداء والرطوبة ويقوى الهضم ويفرج النفس ويسبب الاخلاط  
ومنافعه كثيرة جدا \* يؤخذ من العود الرطب الهندي خمس أواق يرض وينقع في ستة  
أرطال ماء عذب يوما ليلة ويطبخ بنار لين حتى يذهب منه ثلثه ويصفي ويلقى عليه أربعة  
أرطال سكر ويطبخ بنار لين هادية حتى يصير في قوام الاشربة ويتفق بقيراط مسك ويرفع  
ويستعمل \* شراب الراوند \* منه أيضا يفتح السدد ويقوى الكبد \* يؤخذ عشرون  
درهما راوند ايصب عليه ثلاثة أرطال ماء ويترك يوما ليلة ثم يغلى بنار هادية ويعق بثلاثة  
أرطال سكر طبرزد ويؤخذ له قوام الاشربة ويرفع \* شراب المدبر الكافوري \* ذكر  
ناقله أنه نقله من خط ابن تمام الطيب \* ماء هندي منزوع الرغوة وماء ورد بلدي وماء  
سفرجل وماء تفاح مخضب وماء كمثرى وماء حاض الا ترح وماء رمان حامض ورمان حلو

وماء لسان نور شامی وماء نیلوفر من کل واحد ثلاثون درهما يستحلب فيه بزرق ثناء و بزرق خیار  
و بزرق جالة و بزرق طین من کل واحد نصف أوقية ثم ينقع فيه أمير باریس أوقية وصندل  
مقاصیری مروض نصف أوقية ثم طرفاء أر بعته دراهم لك بسر ثلاثة دراهم بزرق شوت  
عراقی مثقال یسال علی النار ویغلی بنار هادیه حتی ینقص الثلث ویجعل فیہ شیر خشك  
عشرون درهما ترنجبین عشرون درهما عصاره أمير باریس أوقية ومن السكر النقی رطلین  
یبعقد بنار هادیه حتی یأخذ قوام الاثر به وینزل عن النار ویخلط فیہ راوند صینی مثقال  
لازورد و حجر ارمنی مغسولین عود قاقلی من کل واحد درهم حریر خام ابر یسم محرق و فی  
نسخة الاصل مقرض ولؤلؤ غیر منقوب و بزرق یحان و برر باذن بویه من کل واحد مثقال  
کافور قیصوری طباشیر أبيض ثلاثة دراهم یسحق ما یحب سحقه ویخلط ویرفع فی اناء  
مدھون ویستعمل منه أوقية مع أوقية شراب ورد و ذکران هذه النسخة من دستور الشیخ  
أبی المعالی بن تمام وھی ترکیبه نافع ان شاء الله تعالی ﴿شراب المراقیاء﴾ نقلته من لفظ  
القاضی فتح الدین ابن ابی الحوافر رحمه الله یؤخذ اذ فیتیمون اقریطی مائة درهم افسنتين  
روی خسون درهما زهر بنفسج عراقی أزرق اللون خسون درهما اهللیج هندی ثلاثون  
درهما فودنج نهري عشرون درهما فلوس خیار شنبه مائة درهم ینقع فی عشرین رطل ماء  
فاتر یوما و لیله ویغلی علی نار هادیه حتی یمقی منه الثلث فیعقد بسبعة أرطال شراب و ردطری  
ویرفع ویستعمل ﴿شراب البسفایح﴾ عن القاضی فتح الدین یسهل اخلاط سوداویة  
وینفع لغیر ذلك و هو کثیر المنافع \* یؤخذ بسفایح أخضر المكسر فستیقی اللون جدید نصف  
رطل زریب منزوع ثلاث اواق غار یقون اثنی أبيض هشی أر بعته دراهم سبستان منزوع  
الاقع ثلاث اواق اجاص کبار لحیم بعلبکی أر بع اواق قراصیا شامیه أر بع اواق تمر هندی  
أوقیتان بزرق طمی عشرة دراهم بزرق خیز عشرة دراهم لسان نور عشرة دراهم سنامکی  
عشرة دراهم زهر بنفسج عراقی عشرون درهما عرق سوس خمسة دراهم بزرق هند باسطة  
دراهم رازینج أخضر عشرة قلوب یغلی و یمرس فیہ و یصفی علی أر بعه أرطال سکر بیاض  
عنبله و یؤخذ له قوام و یرفع نافع ﴿شراب بسفایح ساذج﴾ عن طیب مشهور بسفایح  
أخضر المكسر طری أر بع اواق یرض و ینقع فی ماء شدید الحرارة یوما و لیله و یغلی علی نار  
هادیه حتی یمقی منه ما یحمل به رطل سکر و یؤخذ له قوام و یکسر باوقية عسل نحل و یرفع  
ویستعمل ﴿شراب الابریسم﴾ من الارشاد املاء ولی الدولة النافع لتقویة الباه و ضعف

للقلب \* يؤخذ حمر خام خوارزمي صقلى المنظر ذهبى اللون دقيق الطاق جيد  
 الجنس أقية ونصف ينقع فى ماء قد أطفئ فيه الحديد سبع مرات يوماً ليلة ثم يطبخ حتى  
 يذهب ثلثاه ويلقى عليه رطل واحد سكر بياض و يطبخ حتى يأخذ قوام الشراب ويكسر  
 بأوقية عسل نحل مصرى عال ويلقى عليه خولنجان وعود وج ومصطكى من كل واحد مثقال  
 زعفران ربع درهم ويرفع نافع ﴿ شراب سكنجبين عنصلى ﴾ من أقر باذين ابن التلميد  
 النافع من الاخلاط الغليظة وفساد اللون وسوء القنية \* يؤخذ بصل عنصلى جزء يقطع  
 بسكين خشب و يغلى بنخل خمر سبعة أجزاء بنار خف حتى يتهرى ويصفى ويلقى على كل رطل سكر  
 من ذلك الخل أربع أواق و يؤخذ له قوام ويرفع ويستعمل نافع ﴿ شراب مفرح بارد ﴾ من  
 لفظ ابن بيان لم يندكره فى الدستور وشكره كثير المحسن لمن يعتر به ضعف القلب من أسباب  
 حارة \* يؤخذ شراب رمان حلو أقية ونصف يدعك فيه ربع درهم ورق ذهب و ربع درهم  
 ورق فضة دغكا بليغا ويضاف اليه شراب تفاح مخضب أوقية ونصف لؤلؤ غير مثقوب وكهر باء  
 وطباشير أبيض من كل واحد درهم بزر رجلة عراقية عشرة دراهم كزبرة شامية درهم يسحق  
 الجميع وينخل ويخلط جيد او يرفع ويستعمل منه كل يوم مثقال لعقاو يشرب بعده شراب  
 نيالوفر وورد وماء لسان تور وماء نيالوفر من كل واحد نصف أوقية هذا نص كلامه والله أعلم  
 ﴿ شراب مفرح معتدل ﴾ من لفظ الشيخ السيد بن بيان لا من الدستور نافع لضعف القلب  
 السكان عن أنجرة سوداوية محترقة وغيرها حمر خام عال ولسان تور من كل واحد اثناعشر  
 درهما زرورد و صندل مقاصيرى وبهم من أبيض وأحمر درونج عراقى وبزر ريحان وباذرنوبه  
 من كل واحد ثلاث دراهم كزبرة شامية أربعة دراهم عود هندي مثقال فرنج مشك قبضة لطيفة  
 أخضران وجدوالا فيابس خمس دراهم برض ما يجب رضه وينقع يوماً ليلة و يغلى على نار  
 هادية الى أن ينقص منه الثلث ويمرس ويصفى ويضاف الى صفوه سكر رطلان و يؤخذ له قوام  
 ويلقى عليه ماء لسان تور ثلاث أواق وماء نيالوفر ثلاث أواق وماء ورد بلدى ثلاث أواق  
 و يؤخذ له قوام الاشربة ويلقى عليه خيرة تفاح وخيرة سفرجل وخيرة رمان حلو وخيرة  
 حماض من كل واحد نصف رطل وان وجدت مياه الفواكه فيكون من السكر أربعة  
 أرطال ويحرك و يؤخذ له قوام وعند نزوله عن النار يضرب فيه لؤلؤ غير مثقوب ولا زورد  
 مفسول من كل واحد مثقالان زعفران نصف درهم ورق ذهب و ورق فضة من كل واحد ربع  
 مثقال مسك عراقى عال قبراطان يسحق بقليل ماء وورد يخلط جيد ويستعمل ﴿ شراب

سكنجبين بزوري \* من دستور ابن بياض ينفع من سدد الكبد والطحال وينفع من  
 ضعف المعدة والحيات البلغمية والدائرة وبرد المزاج وأوجاع المفاصل \* يؤخذ بزر كمشوث  
 وبزر كرفس وانيسون من كل واحد خمسة دراهم بزراز يانج خمسة دراهم بزرهند باعشرة دراهم  
 ينقع الجميع في رطل ونصف خل خمر وأوقيتى ماء قراح بوماوليلة ويطبخ حتى ينقص مقدار  
 الماء ويصقى ويروق ويؤخذ خمسة أرطال سكر يحل وتنزع رغوته ويضاف اليه الخلل المروق  
 ويعقد ويرفع نافع \* شراب سكنجبين اصولى \* من دستور ابن بياض ينفع من بقايا الحيات  
 البلغمية والربعية ويفتح سدد الكبد وينقى العروق \* يؤخذ قشر أصل الراز يانج والكرفس  
 والكبر والهندب من كل واحد خمسة دراهم ينقع في مائة درهم خل خمر حاذق وعشرين درهم  
 ماء قراح بوماوليلة ويغلى الى أن يذهب مقدار الماء ويصقى ويلقى عليه ثلاثة أرطال سكر  
 بالرطل البغدادى محلول كما تقدم ويؤخذ له قوام ويرفع \* شراب سكنجبين عنصلى \* من  
 دستور ابن بياض \* يؤخذ من بصل العنصل المعتدل المقدار في أيام الحصاد رطل ونصف يقطع  
 بسكين خشب على قدر الفلكة ويجعل في خيط كتان ويجعل في ظرف زجاج مملوء بماء خل  
 خمر حاذق سبعة أرطال ونصف ويكون بينه وبين الخلل قدر اصبعين ويسد فم الظرف مدة  
 شهرين ويترك في الشمس ثم يؤخذ من ذلك الخلل لكل رطل سكر أر بع أواق ويؤخذ له  
 قوام ويرفع \* شراب زوفان \* من الارشاد نافع من السعال الحادث عن التزلات ويلين الصدر  
 من اليبس وينفع من ضيق النفس \* يؤخذ من عرق السوس الجرد المرضوض عشرون  
 درهما ومن أصل الراز يانج والكرفس وكزبرة بتروزوفان من كل واحد عشرة دراهم حب  
 سفرجل وبزرراز يانج انيسون من كل واحد خمسة دراهم بزرخطمي وخيزرولب بزرقناء  
 وشعير مقشور وكثير من كل واحد ثلاثة دراهم عناب وسبستان من كل واحد أربعون  
 حبة عدد ازيب منزوع ثلاثون درهما نين أبيض لحيم عشر حبات يرض ويجمع في عشرة  
 أرطال ماء حار ويطبخ الى أن ينقص النصف ويصقى ويعقد برطل سكر الى أن يصير في قوام  
 الجلاب الغليظ الشربة منه من أوقية الى أوقيتين \* شراب النعناع \* من الارشاد ينفع من  
 القرف ويقطع القيء والغثيان والفواق والاسهال \* يؤخذ من الرمان الحلو والحامض  
 يقشر من قشره ويدق بشحمهو يعصر ويؤخذ من مائه ماشئت ويغلى حتى يطالع ريمه  
 فيقشط ويدام غليانه الى أن ينقص من النصف ويوزن ويجعل على كل رطل منه نصف  
 رطل غسل نحل ونصف رطل ماء نعناع وان أردت أن تجعل مكان العسل سكر افافعل ويؤخذ

له قوام و يرفع **شراب كادي** \* من أقر باذين ابن التلميذ نافع من الجدرى والحصباء وقيل  
انه يدفع ضرر الوباء والوخم خشب الكادي وعيدان الرازيانج و بزره وقشر أصله من كل  
واحد رطل تمر هندي منقى من حبه و ليقه رطل زرور و منزوع نصف رطل سنبل و لك بسر  
منقى من عيدانه من كل واحد أر بعثة دراهم صندل مقاصيري أبيض و آجر مرصوص من  
كل واحد أر بعثة دراهم برض ما يجب رضه و ينقع في أر بعثة أمثاله ماء عنبايوم و ايلالة ثم يطبخ  
بنار لينة حتى يبقى منه الربع و يمرس و يصفى من خرقة كتان صفيقة و يعاد الى القدر و يضاف  
اليه خل خرقاذق رطلان ماء رمان حلو و حامض من كل واحد رطل و يطبخ بنار هادية  
حتى يختلط و يضاف اليه من السكر النقي رطلان و يؤخذ له قوام و عند نزوله عن النار يلقى  
عليه كافور فيصوري و زعفران من كل واحد ثلاثة دراهم مسحوقين ناعمين و يجعل في  
انازجاج أو مزجج أعنى مدهوناجيد او يستعمل منه عند الحاجة من درهم الى ثلاثة دراهم  
نافع ان شاء الله تعالى (شراب كادي) من الدستور ينفع من الحصباء و الجدرى و غلبة الدم  
و الصفراء و البثور و الجرة و الحملة و النار الفارسية \* يؤخذ من خشب الكادي يدق جريشا  
و تمر هندي من كل واحد نصف رطل و ورد منزوع الاقاع ربع رطل سنبل هندي و لك بسر  
من كل واحد أر بعثة دراهم بزرازيانج و قشر أصله من كل واحد ثلاثة دراهم يغلى في أر بعثة  
أرطال ماء حتى ينقص الربع و يصفى بخرقة كتان و يضاف اليه ماء رمانين و خل خمر من  
كل واحد نصف رطل و من الجلاب المقوم خمسة أرطال و يؤخذ له قوام بنار هادية و يرفع  
و يستعمل (شراب الآس) من اليا بس لكل رطل سكر من حب الآس اليا بس الاسكندري  
الذي يعمل منه الرب النافع من الاسهال مع سعال من ثلاث أواق الى أر بع على قدر ما يراد من  
قوته و لمن يكون به اسهال من غير سعال و أريد استعمال حب الآس البلدي الذي يكون  
أخضر عفصا كالاول أيضا و يكسر ان بنقيع حب الزمان الشامى نصف أوقية لكل رطل نافع  
(شراب الهليون) النافع من عسر البول و يفتت الحصى المتولد في المثانة \* يؤخذ لكل  
رطل سكر من ماء الهليون المدقوق المعتصر المستخرج يسير من الماء فان ماءه قليل نصف  
رطل و ان عملته مغليا فيؤخذ لكل عشرة أرطال سكر من الهليون خمسة أرطال يغلى في ماء  
حتى ينضج و يمرس و يصفى و يحل فيه السكر و يعقد و يكسر نصف رطل عسل نحل منزوع  
الرغوة أو بمحمود الاثر رطل و يرفع و يستعمل و ان عملته من الحب فكل رطل سكر من  
بجلة العشرة أرطال أو قيتان من الحب الى ثلاث أواق و يكسر كما تقدم **شراب النجيل** \*

وهو النجم وهو الثيل \* يؤخذ منه أخضر من السواحل المائية فيدق ويستخرج بالماء  
ويصفي ويعقد على كل عشرة أرطال سكر خمسة أرطال من ذلك الماء بصورة دقة  
واستخراج مائه أن يغسل من طينه ويدق حتى يصير ناعماً في جرن رخام أو صوان و يرش  
عليه في حال دقته شيء من الماء فإنه قليل المائية ويعتصرو يؤخذ من ذلك الماء كما تقدم وأن  
أردت أن تغليه فخذ منه وهو أخضر خمسة أرطال بغلي حتى تخرج قوته ويمرس ويصفي عليه غسل  
نخل رطل وتسعة سكر أو بمحمود الأثر رطل وتسعة سكر ويؤخذ له قوام ويرفع ويستعمل  
\* شراب الحسك \* النافع من عسر البول ويفتت الحصى المتولد في المثانة \* يؤخذ  
من مائه المستخرج بالماء كما تقدم نصف رطل لكل رطل سكر وأوقية غسل نخل من جملة  
وزن السكر أو بمحمود الأثر أوقيتان وأن كان من اليابس فلكل رطل سكر أوقيتان إلى  
ثلاث يرض وينقع يوماً وليلة ويغلي بنار هادية ويمرس ويصفي ويكسر كما تقدم ويرفع نافع  
إن شاء الله تعالى (شراب الخشخاش الطرى) النافع من السعال يسكن الحرارة ويلين  
الصدر بإذن الله \* يؤخذ من الخشخاش الأخضر خمسون درهما يرض ويغلي بنار هادية  
حتى ينسج ويمرس ويصفي ويلقى فيه رطل سكر ويؤخذ له قوام ويكسر بمحمود الأثر  
أو بنصف أوقية غسل نخل ويرفع نافع (شراب الخشخاش اليابس) يؤخذ من قشر  
الخشخاش اليابس أوقية ونصف يرض وينقع في ماء حار يوماً وليلة ويغلي ويمرس ويصفي  
ويستحلب في مائه أوقيتان من بز الخشخاش الأبيض ويحل فيه سكر نقي رطل ويكسر  
بمحمود الأثر أو بنصف أوقية غسل نخل مصري ويرفع (شراب الانجبار) النافع من رمي  
الدم في أى جهة كان ويقوى القوة الماسكة ويشد الطبيعة وهو من الأشربة المحدثه لم يكن  
عندنا قبل هذه الأيام \* يؤخذ من عوده وقشره وأصله من أوقيتين إلى أوقيتين ونصف  
يرض وينقع في ماء حار يوماً وليلة ويغلي بنار هادية ويمرس ويصفي وبعده رطل سكر  
ويؤخذ له قوام ويكسر بنصف أوقية حب رمان شامى قد نقعت في ماء ويرفع \* وأما  
الخبث التي تعمل وتستعمل في طول السنة عند عدم الفاكهة كالسفرجل والتفاح والرمان  
وما يجرى مجرى ذلك فإن الذى جرت العادة به في هذا الزمان أن يعمل لكل عشرة أرطال  
من السكر البياض عشرة من مياه هذه الفواكه بعد غليها وكشط ريمها وتصفيتها ويؤخذ  
له قوام معتدل ويرفع ما يعاوه أيضاً من الريم ويرفع فإذا دعت الضرورة إلى طبخ شراب  
منه أخذ لكل عشرة أرطال سكر خمسة من هذه الخبثة بعد أن يحل السكر ويرفع ريمه

و يؤخذ له قوام الشراب وتلقى عليه الخيرة ويغلى غلية أو غليتين بقدر ما يدخل الجلاب  
 الفا كهة و يرفع ويستعمل \* وأما الشراب الذي يعمل من الرب فان العادة أن يعمل  
 الرب كما تقدم صنعة عمله فاذا احتيج الى طبخ الشراب منه أخذ لكل عشرة أرطال من  
 السكر المحلول جلابا و قدر فرغ به وأخذ له قوام معتدل من ذلك الرب رطلان أو رطلان ونصف  
 بقدر اختيار المختار منه فان الرب قد يكون غليظ القوام فيؤخذ منه رطلان وان كان رقيقا  
 أخذ منه رطلان ونصف و يرفع ويستعمل \* شراب النطام \* قيل انه لابن المدور تأخذ  
 قشر فستق وزرور د عراقى و بر باريس و حب آس من كل واحد عشرة دراهم قرظ بلدى  
 و قرظ يمانى و جلنار من كل واحد خمسة دراهم حبرمان شامى عشرة دراهم عود هندى  
 ثلاثة دراهم عقص عشر حبات عدد اتمو سطة المقدار و صندل مقاصيرى درهمين طرائث  
 خمسة دراهم حصرم يابس شامى خمسة عشر درهما آس أخضر عشرة قلوب زرجاون قبضة  
 يراض الحوائج و ينقع فى عشرة أرطال ماء يوم اوليلة و يغلى حتى يبقى منه الربع و يمس و يصنى  
 و يضاف اليه ماء سفرجل و ماء تفاح و ماء كمثرى من كل واحد نصف رطل و أربعة أرطال  
 سكر و يؤخذ له قوام و يفتق بثلاثة دراهم سك مسك و مصطكى درهم و طباشير درهمين  
 و يحرك و يرفع \* شراب الخمار \* له أيضا ينفع من الغثيان \* يؤخذ ماء تفاح و ماء  
 سفرجل و كمثرى و حصرم و رمان حامض و زرجون من كل واحد رطل قراصيا خضراء  
 رطلان يغلى مع قشر فستق و قلوب مرسين و قلوب اترج من كل واحد قبضة يمس و يصنى  
 و يستخرج فيه رطل تمر هندى و يضاف اليه المياه المتقدمة و يعقد بمثله سكر ابيض و يؤخذ  
 له قوام و يرفع و عند نزوله عن النار يضرب فيه زرور د عراقى و صندل مقاصيرى مطحونين  
 و من أراد أن يضيفه ما فى حال الغليان فليقلع و لم يذ كر لها و زنا \* شراب دينارى \* المستعمل  
 يبعدد نقل عن ابن المدور أيضا و هو سكنجيين دينارى أيضا نسخة ثانية و لم يذ كرفيه ماء هنديا  
 و زرور د عراقى منزوع الاقاع و بز هندا من كل واحد عشرة دراهم صندل مقاصيرى ثلاثة  
 دراهم تنقع الحوائج موضوعة فى مائى درهم خل خمر يوم اوليلة فى اناع مدهون و يغلى بنار  
 هادية حتى تخرج قوة الادوية فى الخلل و يمس و يصنى و يعمل على كل رطل من السكر النقى من  
 ذلك الخل أربع أواق و يقوم و يرفع (شراب حماض) رأيت فى بعض النسخ و ذ كر انه يجي  
 جيد اصفيا \* يخرج الحماض و يؤخذ منه رطل واحد و يعمل عليه رطل سكر مدقوق و يترك  
 يوما ليلة فى اناع مدهون و يصنى و يغسل الشعير بالماء و يرمى الشعير و يضاف اليه رطل سكر



ثان ويغلى على نار هادية ويؤخذ له قوام ويرفع ذكرانه يحيى جيداً صافياً ولم أجربه الى حين  
تسطيبه (شراب سكنجبين عنصلي) من المللكي النافع من سود الاستمراء وجساوة  
الطحال والكبد ويفتح السدد ويقطع الاخلاط الغليظة اللزجة وينفع من ضيق النفس  
والسعال العارض من الرطوبة \* يؤخذ من بصل العنصل رطل ونصف يقطع بسكين  
خشب أوزجاج قطعاً صغاراً ويطرح عليه خمسة عشر رطلاً خل خمر ثقيف أو خل عنب  
ويصاق حتى يتهرى البصل ثم يصفى ويطرح على كل رطل منه رطل ونصف سكر ويطبخ  
بنار لينت معتدلة حتى يؤخذ له قواماً وتكشط رغوته أولاً فأولاً ويرفع ويستعمل  
(شراب الورد) النافع من الحمى والعطش وتوقد المعدة ويلين الطبيعة من المللكي  
ورد طرى منقى من عيدانه وأقماعه وبزهر رطلان يوضع في طنجير نظيف ويصب  
عليه عشرة أرطال ماء ويغلى غلياناً جيداً ويصفى ويؤخذ لكل رطل من ذلك الماء  
رطلان سكرًا وتكشط رغوته أولاً فأولاً حتى يصير في قوام الجلاب ويرفع ويبرد ويستعمل  
\* وان أردت مسهلاً للطبيعة من المللكي فينبغي أن يغلى الورد المدكور في عشرة أرطال  
ماء حتى يبيض وتخرج قوته ويصفى ويعاد الماء على النار ويغلى فيه ورد ثان كالأول رطلان  
وثالث ورابع وخامس ومن الناس من يكرره سبع دفعات وكلما كثرته كان أقوى لسهاله  
وجرت العادة الى عشر دفعات ووضفه وما بقي من الماء أضف لكل رطل منه رطلين من السكر  
ويغلى وتنزع رغوته ويكثر بمجمود الاثر ويؤخذ منه وقت الحاجة أربع أواق مع سكنجبين بارد  
ونالج فإنه يسهل الصفراء واذا جاز أن يستعمل بسكنجبين فما يضره أن يكسر بماء ليمون لكل  
رطل ليمونة معتدلة لا كبيرة ولا صغيرة مائة اذا عدم مجمود الاثر (شراب بنفسج) من المللكي النافع  
من السعال والنزلات الى الصدر من حرارة \* يؤخذ بنفسج طرى كيلاً واحداً ويغلى في أربعة  
أكيال ماء حتى تخرج قوته ويصفى ويلقى على كل رطل من ذلك الماء رطلان من السكر  
وان أخذت تفله بعد تصفيته وأغليته في ماء ثان قدر الاول وصفيته وحليت فيه السكر وكشطت  
رغوته وأخذت له قواماً غليظاً كالعقيد وألقيت عليه الماء الاول كان أحفظ لقوته وأزيد  
لنفعته والله أعلم (شراب الرمان المز) المسكن للقيء من تجارب ابن المدور وذكرانه من  
أقر بازين الرازي \* يؤخذ حبر رمان حامض نصف رطل سماق منقى من حبه ربع رطل  
يصب عليه أربعة أرطال ماء ويطبخ حتى يصير رطلين ويصفى ويؤخذ من ورق الاترج  
عشر ورقات وعشر طاقات نضاع ومثقالان قرنفلًا ومثقال مسك وخمسة دراهم

كندر وثلاثة دراهم قشر فستق ودائق زعفران تجميع مدقوقة ومنخولة في خرقة وترعى  
 في الماء وتصفى وتحرك ساعة بعد ساعة حتى تخرج قوتها وتلقى عليه تسع أواق سكر  
 ويؤخذ له قوام ويسقى منه عند القيء الشديد والسكر وأجوده أن يؤخذ بالماء البارد  
 وإذا لم يوجد ورق أترج ونعناع أخضران فيؤخذ من يابسهما من كل واحد درهمان  
 ﴿شراب عرق السوس﴾ المدبر النافع للسعال العتيق وجميع العلل التي تكون في الصدر  
 والرئة والجنبين من التزلات والربو وتضايق الانفاس والبهر ويفتح السدد ويدرب البول  
 ولا يشربه أصحاب الحمى وهو معتدل في مزاجه كثيرة منافعه \* يؤخذ من عود السوس  
 مجرودا مرضوضا ستون درهما كزبرة بئر وخشخاش أبيض من كل واحد عشرون  
 درهما زوفا يابس وبزر خطمي وبزر رازيانج وأيسون من كل واحد عشرة  
 دراهم عناب وسبستان من كل واحد مائة حبة عددا ينقع الجميع في أربعة عشر رطل ماء  
 حار يوما كاملا ليلة ويطبخ بنار لينه حتى يبقى الثلث ويصفى ويعاد الصقوالى القدر مع  
 رطلين رب عنب ورطل فانيد ويطبخ حتى يصير في قوام الاشربة ويرفع ويستعمل منه  
 أوقية مع أربع أواق ماء وقت السعال نقلته من كتاب الرازي لمن لم يحضره طيب \* وأما  
 شراب عرق السوس الساذج النافع لأصحاب السعال وبحة الحلق وهو قريش من منافع  
 الاول عرق السوس رطل مجرود مرضوض ينقع يوما ليلة ويعلى بنار هادية ويمرس  
 ويصفى ويعقد بثلاثة أرتال رب عنب وفانيد وسكرور بع رطل عسل نحل نقلته عن  
 الشيخ السديد بن بيان عمله للقاضي كمال الدين فانتفع به ﴿شراب الكشوث﴾ من  
 كتاب الرازي لمن لم يحضره طيب نافع للصفراوين والذين بهم يرقان وحر في المعدة  
 والكبد والسدد واحتباس الطبيعة وهو مجرب تعالجه الشباب في الصيف فينتفعون به  
 يؤخذ بزر كشوث أربعون درهما بزر بنفسج وبزر شاهترج من كل واحد عشرون  
 درهما فستق روى ولسان ثور وورق ورد عراقى من كل واحد عشرة دراهم اجاص  
 وعناب وسبستان من كل واحد مائة حبة عددا ينقع الجميع في اثني عشر رطل ماء حار ليلة  
 كاملة ويطبخ حتى يبقى أربعة أرتال ويمرس ويصفى في صفوة ثلاثون درهما ترنجبين  
 ويصفى ثانية ويعاد الى القدر مع ثلاثة أرتال سكر ويعلى وتنزع رغوته حتى يصير في قوام  
 الاشربة ويرفع الشربة منه أوقية بماء باردا نافع ﴿شراب لسان الثور﴾ منه أيضا  
 ذكر انه تأليف أبي جعفر بن الجزار لفتى كان به خفقان وحر وصفراء في معدته وفزع

وسهرواعراض المالىخوليا وكان نحيف البدن يابس المزاج فاتفتح به وجد عاقبته \* يؤخذ من لسان الثور الورق أربعون درهما و بزر كشوت وزهر بنفسج من كل واحد عشرون درهما ورق ورد وشكاغا ونعناع وريحان ترنجباني وريحان قرنفل من كل واحد عشرة دراهم ينقع الجميع في عشرة أرطال ماء حار ليلية ويطبخ بناهادية حتى يبقى الثلث ويمرس ويصفي ويضاف اليه رطل ماء رمان حار ورطل ماء هند بامغلي مرّوق وأربعة أرطال سكر بياض ويطبخ بنارلينة ويؤخذ قرنفل ومصطكي وعود وقافلة وجوز بوادزعفران من كل واحد نصف درهم يسحق الجميع ويربط في خرقة ويرى في القدر وهي تغلي ويحرك ويؤخذ له قوام الاشربة ويرفع الشر بتمنسه أوقية وأكثر بماء بارد ويكسر بمحمود الاثر نافع ﴿ شراب ديناري ﴾ من دستور البيمارستان بالقاهرة \* يؤخذ حب أميرباريس عشرة دراهم بزر كشوت ثلاثة دراهم صندل مقاصيري درهما بزر هند باعشرة دراهم ترش الحوايج وتغلي في ماء حتى تخرج قوة الادوية ويمرس ويصفي ويضاف اليه رطلان ماء هندبا وأربع أواق خبيرة ورد وأربعة أرطال سكر ويعقد ويرفع ﴿ شراب ديناري آخر ﴾ يؤخذ من بزر هندبا جزء ويغلي في ثلاثة أمثاله خل خمر حتى يتنصف ويحل فيه مثله سكر بياضا ويقو ويرفع ﴿ شراب سکنجبین بزوری ﴾ منه بزر کرفس أوقية بزر رازيانج أوقية ونصف انيسون أوقية ونصف بزر هندبا أوقيتان يرض الجميع وينقع في أربعة أرطال خل خمر ورطل ماء قراح ويغلي حتى تخرج قوة الادوية ويصفي على عشرين رطل سكر ويقوم ويرفع والمصلحة أن يكون الخل خمسة أرطال ﴿ شراب مفرح معتدل ﴾ منه نافع لوجع القلب \* يؤخذ لسان ثور شامی ثلاثون درهما بزر بازونبويه و بزر ريحان وحرير خام من كل واحد عشرة دراهم هم من أبيض وأحمر وزرور دراقي وصندل مقاصيري من كل واحد خمسة دراهم بزر شاهترج عشرة دراهم يرض ما يجب رضة وينقع يوما وليلة في خمسة أرطال ماء حار ويغلي حتى ينقص الثلث ويضاف اليه رطلان من ماء تفاح مخضب مغلي مرّوق وخمسة أرطال سكر ويؤخذ له قوام وعند نزوله عن النار يضاف اليه درهم زعفران مذاب بنصف أوقية ماء ورد ماء لسان ثور شامی ويرفع ﴿ شراب الزوفاء ﴾ النافع من السعال وضيق النفس منه زوفابيس و بزر رازيانج و انيسون و بزر کرفس وعرق سوس مجرود مرضوض من كل واحد خمسة دراهم عناب وسبستان من كل واحد خمسون حبة عددا ينقع الجميع في ثمانية أرطال ماء ثم يطبخ الى أن ينقص النصف ثم يصفي ويعقد بوزنه

سكر ابيضاً ويرفع ﴿ شراب الاذخر ﴾ منه اذخر ومصطكى وعرق سوس مجرود  
 مرضوض من كل واحد نصف أوقية قشر سليخة واسارون ودار صيني من كل واحد درهمان  
 عود بلسان وأشنه من كل واحد ثلاثة دراهم قشر أصل الكبر ومكون وكراو يامن كل واحد  
 درهمان زوفاياس و بزراز بانج و بزركفس من كل واحد درهمان قاقلة كبيرة وصغيرة  
 من واحد مثقال بز خطمي نصف أوقية يغلى بأربعة أرطال ماء حتى يعود النصف ويصفي  
 ويعقد برطلين سكر ابيضاً ورطلين عسل نحل ويرفع ﴿ شراب مفرح بارد ﴾ نافع  
 من الابخرة الحارة من دستور البيمارستان \* يؤخذ لسان نورو بسر ولوؤوغير مثقوب  
 وكزبرة يابسة و بزرجله وقشرا تخرج من كل واحد درهمان كافور قيراطان ولم يعينه  
 قديماً أم حديثاً ورق ذهب وورق فضة من كل واحد عشر ورقات طين مختوم نصف  
 درهم وان عدم فبدله زمرد بز بازرنويه مثقال تدق الادوية و يؤخذ حرير خام ربع  
 أوقية تغلى في غمر هامة حتى تخرج قوتها وتصفى وتسمى بمائها الحوائج المدقوقة حتى  
 تصير كالخبيص ويضرب في رب تفاح أو رب جياض كفايته ويرفع نافع ﴿ شراب  
 الاملج ﴾ من تعاليق القاضى فتح الدين بخطه رحمه الله تعالى يقوى المعدة وخاصة  
 الحارة و يفرح القلب ويشهى الغذاء \* يؤخذ ثلاث أواق املج نرض وتنقع في ثلاثة  
 أرطال من ماء الورد الطرى ليلة ويضاف اليه صندل مقاصيرى نصف درهم عود قاقلى  
 ربع درهم أميرباريس ثلاثة دراهم يغلى حتى تخرج قوة الادوية ويصفي ويعقد بوزنه  
 ونصف وزنه سكر ابيضاً ويؤخذ له قوام الاشربة ويكسر بنصف أوقية حب رمان شامى قد  
 تقع بالماء نافع ﴿ شراب العنب ﴾ من خطه رحمه الله لحفظ الصحة ويقوى المعدة و يفرح  
 القلب وينعش الحرارة الغريزية \* يؤخذ ماء عنب عشرون رطلا يغلى على نار هادية  
 حتى يذهب منه الربع ويضاف اليه اثنا عشر رطل سكر وثلاثة أرطال عسل نحل وصندل  
 مقاصيرى مرضوض أوقية ونصف يعمل في خرقة مهلهلة النسج في ستة أرطال ماء  
 ورد بلدى ويؤخذ له قوام وعند نزوله عن النار يفتق بر ربع مثقال عنب ومثله عود  
 ومسك ونصف مثقال زعفران ويرفع ويستعمل ﴿ شراب بسفايح ﴾ أيضاً رأيته  
 بخطه على ظهر كتابه بسفايح نصف رطل اجاص كبار نصف رطل سبستان خمسون  
 حبة عددا عنب أربع أواق عود سوس سبعة دراهم لسان نورو عشرة دراهم زهر  
 بنفسج عشرون درهما غار يقون أبيض أربعة دراهم سنا مكى منقى من عيادانه

عشرون درهما زبيب ثلاث أواق نيلوفر طرى عشرون زهرة شمار أخضر عشرة قلوب  
عيدان خطمي عشرة دراهم بزرخميز و بزرخطمي من كل واحد سبعة دراهم يرض  
ما يجب رضه و ينقع في ستة أرتال ماء و يغلى حتى يبقى ثلاثة أرتال و يمرس و يصفى  
و يعاد الى القدر و يعقد بثلاثة أرتال سكر و عسل نحل مصرى أو قيتين و يرفع الشربة  
منه عند الحاجة ثلاث أواق نافع (شراب مدبر برسم القىء) محرب يؤخذ بزرقطف سبعة  
دراهم عروق البطيخ الاصفر عشرة دراهم شبت قبضة جيدة بزرجل ثلاثة دراهم يطبخ  
الجميع في ثمان أواق ماء حتى يبقى منه النصف فيصفى و يضاف اليه خل خمر و ماء جمل من كل  
واحد مائة درهم و يعقد بثلاثة أرتال عسل نحل مصرى و يؤخذ له قوام جيد و يلقى عليه  
سبعة دراهم صمغ حشيش و درهمان ملح هندي و يخلط جيدا و يرفع و يؤخذ منه عند  
الحاجة على قدر ما يذبغى بقليل ماء حار و يمتلى منه و يتقيأ فإنه نافع جيد محرب (شراب  
النارنج) لتقوية القلب و يقوى المعدة عملته للشيخ عز الدين بن عبد السلام رحمه الله وصفه  
له القاضى فتح الدين فاتتبع به \* يحل السكر في ماء لسان ثور شامى عوض الماء و تكشط  
رغوته و يؤخذ له قوام غليظ و يلقى عليه من شعير النارنج لكل رطل سكر أربع أواق  
و يؤخذ له قوام و ينزل عن النار و يفتق بزعفران مداف بماء ورد لكل رطل ربع درهم  
الى نصف درهم و يرفع (شراب لسرور) من الارشاد نافع من الامراض السوداء و  
يسط النفس و يزيل الافكار الرديئة و يجيد الهضم و يقش الرياح و يدر البول و يسخن  
الكلبى و يعين على الجماع و ينفع الحوامل في حال الحمل و النفاس و يقوى الاعضاء الرئسية  
و يفتح السدد و يعدل المزاج بالكلية و بالجملة ينفع من الامراض السوداء و يه والبلغم الفاسد  
و ينفع من حمى الربع المزمنة و جميع أصناف الما ليخوليا و يذهب النسيان و يقوى الذك  
و يدفع مضار الاغذية الفاسدة و يطيب الحشاء و يزيل جوضته و يذهب البحر \* يؤخذ  
من حب الآس الرطب و من بزرا الريحان القرنفل و ورقه المحفف و بزرا الباذرنبويه و حاشا  
وقشر الفستق و قشر سفرجل و قشر تفاح و بزرا الباذرنبويه و نعام محفف و مرزنجوش و كزبرة  
بئر و هيو فار يقون و لسان عصفور و وودأجر و صندل أبيض و أجر و بزرا زيانج و زرا وند  
مدحرج و فقاح أذخر و نانخواه و سليخه و حر برغام و جعدة و لسان ثور و أسارون و فوتنج  
نهرى و صعفر فارسى و قنطريون دقيق من كل واحد مثقالان قسط هندي و سنبل و ساذج  
و زنجبيل و خولنجان و جوز بواو بسباسة قاقلة كبيرة و قرنفل و قرقة و دارصيني و فلفل

ودار فلفل وقصب ذريره وبدله ان عدم وزنه اذ خراوزعفران وعودهندي من كل واحد  
 مثقال ومن قشر أصل حشيشة لسان الثور عشرة مثاقيل ومن قشر أصل لسان الحمل وقشر  
 أصل الراز يانج من كل واحد سبعة مثاقيل قشر ترنج وزن جميع الادوية وتؤخذ قدر جديدة  
 تنقع فيها الخواص في غمرها خل خمر طيب الرائحة ويترك يوما ولية ويغلي بنار هادية الى أن  
 ينقص النصف ويردو يمرس ويصق ثم يغلي ثانية في قليل ماء ثان لتخرج قوّة الادوية ويمرس  
 ويصق ويجمع الماء ويضاف اليهما من العسل وزن الماء ومن الخمر العتيق مثل  
 وزن ربع العسل ومن ماء الورد العطر مثل وزن سدس الماء ويجمع الجميع واحدا  
 ويؤخذ مصطكي وزعفران ودرنوج وبهمن وقرنفل وسك مسك وجوزة طيب وقاقلة  
 صغيرة وصندل أصفر من كل واحد نصف مثقال يسحق الجميع ويخلط فيه عند كمال عقده  
 ويفتق بمسك لكل رطل من الشراب قيراط ويرفع ويسقى منه ثلاث أواق عند الحاجة  
 نافع ان شاء الله تعالى (شراب السكنجبين الراسني) ويعرف بشراب الآلهة (٧)  
 ويشرب السرور أيضا يسط النفس ويقوى الكبد والقلب وجميع الاعضاء الباطنة  
 والرئيسة ويدرب البول وينفع من الفزع ويقوى الدماغ وينبه شهوة الجماع وبالجملة فهو  
 كثير المنافع وهذه صفته \* يؤخذ من أصل الراسن اليابس خمسون مثقالا يجعل  
 في خرقة ويلقى عليه ست كيزان من عصير العنب بالكوز الذي عياره بالرطل البغدادي  
 عشرة أرتال من عصير العنب الذي سماه الاقدمون الجاروس وهذا الكيل يسع من الزيت  
 تسعة أرتال ومن العسل ثلاثة وعشرين رطلا ويترك ثلاثة شهور في الشمس وينزل ويصق  
 ويستعمل فانه نافع لما قلناه ويزيد عليه انه يقوى المعدة ويزيد في الحرارة الغريزية ويبطئ  
 بالهرم ويقوى الافعال ويخصب الابدان ويشمر الدم واللحم وينقى الفضول الرديئة ويعدل  
 الطبع ويحسن اللون ويصق الحواس ويجيد الهضم وهو نافع \* شراب سكنجبين راسني \*  
 نافع من أوجاع الصدر والرئة الحادثة عن الرطوبة الغليظة اللزجة ومن الانتصاب وأوجاع  
 المفاصل وعرق النساء وبالجملة منافع جليلة كمنافع الشراب المتقدم ذكره ويزيد عليه  
 لمافيه من الخل فينفع من أمراض الكبد والطحال وأورامها وسددها ويفتت الحصى  
 ويدرب البول والطمث وينفع من البرقان الاسود والاصفر والبهق الابيض والاسود  
 وحيات الربع ويلطف الاخلاط الغليظة ويقوى الشهوة ونافع من أوجاع القم والثمة المبترة

(٧) قوله بشراب السرور أى كالتى قبله فانه شراب السرور لا السرور

والاسنان الدامية ومن وجع الاسنان ومن شرب السموم القاتلة وخاصة من الافيون  
 والسوكران ومن جود الدم واللين في البطن ومن العلق المتعلق بالخلق اذا تفرغ به  
 غرغرة وتجرحه قليلا ومن السعال المزمن ونفث الدم الذي يكون من قرحة وسيلان الفضول  
 الى الخلق ومن الخوانيق وأورام اللهاة الساقطة وهو نافع من الاستقاء والحكة والجرب  
 ونافع من الغيظ والهلم والحزن ومن جميع الآفات \* يؤخذ من الراسن المقطع قطعاً صغاراً  
 المغسول من طينه ومن ترابه مائة مثقال ويلقى عليه من خل الخمر العال الفائق الجيد  
 الجوهر ثلثمائة مثقال ويترك منقوعاً في الخل أربعين يوماً فاذا كان بعد ذلك صفي الخل  
 عنه وألقي عليه مثل وزنه مرة ونصف اسكرط رزد ومثله مرتين من العسل النحل الجيد  
 ويطبخ الى أن ينعقد ويأخذ قوام الاشربة التي يؤمن عليها الفساد بعد كسطر وغوته  
 ويرفع ويستعمل \* شراب السكنجيين المتخذ بالبزور والاصول \* ومنافعه كمنافع  
 السكنجيين الساذج المدكور ويزيد عليه انه يدر البول والحيض ويفتت الحصة  
 في الكلى والمثانة ويقوى المعدة ويفتح سدد الكبد والطحال ويطفئ الاخلاط \* يؤخذ  
 من الراسن المقطع المغسول المحفف في الظل يوماً وليلة سبعة أرطال بالبغدادى ويلقى عليه  
 من خل الخمر النقي الجيد الجوهر عشرة أرطال يجعل مع ذلك من قشور أصل الرازيانج  
 وقشور أصل الكرفس من كل واحد أوقية ومن بزر الرازيانج والانيسون من كل واحد  
 نصف أوقية ويترك أربعين يوماً ثم صفي ويجعل على النار ويجعل عليه من السكر لكل  
 وزن من الخل وزن واحد ووزنان من العسل النحل الجيد وذا كره هذا القول لم يذ كر  
 غليانا والاصول لا تخرج قوتها الا بالغليان على النار والجيد أنه بعد النقع يغلى حتى تهوى  
 الاصول وتنضج وتصفى ويجعل على كل وزن من المتبق كما تقدم ذكره من العسل ووزنان  
 ومن السكر وزن واحد ويقوم ويرفع \* شراب راسن \* من خط القاضي الاجل  
 فتح الدين بن أبي الحوافر نافع من الرياح الغليظة ويفتح سدد الكبد والجوضة والنقخ  
 في المعدة والرطوبة الغليظة ويقوى القلب وينعش الحرارة وينسط النفس وينفع من  
 أمراض العصب \* يؤخذ من الراسن خمسة وعشرون مثقالاً ابريسم خام مقرض  
 ومقشور اترج مجفف وورق الفرنج مشك وورق لسان نورشامى من كل واحد ثلاثة دراهم  
 يرض وينقع في رطلين ونصف ماء يوماً وليلة ويغلى الى أن يبقى منه الثلث ثم ينزل عن النار  
 ويترك حتى يبرد في مائه ليلة ويصفي ويعاد صفوه على النار ويلقى عليه مثلاً وزنه سكر نبلت

مسحوق وسكر بياض وتزرع رغوته ويرمى فيه في حال طبخه صرة فيهادار صيني الصين  
وعيدان بلسان وسنبل وعصفور وسليخة وزوفا واسارون ومصطكا وأيسون ودار  
فلقل و بززر ايانج وقرنفل كباش وعود البخور وعود ريج وزعفران من كل واحد نصف  
درهم وتحرك الصرة حيناً بعد حين في الشراب حتى يأخذ قوام الاشربة التي يؤمن عليها  
الفساد ويكسر بليموتين خضراوتين كبيرتين وينزل عن النار ويفتق فيه لؤلؤ غير  
مشقوب مسحوق ولازورد مغسول وحجر أرمي مغسول من كل واحد مثقال ورق ذهب  
وورق فضة من كل واحد عشر ورقات ويخلط جيداً ويرفع ويستعمل منه وقت الحاجة  
نافع ان شاء الله تعالى \* شراب الراسن المتخذ بالعسل والافاويه \* النافع منافع  
المتقدم ذكره ويزيد عليه لما فيه من الافاويه \* يؤخذ من الراسن الطرى المنقى من طينه  
المغسول المقطع صفاراً مائة مثقال ويفرش في الهواء أسبوعاً حتى تجف منه المائية ثم ينقع  
بعد ذلك في أر بعامة مثقال ماء عذب صافي ويغلى في قدر برام أو بيروتي حتى يبقى منه الثلث  
وينزل عن النار ويترك في مائه يوماً وليس له ويمرس ويصفي ويعاد الى القدر مع وزنه مرتين  
من العسل النحل الفائق في الجودة ويغلى على نار هادية وتكشط رغوته الى أن ينظف من  
رجه ويلقى فيه صرة قد جعل فيها دار صيني الصين وعيدان البلسان وسليخة وأسارون  
وزوفا ومصطكا وسنبل وأيسون و بززر ايانج وقرنفل وعود قاقلي ودار فلقل من كل  
واحد ستة مثاقيل ويحرك ساعة بعد ساعة حتى تخرج فيه قوة الادوية ويؤخذ له قوام  
وينزل عن النار ويحلى بقمية نهاره مع ليلته ويوعى في أوعية مدهونة بالدهن المتخذ من  
القلبي ويرفع لوقت الحاجة نافع (شراب راسن أيضاً) ينفع مثل منافع الاشربة المتقدمة  
ويزيد عليها لما فيه من زيادة الزعفران والهلل \* يؤخذ من الراسن المنظف المغسول  
المرضوض عشرة أرتال ويجعل في قدر برام أو بيروتي أو دست نحاس مبيض ويلقى  
عليه ثلاثون رطل ماء ويغلى بنار هادية حتى ينقص الثلثان ويبقى الثلث ثم ينزل عن النار  
ويحلى حتى يردو يمرس ويصفي ويلقى عليه كل رطلين من الماء رطل عسل نحل وتزرع  
رغوته فاذا تنظف من رجه ويلقى عليه خرقة قد صرت فيها هذه الحوائج مطحونة وهي قرنفل  
وسنبل من كل واحد مثقال زنجبيل خمسة دراهم دار صيني الصين خمسة دراهم هال ثلاثة  
دراهم زعفران ثلاثة دراهم ويحرك ساعة بعد ساعة لتخرج قوة الادوية في الشراب ويؤخذ  
له قوام ويرفع واذا لم يوجد الراسن الاخضر يعمل من الياابس والله أعلم (شراب راسن  
ايضا



أيضا) ذكره الرازي وذكر انه نافع من الرياح الباردة والجوضة والنفخ والمعدة والرطوبة الغليظة ويقوى القلب والنفس \* يؤخذ من الراسن الطرى يغسل من طينه حتى ينظف و يرض جيدا ثلاثة أرطال وثلاث ويلقى عليه عشرة أرطال ماء ويغلى بنار هادية حتى ينقص الثلث ويصفي ويوزن ما بقى منه من الماء ويجعل لكل رطل منه رطل من سكر طبرزدو يؤخذ له قاقلة كبيرة وقاقلة صغيرة وساذج هندي وعود قاقلي ومصطكا من كل واحد ثلاثة دراهم تدق باعمار تجعل في خرقة وتشد شدامتخلخل وترمى في القدر في حال الطبخ ويحرك كل قليل حتى يخرج من الادوية خاصيتها ولو أضيف اليه زعفران ان كان فيه التفريح للقلب وايصال الادوية الى الاعضاء فان كان هذا ساغما وفاقا للقياس وأريد عمله يعمل ولا يترك ويؤخذ له قوام ويرفع في اناء مزجج ويستعمل وقت الحاجة (شراب الشير خشك) يلين الطبيعة ويسهل اخلاطا صفراوية وينقى الحصى من العروق ويسهل بغير عنف للرازي \* يؤخذ شير خشك مائة درهم يحل في أر بعين درهما ماء ويرس ويصفي ويعقد بنار هادية حتى يأخذ قواما ويرفع ومن ثم يمرسه في ماء قد نفع فيه اجاص وزهر بنفسج ويضيف اليه سكر مائة درهم ويأخذ له قوام الاشربة ويضيف اليه نصف درهم محودة مشوية ويرفع ويستعمل وقت الحاجة الشربة من ثلاثين درهما الى ثلاث اراق على قدر الحاجة نافع ان شاء الله تعالى (خل عنصلي) يطبخ به شراب السكنجبين العنصلي لابن شمععة بصل عنصل أبيض جيد رطل واحد يدق جريشا ويغلى في ثلاثة أرطال ماء واثني عشر رطل خل حاذق ويغلى حتى يهرى البصل وينقص الثلث ويجعل في ظرف زجاج مع البصل ويرفع ويستعمل وقت الحاجة نافع (شراب نيالوفر) منه ثلاثون نيالوفره يقشر قشرها الاخضر لاغير يغلى فيما يغمره من الماء ويصفي ويجعل فيه سكر أربعة أرطال ويؤخذ له قوام ويرفع (شراب السكر) ينفع من الرطوبة والبلغم وأصحاب المزاج البارد يؤخذ زنجبيل ودارصيني من كل واحد خمسة دراهم قاقله كبيرة وصغيرة من كل واحد درهما قرنفل درهم يدق الجميع ويصب عليه في قدر برام أو بيروني ستة أرطال ماء ويغلى حتى يذهب منه الثلث ويصفي من خرقة صفيقة ويعاد الى القدر ويلقى عليه خمسة امانان سكر نقي ويؤخذ له قوام الجلاب الشخين ويفتق بنصف درهم زعفران ويترك حتى يبرد ويرفع نافع (شراب العسل) يسخن المعدة والكبد وينفع من بردهما \* يؤخذ من سنبل الطيب ومصطكي وقاقله ودارصيني وعود هندي

وهال وجوز بوا من كل واحد درهم قرنفل نصف درهم بدق الجميع جز يشاوي يغلي في ثلاثة أرطال ماء حتى ينقص منه رطل واحد ويصفي ويلقى عليه خمسة أرطال عسل نحل ويغلي حتى يصير في قوام الجلاب ويرفع (شراب التين) من خط القاضي فتح الدين ابن أبي الخوافر يلين البطن ويسمن الكلى ويحسن اللون ويخصب البدن وينفع أصحاب البواسير وينفع كون القلنج قبل حدوثه وينفع منه بعد حدوثه وينفع من ضيق النفس ويحل الرياح ويفس النفع ويسخن البدن المحتاج إلى التسخين وينعش الحرارة الغريزية ويعين على الباه ويزيد فيه \* يؤخذ تين أصفر علك لحيم رطل زبيب أحر منزوع الحب ثلاث أواق يطبخ الجميع في تسعة أرطال ماء إلى أن يتهرى ويذهب من الماء الثلث يمرس وينزل من منخل ويرفع على النار ويلقى عليه ربعه فانداسكريا يؤخذ لكل رطل من المجموع خولنجان ودارصيني ودارفلقل وزنجبيل من كل واحد درهم مسحوق مصروفي خرقة يلقى في الطبخ ويحرك إلى أن يتكامل طبخه ويرفع ويستعمل (شراب الافستين الكامل) للرازي نافع باذن الله تعالى لعلك الكبد والمعدة والالتهاب وغلظ الطحال واليرقان المتولد من الحرارة والرياح والقولنج الحار ويفتح السدد ويخرج الاخلاق في البول وهو شراب بديع يصحح البدن يؤخذ في كل الاوقات فيسرع النجح في أمن (أخلاقه) يؤخذ فستين رومي عشرون درهما و بزر كشوث وزهر بنفسج وعرق سوس مجرود من كل واحد عشرة دراهم كزبرة وروا أصل الاذخر و فراسيون و بزر وازبانج و أنيسون من كل واحد خمسة دراهم سنبل هندي وحشيشة غافت وسليخة وقسط هندي و بزر كرفس وساذج هندي وفوتنج نهري من كل واحد ثلاثة دراهم يجمع ذلك مروضاً وينقع في تسعة أرطال ماء حار قوي الحرارة يوماً وليلاً ويطبخ بنار لينية حتى يذهب منه النصف ثم ينزل ويصفي ويعاد التفل على النار مع ستة أرطال ماء ويطبخ حتى يعود رطلين يمرس ويصفي ويروق ويجمع الماء جميعاً ويجعل عليه ثلاثة أرطال سكر نقي مسحوق وثلاثة أرطال رب عنب ويطبخ بنار لينية حتى يأخذ قوام الاشربة وتنزع رغوته وفي حال طبخه يؤخذ من القاقله ومن الزعفران والمصطكي ودارصيني وأسارون من كل واحد درهم مسحوق ناعم او يعمل في خرقة رقيقة صرة وتلقى في القدر مع الشراب وتعصر وقتاً بعد وقت فاذا بكل طبخه ينزل عن النار ويترك حتى يبرد ويرفع في اناء مدهون الشرابة منه أوقية بماء حار و يؤخذ في كل الاوقات على الدوام \* ومن

أراد أن يسهل طبيعته فليأخذ منه ثلاث أواق في ماء حار وزنه و يلقى عليه ربع  
 درهم سمقونيا و يسير من دهن لوز أودهن بنفسج و يشرب بعد جيمه فانه  
 يزبل الصفراء المحترقة مع اصلاحه للعدة و تفتيحه للسدد من الكبد و الطحال و المرارة  
 و ان سقى لمن به يرقان فاحش فليأخذ درهين صبر سقطرى و دانقا سمقونيا ينقع  
 في ماء حار ربع رطل ليلة في خرقة خفيفة و يصفى بالعدة و يمزج بثلاثين درهما من  
 الشراب و يشرب بعد الحذر و التوقي و يسقى لمن به قولنج ثلاثون درهما بماء حار قد  
 استحلب فيه بزر بطيخ و ان سقى لمن به جرب و قروح و صفراء محترقة فيزاد فيه من بزر  
 الشاهترج اليباس عشرون درهما و يطبخ كما بينا فانه يدعى عجيب سريع النجح ما مون الغائلة  
 (شراب افسنتين أيضا) منافع قرية من منافع الاول \* يؤخذ افسنتين روى أو قيتان يغلى  
 بعد نقعه يوما و ليلة يمرس و يصفى و يعقد برطل سكر بياض و غسل نحل يؤخذ له قوام  
 و يرفع و يستعمل (شراب اللقي عو الغنيان) و يقطع البلغم من الارشاد \* يؤخذ كمن أبيض  
 أر بعدهم مصطكا ثلاثة دراهم حبرمان حامض عشرون درهما نام و ننع من كل واحد  
 عشرة عيدان يغلى في أر بعة أرطال ماء حتى يعود رطلا و نصف و يمرس و يصفى و يعقد بمائة درهم  
 سكر و يقوم و يرفع نافع (شراب الخشخاش) المسمى بدياقودا من الارشاد النافع للسعال \* يؤخذ  
 من الخشخاش الابيض الرطب عند جناه ماشئت فيشقق و يغلى بما يغمره من الماء حتى  
 يتهرى و يمرس و يصفى و يعاد الصفو الى القدر و يعقد بوزنه و نصف وزنه فانيدا سكر يا وهذا  
 الشراب سريع الفساد و يعمل فيه من جلة وزن الفانيد ربع وزنه غسل نحل مصر يا و يؤخذ  
 له قوام و يرفع (شراب العذبة الساذجة) عذبة أو قيتان ترض و تنقع يوما و ليلة في غمرها ماء  
 و يغلى بنا هادبة و يمرس و يصفى و يعقد برطل سكر و يرفع (شراب العذبة المدبرة) النافع من  
 القرف و يقوى المعدة و يستعمله الشاميون في بلادهم و يطلبونه منا \* يؤخذ عذبة أو قيتان  
 و نصف حب آس و أمير باريس و قرظ يمانى و تمر طر فامن كل واحد نصف أوقية زور و دوسعد  
 كوفى و عفص أخضر و بلوط مقشور و جلنار و كز او يا و بزر جبيض و زنبوت و شمار و أنيسون  
 و كابلج من كل واحد ثلاثة دراهم برض الجميع و ينقع في غمره ماء يوما و ليلة ثم يغلى و يمرس  
 و يصفى و في حال غليانه يلقى فيه ربحان حجاجى و قلب مرسين من كل واحد خمسة أعود و يعقد  
 برطلين سكر بياض و نصف رطل غسل نحل و يؤخذ له قوام الاشر به و عند نزوله  
 عن النار يضرب فيه طباشير و لك بسر و صندل مقاصيرى من كل واحد درهم مصطكى

وعود البخور من كل واحد نصف مثقال وقرص ورد ويرفع (شراب العوسج) النافع من الخواثيق يستعمل في بلاد الشام \* يؤخذ من ماء ورق العوسج ثلاثة أرطال يعقد برطل سكر ويكسر بأوقية عسل نحل مصري نقي البياض أو أوقية من محمود الاثر ويرفع \* وقد ذكرت من الاشربة ما يستعمل في هذا الزمان واشتهرت فائده ونفعه وأهملت ما لا يستعمل فيكون كالحشو ولا فائدة فيه فاذا كر الآن قوانين ينتفع بها عملية مما نقلته وجرته \* فن ذلك قانون اذا حلت السكر ووقته جلا باو أعدته الى الدست لياخذ قوامه لا بد ان يقور لاسيما اذا كان الدست ملائفاً فافار فرش عليه رشات يسيرة من شيرج أو دهن لوز أو أي دهن تيسر فانه يسكن والى حين تسطيره ما وقفت على تعليله (قانون آخر) اذا ملائ الاوعية من الشراب لا تغطها باغطية بل بخرقة حتى يبرد لئلا يتغير لونه وينفسخ فاعلم ذلك (قانون آخر) اعلم ان كل من وضع كلاماً في عمل الاشربة السكرية لم يدكر شيئاً يكسرها به ويبقى الشرابي متحيراً فيما يعمله وور بما جهل طريق الصواب وكسر الشراب بما لا ينبغي فيكون ذلك ضد المراد وقد ذكرت في كلامي المتقدم كل شراب وما ينبغي ان يكسر به وكم مقداره فلنذكر هنا ما وعدت بذكره أعني محمود الاثر وتسميته بمحمود الاثر لانه سكر تغيرت هيئته ولم يتغير كيميته ولا مزاجه وذلك ان الخصوصية في منعه الشراب أن يتسكر هي اللعابية التي اكتسبها من بياض البيض ويسمى عند أهل هذه الصناعة تر بيل واذا تزايد تر بيله سمى تسكر يجاف كل متكرج متر بل وليس كل متر بل متكرجا \* وأما صورة عمله مما نقل عن مشايخ هذه الصناعة فانها على وجهين (أحدهما) أن يؤخذ من السكر أي قدر شئت كسره واجعله في الدست واسكب عليه ماء قد ضرب فيه بياض البيض كما تقدم ذكره وتخلية على النار حتى ينحل السكر فانه يفور فاذا افار فاسكب عليه من ماء ثاب قد ضرب فيه بياض بيض آخر وخله حتى يسكن ثم اغله حتى يفور واسكب عليه من ذلك الماء حتى يسكن تغل به ذلك ثلاث دفعات أو أربع حتى تعلم أن ريمه قد انسلق فيه نخله حتى يسكن وان شئت أن تخلية في وعائه نخله ثلاثة أيام أو أربعة بشرط أن يكون الدست مبيضا شعبان من البياض والا فاسكبه في بكرة تكون مثقوبة في قريب من ثلثها الاسفل مسدودة بعود وغطها وخلها كما قلت أو لا اذا شئت أخذه فاتر كهاعلى مكان عال واجعل قدام الثقب وعاء وازل العود وخرج الجلاب صافيا وتبقى الترابية في قعر البكرة والقضاء فوق فاذا بدا الجلاب يتغير سد الثقب فاذا رأيت مته متر بلا وأردت أن تطبخه شرابا من الاشربة التي لا ينبغي أن

تسكر بالليمون ولا بالعسل فاطبخه وان وجدته متسكر جافا كسر به الشراب فانك ان طبخته متكرجا كانه لعاب بزر قطونا ليس بمليح (والوجه الثاني) هو ان تحل السكر وترفع ريمه كما تقدم وتأخذ ذلك الريم تغليه وتخليه في دسته كما تقدم أو تجعله في البسكة المهمة كما تقدم وعند أخذه ان كان متر بلاوشت أن تطبخ به فاطبخ وان كان متسكر جافا كسر به والله أعلم (قانون آخر) اذا فانك أن تسكر الشراب بما ينبغي في وقت ينبغي كما ينبغي وتسكر أو فسد فاسكب عليه قليل ماء حار واتركه حتى ينحل وأنت تولع به للمعقة واستخلصه في الدست وخله وخله قواما وألق عليه من ماء فا كتهر بع المقدار الذي يستحقه عوضا عما تحل منه بالسكر والنار الثانية واكسره بما يصلح له والله أعلم (قانون آخر) اذا جلست بازاء الدست فليكن قدامك وعاء فيه ماء وخرقة بيضاء نظيفة وكما رأيت حافة الدست أو جنباته تتغير فامسحه بالخرقة المبلولة بالماء تأمن تغييره وحر يقه (قانون آخر) كل فا كهة تلتقى على الجلاب المعقود ينبغي أن تغلي فيه حتى تنضج ويعالور بها ويرفع ويؤخذ له قوام ما خلا شراب الليمون والحماض فانك ان تركته على النار فسد وتغير لونه بل ينبغي أن تأخذ له قوام المشاش وتلقى عليه فا كهته واتركه حتى ينقعد ويمتزج وارفعه سريعا واسكبه في جفان أو مواجير مبلولة مهية لذلك حتى يبرد وأوعه في البراني (قانون آخر) في حراسته أما كن الشراب من النمل ذ كرى من جر به انه يدفن في ذلك المكان وطواط حى فانه لا يظهر فيه نمل وأما التجر به المعروف فهو مسح ظاهر البراني بالسيرج وان بوضع في ثقب النمل جدير وقطران ثم النظافة من شئ حلو يقع على الارض

### \* الباب الثالث في الربوب وتر يبيها \*

(رب السفرجل) يؤخذ السفرجل البالغ المزيم مسح ظاهره بخرقة صوف وينقى داخله من الحب ويدق ويعصر ماؤه ويغلي حتى ينقص منه الربع ثم يروق ويعاد الى النار ويغلي حتى يذهب منه الربع أيضا ويبقى النصف يضاف اليه وزن نصفه سكر أو ودونه والسبب في عمل السكر فيه ليحفظ قوته فلا يفسد والاقارب هو الذي لا يكون فيه سكر وان أمكن عمله بغير سكر كان أصح وأما فوا كه الديار المصرية فلا يمكن أن تتعد ما تية فا كهتها بغير سكر وسمى ربأى تغليظ المائية والفرق بين الشراب والرب ان الشراب ما كان سكره أكثر من فا كهته والرب ما كانت فا كهته أكثر من سكره أو لا سكر فيه ألبتة ومعنى التريب التغليظ (رب التفاح) التدبير فيه كالتدبير في الاول (رب الرمان) التدبير

فيه كالتدبير في المتقدم (رب الموز) التدبير فيه كالاول (رب الحصرم) التدبير فيه كالاول (رب التوت الساذج) عملته أنابغيرسكر من كتاب ابن التاميد يعتصر من ماء التوت الناضج ماشئت يجعل في قدر برام ويغلى بنارهادية حتى يذهب منه النصف ثم يروق ويعاد الى القدر على نار خف ويترك الى أن ينعقد ويغلي قوامه ويرفع ويقيم يومين أو ثلاثة على نار الفحم على قدر كثرته وقلته (رب التوت) يؤخذ ماء التوت النضج ويغلى حتى يبقى منه الربع ويضاف الى كل رطل منه مر وشب وزعفران من كل واحد درهم وهذا يصلح للخوانيق على ما يراه الطبيب (رب توت أيضا بالسكر) خشونة الحلق \* يؤخذ ماء توت يغلى على نار خف حتى يبقى منه الربع ويضاف اليه نصف وزنه سكر او يقوم ويرفع (رب الجوز) يؤخذ قشر الحوز الاخضر فيدق ويعتصر ماؤه ويغلى على نار خف حتى يبقى منه الربع ويضاف اليه غسل النحل وسكر يسير قدر ما يحفظه من الفساد ثم من يضيف اليه مر او شب زعفران او ثم من يعلمه ساذجا أو اعلمته ساذجا وليكن في قدر برام أو يروق كما تقدم (رب الآس) النافع من ضعف القوة الماسكة \* يؤخذ حب الآس الاسكندري الحلوى البالغ يدق ويعتصر ويغلى ثقله أيضا في غمره ماء حتى يبقى ثلثه ويستخرج من غر بال شعر ويخلط الماآن ويغلى على نار جرح حتى يبقى منه النصف ثم يصفى ويعاد الى القدر البرام أو البيروتى ثم يغلى بنار خف حتى يذهب نصفه ويضاف اليه سكر نقي البياض من حافة الابلوجة مثل وزنه المتبقى منه ويؤخذ له قوام ويرفع ويستعمل (رب البلح) التدبير فيه كما تقدم (رب الحماض) تأخذ من ماء الحماض المروق ماشئت ويغلى في قدر برام أو يروق كما تقدم بنار جرح حتى يبقى منه النصف ويروق ثانيا وتكشط رغوته ويعاد الى القدر ويغلى أيضا بنار الجرح حتى يبقى منه النصف ثم يضاف الى المتبقى منه وزنه سكر أبيض أيضا وقد يبقى الماء على النار اليوم واليومين أو أكثر على قدر كثرته وقلته ويرفع (رب الزرجون) يدق الزرجون ويعتصر ماؤه ويستخرج ثقله بقليل من الماء ثم يخلط الماآن ويغلى على نار جرح كما تقدم حتى يبقى منه الربع ويضاف اليه وزن نصفه سكر بياض ويرفع (رب البرباريس) وهو المسمى بعصارة البرباريس \* يؤخذ البرباريس الطرى يدق ويعتصر ماؤه ويغلى ثقله في غمره ماء حتى يبقى منه الثلث ويستخرج من غر بال صفيق ويخلط الماآن ويغلى حتى يبقى منه الربع ويضاف اليه مثل وزنه أو مثل وزن نصفه سكر او يؤخذ له قوام ويرفع وقد يعمل من البرباريس الذى يصل وفيه طراوة أو اعلمته وجاء جيدا

أنفع من المجلوب لانه بلغنى ان المجلوب يعقد بالدبس (رب الليمون) تأخذ من ماء الليمون  
المعتصر ما شئت على قدر يسير من السكر اثلا يفسدو تمررو ويروق ويجعل في قدر برام  
أو بيروقي ويغلى حتى يذهب نصفه وتكشط رغوته و يصفى و يعاد الى القدر و يغلى على نار  
جمر كما تقدم حتى يبقى منه نصفه و يضاف اليه وزن نصفه سكر بياض و قد يبقى على النار اليوم  
واليومين كما تقدم و يرفع (رب الاجاص) يؤخذ الاجاص الكبار البعلبكي الجيد السالم  
من التسوس يغسل بالماء ثلاث دفعوع حتى يزول ما عليه من الغبار وغيره و يغلى في قدر برام  
أو بيروقي كما تقدم حتى ينضج و يتهرى و ينزل من غر بال حتى لا يبقى منه غير النوى والقشور ثم  
يعقد في القدر على الجمر و أنت تحركه بالاسطام الخشب لئلا يعلق في أسفل القدر منه شئ  
فيحترق حتى يبقى منه الربع و يضاف اليه وزنه سكر أو أقل على قدر ما تر يده و يرفع (رب  
القراصيا) التدبير فيه كالتدبير في الاجاص وبالجملة فكل رب تر يده أن تعلمه فالتدبير  
فيه كذلك (مستدرك من المللكي) رب تفاح وسفرجل وحصرم وتوت وبالجملة جميع  
الربوبات ذ كر انك تغلى الماء حتى يبقى منه الربع و يرفع و يستعمل ولم يذ كر ان يعمل فيه  
سكر وهذا جميعه ينبغى أن يستعمل عاجلا و ذ كر ذلك في الديار الشامية أو المشرقية لغلظ  
المياه التي لفوا كه تلك البلاد وقد أحضر والنامن ثم ربوبات و ذ كر أنها بغير سكر و صدقوا  
لكن بدبس و نقلت هذا النقل عن انسان كان له عناية بهذه الصناعة وأعلمنى بسر  
عملهم هناك وهو صادق فيما نقله و أمأنت فاذا أردت أن تعمل الرب على هذا القانون الذي  
ذ كره المللكي فاذا بقى من الماء ربعه ألق عليه وزن نصفه سكر افانه يحفظ قوته و يقيم  
الزمان الطويل و لا يفسد و خذله قواما معتدلا (رب الخشخاش الساذج) من المللكي  
النافع من النزلات من الرأس الى الصدر \* تأخذ مائتي خشخاشة سما اجيادا بيضاترض  
مع جها و تنقع في أربعة أفساط ماء و القسط رطل و نصف بالرطل المصري كما ذ كر يغلى في  
قدر حجارة أو بيروقي و يطبخ حتى يتهرى ثم يردو يمرس و يصفى و يغلى الثفل أيضا في قسطين  
ماء حتى تخرج بقية قوته و يجمع الماء آن و يضاف اليهما من السكر أو من العسل النقي أو من  
مجموعهما قسط واحد و يعاد الى القدر و يغلى بنار لينة حتى يصير له قوام اللعوق و يرفع في اناء  
زجاج أو غضارة و يستعمل نافع ان شاء الله تعالى (رب الاجاص) من المللكي \* يؤخذ  
الاجاص ينزع من حبه و يغلى فيما يغمره من الماء حتى ينضج و ينزل عن النار و يترك حتى  
يبرد و يصفى ولم يذ كر فيه مرس و يعاد الى القدر و يغلى حتى يبقى منه الربع و يرفع

ولم يذكر ان يعمل فيه سكر وهذا فاسد فينبغي أن يضاف اليه من السكر قدر ما يحفظه امار بع وزنه أو نصف وزنه بحسب ما يرى في الوقت الحاضر وان أحييت أن تبقية كما قال بغير سكر فافعل

﴿ الباب الرابع في المر بيات وتر ينهها ﴾

معنى مر بي كل فا كهتر بيت في السكر وبقى من عينها بق سمي مر بي \* فغن ذلك الورد المر بي يؤخذ من ورق الورد ماشئت ينقى مما يخاطه من أقعاعه ثم يغر بل بغر بال واسع العيون لينزل منه البزرو ويؤخذ لكل رطل من ذلك الورد ثلاثة أرطال سكر بياض يدق ويعرك به الورد حتى يستقر ويعمل في أوعية ولا تملأ الا وعية فانه يقع ويفور ولا ينطبخ ويوضع في الشمس وفي كل يومين أو ثلاثة تخاطه بي يدك حتى يختلط سقره ببقيته فيجى عجيدها مليحوا ويرفع ( بنفسج مر بي من اليابس ) لابن المدور يؤخذ البنفسج الازرق الجيد يندي بماء ويترك ليلا في اناء مدهون ويجعل لكل جزء من المندي ثلاثة أمثاله من السكر المدقوق ويرفع في الشمس أياما ويستعمل نافع ( صفة بنفسج مر بي ) يؤخذ رؤس البنفسج الطرى المنظف من كراسيه ان أمكن لكل رطل ثلاثة أرطال سكر بياض ويعرك ويعمل في الشمس حتى ينضج وتديره كتدير الورد المر بي ( صفة زرجس مر بي ) يؤخذ من الزرجس لكل رطل ثلاثة أرطال سكر بياض وثم من عمله بسكر نبات و ثم من عمله بسكر بياض وعسل نحل مغلى نصفين بالسوية ويشمس ويرفع ( صفة شقائق مر بي ) يؤخذ لكل رطل رطلان من السكر ويعمل كالورد المر بي وكوني عملت للرطل رطلين لانه قليل المائة فلا يفسد ( صفة ريحان اترجي مر بي ) التدير فيه كالتدير في الورد المر بي ( صفة حب آس مر بي ) تأخذ من حب الآس الاسكندري أو المصري أيهما شئت لكل رطل رطلان سكر بياض نقي ولا تخاطهما أعني الحبين فان كل واحد منهما يصلح لمرض مخصوص على قدر ما يصفه الطبيب والتدير فيه كالتدير في الورد المر بي ( صفة اجاص مر بي ) يؤخذ الاجاص الكبار البالغ السالم من العفن أو السوس يغسل جيدا وينقع في غمره ماء يوما وليلا أو ماء نيلوفر ان دعت الضرورة اليه ويغلى في ذلك الماء حتى ينضج ثم ترفعه من ذلك الماء وتحل فيه سكر او تغليه حتى يرجع الى قوام الجلاب وتسكبه على الاجاص في وعاء ولا ترفعه على النار أصلا فانك ان رفعته على النار تكرمش وصلب وتتركه حتى يبرد ثم تصفى الجلاب عنه وتعيده على النار الجرج حتى يأخذ قواما كالقوام الاول المتقدم وتنزله على الاجاص وتتركه حتى يبرد تفعل به ذلك مرارا حتى



تجدد الجلاب قد داخله وانعقد عليه ولا يرجع برخي مائة فتجعله في أوعيته وترفعه لوقت الحاجة (قراصيا مربى) التدبير فيه كالتدبير في الاجاص (تفاح مربى) يؤخذ التفاح المز البالغ السالم من الرداءة فتقشره وتنظفه من حبه وتغليه على نار جرح حتى ينضج وتصفيه من مائه وتحل فيه سكر او تغليه حتى يأخذ قواما وتنزله على التفاح في وعاء تفعل ذلك مرارا حتى لا يعود يرخي مائة وينعقد الجلاب على التفاح وترفعه وان أضفت اليه في حال عمله قليل ماء وورد جاء طبيبا عطرا (سفرجل مربى) التدبير فيه كالتدبير في التفاح (اترج مربى) يؤخذ قشر الاترج فيقشر من الابيض الذي فيه ولا تجور عليه بل اترك فيه من اللحم الابيض يسيرا فانه يمنع من التغير والفساد على النار ولا ينظف وتقطعه على حسب ماتر يدك كبارا أو صغارا وتنقعه في ماء وملح أياما وانت تغير عليه الماء حتى يحلو وسأذكر تحليته من غير ماء وملح ان شاء الله تعالى في مكان يصلح له ويربي بالجلاب كما تقدم من غير أن يرفع على النار فانك اذا رفعته على النار تنظف وفسد ثم يضاف اليه زعفران مداف بما ورد مسحوق فيه مسك ويترك في جلابه بعد فراغه حتى يبرد ويرفع في أوعيته ويستعمل وذلك مما نقلته عن القاضي فتح الدين رحمه الله تعالى (اسطوخودس مربى من اليباس) وذلك لعدم الطرى الاخضر \* يؤخذ الاسطوخودس الحديث العهد من بلاده فينقى من عيذانه ويعمل في ثوب كتان ويعلق في البئر بينه وبين الماء قدر ذراعين حتى يتسدى ثم يؤخذ وينقع في الماء يوما وليلة أيضا ويغلى بنار جرح حتى ينضج ويصفي من ذلك الماء ويؤخذ ما نزل منه من الماء ويضاف اليه سكر وعسل نحل بالسوية ويؤخذ له قوام ثم يوضع في الشمس أياما حتى يتجمد ويرفع وأنا عملته فجاء جيدا وجرب ونفع (وج مربى) أمرني رحمه الله أن أعمله وعملته \* يؤخذ من الوج السالم من السوس فيدق في رمل ويرش عليه الماء أياما حتى يتسدى جيدا او يلين كالاخضر منه ويدق في جون رخام حتى يتخضب ويغلى له عسل نحل وترفع رغوته وينزل عليه ويحرك ويرفع وان شئت أن تقطعه بالسكين وتربيه في العسل المعقود فافعل (عود وج مربى) صنعته كصنعة الوج المرابي (زنجبيل مربى من اليباس) التدبير فيه كالتدبير في عود الوج (كابلي مربى من اليباس) التدبير فيه كالتدبير في قشور الاترج وفيه زيادة عمل وهو أن يتسدى الاهليلج كالزنجبيل في الرمل أياما حتى ينتفخ ويلين جيدا فيثقب ويجعل في برنية ويغلى عسل نحل وترفع رغوته ويؤخذ له قوام رقيق لا غليظ ويصب على الاهليلج الذي في البرنية حتى يغمره

ويترك حتى يبرد فإنه يرخى مائة ويرق فيصنع عنه و يعاد على النار يفعل به ذلك مرارا حتى تنقطع مائته و يترك في عسله ويرفع (شقاقل مربى من اليا بس) وهو الجزر البرى التدبير فيه كالتدبير في الزنجبيل و يضاف اليه عند نزوله عن النار زنجبيل و خولنجان و دار صيني و فلفل و دار فلفل و ثم من يضيف اليه مسكاو ثم من يضيف اليه بزجر جبر فيجى ذلك كله جيدا لانه يعين على تمام القصد به من تقوية الباه والله أعلم (جزر مربى) التدبير فيه كالتدبير في الاترنج وغيره من المربيات (صنعة مربى وريحان صعترى مربى و نعناع مربى) التدبير فيها كالتدبير في الورد المربى (ورد مربى عسلى) وهو الجلنجبين ومعناه وورد بعسل \* يؤخذ من ورق الورد المنقى رطل يدعك في دعاء برطل سكر مدقوق ناعدا عكا جيدا ثم يغلى رطلان عسل نحل و تنزع رغوته و يؤخذ له قوام و يلقى عليه ذلك الورد المدعوك و يحرك حتى يختلط و ثم من يضيف اليه زعفران نصف درهم و خولنجان درهما و ثم من يتركه ساذجا و يرفع

### \* الباب الخامس في المعاجين و عجنها \*

(مجمون سفرجل قابض) يفش الرياح \* يؤخذ سفرجل فيمسح ظاهره بخرقة صوف و ينظف باطنه و يصلق في ماء و خمر أو ماء و خل على نار هادية حتى ينضج و يهرس في جرن مانع أو رخام حتى ينعم و ينزل من غر بال و يجعل عليه لسكر رطل منه رطلان عسل نحل منزوع الرغوة و يجبل حتى يأخذ قوام المعاجين و يرفع (مجمون سفرجل) يفش الرياح الباردة \* يؤخذ سفرجل مقشر الظاهر منظف الباطن يصلق في غمره خرا عتيقا أو خل خمر حتى ينضج و يهرس في جرن رخام و ينزل من غر بال و يضاف الى كل رطل رطلان عسل نحل منزوع الرغوة قد أخذ قوامه و يضاف اليه عند نزوله عن النار ثلاثة دراهم دار فلفل و زنجبيل و دار صيني من كل واحد أو بعة دراهم مصطكي خمسة دراهم هال و قاقله من كل واحد أو بعة دراهم زعفران درهما و يشاط و يرفع و يستعمل نافع ان شاء الله تعالى (مجمون سفرجل مسهل) يضاف الى هذا المجمون السفرجل المفوه كما تقدم سقمونيا سبعة دراهم تر بل أبيض صفا فيرى ثلاثون درهما و في نسخة أخرى سقمونيا عشرة دراهم نافع (مجمون تمرى) من الملسكى الحنيز \* يؤخذ زنجبيل و فلفل و سقمونيا من كل واحد درهما و نصف سداب يابس و لوز حلو من كل واحد أو بعة دراهم و تمر هير و قى أو عجة أو ربع أواق منزوعة منقوعة في خل خمر يوما ليلة يجمن الجميع بعسل نحل منزوع

الرغوة و يرفع الشر به منه ستة دراهم (مجمون تمرى مسهل) تمر لحيم و يقال هيروني ينقع في خل خمر يوما وليلة رطل وقد حضر في طيب مغربي يعرف بابي اسحق الاندلسي وكان رجلا فاضلا في الطب وغيره فانكر التمر وجعل موضعه عجوة لحيمة صافية صادقة الخلاوة وعلمتها واستشرت في ذلك غيره فأشار على بقوله ويهرس في جن كما تقدم و يلقى عليه رطلان غسل نخل منزوع الرغوة و يؤخذ له قوام و يلقى عليه عند نزوله عن النار سذاب محفف في الظل و سقمونيا و فلفل أسود و زنجبيل و بورق أرمني من كل واحد عشرة دراهم يخلط جيدا و يرفع الشربة منه سبعة دراهم (تمرى آخر) من الدستور \* يؤخذ تمر عراقى منزوع النوى خمسون درهما ينقع في خل خمر يوما وليلة و يدق في جن حتى ينعم و يضاف اليه محمودة زرقاء و سذاب محفف من كل واحد عشرة دراهم لوز مقشور ثلاثون حبة عددا بورق أرمنى ثلاثة دراهم زنجبيل خمسة دراهم يخلط الجميع جيدا بعد السحق و النخل و يجبن بثلاثة أمثاله غسل نخل منزوع الرغوة و الشر به منه سبعة دراهم نافع ان شاء الله تعالى (مجمون اللك) و يعرف بدييد اللك من الارشاد يفتح سد الكبد الباردة و ينفع من الصلابة و الاورام فيها و في المعدة الباردة و وجع الطحال و كل ما يتخوف منه الاستسقاء و أرياح الشراسيف و لكل فضل غليظ \* يؤخذ لك منقى عشرة دراهم قسط حل و سنبل هندي و حب بلسان وعود سليخة و أسارون و دارصيني و زعفران و فقاح الاذخر و راوند صيني و مصطكى و زراوند طويل و مدور من كل واحد ستة مثقال و ورد أجر و جنطيانا و بزراونج و أيسون و بزركرفس و قرنفل و جعده و كرون كرماني و افسنتين روى و حشيشة غافت و جوز بوا و كباة و قافله من كل واحد مثقالان يجبن بثلاثة أمثاله غسل نخل منزوع الرغوة الشر به منه درهم بمياه البقول و مطبوخ الاصول (دواء اللك الاصفر) و منافعه كمنافع الاول من الكلى و يفتت الحصى و هو أفضل أدوية الكبد \* يؤخذ لك و بسرو زراوند أوقية و نصف قسط و فقاح الاذخر و حب عناب و ترمس و حلبه و فلفل اسود من كل واحد أوقية يدق الجميع و يجمع بثلاثة أمثاله غسل نخل منزوع الرغوة و يرفع نافع (مجمون المسك الحلو) يؤخذ زرنباود و درونج عراقى من كل واحد درهم لؤلؤ غير مثقوب و كهر باو بسند من كل واحد مثقالان بهمنان أبيض و أجر و قافله و سنبل و قرنفل و اشسنه من كل واحد مثقالان ابريسم خام درهم و نصف زنجبيل و فلفل من كل واحد ثلاثة دراهم مسك نصف مثقال تدق الحوائج و يجبن بعسل منزوع الرغوة ثلاثة أمثاله و يرفع

(مجمون دييند الورد) النافع من الاستسقاء وأمراض الكبد ويفتح سددها \* سنبل  
 وأسارون ومصطكى وسليخة وزعفران ولك بسر صندل مقاصيري وطباشير قسط  
 مر ودار صيني وراوند صيني من كل واحد درهم زر وورد عراقى وزن الجميع يدق وينخل  
 ويحجن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة ويرفع ويستعمل نافع ان شاء الله تعالى  
 (مجمون دييند الورد لابن رحون) كثير المنافع \* يؤخذ سنبل وزعفران و بزر كشوت  
 وفوة ولك بسر ومصطكى وطباشير ودار صيني الصين واذخر وأسارون وقسط حلو وحشيشة  
 غافت و بز هنداو و بزر كرفس وراوند صيني وحب بلسان وقشر أصل عوده وقر نفل كباش  
 وهال وعود البخور من كل واحد درهم زر وورد منزوع وزن الجميع ايحجن بثلاثة أمثاله  
 عسل نحل منزوع الرغوة ويرفع ويستعمل من مثقال الى درهمين كل يوم نافع ان شاء الله  
 تعالى (مجمون الزيب) ويعرف أيضا بمجمون الاقيمون النافع من غلبة الاخلاط  
 السوداء والبلغمية والجرب العتيق والجذام والبرص وجميع الامراض السوداء و  
 والبلغمية \* يؤخذ اهلبيج كابل وأصفر وهندي و بليج وأملج وشيرامليج منزوعة  
 النوى أفقون و بسفايج و سنامكى و بزر شاهترج من كل واحد خمسة عشر درهما حجر  
 أرمنى ولاذورد واسطوخودس مصولين وغار يقون هش وحاشمن كل واحد خمسة دراهم  
 ملح نفطى درهمان زر وروانيسون ومصطكى من كل واحد مثقال وأضاف اليه القاضى  
 فتح الدين رحمه الله الشبوش خمسة دراهم وأمرنى أن أعمله فعملته كما أمرت بس الحوائج  
 بعدد قها ونخلها بأربعين درهماهه ن لوز حلو ويحجن الجميع بثلاثة دراهم زيب منزوع  
 الحجم وعسل نحل مقوم نصفين بالسوية الشربة منه من خمسة مثاقيل الى عشرة مثاقيل وم  
 من يعمل به غير شبوش (مجمون النجاح) النافع من الصرع والماليخوليا وغلبة الاخلاط  
 البلغمية والسوداوية \* يؤخذ كابل منزوع و بليج وأملج وهندي من كل واحد عشرة دراهم  
 بسفايج وأفتيمون وتر بد واسطوخودس من كل واحد خمسة دراهم يدق الجميع وينخل  
 ويلت بدهن لوز عشرة دراهم ويحجن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة ويرفع الشربة  
 منه من مثقال الى ثلاثة مثاقيل (مجمون البلاد الصغير) يزيد فى الحفظ ويذهب  
 النسيان وينفع من الفالج والرعشة والسكتة وجميع الامراض الباردة \* يؤخذ اهلبيج  
 اسود و بليج وأملج من كل واحد عشرة دراهم كندر ودوقو وفلفل وزنجبيل ووج  
 وسعد كوفي و سنبل وعسل البلاد من كل واحد خمسة دراهم يدق الجميع وينخل ويحجن

بثلاثة أمثاله غسل نحل منزوع الرغوة بعد أن يلت بدهن لوزاً بيضاً ودهن جوز و يرفع  
ويستعمل (مجمون مفرح) بارد من اقر باذن ابن التلميذ صالح للكبد الحارة وينفع  
من الخفقان السكاكن عن حرارة \* خشخاش أبيض و كزبرة يابسة و بزرة بطيخ من كل  
واحد ثلاثة أجزاء طباشير أبيض و عصاره بزباريس و طين مختموم أو طين أرمني و زوررد  
ولسان ثور من كل واحد جزء يدق ما يجب دقه و يخلط الجميع و يغمر بعسل السكاكيلي المرني  
كفايته و يرفع و يستعمل (مجمون البلادر المنسوب الى جالينوس) نقله حنين في مقالة  
شرب ثمر البلادر وهي النسخة المعول عليها لكاء و سرعة الحفظ و ذكر انه لما استعمله كان  
يحفظ في اليوم ما كان يحفظه في السنة و لو شئت قلت أكثر هذا قوله وفيه منافع أخرى جليلة  
\* فلفل و دار فلفل و كابل و بليج و شيراملج و جند بادستر و زعفران من كل واحد أربعة  
دراهم غسل البلادر و قسط مر و سكر طبرزد و حب الدهمشت و هو حب الغار و سعد كوفي  
من كل واحد ثلاثة عشر درهما يدق الجميع و يلت بمثله سمن بقري طري و يمجن بمثله  
غسل نحل منزوع الرغوة و يرفع في برنية خضراء و لاثملاً و يسدر أسها و يجعل في الغطاء  
مكان مشقوب ليتنفس الدواء و يستعمل بعد ستة أشهر و ثم من يدفنه في هذه المدة في الشعير  
(مجمون مفرح معتدل منه أيضاً) بهمنان من كل واحد خمسة دراهم اهليلج كابل  
منزوع عشرون درهما بز شاهر ج و ورق لسان ثور و ورق الباذر نجويه و بزره من كل  
واحد عشرة دراهم كسفرة و طباشير و طين مختموم معاني أو أرمني من كل واحد ثلاثة  
دراهم ابريسم خام محرق في بستوقه قدر ما يمكن سحقه و صندل مقاصيري و قشر  
الفسق الاعلى من كل واحد درهما بسند و لؤلؤ غير مشقوب و كهر باء عظمي من كل واحد  
درهم عود هندي نصف مثقال تدق الادوية و تنخل و يؤخذ من ماء التفاح المزوماء السفرجل  
و ماء حياض الاترج و ماء الامير باريس و ماء الزمان المزوماء الورد و مسلافة الشراب  
الريحاني أو الجهوري من كل واحد ربع رطل تجمع المياه و يحل فيها ثلاثة أرطال سكر طبرزد  
و تكشط رغوته و يؤخذ له قوام العسل و يمجن به الادوية و يرفع و يؤخذ منه كل يوم  
ملعقة نحو خمسة دراهم و الغذاء عليه في أكثر الاوقات زركشية محلاة (مجمون يعين  
المرطوبين على جودة الحفظ للكندي) \* بزرة الرطبه درهما و ج درهم يدق و يلت  
بسمن بقري و يمجن بعسل نحل على العادة نافع (مجمون مفرح ياقوتي مصلح منه)  
ورق لسان ثور جبلي و باذر نجويه و بزره و بزرة الفرنج مشك و بهمن أبيض و حجر من

كل واحد سبعة دراهم دارصيني وكسفره يابسة وطباشيروكهر باو بسند وعود هندي خام  
وقاقلي أسود زرين وابر يسم خام محرق كما وصفنا قبل من كل واحد درهمان طين  
مختموم معدني أو أرمني ولؤلؤ غير منقوب من كل واحد مثقال زعفران درهم قرنفل  
درهمان زرنبادودرنج من كل واحد ثلاثة دراهم سحاقة الذهب والفضة النقية أو أوراق  
وياقوت أجم من كل واحد اثنان زرنب درهمان كبابه وقاقلة من كل واحد ثلاثة  
دراهم زر ورد عراق خمسة دراهم صندل مقاصيري ثلاثة دراهم امليج منقوع  
في الشراب الريحاني ويغلي بعد ذلك عشرون درهما يدق الجميع وينخل ويؤخذ من  
عسل الكابلي المر في نصف رطل ومن الجلاب المقوم قوام العسل منا ونصف في أكثره وفي  
نسخة أخرى رطلان ونصف ومن الزيب المنقي من مجمه رطل واحد يدق الزيب المنقي  
مرشوشا بقليل ماء ورد وقليل شراب ريحاني حتى يتخضب جيدا ويخلط به بعسل الاهليلج  
المرجبي والجلاب المقوم جميع الادوية ويضرب جيدا حتى تتحد أجزاءه ويرفع في اناء زجاج  
أو مزجج ويستعمل من مثقالين الى ثلاثة كل يوم نافع ان شاء الله تعالى (مجمون مفرح  
معتدل) منه أيضا يؤخذ بهمنان أبيض وأجر اهليلج وكابلي بزرها تخرج زورود لسان نور  
أجزاء متساوية يعجن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة ويرفع (مفرح ياقوتي بارد)  
منه أيضا يؤخذ طباشيرا أبيض عشرة دراهم ورد منزوع خمسة دراهم ورق لسان نور وعصارة  
الاميرباريس من كل واحد خمسة دراهم طين أرمني ثمانية دراهم شيرامليج خمسة عشر  
درهما صندل مقاصيري وكسفره يابسه وقشر الفستق الاعلى ودرنجم معقرب من كل واحد  
ثلاثة دراهم بهمنان أبيض وأجم من كل واحد ثلاثة دراهم كهر باعظمي و بسند ولؤلؤ غير  
منقوب من كل واحد درهمان زعفران اثنان ذهب ابريز وفضة صافية يدقان ورقاق من  
كل واحد مثقال ياقوت أجم نصف مثقال ابر يسم خام محرق كما تقدم درهم تدق الادوية  
وتنخل ويؤخذ من ماء التفاح الحامض ومن ماء حمض الاترج من كل واحد أربعون  
درهما ومن السكر الطبرزدالنقي منوان يذاب السكر بالماء وتكشط رغوته ويعطى قوام  
العسل ويضرب فيه الحوائج جيدا ويوضع في برنية صيني ان أمكن والافزججة أو زجاج  
واسعة الرأس وتخلى ناقصة حتى يتنفس فيها المجمون ويرفع ويستعمل منه عند الحاجة من  
خمس دراهم الى خمسة مثاقيل نافع ان شاء الله تعالى (مفرح حار) منه أيضا ينفع من الخفقان  
الحادث عن برودة ويسخن القلب ويقويه وكذلك يفعل بالعدة \* قرفة صينية وقرنفل  
وقرفة

وقرقة وسنبل الطيب واشنة واطفار الطيب وبارمشك وفرنجمشك من كل واحد درهمان  
 زعفران ومصطكى من كل واحد درهم يسحق ويغجن بعسل نحل منزوع الرغوة ويرفع  
 نافع (اظر يقل صغير) من الدستور نافع من استرخاء المعدة ورطوبتها ويقوى الهضم  
 ويعصر الرطوبة المجتمعة في المعدة ويدفعها ويمنع الابخرة التي تصعد من المعدة الى الدماغ  
 بتفريقها ويقوى الحواس كذلك ولما فيه من خصوصية الفعل ويصفي الدهن ويزيد  
 في الذكاء وجودة الفهم وينفع من النسيان والبلادة ويقوى الاعصاب وينفع من  
 الامراض الدماغية الباردة الرطبة ويمنع سرعة الشيب وهذه لاعة رومية يترى فيليبيا معناه  
 الثلاث اهيلجات \* يؤخذ كابلي واملج وبليلج منزوعة النوى من كل واحد جزء يدق  
 لانعماو يلبت بدهن لوز قدر ما يكسر غباره أو بسمن بقري طرى ويغجن بثلاثة أمثاله  
 عسل نحل منزوع الرغوة ويرفع الشرية منه ثلاثة مثاقيل الى خمسة مثاقيل ثم من يضيف اليه  
 الاهليلج الاصفر والهندي (اظر يقل كبير) ينفع منافع الاول ويزيد عليه بما فيه من  
 الادوية ويزيد في الباهو يعين عليه اعانة كبيرة وينبغي أن لا يستعمله محرور المزاج ولان  
 يغلب عليه اليبس يؤخذ اهليلج كابلي واسودو وبليلج واملج منزوعة النوى وفلفل ودار  
 فلفل من كل واحد ستة دراهم شقاقل وزنجبيل وتودرى أبيض وأحمران وجد والافيدلهما  
 من حب الجنى والسنة العصافير وبهمنان أبيض وأحمر من كل واحد درهمان حب القلقل  
 وهو بز الرمان البرى وان تعذر وجوده فبدله لسان عصفور وسمسم مقشور وسكر طبرزد  
 وخنشاش أبيض من كل واحد درهمان يدق لانعماو يلبت بما يكسر غباره من سمن  
 بقري طرى أو دهن لوز ويكون الدهن ربع وزن الحوائج ويلبت بثلاثة أمثاله عسل نحل  
 منزوع الرغوة ويرفع الشرية منه درهمان الى أربعة دراهم وينبغي أن يستعمل بعد ثلاثة  
 أشهر (مجموع مفرح) من الدستور ينفع من الخفقان وأوجاع القلب والمعدة والكبد  
 الكائنة عن سوداء محرقة أو حارة وهو دواء ماو كى جميل القدر كثير المنفعة يؤخذ بهمنان  
 من كل واحد خمسة دراهم اهليلج كابلي منزوع ثلاثة دراهم بز شاهترج ولسان نور ووزر  
 باذرنبويه من كل واحد عشرة دراهم حيرابري يسم خام محرق كما تقدم في بستوقه وصندل  
 مقاصيرى وقشر الفستق الاعلى من كل واحد درهمان بسندول أو غير منقوب وكهربا  
 عظمى من كل واحد درهمان كزبرة وطباشيروطين أرمنى من كل واحد ثلاثة دراهم  
 عود قاقلى نصف مثقال يدق الجميع وينخل ويخلط ويؤخذ من ماء التفاح المزوماء السفرجل

وماء حياض الانرج وماء الرمان المزوماء الامير باريس وماء الورد ومن الشراب الرياحي  
من كل واحد ثلاثون درهما تجمع المياه وتسكب فيها ثمانية درهم سكر طبرزدون كسط  
رغوته ويؤخذ له قوام العسل ويضاف اليه الادوية المسحوقة ويخلط جيدا ويرفع  
ويستعمل الشربة منه من ثلاثة دراهم الى خمسة مجنون الفلاسفة) من الارشاد و يسمى  
مادة الحياة النافع من فضول البلغم ويقوى النفس ويشهي ويهضم الغذاء ويزيد في الحفظ  
والذكاء ويذهب الابدوة ويقطع سلس البول ويسكن الرياح ويزيد في المنى وينفع لوجع  
الظهر والمفاصل ويشد الاسنان \* يؤخذ فلفل ودار فلفل وزنجبيل ودار صيني واملح  
وبلياج وشيطرج وزراوند محرج و بابونج وحب الصنوبر وجوز هندي و عروق صفر  
و ثم من يصيف الى هذه الخواص حرف وخصي الشعلب من كل واحد اوقية زبيب منزوع  
الحجم ثلاثون درهما وفي نسخة اخرى ثلاثة دراهم يدق الجميع ويجهن بثلاثة أمثاله عسل  
نحل منزوع الرغوة وفي نسخة اخرى مثليه \* وأما النسخة التي كنت أعمالها فهي فلفل  
و دار فلفل وزنجبيل ودار صيني واملح و بلياج وشيطرج وزراوند مدور و عروق صفر وهو  
السكرم وزهر بابونج وحب الصنوبر الكبار وجوز هندي من كل واحد جزء و عسل نحل  
منزوع الرغوة ثلاثة أمثاله يخلط ويرفع نافع ان شاء الله تعالى (مجموع مفرح كبدي) من  
أقر باذين ابن التلميد \* يؤخذ ورد منزوع ستة دراهم سعد كوفي خمسة دراهم قرنفل ثلاثة  
دراهم زرنب وزعفران من كل واحد درهما أسارون وسنبل ومصطكي وقرفة من  
كل واحد ثلاثة دراهم هال و بسباسه وقافله وجوز بوان من كل واحد درهم يسحق الجميع  
وينخل ناعما ويؤخذ املح رطل واحد برض وينقع بسبعة اوطال ماء حار شديد الحرارة  
يوما وليلة ويغلى على نار هادية حتى يبقى منه الثلث ويضاف اليه نصف رطل عسل نحل ويؤخذ  
له قوام وتلقى عليه الادوية المسحوقة ويحرك بهود خلاف عريض ويرفع الشربة منه  
مثقالان ونصف وقد يضاف اليه فرنجمشك و بزرباذنجويه ولؤلؤ بلانقب وساذج  
هندي من كل واحد درهما مسك دائق وقد يضاف اليه من الذهب والفضة المدقوقين  
من كل واحد ربع مثقال ويرفع ويستعمل نافع ان شاء الله تعالى (صنعة القاونيا الفارسية)  
لابن التلميد \* يؤخذ فلفل أبيض و بزربنج أبيض من كل واحد عشر درهما  
أفيون وطين محتوم من كل واحد عشرة دراهم زعفران خمسة دراهم فربيون وسنبل  
وعاقر قرحا من كل واحد درهما جنبد استدرهم زرنباودورنج ولؤلؤ غير مثقوب



ومسك من كل واحد نصف درهم كافور أبيض دائق ونصف يدق الجميع ويغجن بما يكفيه  
 من عسل نحل منزوع الرغوة ويرفع ويستعمل بعد ستة أشهر نافع (صفة البرشعنا) لأوحد  
 الزمان \* يؤخذ فلفل أبيض و بزر بنج أبيض من كل واحد عشرون درهماً فيون  
 عشرة دراهم زعفران خمسة دراهم وفي نسخة أخرى مثقال سنبل ولسان عصفور وفر بيون  
 وعاقور قرحا من كل واحد مثقال يدق كل واحد على حدة وتحرز أوزانه ويخلط بثلاثة  
 أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة ويستعمل بعد ستة أشهر نافع ومعنى برشعنا أي برء ساعة  
 ومنافعه جليلة كثيرة وهي مذكورة في المقالة الموضوعة طوال الله أعلم (مجنون العقارب)  
 لابن سرفيون \* عقارب محرقة ثلاثة دراهم ونصف جنطيانا رومي أربعة دراهم ونصف  
 زنجبيل صيني درهم فلفل أبيض وفلفل أسود من كل واحد درهماً ونصف أصل الكالنج  
 خمسة دراهم ونصف جنديبا دس ترأر بعة دراهم يدق الجميع ويغجن بثلاثة أمثاله عسل نحل  
 منزوع الرغوة ويرفع ويستعمل بعد ستة أشهر (صفة حرق العقارب) يؤخذ عشرون  
 عقر با احياء نوضع في اناء فخار ويلبس بجمين الخنطة و يوقد تنور ووقودا جيدا بقضبان  
 الكرم حتى يبلغ الاسخان وتخرج النار جميعها ويطرح الاناء ليلا كاملة ويخرج من الغد  
 ويترك حتى يبرد و يؤخذ و يوضع في اناء زجاج ويحترز عليه و يؤخذ منه عند الحاجة  
 ويستعمل (مجنون اللوغانيا) ومعناه ماخاب من استعماله وهو دواء كثير المنافع جليل القدر  
 لاغائلة له يخرج اخلاطا غليظة من أقاصى البدن بغير عنف وينفع من امراض الرأس  
 كالصداع والشقيقة والدوار والوسواس والصرع والضمم والفالج والاسترخاء والسكتة  
 وأوجاع العين والاذن المتقدمة و يقوى القلب و يفتح سدد الكبد ويدر الطمث  
 ويزيل عسر النفس وينفع من الهق وسائر الامراض البلغمية والسوداوية كالربح  
 وأوجاع المفاصل واليرقان وعرق النسواداء الثعلب والحية والبرص والقوابي والجذام  
 والاورام الباردة والسرطان \* يؤخذ شحم حنظل خمسة دراهم بصل العنصل المشوى  
 وغار يقون وسقمونيا وخرق اسود واشق واسقرديون وهو الثوم البرى من كل واحد  
 أربعة دراهم افيثيمون وكادر يوس ومقل أزرق و صبر سقطرى من كل واحد ثلاثة دراهم  
 هيوفار يقون وحاشا و فراسيون و سنبل و جمدة و سليخه و فلفل أبيض واسود و دار فلفل  
 وزعفران و دار صيني و جاوشير و سكيدينج و جنديبا دس تر و مرو و بطراسليون و زراوند و عصارة  
 الافستين و فر بيون و منتجوشة وهو السنبل الرومي والاقليطي و حماما و زنجبيل من كل

واحد درهمان جنطيانا واسطوخودس من كل واحد درهم ونصف يدق كل واحد بمفرده  
وينخل ويحرق وزنه ويخلط الجميع ويحجن بعسل نحل منزوع الرغوة ثلاثة أمثاله الشر به منه  
أربعة مثاقيل بعد ستة أشهر نافع ان شاء الله تعالى (مجموع عقارب محرقة لابن المدور)  
عقارب محرقة ونشادر ودوقو ومر وساساليوس من كل واحد ثلاثة دراهم انيسون و بزر  
كرفس وراز يانج وناخواه و فلفلان أبيض واسود و جند بادستر من كل واحد درهمان  
سذاب يابس و بزر شبت و بزر فجل من كل واحد أربعة دراهم يدق ويحجن بثلاثة أمثاله  
عسل نحل منزوع الرغوة ويرفع ويستعمل بعد ستة أشهر من نصف درهم الى درهم نافع ان  
شاء الله تعالى (صفة القلونيا الرومية) من الارشاد النافعة من أوجاع الكبد والسعال  
والاختلاف ووجع الاسنان وتأكها والقولنج \* يؤخذ زعفران خمسة دراهم فلفل أبيض  
و بزر بنج من كل واحد عشرون درهما بزر كرفس بستاني ثلاثة دراهم أفيون رومي عشرة  
دراهم بطراساليون أربعة دراهم سذبل الطيب أربعة دراهم ساذج هندي وسليخة  
وعاقرقرا وحب بلسان وفر بيون من كل واحد درهم يدق ما يجب دقه وينخل ويحجن  
بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة ويرفع في ماء زجاج ويستعمل بعد ستة أشهر وقوته  
تبقى الى عشرين سنة (صفة القلونيا الفارسية) النافعة لآوجاع النساء والرياح التي تعرض  
لهن في الارحام والاسقاط وتشد الرحم وتنفع الاختلاف والقيء وتزيل الغم والبلادة وتدكي  
الدماغ وتصلح البدن وتنفع من القولنج \* يؤخذ فلفل أبيض و بزر بنج أبيض من  
كل واحد عشرون درهما أفيون عشرة دراهم طين محتوم عشرة دراهم درونج و زورنباد من  
كل واحد نصف درهم لؤلؤ ومسك من كل واحد نصف مثقال كافور دانق يهياً كالاول  
وقوته تبقى كقوة الاول (دواء اللك الاصفر) من الارشاد ولا فرق بين ان نقول دواء  
أوديد أو مجموع الكل تدل على شيء واحد نافع من ضعف المعدة والكبد وبردتهما  
والصلابة المزمنة ويفتح السدد فيها وفي الطحال \* يؤخذ هال وقسط وحب غار وترمس  
وحلبه وفلفل ولك بسر من كل واحد درهمان وراوند ثلاثة دراهم عسل ثلاثة أمثاله يدق  
ويجمع ويرفع الشر به منه درهم بماء طبيخ الافستين نافع (صفة استخراج عسل  
البلاذر) يؤخذ زنجفريه زجاج طين بطين الحكمة ويكسر البلاذر ويدق حتى يتخضب  
ويوضع في الزنجفريه ويسد رأسها بقطعة ليف ويكب في قصرية قد ثقبت وسطها فبر ما يدخل  
فيه فم الزنجفريه ويعمل عليها دق خم ويوقد فيه النار ويترك الى باكرو يحط تحت فم  
الزنجفريه

الزنجفريه سكرجة ليقطر فيها العسل وهذا أحسن ما يعمل وأنا كنت أعمله كذلك (مجمون مسك حلو) عن ابن بيان \* يؤخذ دارصيني وجوز بواو قرقة لفة وقاقله صغار وقرنفل وخولنجان ودارفلنل وعود هندي من كل واحد درهمان ونصف زعفران درهم سكر نبات ثلاث أواق مسك تبتى ربع مثقال يدق الجميع وينخل ويحجن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة ورب تفاح ويرفع في برنية ويستعمل وقت الحاجة نصف مثقال بشراب تفاح (مجمون الباه) جيد مجرب من لفظ ابن بيان \* يؤخذ بزرجر وجر جبرو وبصل ولب قرطم وحب سلجم و بزنجل و بزرا نجره و بهمنان وشقاقل يابس وقلب حب الصنوبر وكندر ولب حب القطن من كل واحد جزء وفانيدوزن الجميع نافع إن شاء الله تعالى (صفة دواء للقرف) الذي كنت أعمله \* تمر هندي منزوع من حبه وليفه مدقوق كالرهم وحب رمان شامى مدقوق ناعم اوز ييب عبيدى كبار ينقع في خل خمر منزوع الحجم من كل واحد رطل يخلط الجميع مدقوقا ويحل له سكر بياض قدر ما يحليه ويؤخذ له قوام ويطرح عليه التمر هندي والزيب وحب الرمان ويحرك ويسقى أولا فاولا من ماء ليمون أخضر وخل خمر وماء الحصرم إن كان موجودا والافناء الرمان الحامض ويحرك وليكن طبخه في قدر برام أو بيروقي وفي آخر طبخه يرمى فيه ورق نعناع وورق ريحان صعترى وجماحم وعند نزوله عن النار يضاف اليه فلفل وزنجبيل وقرفة وهال وقرنفل كباش وجوز بوا وعود قاقلى بقدر ما يجي الطعم الذي يختار اما شديد الحرارة أو ضعيف الحرارة ويفتق بقليل ماء ورد قد سحق فيه مسك ويرفع في برنية قد بنجرت بعود ومسحت بمسك ويرفع ويستعمل نافع جيد (مجمون السقنقور) يزبد في الباه من المنهاج لابن جرلة \* يؤخذ بزرهليون و بزربصل و بزربلقت و بزربطبة و بزركراث و بزرجبر و بزرا نجره و حبة خضراء ولسان عصفور من كل واحد درهم سمسق مقشور و بزنجل ولب صنوبر وحب الرشاد وزنجبيل وشقاقل وخولنجان ودارفلنل من كل واحد خمسة دراهم دارصيني وجوز بواو بهمنان من كل واحد درهمان سرسة سقنقور خمسة دراهم اشقيل وهو بصل العنصل مشوى ثلاثة دراهم وسقور ديون ثلاثة دراهم يدق ويحجن بعسل نحل منزوع الرغوة ثلاثة أمثاله ويرفع (مجمون البزور) لذوى الامزجة الباردة وينفع من الباه من الكافي \* يؤخذ بزربلقت و بزرجبر و بزرا نجره و بزرجر و بزربصل و بزرهليون وحب الصنوبر و بزربطبة وقسط حلو وزنجبيل ولسان عصفور وشقاقل من كل واحد

درهمان دار فلفل و بززر شاد و خولنجان من كل واحد درهمان يدق الجميع ويغجن بثلاثة أمثاله من عسل نحل و جلاب بعد انتزاع رغوتهما و يرفع في برنية ويستعمل منه عند الحاجة اليه من مثقالين الى أربع مثاقيل كل يوم حتى يعتدل المزاج و يبلغ به النفع ان شاء الله (اطر يفل) بخت الرئيس موسى بن ميمون المغربي كتبه الى الرئيس ولده داود و أنا مريض بوجع اللسان و ذكر منافعه مكتوب بخطه بجود الهضم و يقوى الاعضاء الباطنة كلها على العموم و الخصوص و يبطل الشيب و يذهب البلغم و يمنع الانحرة من الترقى الى الدماغ و يقوى الحواس و يزيل كدورتها و يفرح النفس و يحفظها و ينفع من أمراض كثيرة \* يؤخذ اهليلج و كابل و بليج من كل واحد و قيتان قشتر ارج أصفر و اسطوخودس و لسان نور من كل واحد و وقية اتله و قسطن زرور دمنوع من كل واحد و وقية لسان العصفور و شقاق و بزراهليون و بزرجرو و بزرج جبر و بهمن أبيض و أحمر و نيسون و مصطكي و قشعر عود اللسان أو عوده من كل واحد نصف و وقية كبابة و قاقلة و دار صيني و خولنجان و دار فلفل و زنجبيل و سنبل و عصفور و درنج و عود بخور من كل واحد مثقال حب الصنوبر ثلاث أواق تستحق الادوية اليابسة و تدخل و تدق البزور و قلب الصنوبر و ثلاث اهليلج و بقية الحوائج بنصف رطل لوز حلوا و بدهن فستق مرة بعد مرة حتى تختلط و يغجن بعسل نحل رطلين و جلاب ثلاثة أرطال بعد انتزاع رغوتها و يرفع في برنية امدى و يستعمل منه عند الحاجة اليه من مثقالين الى أربع مثاقيل كل يوم حتى يعتدل المزاج و يبلغ به النفع (اطر يفل) كنت قد عملته لنفسى أنا و من حضرني من اطباء في وقت مرضي و وجدت له اراحة لانه كان يلين و يخفف البلغم في معدتي و ينفع من الارباح و يقوى المعدة و يعين على الهضم و يقوى فم الخرج و يزي الحواس و ينفع من ثقل اللسان يؤخذ كابل و هندي و أصفر و بليج منزوع النوى من كل واحد ستة دراهم مقل أزرق و نيسون و زرور و مصطكي و راسن و قشعر عود اللسان الاخضر المجفف و اسطوخودس و قشعر أصل لسان الثور الشامي المجفف كنت آخذ من أصول لسان الثور المجلوب من الشام أقشره و أستعمله و عود البخور و بهمن أحمر من كل واحد ثلاثة دراهم تحرر الاوزان بعد الدق و النخل و يكسر غبارها باوقية دهن لوز حلوا و يغجن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة و يستعمل منه عند النوم من ثلاثة مثاقيل الى أربع بعة بورد مربي نافع (مبعون الانقرديا) وهو البلاذري ينفع من استرخاء العصب و الدوار و النسيان و الصرع و الصداع و أوجاع المعدة و الصدر و جميع

الاجوع الباردة \* وصفته يؤخذ سنبل الطيب وسادج هندي ومر صافي وسليخة وزعفران وشيخ أرمني أوروبي واقليمون راذخور واندصيني وحب البان مقشر وقرنفل من كل واحد أوقية مصطكي وعسل الانقرديا من كل واحد مثقالان حب البلسان وزنجبيل وصبر سقطرى من كل واحد أوقية غار يقون ثمان دراهم أصل السوس الاسمانجوني أوقيتان قشور أصل الرازيياج ثلاثة أرطال أو خمسة أرطال تدق الادوية اليابسة وتنخل سوى الاصول يعني أصل الرازيياج فانه يتقع في الخل ثلاثة أيام ثم يغلي في قدر نظيف ثلاث غليات ثم ينزل من على النار ويصفي ويعاد الخل الى القدر ويلقى عليه ثلاثة أرطال عسل نحل ويطبخ بنار لينة حتى يصير قوامه غليظا ثم تذر عليه الادوية المسحوقه ويحاط ويرفع في اناة زجاج ويستعمل بعد ستة أشهر وشر بته درهم عاء فاتر نافع ان شاء الله تعالى (مجموع راسن) نافع من جميع ما ينفع منه الراسن المر بي وهو اقرب فعلا من الراسن وحده كما قال ابن ماسويه سيما اذا سخن بالعسل \* يؤخذ الراسن الجيد فيدق ويخجن بثلاثة أمثاله من العسل المنزوع الرغوة ويرفع (مجموع راسن أيضا) من اقراباذين الرازي نافع من الورم الصلب في الكبد والمعدة \* يؤخذ راوندو زنجبيل وراسن من كل واحد جزآن بزر كرفس وبزر رازياج وناخواه من كل واحد جزء يدق وينخل ويخجن بعسل منزوع الرغوة ويسقى منه عند الحاجة مثقال عاء حار نافع

### الباب السادس في الجوارشات وتركيمها \*

معنى الجوارش في اللغة الفارسية هاضم الطعام وأكثر ما يقع هذا الاسم على المعاجين التي تقع فيها الفلفل الثلاثة والزنجبيل والافويه وقد أضاف المتأخرون من الأطباء الى هذه الادوية الادوية المسهلة وغيرها ويستعملونها في أمراض مختلفة بحسب ما أضافوه اليها \* جوارش الكمون \* يحل الرياح الغليظة في البطن ويجود الهضم ويحل أوجاع القولنج الكائن عن الريح والباغم ويسهل اسهالا خفيفا لما فيه من البورق ويحدر الغذاء عن المعدة وينفع الجشاء الحامص والبردة دافع لمضار الاغذية الغليظة الباردة \* يؤخذ كمون كرماني منقوع في خل حمر محفف مائة درهم زنجبيل وفلفل وورق سداب محفف من كل واحد ثلاثون درهما بورق أرمني عشرة دراهم تدق الادوية وتنخل وتخجن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة ويرفع الشربة من أربعة دراهم الى سبعة دراهم \* جوارش الاسقف \* نافع من القولنج ويسكن الآلام القوية ويطرد الرياح ويسهل البطن وينفع أوجاع

الظهر والخاصرة \* تر بدأبيض وسقمونيا من كل واحد خمس مثاقيل زنجبيل  
 ودار صيني وأمليج و بسباسة وقرنفل وجوزبوا من كل واحد مثقال سكر أبيض  
 نصف رطل يدق وينخل ويحجن بمثله عسل نحل منزوع الرغوة ويستعمل  
 عند الحاجة الشربة بأربعة مثاقيل \* جوارش المسك \* من الدستور ينفع من الخفقان  
 والتي عو برد الكبد والاحشاء والمعدة وينعش الحرارة الغريزية ويقوي أفعالها دار  
 صيني وجوزبوا وقرفة وقاقلة صغيرة وقرنفل وخولنجان ودارفلغل وعودهندي من كل  
 واحد خمسة دراهم زعفران درهمين سكر طبرزد نصف رطل مسك عراقى نصف مثقال  
 يسحق الجميع وينخل ويحجن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة ويرفع ويستعمل  
 منه من نصف مثقال الى مثقال نافع \* جوارش الخبث \* من الدستور يقوى  
 المعدة والكبد الباردين وينفع من خروج دم البواسير ويجود الهضم ويقوى القلب  
 \* يؤخذ ورد منزوع الاقاع وصندل مقاصيري وسنبل الطيب ولحم حب الاميرباريس  
 واهليلج كابلى وأصفر و بليج وأمليج وهندي وطين أرمنى وكسبرة وطباشير  
 لسان ثور ودار صيني وكبابه وقاقلة ومصطكى وقرفة وسعد كوفي وقشر الفستق الاعلى  
 وعود قافلى ونعناع مجفف وراسن مجفف وقشرا ترح مجفف من كل واحد عشرة دراهم  
 خبث الحديث المصرى ثلاثون درهما يدق الخبث وينقع فى الخل أربعين يوما ويلقى ويقلى  
 على طابق حديد ويعاد سحقه وينقع فى الخل ثانية ويحفف ويقلى ثانية وينقع ثالثة ويحفف  
 ويدق باقى الادوية ويخلط الجميع ويحجن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة وسكر  
 طبرزد مخلول بماء الورد نصفين بالسوية ويرفع الشربة منه نصف مثقال الى مثقالين مع  
 قليل الاشربة الموافقة \* جوارش العود \* من الدستور يقوى الكبد والمعدة الباردتين  
 وينفع من ضعف الكبد والخفقان وسوء المزاج البارد الغالب على جملة البدن ويهضم  
 الطعام وينشف بلة المعدة ورطوبتها وينفع من الاسهال المتقادم السكاكن عن رطوبة فضلية  
 وهو جيد للشايخ نعش قواهم ويقوى \* سنبل هندي واقليطى وهو الروى و بزر كرفس  
 وأنيسون ومصطكى من كل واحد ثلاثة دراهم عودهندي عال رزين أسود وجند بادستر  
 خمسة دراهم قرنفل و بسباسة وقرفة وسك مسك من كل واحد درهمان ونصف اهليلج  
 كابلى كذلك ينقع فى شراب ثلاثة أيام ويحفف زرورد عراقى منزوع الاقاع وقصب  
 الذريرة من كل واحد مثقال وان تعانر قصب الذريرة بعد مهايو خلوزنها ونصف وزنها زعفران

واذا خراؤم من قال وسنبلا يسحق الجميع وينخل ويحجن بعسل نحل منزوع الرغوة ثلاثة أمثاله  
 ويرفع الشربة من مثقال الى مثقالين نافع ان شاء الله تعالى \* جوارش مسك حلو \* يؤخذ  
 زرنباودر ونج ولؤلؤ وكهر باو بسداو برسم من كل واحد درهم ونصف بهمنان وسادج هندي  
 وسنبل وقاقلة وقرنفل واشنه من كل واحد درهم زنجبيل ودارفلل من كل واحد درهمان مسك  
 ثمن مثقال يجمع بعسل نحل منزوع الرغوة كفايته ويرفع نافع (جوارش عود أيضا) عن  
 ابن التاميد \* يؤخذ عود هندي ثلاثة دراهم قشر الاترج الاصفر النقي من السيابض درهمان  
 بحققان دارصيني وأنيسون من كل واحد درهم زعفران نصف درهم يدق كل دواء بمفرده  
 وتنخل الادوية ويحجن بعسل نحل منزوع الرغوة ويرفع وان شئت بالسكر فاعمله وقطعه شواير  
 وارفعه نافع (جوارش عود أيضا) منه \* يؤخذ زنجبيل درهمان دارصيني ثلاثة دراهم  
 مصطكي معلقة نقيه درهمان زعفران درهم عود قاقلي رزين اسود خمسة دراهم بسباسة  
 درهمان زرنباودر درهمان سكر طبرزد وشراب ريحاني رطل يحل السكر في الشراب الريحاني  
 وتضرب فيه الحوائج ويعمل شواير ويرفع وأنا كنت أعمله كذلك وكنت أفتقه بالمسك  
 ويلف في ورق الاترج ويرفع ويستعمل (جوارش الجزر) من الدستور يهضم الطعام  
 ويزيد في الباهز يادة عظيمة ويقوى المعدة والكبد والقلب \* يؤخذ جزر حلو مقشر  
 الظاهر منظف من قلبه رطل واحد يغلى في خمر أو يسير عسل وماء حتى ينضج ويدق في جرن  
 حجر وينزل من غربال ويضاف اليه عسل نحل رطلان وعند نزوله عن النار يضرب فيه  
 زنجبيل ومصطكي ودارصيني وجوزة طيب ودارفلل وقرنفل واسان عصفور وزعفران  
 وسنبل وخولنجان من كل واحد ثلاثة دراهم شقاقل خمسة دراهم يخلط الجميع جيدا ويرفع  
 الشربة منه من أربعة دراهم الى سبعة دراهم (جوارش قشر الاترج) يقوى القلب  
 والكبد والمعدة هاضم للطعام مفرح للقلب \* يؤخذ من قشر الاترج الخارج الاصفر رطل  
 واحد يحلى بأن يغلى في ماء ويرد ذلك الماء وترفع تلك القشور وترمي وهي سخنة في ماء  
 بارد حلو ويترك حتى يبرد ويفعل به كذلك الى أن ينضج بعض النضج ويخلو طعامه فيرمي  
 فيه حال غليانه الاخير يسير سكر وهذه تحلته في ساعة واحدة واقترحت من ذهني وكنت  
 أضن به وقد أودعته هذا الكتاب مع جملة ما أوعدت من أسرار الصناعة ثم يفرش على ثوب  
 كتان حتى تشف مائته وتقطعه حسب ما تريد ويضاف اليه رطلان سكر وعسل نحل  
 نصفين بالسوية ويؤخذله قوام غليظ قريب من قوام المشاش وترمي فيه القشور ويحرك

جيدا ويجرب القشرفان دخله الجلاب و يبق قوامه جيدا والاصفه عن جلابه وارجع اغل  
 الجلاب وخذ قوامه دون ذلك القوام وارم فيه القشور فانك ان عملت فيه القشور على النار  
 تغير وفسد وعند نزوله عن النار يضاف اليه زنجبيل ودار فلفل ودار صيني ومصطكي من كل واحد  
 ثلاثة دراهم وبسمباسة وورق سنبل وقرنفل وجوز بو او سنبل وعود هندي من كل واحد  
 مثقال زعفران درهمان يسحق الجميع ويخلط ويرفع (جوارش عود) من الدستور أفعاله كالاول  
 \* يؤخذ عود هندي عال وقشر الاترج المجفف من كل واحد ثلاثة دراهم دار صيني وأيسون من  
 كل واحد درهم زعفران درهم ونصف سكر عشرون درهما يدق الجميع وينخل ويحجن بمثله  
 عسل السكابي المربي ويرفع وهو نافع (جوارش صندل) من الارشاد نافع من سوء الهضم  
 الكائن عن حرارة \* يؤخذ ورد وطباشير وصندل مقاصيري من كل واحد خمسة دراهم  
 مصطكي وسك مسك وعود من كل واحد مثقال أميرباريس منزوع الحب أربعة دراهم  
 كافور درهمان يدق ما يجب دقه وينخل ويحجن برب سفرجل كفايته الشر به منه أربعة  
 دراهم (جوارش العنبر) هال ودار صيني ودار فلفل وزنجبيل وجوز بو من كل واحد  
 درهم اسارون وقرنفل وزعفران من كل واحد نصف درهم عنبر ومسك من كل واحد  
 دانقان سكر مصري رطل واحد مهيأ كما ينبغي وهو يستخزن المعدة ويعطرها ويفش الرياح  
 الغليظة الباردة (جوارش صندل) منافعه كالاول \* يؤخذ صندل مقاصيري عشرة  
 دراهم زعفران وطباشير من كل واحد ثلاثة دراهم كافور قنصوري درهم يضرب في رطلين  
 شراب ورد طري ويكسر بر بع رطل عسل ويرفع (جوارش سقنقور) من المنهاج لابن  
 جزلة يزيد في الباه وينفع الكلى الباردة \* يؤخذ بزهر هليون و بز بصل و بز لفت و بز  
 رطبة و بز كراث و بز ججير و ابجرة و حبة خضراء ولسان عصفور من كل واحد ثلاثة  
 دراهم سمسق مقشور و بز رطل بستاني و اب حب الصنوبر الكبار و حب الرشاد و زنجبيل  
 وشقاق و خولنجان و دار فلفل من كل واحد خمسة دراهم دار صيني وجوز بو او مهمنان من  
 كل واحد درهمان سرقة سقنقور خمسة دراهم اشقيل مشوي ثلاثة دراهم تستحق الادوية  
 وتحجن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الشر به منه درهمان بمثلث أو بلبن حليب أو بماء  
 عسل (جوارش المقلبات) النافع من الزحير والمغص والبواسير \* يؤخذ حرف مقلو جزء  
 يكون كرماني منقوع في خل خمر يوم او ليلة مجفف في الظل نصف جزء مصطكي ثلاثة أجزاء  
 اهليلج كابل مقبو بسمن بقرى نصف جزء يسحق وينخل ويحجن بماء الورد ولم

يذكر



يذ كرفيه عسل ولاسكر (صفة استخراج عسل الخيار شنبير) يؤخذ الخيار شنبير  
 القديم الاسود المقلس الممتلي الشحم فيكسر ويستخرج ما في جوفه ويغلى ماء غليانا جيدا  
 ويوضع على وجهه منخل وتبل أصابعك من ذلك الماء وتمرسه جيدا ويستخرج كما  
 يستخرج العدس ثم يجمع ما نزل منه بالمعلقة أو لافا ولا حتى لا يبقى فيه شيء من العسلية ويوضع  
 في اناء زجاج أو من جيج ويضرب فيه دهن لوز حتى يتقيأه ويعا على وجهه فإنه مادام الدهن  
 على وجهه يمنع من الفساد واعمرى أنا كنت أعمله وقيم ثلاثة أيام وما حولها وأكثر من  
 هذا ينشف ويحمض والله أعلم (جوارش البزور) ولأعلم إلى من هو منسوب \* كثيرا  
 بيضاء وبطيخ من كل واحد عشرون درهما فانيد خسون درهما نشا قلب ثلاثون درهما  
 قلب لوز مسموط خسون درهما طين أرمني ثلاثة دراهم كافور ثمن درهم تدق الحوائج  
 وتضرب في شراب جلاب قدر الكفاية ويرفع ويستعمل (جوارش المسك) المزوي  
 عن ابن التاميد \* يؤخذ افسنتين رومي و صبر سقطرى من كل واحد ثلاثة دراهم راوند  
 صيني درهما نانخواه وزعفران و بزر كرفس من كل واحد أربعة دراهم مسك عراقى  
 و ناردين و سادج هندی و مر بطارخ من كل واحد درهما جند بادستر درهم ونصف يدق  
 وينخل ويحجن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة ويرفع ويستعمل (جوارش  
 الخولنجان) من الارشاد نافع من برد الكبد و يهضم الغداء و يطرد الرياح \* يؤخذ  
 خولنجان وقرفة وقرنفل ولفل أبيض من كل واحد درهما هال ودار صيني و نارمشك  
 واذ لم يوجد فبدله ربع وزنه زنجبيل و سدس وزنه سنبل و نصف وزنه قسط من كتاب الابدال  
 للرازي دار فلفل ستة دراهم زنجبيل ثمانية دراهم بزر كرفس و أنيسون وكون و كراويا  
 و طاليسفر و بدله ان لم يوجد فانيد أو سكر أو عسل ثلاثة أمثاله مهيأ كما تقدم ويرفع  
 ويستعمل منه عند الحاجة درهما نافع (جوارش النسيان) لم أعلم إلى من هو منسوب  
 \* يؤخذ زراوند مدحرج شامى و سنبل و سليخه و جعدة شامية و زنجبيل و قاقله و دار صيني  
 و قرنفل كباش و خولنجان من كل واحد عشرة دراهم فقاخ اذخر درهما غار يقون و حاشا  
 و افيثمون اقر يطشى من كل واحد ثلاثة دراهم اتر بدو سادج هندی و بسفايج و قسط أبيض  
 و جاما و كادر يوس من كل واحد ثلاثة دراهم يدق وينخل ويحجن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع  
 الرغوة ويستعمل منه من مثقال إلى درهمين كل يوم نافع (جوارش للقوة) لأعلم إلى من هو  
 منسوب \* زنجبيل ووج من كل واحد جزء مصطكى نصف جزء يدق وينخل ويحجن بثلاثة

أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة ويستعمل منه قدر الجوزة غدوة وعشية نافع (نسخة بخور مجمع)  
عجيب الرائحة منقول عن المتخصصين \* يؤخذ عود بخور خمسة دراهم زعفران شعر  
خمس دراهم صندل مقاصيري خمسة دراهم كبابه أربعة دراهم ظفر فرس خمسة دراهم  
ينقع الظفر في غمره خمرا يوما ليلة ويقلع ما عليه من اللحم ان كان فيه ويجفف في الهواء  
يوما ليلة ويحمص يسيرا بحيث لا يحترق ومصطكي ثلاثة دراهم سندروس درهم سكر ثلاثة  
دراهم مرسين يابس درهمان يدق المرسين جريشا وينقع في ماء جاجم الرمان غمره ويترك  
حتى يجف عنه الماء ونحل قطعة سكر غير السكر المذكور في يسير خرو يؤخذ لها قوام يسير  
وتلقى عليها الحوائج ويجعل فيه قليل كافور وعنبر أو مسك وقرص أقراصغارا  
ويجفف في الهواء ويستعمل عند الحاجة (جوارش الخبث) نسخة أخرى ثانية \* يؤخذ  
هليلج أسود وبلبلج وشيراملج منزوعة وفلفل ودار فلفل وزنجبيل وسعد وشيترج هندي  
وسنبل الطيب من كل واحد عشرة دراهم بزر كشوث و بزر كرفس من كل واحد أربعة  
دراهم خبث الحديد منقوع في خل جرار أربعة عشر يوما مغسول مجفف مقلامائة درهم تجمع  
هذه الادوية مسحوفة منخولة وتلت بسمن بقرى أو بدهن لوز فان السمن ينزخه ويزفره  
قدر ما يكسر غباره ويجمن بثلاثة أمثاله عسل منزوع الرغوة ويرفع في اناع جاج ويستعمل  
بعد ستة أشهر وفي نسخة أخرى يضرب فيه من المسك درهمان ورأيت الكتابة مدغمة  
فأدري هل هو مسك أو مسك فليتنقص عنه من الاطباء الفناء اذا أردت اضافته  
الشربة منه درهمان نافع (دواء السكر كم) النافع من وجع الطحال والسكبد والمعدة  
والامراض الباطنة والماء الاصفر ويحسن اللون \* يؤخذ سنبل الطيب زعفران وكر كم  
من كل واحد درهمان دار صيني ومر وقسط وبقاق اذخر من كل واحد مثقال تدق الادوية  
وتنخل وتجمن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة وقوته تبقى سنة ونصف (جوارش  
عود) عن ابن المدور \* يؤخذ ورد منزوع الاقاع مثقال سنبل عصفور وكباش قرنفل  
وهال وجوزة الطيب من كل واحد مثقال مصطكي وعود هندي من كل واحد درهمان قاقله  
وطباشير من كل واحد مثقال أسارون وصندل مقاصيري من كل واحد مثقال يسحق الجميع  
ويجمن بثلاثة أمثاله سكر او عسل نحل منزوع الرغوة ويرفع نافع (صفة الفلونيا) المنسوبة  
الى افلين النافعة من القولنج ونزف النساء والرياح التي تعرض لهن في الارحام والاسقاط  
وتشدد الرحم وتقويه والاختلاف والتقيء \* يؤخذ فلفل أبيض و بزر بنج أبيض من كل

واحد عشرون درهماً فيون عشرة دراهم زعفران خمسة دراهم سنبل ومر وعافر قرحا  
 وفر بيون من كل واحد درهمان جند بادستر درهم زرباد ودر بنج ولؤلؤ ومسك من كل واحد  
 نصف مثقال كافور دانتان تجمع الادوية مسحوفة منخولة بثلاثة أمثالها عسل نحل منزوع  
 الرغوة ويرفع في اناعو ويستعمل بعد ستة أشهر (صفة الفلوانيا الرومية) النافعة من  
 أوجاع الكبد والاختلاف والسعال ووجع الاسنان وتآكلها والقولنج \* يؤخذ  
 زعفران خمسة دراهم فلفل أبيض و بزر بنج من كل واحد عشرون درهماً فيون عشرة  
 دراهم فطر اساليون أي بزر كرفس جبلي من كل واحد أربعة دراهم وبزر كرفس بستاني  
 ثلاثة دراهم سنبل أربعة دراهم سادج هندى وسليخة وعافر قرحا وحب بلسان وفر بيون  
 من كل واحد درهم تجمع مدقوقة منخولة وتجن بعسل نحل منزوع الرغوة بقدر الحاجة  
 ويرفع في اناعو ويستعمل بعد ستة أشهر وبعض اطباء يجعل عوض بزر الكرفس بزرا الجزر  
 البرى (جوارش اتقوية المعدة) ويشهى الغذاء محجرب لابن المدور \* يؤخذ كابل  
 منزوع أربعة وعشرون مثقالا عود قاقلى درهمان يرض وينق في غمره خرا وماء ورد يوما  
 وليلة ويصفي من خرقة ويعقد بنصف رطل سكر نقي ويضاف اليه نصف مثقال عنبر خام  
 ويرفع ويستعمل نافع (جوارش التين) نافع من القولنج ويلين الطبيعة ويقش الرياح  
 ويسهل البلغم \* يؤخذ من التين الاصفر اللحم العلك ثلاثون حبة يدق دقا جيدا حتى  
 تتحد أجزاءه وينهرس حبه ويجن ويضاف اليه أنيسون مدقوق منخول ولب قرطم مدقوق  
 منخول من كل واحد اثنا عشر درهماً بورق أرمنى مدقوق منخول ستة دراهم يخلط الجميع  
 بالتين خلطا جيدا ويجن بقدر كفايته من عسل النحل المنزوع الرغوة ويرفع ويستعمل  
 نافع (مجمون اللبوب من الارشاد) بنساق قلب وجوز قلب وحب صنوبر وحب فلفل  
 وحب زلم وهمنان أجزاء متساوية وزنجبيل ودارصيني وخولنجان و نارمشك من كل  
 واحد ثلاثة أجزاء سكر وزن الجميع عسل نحل وزن الجميع يحل السكر مع العسل ويحرك  
 فيه باقى الخواج (جوارش تين أيضا) ليوحنا بن ماسويه نفعه كالثرى وأقوى وخبره  
 ظاهر ينفع من وجع الخاصرة والقولنج ويفتت الحصى ويدر البول ويسهل الطبع \*  
 يؤخذ ملح نفضى وبزر كرفس جبلي وهو الفطر اساليون وفلفل أبيض من كل واحد درهمان  
 ونصف سقمونيا خمسة دراهم سداب يابس اثنا عشر درهماً تين لحيم ولوز حلوا من كل واحد  
 اثنا عشر درهماً يدق الجميع وينخل ويجن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة ويرفع

الشرية منه وقت الحاجة خمسة دراهم نافع ان شاء الله تعالى (مجمون الزيب) النافع  
 للمغص ويسهل أصحاب القولنج من أي ضرب كان وينقى المعدة والبطن  
 من الاوساخ الحارة والريح والبواسير لكنسه الاوساخ من أسفل البطن  
 تدبير اسحق بن عمران \* يؤخذ زيب أسود من زرع الحب كياجج والكيلاجج رطل  
 ونصف ينقع في طلاء أبيض أو بعض الانبذة الحارة ليلا ويغلى حتى تهري ويصفي ويعاد الى  
 القدر ومعه فانيد رطل ويعقد حتى يصير في قوام العسل ويؤخذ بزر البطيخ وبزر القرع  
 ولوز وفتق وقلب صنوبر من كل واحد أوقية بزر رازياجج أوقية ونصف زنجبيل وخولنجان  
 وشقاقل وسنبل ومصطكى ودارصيني من كل واحد خمسة دراهم زهر بنفسج عشرة دراهم  
 وستمونيامشوية وأوقيتان ملح اندراني وبورق أرمني من كل واحد سبعة دراهم زعفران  
 مائة درهم نعنغ يابس وسذاب يابس من كل واحد أوقية أنيسون ستة دراهم يدق ويلت بأوقية  
 دهن لوزو يتجمن بالفانيد والزيب ويرفع الشربة منه مثقال

﴿الباب السابع في السفوفات ودقها﴾

(السفوف المنسوب الى علي بن رضوان) ويعرف بالحاكي \* يؤخذ من زرع عشرة  
 دراهم دركزيرة شامية منقوعة في خل خمر يوما وليلا محففة تسعة دراهم أنيسون ثمانية  
 دراهم سلك مسك سبعة دراهم طباشير وصدل مقاصيري من كل واحد ستة دراهم كابل  
 وهندي من كل واحد خمسة دراهم مصطكى واسارون وسنبل ودارصيني وقسط حلو وقرنفل  
 وفلفل أبيض من كل واحد أربعة دراهم كبابه ثلاثة دراهم مقل أزرق ولك بسرور اوندصيني  
 من كل واحد درهم سكر بياض تسعون درهما العمد عشرون نسخة أخرى فيها كراويا  
 سبعة دراهم وبليلج أربعة دراهم (سفوف حب الرمان) يسكن العطش ويقوى  
 المعدة والكبد وينفع من الاسهال الصفراوى \* يؤخذ قرنط يمانى وطرائث وحب  
 الزيب من كل واحد عشرة دراهم حب رمان مقلو خسون درهما وصفة فليبه أن يدق حب  
 الرمان دقا جيدا في الهاون حتى يتجمن وينعم ويقرص اقراصا يدهن بدهن ورد ويقل  
 في طاجن جديد حتى يحمر ويحذف ويترك في الهوا حتى يبرد ويدق دقيق السماق خشنا  
 ثلاثون درهما بلوط منقوع في خل خمر مقلو وحب آس من كل واحد عشرة دراهم  
 جنوب نبطى مقلو عشرون درهما طباشير وكربرة محصنة من كل واحد عشرة دراهم  
 يسحق الجميع ويحاط الشربة منه مثقال برب الآس أو غيره من القوايض (سفوف الطين)

النافع من الزحير وقرحة المعى والمغص وخروج الدم \* يؤخذ بزرجاض برى وبزر  
 ربحان وبزر قطن وناو حرف وبزر رجليه عراقيه من كل واحد سبعة دراهم بمحصر الجميع نشا  
 محصر خمسة دراهم دم الاخوين ثلاثة دراهم يسحق الادوية خلا البزر قطن وناو بزرجاض  
 صمغ عربي مقولمطفاً بدهن ورد وطين أرمني من كل واحد خمسة دراهم يدق الصمغ ناعماً  
 والطين لا ينعم سحقه ويخلط ويستعمل منه عند الحاجة ثلاثة دراهم رب الآس أو رب  
 السفرجل (سفوف يقطع الفواق) من خط القاضي فتح الدين \* كمن أبيض أربعة  
 دراهم كندر نقي أربعة دراهم شونيز درهم يدق الجميع وينخل ويستف منه بماء بارد نافع  
 (سفوف البلح) يقوى المعدة والكبد وينفع من الاسهال الكبدي والمعوى الكائنين  
 عن ضعف القوة الماسكة \* تؤخذ عصارة البلح مجففة وبنوت ومقل صعيدى وكزبرة  
 يابسة وخرنوب نبطى وعصارة السفرجل المجففة وعصارة حب الآس المجففة وحب رمان مقبو  
 كما تقدم شامى وطرائث من كل واحد جزء يدق جز يشا بعد تحميمه خفيفاً ويخلط ويستعمل  
 نافع (سفوف القليانا) يسمى بهذا الاسم لما وقع فيه من الحرف فان الحرف تسمى مقليانا  
 ينفع من الاسهال المزمن وزلق الامعاء وكثرة الرطوبة ويقوى المعدة ويشدها \* يؤخذ  
 حب رشاد مقلى أوقية ونصف كمن كرماني منقوع في خل خمر مجففة مقبو وبزر كرات نبطى  
 من كل واحد خمسة دراهم اهليلج كابلى منزوع وهندى مقبو بسمن بقرى أو بدهن ورد زيتى  
 ومقل أزرق من كل واحد ثلاثة دراهم يدق الجميع ولا ينعم سحقه ويخلط الشر به منه  
 درهم الى ثلاث دراهم (سفوف السوداء) من خط القاضي فتح الدين رحمه الله \*  
 يؤخذ كابلى وأصفر وهندى من كل واحد أربعة دراهم سنامكى خمسة دراهم بسفياج  
 خمسة دراهم لسان ثور ثمانية دراهم شاهترج ثمانية دراهم بز باذرنبو به ثلاثة دراهم  
 افيمون سبعة دراهم زهر بنفسج خمسة دراهم سحر أرمني أربعة دراهم لازورد درهمان  
 سكر وزن الجميع وان أضيف اليها دائق محمودة كان أقوى لاسهاله الشربة منه سبعة دراهم  
 (سفوف بسك البول) من الدستور يقوى عضل المثانة ويحفف رطوبة المعدة \* يؤخذ  
 سعد كوفى وسنبلى هندى واسطوخودس وكندر وبلوط مشوى من كل واحد خمسة دراهم  
 سكر عشرة دراهم يدق الجميع وينخل ويستف منه عند الحاجة أربعة دراهم (سفوف  
 يعرف بسفوف السوداء) مسهل يستعمل مع ماء الجبن يخرج اخلاطاً محرقة سوداوية وينفع  
 من الجذام والحكة والكلف والنمش والقوابى والماليخوليا وغلبة السوداء \* يؤخذ اهليلج

كابلي منزوع النوى وهندي ولسان نور وورق الباذر نجويه وان عدم فيزره من كل واحد  
 خمسة دراهم افيميمون اقر يطشى و بسفايح و بزرها هترج من كل واحد ثلاثة دراهم حجر  
 لازورد و أرمني مغسولين من كل واحد درهم يدق الجميع و ينخل و يضاف اليه وزنه سكر امن  
 عنبله و يستف من مجموعه سبعة دراهم بماء الجين وان أضيف الى الشربة الواحدة منه دائق  
 محمودة كان أقوى لاسهاله ( سفوف السوداء ) من دستور البيمارستان للماليخوليا \*  
 لسان نور و بزرها باذرنبويه من كل واحد ثلاثة دراهم كابلي و هندي و سنامكي من كل واحد  
 خمسة دراهم لازورد و محمودة و غار يقون من كل واحد مثقال افيميمون درهمان وزن الجميع  
 سكر بياض الشربة مثقالان بماء الجين ( سفوف السوداء الكبير ) ينفع منافع الاول  
 و أقوى منه لما زاد فيه من الادوية المسهلة \* يؤخذ كابلي و أصفر و هندي و سنامكي و لسان  
 نور و افيميمون و زهر و بنفسج و بسفايح و بزرها هترج من كل واحد خمسة دراهم اسطوخودس  
 و أيسون و زرورد و مصطكي من كل واحد مثقالان تر بل صفايبري محكوك الظاهر منطف  
 الباطن و غار يقون منخول أبيض هشا انثي من كل واحد ثلاثة دراهم لازورد و حجر أرمني  
 مغسولين من كل واحد مثقال قلب فستق مقشور ستة دراهم سكر نبات وزن الجميع يخلط  
 و يستعمل و الشربة من سبعة دراهم الى عشرة دراهم وفي نسخة أخرى سكر نبات أو قيتان  
 لاغير و بزرها باذرنبويه خمسة دراهم و يضاف الى الشربة منه دائق محمودة و يستف منه  
 بماء الجين نافع ( سفوف اللؤلؤ ) من الدستور نافع من التوحش و ضعف القلب و الخفقان  
 و سوء المزاج الحار الغالب على القلب و يقوى المعدة و الكبد و يقوى الاعضاء الباطنة \* يؤخذ  
 كابلي منزوع و هندي من كل واحد عشرة دراهم بهمنان من كل واحد خمسة دراهم  
 حجر لازورد و أرمني مغسولين من كل واحد ثلاثة دراهم عقيق أجر محرق و كزبرة شامية و لؤلؤ  
 غير مثقوب و اسطوخودس و عود هندي من كل واحد ثلاثة دراهم ورق ذهب و ورق  
 فضة من كل واحد مثقال درونج عراقى معقرب و بزرها يحان و بزرها باذرنبويه من كل واحد  
 خمسة دراهم مصطكي و زرورد عراقى من كل واحد خمسة دراهم لسان نور شامى عشرة  
 دراهم حري خام محروق ثلاثة دراهم نبات الجلاب وزن الجميع يدق و يخلط و يستف من  
 مجموعه عند الحاجة اليه مثقال بماء لسان نور و شراب حماض ( سفوف البول ) من ابن  
 التيميد \* يؤخذ بلوط و قشر كندر و صر و راسن من كل واحد جزء يدق و يؤخذ منه  
 مثقال وقد يحبب بمبيخترج و يستعمل الغذاء مدققة بسماق نافع ( سفوف السرطانات ) منه

أيضاً النفت الدم \* يؤخذ رماد السرطانات النهرية عشرة دراهم صمغ عربي وطين أرمني  
وخشخاش أبيض وأسود من كل واحد خمسة دراهم كثيراً ثلاث دراهم يدق ناعماً ويخلط  
ويستعمل منه وزن درهمين بشراب غناب أو بشراب الخشخاش أو بابون الأذن على قدر  
ما يرى الطبيب في الوقت الحاضر نافع (سفوف السرطانات) من الارشاد وهو أصلح من  
المتقدم لأن المتقدم ينخ لمافيه من بزر الخشخاش وهذا لا ينخ \* رماد السرطانات عشرة  
دراهم طين أرمني وطباشير و صمغ عربي من كل واحد ثلاث دراهم كثيراً بيضاء درهمين  
نشاقلب مثقال يسحق كل واحد بمفرده ويخلط ويستعمل منه عند الحاجة من درهم الى  
درهمين بما يراه المستعمل نافع (سفوف السوداء) لابن التلميذ يشرب بماء الجبن \* بسفايح  
واقثيمون من كل واحد خمسة دراهم ورق لسان الثور وورق البازرنبيو به من كل واحد  
ثلاثة دراهم اهليلج أبيض وأسود من كل واحد ثلاثة دراهم حجر أرمني مغسول درهم الشربة  
منه من درهم الى درهمين نافع (سفوف البزور للزحير) من دستور البهارستان \* يؤخذ  
بزر قطنو نابزر مر و بزر ريحان يحمص ولا يدق و بزر حرف و بزر كتان يحمص كل واحد  
منهما و يدق جريشطين أرمني و صمغ ونشاحمص و جلنار و كهر بأجزاء متساوية يدق الجميع  
ناعماً ويخلط ويستعمل منه عند الحاجة اليه من مثقال الى درهمين بما يوافق (سفوف العود)  
من الارشاد نافع من رطوبة المعدة والرياح الغليظة المتولدة فيها \* يؤخذ مصطكي  
وقرنفل وكبابه من كل واحد خمسة دراهم عود هندي عشرون درهما مسك مسك ثلاثة  
مثاقيل سكر طبرزد ثلاثون درهما يدق ولا ينعم دقه وينخل الشربة منه ثلاثة دراهم بشراب  
المية المطيبة (سفوف البلوط) نافع من الاستطلاق \* يؤخذ بلوط وشاه بلوط وحب  
الزبيب من كل واحد جزء خروب نبطي وحب آس من كل واحد جزأين سويق النبق جزء  
يهياً كما يجب ويستعمل (سفوف لؤلؤ) من الارشاد نافع من الخفقان وسائر أوجاع  
القلب \* يؤخذ ورق لسان ثور شامي تسعة دراهم بسند ولؤلؤ غير منقوب و بزر ريحان  
وكهر با من كل واحد ثلاثة دراهم حرير خام محرق كما تقدم و بزر فرنج مشك و بزر باذرنبوي به  
من كل واحد درهمين حجر أرمني درهم زرنباد و درونج من كل واحد مثقال وثم من يسقط  
الزرنباد والدر و نبح سكر نبات وزن الجميع طين أرمني والطين المختوم غير الارمني لكن رأيت  
من يبدل الطين المختوم في المفرحات الباردة بالطين الارمني وفي الدراياقات بالزمرد لعدم  
(سفوف عود) نافع لتقوية المعدة و يصلح البخار المتصاعد منها الى الدماغ لابن ميان

\* اهليلج كابل و أمليج من كل واحد خمسة دراهم كراو يا منقوعة في خل خمر يوما وليسلة  
بحففة و كزبرة شامية من كل واحد ستة دراهم بزراز يا نج و أنيسون و عرق سوس مجرود  
من كل واحد خمسة دراهم عود رزين ثلاثة دراهم مصطكي درهمان بزرجله ثلاثة  
دراهم حاشامثقال زور و دمنوزع ثلاثة دراهم لسان نور خمسة دراهم يدق الجميع و يجعل معه  
سكر و يستعمل كل ليلة خمسة دراهم نافع (سفوف المصطكي) من الذخيرة يلين الطبع  
و يفش الرياح و ينفع من الاخلاط البلغمية و يحدر الفضول يستعمل على الشبع و الريق  
\* يؤخذ مصطكي جز مسكر جز أين و يستعمل منه عند الحاجة أربعة دراهم و اذا استعمل  
منه ثلاثة أيام متوالية نفع المعدة نفعاً بليغاً (سفوف ينفع من سلس البول) لابن بيان كان  
رتبه للقاضي بهاء الدين و جربه و صلح عليه وهو يقوى الكلى و المثانة و الاعضاء الباطنة  
\* لب البلوخ خمسة دراهم كزبرة شامية ثلاثة دراهم راسن درهمين عرق سوس و لسان نور  
من كل أربعة دراهم بزرجله سبعة دراهم طباشير و مصطكي و زور و دمن كل واحد درهم  
سعد كوفي و لبان ذكروا أنيسون من كل واحد مثقال سنبل هندي ربع مثقال يدق الجميع  
و ينخل و يضاف اليه و زنه سكر او يستعمل منه عند النوم أربعة دراهم نافع (سفوف  
بلوط) نقلته من خط جمال الدين الرازي \* يؤخذ خجق بلوط درهم لحمه درهمين حب  
زبيب و كزبرة شامية و طباشير و زور و دباغعه من كل واحد درهم كندر مثقال  
عذبه درهم يدق و يضاف اليه و زنه سكر او يستعمل منه من درهمين الى ثلاثة بماء ورد (سفوف  
سوداء) يستعمل بماء الجبن عن الرازي \* يؤخذ كابل و هندي و لسان نور و ورق  
الباذرنجويه من كل مثقال افيثيمون و بسفنج بزرها ترح و سنامكي و تر بد و غار يقون  
من كل واحد مثقال مجرولازور و أرمني و اسطوخودس و قلب فستق و مقل أزرق من كل  
واحد نصف درهم أنيسون و زور و مصطكي من كل واحد ربع درهم سكر وزن الجميع  
يدق و يخلط و يستعمل لكل شر به دائق محمودة (سفوف) لفساد الهضم عن برودة  
و الجسا الخامض من الارشاد \* يؤخذ سنبل و مصطكي و قاقله و سعد كوفي من كل واحد  
درهمين عود أربعة دراهم يدق و يخلط و الشر به درهمان بشراب ريحاني أو شراب  
العود أو بالبيبة الممسكة نافع (سفوف الطباشير) من خط ابن بيان ينفع من السحج  
في الامعاء العليا و الوسطى و قطع الدم و انصباب المواد الصفراوية و الدمية اليها \* يؤخذ بز  
جصاص بري و بزريخان و بزرم و بزرجله و بزرقطون و نشا و طين أرمني و صمغ عربي



محص بدهن ورد وطباشير و بزرخشخاش أبيض من كل واحد عشرة دراهم بزلسان  
 الجبل عشرة دراهم تدق الحوائج ما خلا بز القطوناو بز الرايحان وتخلط ويستعمل منه  
 من مثقال الى مثقالين نافع (سقفوف لازورد) ولم أعلم الى من هو منسوب نافع لوجع  
 القلب \* يؤخذ لسان ثور و كزبرة شامية من كل واحد خمسة دراهم لازورد و حجر أرمي  
 من كل واحد مثقال درونج و بهمنان و بز باذرنبو به من كل واحد درهم سكر نبات وزن  
 الجميع يدق وينخل ويرفع ويستعمل عند الحاجة مثقال نافع (سقفوف) ينفع لعضة  
 الكلب الكلب من المقالة الحادية عشرة من الادوية المفردة للجالينوس \* كندر جزآن  
 و جنطيانا و رومي خمسة أجزاء مراد السرطانات عشرة أجزاء الشربة من مجموع ذلك قدر  
 معلقة تدر على وجه الماء و يسقى المنهوش الى أن يمضي له أربعون يوما فان لم يدرك المنهوش  
 في أول أمره بل مضت بعض الايام له فدر على وجه الماء معلقتين و اسقه وضع على المكان  
 مرهما وهذه صفة زفت رطل واحد خل خمر ثقيف رطل ونصف جاوشير ثلاثة أواق يعمل  
 كما ينبغي و يرفع ويستعمل (صفة حرق السرطانات) لهذا السقفوف توضع السرطانات  
 أحياء في قدر نحاس أجرد و يوضع القدر في فرن حتى تحترق و تصير رمادا و ينبغي أن يكون  
 احراقها في الصيف بعد طلوع الشعري العبور و الشمس في الاسد و قدمضى من الشهر  
 الهلالى ثمانية وعشرون يوما نافع (سقفوف أيضا لتقوية الاعضاء) يمنع سلسل البول  
 ركه ابن سنان القاضى لبعض الصدور \* يؤخذ اهليلج كابل منزوع و أمالج و هندى  
 منزوعان من كل واحد أربعة دراهم عود سوس و لسان ثور و زهر بنفسج من كل واحد  
 خمسة دراهم كزبرة شامية ثلاثة دراهم آيسون مثقال اسطوخودس و شمار من كل واحد  
 مثقال سعد كوفي و لبان ذكرو و كندر نقي و مصطكى من كل واحد درهم راسن و بهمن  
 أبيض من كل واحد ثلاثة دراهم بز رايحان و بز باذرنجويه من كل واحد درهمين  
 غير مدقوقين سك مسك و سنبل من كل واحد نصف درهم طباشير مثقال بز رجليه ستمة  
 دراهم قلب فستق و صنوبر من كل واحد خمسة دراهم يدق الجميع و يضاف اليه نصف  
 وزنه سكر نبات و يضاف اليه درونج معقرب ثلاثة دراهم و يستعمل منه كل ليلة أربعة  
 دراهم (سقفوف) نقلته من خط انسان فاضل يفش الرياح و يقوى الكبد  
 و يفرج القلب و يصلح الابجرة الفاسدة كما ذكر \* يؤخذ بز هندبا عشرة دراهم  
 بزراز يانج و عرق سوس من كل واحد أوقيتان لسان ثور و زهر بنفسج عراقى من كل

واحد سبعة دراهم كزبرة كراو يانقوعان في خل خمر مجففان تحمص الكراو ياقليلا من  
 كل واحد خمسة دراهم زرورد ثلاثة دراهم مصطكي درهم عود البخور درهمين صندل  
 مقاصيري مثقال لك بسر طباشير من كل واحد مثقال أصل هندباوراز يانج من كل واحد  
 عشرة دراهم قلب فستق ثلاثة دراهم راسن درهمان آيسون سبعة دراهم يدق كل منهما  
 يفردة ثم يجمع ويضاف اليه وزنه سكر بياض ويرفع ويستعمل نافع (سفوف) كنت  
 أعماله لنفسه يهضم الغداء ويصرف الرياح وينبه شهوة الطعام \* يؤخذ قشر أصل الهندبا  
 والراز يانج من كل واحد أوقية قشر أصل كرفس ستة دراهم وقشر أصل كبرأر بعة دراهم  
 بزركشوت نصف أوقية زهر بنفسج سبعة دراهم عرق سوس أوقيتان شمار ثلاث  
 أواق آيسون أوقية مصطكي نصف أوقية زرورد ثلاثة دراهم يدق وينخل ويضاف اليه  
 وزنه سكر بياض ويرفع ويستعمل (سفوف) يفتح سدد الكبد وينفع الطحال \* يؤخذ  
 قشر أصل الهندبا وراز يانج من كل واحد نصف أوقية قشر أصل الكرفس مثقال قشر أصل  
 الكبرأر بعة دراهم بز الهندبا أوقية عرق سوس نصف أوقية زرورد مثقال شمار أوقية  
 ونصف سكر وزن الجميع يدق ويرفع ويستعمل (سفوف) ينفع من كثرة البول من  
 الحرارة يؤخذ بز خيزاو بزرجله ووردمنزوع وطين أرمني وصمغ عربي وكثيرا بيضاء  
 ونشا وقلب بز القرع و بز خشخاش من كل واحد ثلاثة دراهم طباشير درهم ونصف  
 صندل مقاصيري ثلاثة دراهم يدق ويضاف اليه وزنه سكر ويستعمل (سفوف) ينفع  
 من بخار المعدة ويقوى القلب ويصلح الاخلاط السوداء المتصاعدة الى الدماغ  
 وينفع ضعف العينين \* يؤخذ كابل و بنديق محمص مقشور من كل واحد أوقية  
 كزبرة شامية منقوعة في خل خمر مجففة في الظل لسان ثور وعرق سوس وقشور  
 الاترج الاصفر و بز هندبا وأملج وهندي من كل واحد خمسة دراهم صندل وعود  
 البخور و طباشير و لك بسر ولؤلؤ غير مثقوب من كل واحد درهمان بزريحان و بز  
 ياذرنبويه غير مدقوقين من كل واحد ثلاثة دراهم زرورد واسطوخودس من كل واحد  
 ثلاثة دراهم مصطكي درهمان درونج و حير خام محرق من كل واحد ثلاثة دراهم  
 يدق كل واحد على حدة ويجمع مع وزنه سكر بياض ويستعمل منه كل ليلة عند النوم  
 أربع دراهم نافع \* سفوف الحوامل \* نقلته عن مكارم بن صغير يقش الرياح  
 ويصلح فساد الشهوة \* يؤخذ بز هندبا عشرة دراهم عرق سوس و نياو فرشامى

من كل واحد خمسة دراهم كندر وناخواه وعود بنجورو بزركفس وكون كرماني من كل واحد درهمان سكر نبات وزن الجميع \* سفوف البلوط \* ينفع من سلس البول ويقوى عضل المثانة \* يؤخذ من جفت البلوط وهو القشر الاحمر الذي يكون بين القشر الظاهر والقلب درهم ومن لب البلوط درهمان حب زييب وكنزة يابسة وطباشير وزرور وبقاعه من كل واحد درهم كندر مثقال عذبة درهم يدق الجميع وينخل ويجمع مع وزنه سكر بياض ويستعمل منه درهمان بماء ورد نافع \* سفوف بزرقطونا \* من الارشاد نافع من الذرب والسحج في الامعاء \* يؤخذ بزرقطونا أو قيتان بزرشاه سفرم وهو بزرايحيان و بزمر و بزلسان حل و بزور و بزرا البقلة الحقاء وهو بزرا الرحلة ونشامن كل واحد أوقية صمغ عربي أو قيتان طين أرمني ثلاثة أواق طين محتوم قبرصى مثله بزرخشخاش أبيض أوقية ونصف يحمص الجميع خلا بزرا الخشخاش ويدق الجميع خلا بزرا القطونا ويخلط ويرفع ويستعمل منه ثلاثة دراهم بشراب تفاح نافع \* سفوف ينفع لذيابيطس عن حرارة \* زرور وحب حصرم وحب آس وكنزة يابسة محصنة من كل واحد جزء ونقلته عن المولى الحكيم عماد الدين ابن الدخوار \* سفوف ديابيطس أيضا \* من دستور اليمارستان \* يؤخذ من خبث الحديد المصرى درهمان ينقع في خل خمر سبعة أيام ثم يجفف ويحمص قشر الكندر وينقع في خل خمر يوما وليلة ثم يجفف ويؤخذ منه خمسة دراهم طباشير أربعة دراهم كنزة ثلاثة دراهم شوكران درهمان يدق وينخل الشربة منه درهمان

### \* الباب الثامن في الاقراص وتقر يصها \*

\* قرص الورد \* يقوى المعدة والكبد وينفع من الحميات البلغمية وغير ذلك \* زرور منزوع عشرة دراهم عرق سوس ستة دراهم سنبل ثلاثة دراهم مصطكى وطباشير من كل واحد درهم يسحق الجميع ويجمن بماء ورد وقرص كل قرص درهمان ونصف \* قرص الامير باريس الراوندى \* من الدستور نذ كونه نافع في الفرع \* زرور منزوع سبعة دراهم عرق سوس وترنجبين وعصارة أمير باريس من كل واحد أربعة دراهم سنبل ومصطكى وحشيشة غافت وطباشير من كل واحد درهمان بزرقناء مقشور ثلاثة دراهم ملك بسرواوندصينى أو تركى وطيب وزعفران من كل واحد درهم يمرس الترنجبين وعصارة الامير باريس في ماء الهند باعد نزع رغوته وتجمن به بقية الادوية بعد دقها ونخلها او يقرص

كل قرص درهمان ونصف ليحفف فيبقى وزنه مثقالا نافع ﴿قرص الامير باريس الكبير  
 الراوندى﴾ من الدستور نذ كرمنا فعه في الفرع \* يؤخذ لحم الامير باريس الحديث  
 ورب سوس وزرورد منزوع الاقعا و بزرقئا و بزرقئا و بزرقئا و بزرقئا و بزرقئا و بزرقئا  
 دراهم مصطكى وسنبل وعصارة غافت وقوة الصبغ ولك بسر وافستين واسارون وفقاح  
 الاذخرو بزرها ترح و بزرها ترح و بزرها ترح و بزرها ترح و بزرها ترح و بزرها ترح  
 من كل واحد درهمان ترنجبين ستة دراهم يمس الترنجبين بماء الهندبا بعد نزع رغوته  
 ويججن به بقية الادوية بعد دقها ونخلها و يقرص كل قرص درهمان ونصف ويحفف في  
 الظل ويستعمل عند الحاجة نافع ﴿قرص أمير باريس راوندى أيضا﴾ يؤخذ زرورد  
 منزوع الاقعا اثنا عشر درهمان سنبل هندي ومصطكى وطباشير وعود سوس مجرود  
 وترنجبين ولب بزرقئا وحشيشة غافت من كل واحد درهمان لك بسر و زعفران وراوند  
 صيني من كل واحد درهم تسحق الادوية وتنخل وتجن بماء الهندبا المروق وتقرص  
 كالعادة ﴿قرص الجلنار﴾ يؤخذ ورد منزوع وقايا وجلنار من كل واحد اربعة دراهم  
 طين ارمني وصمغ عربي محمص بدهن ورد وكثيرا بيضاء من كل واحد درهمان يدق الجميع  
 ويججن بعصارة لسان الحمل و يقرص كالعادة ويستعمل ﴿قرص الكهر باء منه﴾ كهر باء  
 و بسند و بزرقئا بقله حقا من كل واحد اربعة دراهم قرن ايل محرق وصمغ عربي من كل  
 واحد ثلاثة دراهم كزبرة محصنة وخشخاش أبيض من كل واحد ستة دراهم ودع محرق  
 و بزرنج وشادنه مصولة وطين ارمني من كل واحد ثلاثة دراهم يدق الجميع ويججن بعصارة  
 لسان الحمل وماء الورد و يقرص كالعادة ويستعمل ﴿قرص كا كنج منه أيضا﴾ بزرقئا  
 كرفس و بزرقئا يانج من كل واحد سبعة دراهم بزرنج أبيض و بزرقئا و بزرقئا و بزرقئا  
 حياض بري و أنيسون و قلب لوزمر و صنوبر من كل واحد ثلاثة دراهم خشخاش أبيض  
 عشرة دراهم كندر وكثيرا بيضاء من كل واحد درهمان حب الكا كنج خمسون عددا  
 يدق الجميع و ينخل و يججن بمبيخنة و يقرص كالعادة ويستعمل بعد ستة أشهر ﴿قرص  
 الافستين﴾ يؤخذ أنيسون ولوزمر و بزرقئا و اسارون وافستين من كل واحد  
 جزء يدق الجميع و ينخل و يججن بالماء و يقرص على كل قرص مثقال الشربة منه قرص  
 واحد بشراب سكنجبين نافع ﴿قرص البرمكي﴾ ينق المعدة من البلاغم وينفع من  
 الصرع و يبطن بالشيب \* يؤخذ كابل و اصفر و هندي و امليج و بليج و برنج من كل

واحد جزء تر بد جزآن اسطوخودس و بسفایج و سلیخه و اسارون و مصطکی من کل  
 واحد نصف جزء فایند وزن الجميع يدق و یجمن و یقرص کل قرص عشرة دراهم  
 وهو شربة واحدة نافعة ﴿قرص اللک﴾ یؤخذ راوند صینی و لک و مصطکی من  
 کل واحد ثلاثة دراهم سنبل و بزر کرفس و نانحواء و أبهل و اذخر و قلب لوز مر  
 و قسط مر و فوة الصیغ و عصارة غاف و اسارون و زراوند مدحرج و جنطیانا من کل واحد  
 مثقال یسحق و ینخل و یجمن بماء الاصول و یقرص و یتعمل بالسنکنجبین نافع  
 ﴿قرص العود﴾ یؤخذ سنبل و قرنفل و سک مسک و کبابه و عود قافلی و سعده کوفی و کنندر  
 و مصطکی و قافله من کل واحد درهمان و ردمنزوع خمسة دراهم يدق و ینخل و یجمن  
 بمیخنج و یقرص کالعادة و یجفف و یتعمل ﴿قرص البنفسج﴾ یؤخذ زهر بنفسج  
 عراقی ثلاثة دراهم کابلی منزوع درهم تر بدورب سوس من کل واحد نصف درهم آنیسون  
 و کثیرا من کل واحد ربع درهم محمودة دانی و فی نسخة أخرى ربع درهم و ذکری فی نسخة  
 أخرى محمودة مشویة و ذکری أنه یجمن و نحن نضيف الیه وزنه سکر او یسف نافع (قرص  
 الخشخاش) یؤخذ ردمنزوع و صمغ و کثیرا بیضاء من کل واحد ربع دراهم نشا و بزر  
 بقله و بزر خشخاش أبيض من کل واحد ثلاثة دراهم طباشیر مثقال رب سوس درهمان  
 زعفران نصف درهم یسحق و ینخل و یجمن بلعاب بزرقطوناو یقرص کل قرص مثقال  
 و یجفف فی الظل نافع (قرص الکافور) من دستور البیمارستان \* یؤخذ بزر بقله و قناء  
 و خیار و یقطین من کل واحد خمسة دراهم لحم أمیرباریس و خشخاش أبيض و أسود  
 من کل واحد سبعة دراهم صندل مقاصیری و بزر خس و حب سفرجل مقشر و صمغ و نشا  
 من کل واحد درهمان سکر نبات ثمانية دراهم کافور قیصوری نصف مثقال يدق الجميع  
 و یجمن بلعاب بررقطوناو یقرص و یجفف و ان أضیف الیه درهمان طباشیر بعود قرص  
 طباشیر کافوری نافع ان شاء الله تعالی (قرص السماق) لابن التلمیذ \* یؤخذ ثمر طرفا  
 و سماق شامی و حب آس و صمغ و جلنار و قاقیا و قافله و افیون من کل واحد جزء یجمن بماء  
 اللقاح و یقرص و یجفف (الاقراص المثلثة) للصداع \* مر و أفیون و بزر بنج أبيض  
 و قشور أصل اللقاح و لفاح یابس أجزاء متساویة زعفران ثلث جزء يدق و یجمن بماء الحس  
 و ماء غیب الثعلب و یتعمل منه اشکل المثلث لئلا یختلط ببقية الاقرص فی شرب فیضر  
 و قد وقع مثل ذلك فی بعض البیمارستانات و غلط فیہ و استعمل فضر (قرص و ردمنه)

ورد من زرع جز آن سنبل و رب سوس من کل واحد جز یدق و یجمن بمثلث و یجفف  
و یستعمل (قرص المازر یون منه) بزهند با عشره دراهم مازر یون و غار یقون من  
کل واحد درهم و نلثان بزخیا ر مقشر در همان و نصف و رد من زرع مثله یدق الجميع و یجمن  
و یستعمل بسکنجبین (قرص الغافت منه) نذ کر منافعہ فی الفرع \* زرورد و لک بسر  
و عصاره الغافت من کل واحد درهم بزرقه در همان طباشیر نصف درهم رب سوس رب  
درهم یسحق و یجمن بماء الہند باو یقرص اقرصا (قرص طباشیر کافوری) نافع من  
الحمیات المتطاولة و الدقیة و السعال و ینقی الحمی عن الاعضاء الباطنة \* یؤخذ و رد من زرع  
الاقعاع و عصاره السوس من کل واحد سته دراهم بزرققاء و خیار و قرع و بزرقه من کل  
واحد اربعة دراهم طباشیر و صمغ عربی و کثیرا بیضاء و نشامین کل واحد در همان کافور  
قنصوری درهم زعفران نصف درهم یدق الجميع و ینخل و یجمن بلعاب بزرقطونا و یقرص  
کل قرص در همان و نصف و یجفف و یستعمل نافع ان شاء اللہ تعالی (قرص طباشیر  
کافوری ایضا) \* یؤخذ زرورد من زرع الاقعاع سته دراهم صمغ عربی کثیرا بیضاء و طباشیر  
من کل واحد اربعة دراهم بزرققاء و خیار و یقطین و بزرقه عرافیه و عود سوس  
مجرد من کل واحد ثمانية دراهم کافور قدیم نصف درهم یدق و یجمن بلعاب بزرقطونا  
و یجفف و یستعمل (قرص طباشیر حاضی) \* یؤخذ و رد من زرع عشره دراهم صمغ  
عربی و بزرقاض بری و نشامین و حب آس و حب أمیرباریس و طباشیر من کل واحد ثلاثة  
دراهم زعفران نصف درهم یسحق الجميع و ینخل و یجمن بماء الورد البلیدی و یقرص  
کل قرص در همان و نصف و یجفف و یستعمل نافع ان شاء اللہ تعالی (قرص طباشیر  
حاضی ایضا) \* یؤخذ زرورد من زرع الاقعاع ثمانية دراهم بزرقاض بری سته دراهم  
طباشیر اربعة دراهم صمغ عربی و نشامین کل واحد ثلاثة دراهم یدق و ینخل و یجمن  
بلعاب بزرقطونا و یقرص و یجفف و یستعمل (قرص الکبر) قشر أصل الکبر اربعة  
دراهم بزرقنکشت و فلفل أسود و اسارون و زراوند طویل من کل واحد در همان  
زعفران نصف درهم یسحق و ینخل و یجمن بمیخخ و یقرص و یستعمل بسکنجبین  
بزوری لعقا و فی نسخه أخرى زیاده أصل سوس اسمانجونی و سنبل من کل واحد در همان  
نافع (قرص بنفسج) لابن التامید \* یؤخذ زهر بنفسج عسکری در همان اهللیج أصفر  
درهم تربد درهم رب سوس اربعة دوانق أنیسون و کثیرا بیضاء من کل واحد رب درهم

مجموده دائق وهي شربة واحدة يضاف اليها وزنها سكر بياض نافع ان شاء الله تعالى (قرص  
مازريون) لابن التاميد \* يؤخذ ورق المازريون وافتيمون وتر بدمن كل واحد  
جزء كمون كرماني وملح هندي واهليلج كابل وأصفر من كل واحد نصف جزء ينقع  
المازريون في الخل يوما ليلة ويجفف وبدق ويؤخذ منه الوزن المذكور وتجمع الادوية  
وتجبن وتقرص بماء حار القرص درهم (قرص عشريني) نافع من الدوسنطار ياوري  
الدم يؤخذ طين أرمني وصمغ عربي مقلوب دهن ورد ووزر جله عراقية محصنة من كل  
واحد أربعة دراهم طباشير ووزر جاض بري ووزر د عراقى منزوع وحب أس وجلنار  
وكربرة يابسة محصنة من كل واحد ثلاثة دراهم نسا قلب محص ثلاثة دراهم قاقيارب وطرائث  
و بسذ محرق وقرن ايل محرق من كل واحد درهمان سماق مثقال كثيرا بيضاء وكهر باه  
وبزر خيزري و بزر خيطي من كل واحد درهم تدق الحوائج وتنخل وتجبن بماء لسان  
الجل وتنخذ اقرصا وتجفف في الظل وتستعمل بشراب سندلين ولسان الجل وغيره نافع  
ان شاء الله تعالى (قرص المر) يفتح السدد ويسقط الاجنة الموقى \* يؤخذ ترمس  
خمس دراهم ورق سذاب مجفف وحبق التمساح المجفف وقوة الصبغ ومشكطرا مشبع من  
كل واحد درهمان مر بطارخ ثلاثة دراهم يسحق الجميع ويجمن بماء قد طبخ فيه الابهل  
ويقرص كل قرص درهمان واذا عدم المشكطرا المشبع عوض عنه وزنه فودنج جبلي (قرص  
مر أيضا) فعله كالاول يدر الطمث \* ترمس وورق سذاب يابس من كل واحد  
درهمان جاوشير وحلتيت وسكبينج وفودنج بستاني وقوة الصبغ وفودنج جبلي ومشكطرا  
مشبع وقنه ومر بطارخ من كل واحد مثقال يدق ويجمن بطبيخ الابهل ويقرص كل  
قرص درهمان ويلحق بشراب أصول (قرص سك المسك) من الارشاد \* يؤخذ من  
ماء البلح الفص الشيص عشرة أرتال يغلى وتكشط رغوته ويضاف اليه ثلاثة أرتال  
عفص أخضر مسحوق ناعموا يطبخ على نار في قدر برام يحرق حتى ينعقد قليلا ويرفع عن  
النار ويؤخذ زور د عراقى منزوع رطل سنبل عصفور ولسان العصافير وبسباسة ورق  
وجوز بولوقينفل كباش وهال وقافلى وعود هندي من كل واحد ربع درهم دارصيني  
الصين ثلاث أواق صندل مقاصيري نصف رطل زعفران خمسة دراهم صمغ عربي رطل  
يطحن الجميع ناعموا ويجمن بماء البلح والعفص المبطوخ ويقرص على بلاط قد دهن بدهن  
بان أولوزو يقرص اقرصا كبارا ويجفف ثم يعاد عليه الطحن ويضاف اليه عشرة مثاقيل

مسك عال ويجفن بمبيختج ويترك أياما مخرا حتى يتخمر ويجفف ويسحق أيضا ويجفن بمبيختج ويقرص على كفة ميزان ويعمل شواير بمثل شواير الندو يرفع في الظل حتى يجف ويستعمل نافع ان شاء الله وماء البلح المطبوخ بالعصف اذا أخذ وعمل أقراصا وجفف ورفع سمي رامكاو اذا أضيفت اليه الادوية سمي سك مسك \* وصنعتة من المنهاج لابن جزلة أن الاصل منه هو الصيني المتخذ من الاملج الرطب ولأن لما تعذر وجود الاملج وطبا عوض عنه العصف وماء البلح وتضاف اليه الحوايج فيعود سك مسك والله أعلم \* وأما عمل الرامك من المنهاج أيضا فهو أن يؤخذ من العصف الاخضر رطلان ومن قشر الرمان رطل واحد يسحقان ناعما ويجفنان بيسير ماء وخل حتى يصير كحجين دقيق الارزو يخلى أربع ساعات ويغلى أربع غليات وينزل عن النار ويترك بالاسطام وهو في الطنجرة بكرة كل يوم وعشيته ثلاثة أيام ويضاف اليه بعد ذلك ثلاث اواق زاج طيب جيد ونصف رطل صمغ عربي يسل الزاج في زجاجة يخلط بالصمغ والعصف المعمول وقشر الرمان ويضاف اليه ثلاثة اربال دبس أو عسل ويغلى على النار حتى يشخن ثم يطرح في برنية مبسوطا رقيقا ومن أراد أن يدهنه بدهن لوز أو بدهن بان فليدهن والسك الذي يذكر برسم الكيابة هو هذا والله أعلم (قرص كا كنج) رأيتهم مكتوبا وما علمت لمن هو ومنسوب وهو جيد \* بزرخيار مقشر عشرة دراهم طين أرمني وصمغ عربي وكندر نقي من كل واحد ثلاثة دراهم كا كنج ثلاثة دراهم أفيون درهم يدق الجميع ويجفن بماء ويقرص كل قرص مثقال ويستعمل بعد ستة أشهر (قرص الأفاقيا) من ابن التلميذ نافع من النزيف وبول الدم \* أفاقيا رب عشرون درهما سماق مدقوق ثلاثة دراهم أقماع الرمان وجلنار وعصارة الجمل من كل واحد درهمان طين أرمني وسادج مغسول من كل واحد درهم يجفن بالماء ويقرص كل قرص مثقال ويستعمل بعد ستة أشهر وكذلك كل ما يقع فيه الافيون لا ينبغي ان يستعمل حتى يستكمل ستة أشهر ويستعمل برب الآس وبماء بارد نافع (قرص الأفاقيا) النافع من نفث الدم والنزيف \* أفاقيا رب درهمان زرور مدقوق ثلاثة دراهم جلنار أربعة دراهم صمغ عربي درهم كثيرا بيضاء نصف درهم زعفران ثمن درهم يسحق ويجفن بلعاب بزقونا (قرص لمن يتقيأ طعامه) من افر بازين ابن التلميذ \* زرور وطباشير ويكون منقوع في خل خمر من كل واحد درهمان سماق ثلاثة دراهم كزبرة منقوعة في خل خمر خمسة درهمان سويق حبرمان درهمان قشر فستق درهم مصطكي



نصف درهم يدق ويجن بماء وردو يعطى منه من درهم الى درهمين بشراب الزمان المنع  
 (قرص طباشير حاضى) بزرجيض برى وطين أرمنى و صمغ عربى وحب آس من كل واحد  
 عشرة دراهم لحم الامير باريس و طباشير من كل واحد ثمانية دراهم زرورد سبعة دراهم نشا  
 محص خمسة دراهم بلوط أربعة دراهم زعفران وكهر باء و بسمن كل واحد ثلاثة دراهم كافور  
 نصف درهم ولم يعين صاحب هذه النسخة أى كافور هو قديم أم جديد والاصلح أن يكون قديما  
 ويجن بماء الوردو يقرص ويحفف ويستعمل من دستور اليمارستان بالقاهرة وهو ينفع  
 من الاسهال ويقوى المعدة (قرص كا كنج منه أيضا) نافع من أمراض الكلى وحرقة  
 البول \* يؤخذ بزركرفس و بزرنج أبيض وشهدانج من كل واحد ستة دراهم بزرقاء  
 اثنا عشر درهما زعفران وأفيون و بزرجيض ولوزمر وقلب صنوبر من كل واحد ثلاثة  
 دراهم بزراز ينج ثلاثة دراهم كندر درهمان كا كنج خسون حبة عدد يدق ويجن  
 بمبيخج و يقرص ويستعمل بعد ستة أشهر (قرص يدر الطمث) من تعليق القاضى  
 فتح الدين بن أبى الحوافر \* ورق النودنج وفوة ومر و بزركرفس من كل واحد مثقال لوز  
 حلولوزمر من كل واحد نصف مثقال يدق ويجن بماء وردو ويرفع ويستعمل منه عند  
 الحاجة من مثقال الى درهمين وقيل يجن بعسل ويرفع والاول أصلىح نافع (قرص الجلنار)  
 لابن التلميذ نافع لقطع الاسهال ويقوى المعدة \* يؤخذ سليخة وطين أرمنى و صمغ عربى  
 مقلو بدهن ورد من كل واحد أربعة دراهم أفاقيارب وزرورد منزوع الاقاع وجلنار  
 من كل واحد ثلاثة دراهم كثيرا يبيض دراهم ونصف تدق الحوائج وتنخل وتجرأوزانها  
 وتخط وتجن بماء الجلنار الرطب المستخرج بماء الوردو يقرص ويحفف ويستعمل  
 (قرص الصندل النافع) من الصداغ الجارى به العادة أن يعمل ولم أعلم لمن هو منسوب  
 \* صندل مقاصيرى عطري يحك على محك الصندل بماء ورد بلدى سالم من الزنجره و يداف  
 ويضاف الى كل أوقية منه نصف أوقية كثيرا يبيض مسحوقه منقوعة فى ماء ورد حتى تربو  
 وتنعم وتجن بماء الصندل ويضاف اليه سير كافور قديم ليطيب رائحته و يزيد فى تبريده  
 وان لم يتهيا محكوكا يسحق الصندل ناعما ويحل بماء الورد الذى نفع فيه الكثير كما تقدم  
 ويسير من الكافور القديم و يقرص ويحفف ويستعمل نافع (قرص الصندل للشرب)  
 رأيته مكتوبا فى كتاب أبى بكر محمد الرازى الذى صنفه لمن لم يحضره طبيب ذكر انه تأليف  
 أبى جعفر بن الجزار لأصحاب الحميات الحارة والعطش الشديد وحرارة الكبد والمعدة

ويبس اللسان من قوة البخارات الصفراوية وهي مبردة مطفئة وقد جرى بها فوجدها  
تجمل البرد \* يؤخذ ورق ورد أجرد وطباشير وسكر طبرزد من كل واحد أربعة دراهم صندل  
أبيض وأصفر مقاصيري وصندل أجرد ورب سوس وبزر جله عراقية من كل واحد  
درهمان لب بزرقاء ولب بزخيار وكافور وكثيرا بيضا من كل واحد نصف درهم تدق  
الخوايج وتنخل وتجن بلعاب البرزقطن المستخرجة بماء الورد أو في ماء الرمانين ويقرص  
من درهم الى مثقال ويحفف في الظل الشربة قرص واحد بماء الرمانين أو بماء التفاحين  
أو بماء الدلاع أو بماء قد تقع فيه قمر هندي ولب خيامر شنبرو وترنجبين ومن كان محرورا وكانت  
طبيعته يابسة من أسباب الحرارة فليأخذ نصف المزاج أعني نصف الادوية المذكورة  
ويضيف اليها نصف درهم محمودة قدسويت في سفر جلة ثم يقرص ويعزل ناحية ويسقاه  
من انحصرت طبيعته بماء الترنجبين أو بشراب الاجاص نافع (قرص البسند) من الملكي  
النافع من اختلاف الدم وقده \* يؤخذ بسندولبان ذكروا قيارب وجلنار من كل  
واحد أربعة دراهم صمغ عربي درهم دارصيني نصف درهم يدق ويجن بيباض  
البيض ويقرص كل قرص درهم ويحفف ويستعمل نافع (قرص الراسن) نافع من  
الفواق الشديدة والنفخة في البدن والمغص الحادث من الرياح \* كندر عشرة دراهم  
راسن يابس درهمان ورق سذاب محفف درهمان ورق تمام يابس ثلاثة دراهم صعدر درهم  
ونصف نانخواه درهم ونصف يجمع ذلك بعد دقه ونخله بماء الورد ويقرص ويحفف في  
الظل ويستعمل في طبيخ الكمون

### \* الباب التاسع في اللعوقات \*

\* لعوق الكرنب \* لبعة الصدر والسعال ماء ورق القنبيط ثلاثة أرطال يضاف اليه غسل  
نخل مثله فانيد خراثي رطلان ثم يؤخذ له قوام ويضرب فيه عند نزوله عن النار حب صنوبر  
ولب حب القطن وبقلي مقشور من كل واحد أوقيتان ونصف لوز حلومقشور وصمغ عربي  
وكثيرا يبيضاء من كل واحد عشرة دراهم فستق مقشور ثلاث أواق يخلط ويستعمل  
\* لعوق البرزور \* من دستور البيمارستان للسعال \* لب بطيخ وقثاء وخيامر من كل واحد  
عشرون درهما لوز عشرة دراهم نشامله صمغ عربي ثلاثة دراهم فانيد خسون درهما  
يجمع بجلاب قدر الكفاية ويفتق فيه ثمن درهم كافور محلول بماء الورد ويرفع وأما اللعوقات  
فاكثر ما تستعمل في أوجاع الصدر والسعال وأمراض الحلق واللهاة \* لعوق اللوز \*

من الدستور ينفع من السعال وخشونة الصدر ✽ صمغ عربي ونشا وكثيرا بيضاء ورب  
سوس وفانيذ من كل واحد عشرة دراهم لب حب السفرجل وحب القرع الحلو ولوز حلو  
من كل واحد خمسة دراهم يدق الجميع وينخل ويضاف الى جلاب يتخذ من سكر قند اضعف  
اليه ربعه غسل نخل ثلاثا بتسكرو ويؤخذ له قوام وتضرب فيه الحوائج ويرفع ويستعمل نافع  
✽ لعوق ميش ✽ ميش ثلاث اواق يصلق ويستخرج كما يستخرج السبستان من غربال  
صفيق ويؤخذ ما استخرج منه ويضاف اليه ماء رمان حلو ثلاث اواق سكر نبات وفانيذ  
وعسل نخل من كل واحد نصف رطل يعقد فاذا انتهى يذرع عليه صمغ عربي وكثيرا بيضاء وحص  
مجوهر من كل واحد ثلاثة دراهم رب سوس درهمان لب يقطين ولب خيار وبرز خشخاش  
من كل واحد مثقال واخلط حتى يتحد ويرفع ويستعمل ✽ لعوق الخشخاش ✽ ينفع  
المسولين وأصحاب أوجاع الصدر والرئة والسعال المزمن الكائن عن نزلات حادة تنخرط  
من الدماغ الى الصدر ✽ بزرقطونا ثلاثة دراهم بزربازي وبرز خطمي من كل واحد ثلاثة دراهم  
سبستان عشرون حبة عرق سوس عشرة دراهم بزربازي خشخاش أوقيتان يرض الجميع  
وينقع في خمسة اطل ماء ويغلى حتى يبقى النصف ويصفي ويضاف اليه وزنه سكر او فانيذ  
أجزاء متساوية ويطبخ بنار هادية وعند نزوله عن النار يضرب فيه صمغ عربي وكثيرا  
بيضاء من كل واحد خمسة دراهم وأما عمل الكثيراني كل عوق فان دققها لم تنعم جيد ابل  
دقها وبلها حتى تنعم وتبقى مثل العجين واضربها في اللعوق نجي عجيذة ✽ لعوق الزوف ✽  
من الدستور ينفع من السعال المتقادم والربو وامتلاء قصبه الرئة من مواد بلغمية  
ينحط بها وينضحها ويعين على تقطيعها ✽ زوفايا بسطة وفراشيون وبرز راز يانج من كل  
واحد ثلاثة دراهم برشاوشان وعرق سوس من كل واحد عشرة دراهم صمغ البطم وحلبة  
من كل واحد درهمان زبيب منزوع خمسة عشر درهمين أصفر لحيم عشر حبات  
عدد ايطبخ الجميع خلا الصمغ فيما يلقى فيه من الماء الى أن تنضج الحوائج وتبقى قدر رطل  
ونصف ويصفي ويضاف اليه رطل ونصف غسل نخل منزوع الرغوة ويطبخ حتى يأخذ  
قواما ويضرب فيه الصمغ ويرفع ويستعمل ✽ لعوق الرمان ✽ ينفع من السعال المزمن  
ويجلا الصدر وينقي قصبه الرئة ✽ يؤخذ ماء الرمان الحلو يطبخ الى أن يتقوم ويضاف  
اليه ربع غنبي وفانيذ خرائي ويقوم وينزل عن النار ويضاف اليه صمغ عربي وكثيرا كما  
تقدم ورب سوس من كل واحد خمسة دراهم لكل رطل من ماء الرمان ويستعمل ✽ لعوق

الحلبة ﴿ النافع من السعال وبحة الحلق لابن التلمية مذ \* بزركان خمسة عشر درهما  
 حلبة ولوز مقشور من كل واحد أربعة دراهم كثيرا بيضاء وعرق سوس محكوك وقلب  
 صنوبر كبار ونشا الخنطة و صمغ عربي من كل واحد درهما ثم يؤخذ له من السكر القدر  
 الذي يكفي الحوائج ويؤخذ له قوام وتسرح فيه الحوائج وأنا أعلم انه يفسد ويتسكر فن المصلحة  
 أن يضاف اليه قليل عسل نحل يمنع من التسكرو يرفع ويستعمل ﴿ لعوق الطباشير ﴾  
 لسابور ينفع من السعال وقذف الدم والفضول الغليظة اللزجة ووجع الصدر وقروح الرثة  
 \* يؤخذ قاقله أربعة دراهم صمغ عربي ثمانية دراهم نشا الخنطة وحب خشخاش أبيض  
 وترنجبين من كل واحد عشرة دراهم طباشير أربعة دراهم سكر طبرزدأر بعون درهما لب  
 بزرخيار وفناء ولوز مر مقشر من قشره من كل واحد خمسة دراهم بزراز يانج و بز  
 خشخاش أسود من كل واحد درهما تجمع الادوية مسحوقة منخولة مع مثلها عسل  
 نحل منزوع الرغوة ودهن لوز حلو أوقية وتخلط جيداً وترفع وتستعمل ﴿ لعوق بزرا الكتان ﴾  
 لسابور نافع من السعال اليابس \* بزرا الكتان المقلو يجمن بعسل نحل منزوع الرغوة  
 ودهن لوز حلو ويخلط جيداً ويرفع ويستعمل ﴿ لعوق الرب سوس ﴾ لسابور \* رب  
 سوس وكثيرا بيضاء ولوز مر مقشر من قشره و بزراز يانج و لب بزرا القثاء من كل واحد  
 جزء يجمع بما يكفيه عسل نحل منزوع الرغوة ويرفع ويستعمل ﴿ لعوق الصبيان ﴾ من  
 الملكى يسقى مع لبن الاتن للحرارة والخشونة فى الصدر \* رب سوس وكثيرا بيضاء وفانيد  
 و صمغ من كل واحد أربعة دراهم لعاب سفير جل محفف درهما يجمن بعسل نحل منزوع  
 الرغوة أو بجلاب ودهن لوز ويستعمل ﴿ لعوق الطباشير ﴾ من الارشاد نافع من الحمى  
 والسعال والسسل \* صمغ عربي ونشا و خشخاش أبيض من كل واحد عشرون درهما لب  
 حب القرع والخيار والقثاء من كل واحد عشرة دراهم طباشير أربعة دراهم بزرخيزى  
 و بزرخطمي من كل واحد ثلاثة دراهم يدق الجميع ويضرب فى جلاب ثخين القوام ودهن لوز  
 ويرفع ويستعمل ﴿ لعوق حب القطن ﴾ النافع من السعال والملين للصدر من الارشاد \* لب  
 حب القطن ولوز حلو مقشر من كل واحد أربعة دراهم أصل سوس خمسة دراهم صغار أربع  
 بيضات مشوية يجمع بعسل نحل منزوع الرغوة ودهن لوز حلو ويرفع ﴿ لعوق بصل العنصل ﴾  
 النافع من الربو وانتصاب النفس \* يؤخذ من عصارة العنصل والعسل بالسوية  
 ويطبخ بنار جرح حتى يصير له قوام اللعوق ويرفع ﴿ لعوق زوفافا ﴾ رأيته مكتوبا على ظهر

كتاب ولم أعلم من أمي الكتب هو \* زرفا يابس خمسة دراهم لوز مقشر أو قية قلب  
 صنوبر أو قيتان بزرگان مقلو خمسة دراهم صمغ عربي وكثيرا بيضاء من كل واحد ثلاثة  
 دراهم نشا خمسة دراهم لب يقطين أربعة دراهم لب بزرقناء وحلبة من كل واحد ثلاثة دراهم  
 عرق سوس خمسة دراهم أصل السوسن الاسمانجوني ثلاثة دراهم كرسنه ثلاثة دراهم لب حب  
 القطن خمسة دراهم كندر درهمان بزر خشخاش خمسة دراهم بزر رازيا نج خمسة دراهم أنيسون  
 خمسة دراهم اسطوخودس ثلاثة دراهم يسحق الجميع وينخل ويخلط بثلاثة أمثاله غسل نخل  
 منزوع الرغوة ورأيت في نسخة أخرى لهذا المركب انه يضاف اليه راوند وزراوند مدحرج  
 من كل واحد درهم وينبغي أن لا يضاف هذان الا بعد تأمل من حاذق في صناعة الطب ولعل  
 الذي أضافهما رأي ذلك بحسب ما رآه في الوقت الحاضر لمرض مخصوص (لعوق كثيراء)  
 عن ابن الدخوار \* عناب خمسون حبة عدد اسبستان مائة حبة عدد ازوفايابس ثلاثة  
 دراهم تين شامى عشرون حبة عدد ادوسوسن عشرة دراهم بزر رازيا نج درهمان جعدة  
 الفناوهى كزبرة البير قبضة وفي نسخة أخرى لوز حلو خمسة دراهم يغلى الجميع غلابا جيدا ويمرس  
 ويصفي ويضاف اليه رطل غسل نخل وفانيدو يؤخذ له قوام ويضرب فيه كثيرا بيضاء وصمغ  
 ونشام من كل واحد ثلاثة دراهم مع اللوز المتقلم ذكروه ويرفع ويستعمل (لعوق زوفا)  
 من دستور اليمارستان لار بو والسعال القديم زوفا وراسيون وشمار من كل واحد ثلاثة  
 دراهم كزبرة بير ورب سوس من كل واحد سبعة دراهم علك الانباط درهمان زيب  
 صعيدى عشرون درهما يدق الزيب مع العلك بقليل نضوح وتجمع به الحوايج ويحجن  
 برطل غسل نخل ويدعك حتى يتحد ويرفع (لعوق سبستان) عن ابن سينا يؤخذ  
 سبستان مائة حبة عناب خمسون حبة عرق سوس كزبرة بير من كل واحد خمسة دراهم يرص  
 عرق السوس وينقع في ماء حار يوما وليلة ويطبخ حتى ينضج السبستان ويرس ويصفي  
 ويعقد بسكر وغسل نخل وفانيدو رطل ونصف ويؤخذ له قوام وعند نزوله عن النار  
 يضرب فيه كثيرا بيضاء وصمغ عربي ونشا ورب سوس من كل واحد ثلاثة دراهم ونشام  
 يجعل عوض العسل رب عناب اذا كان ثمجى ويرفع ويستعمل نافع (لعوق الطالع)  
 نافع للسعال \* سبستان خمسون حبة عناب خمسون حبة كزبرة بير وعرق سوس من كل  
 واحد خمسة دراهم يرص عرق السوس وينقع في ماء حار يوما وليلة ويغلى بنار هادئة حتى  
 ينضج السبستان ويمرس ويصفي ويحل فيه سكر بياض رطل غسل نخل نصف رطل وعند نزوله

عن النار يضرب فيه عشرة دراهم نشا وغبلر طلع من كل واحد خمسة دراهم رب سوس  
وصمغ عربي وكثيراء بيضاء من كل واحد ثلاثة دراهم ويخلط جيدا ويرفع ويستعمل  
(لعوق كزبرة البير) نافع من الربو وضيق النفس \* يؤخذ كزبرة بير خضراء ان  
وجدت والافخذه من اليابسة تغلي وفي حال غليانها يضاف اليها عرق سوس عشرة دراهم عناب  
خسون حبة يمس ويصفي ويحل فيه سكر بياض رطل وربع عسل نحل ربع رطل فانيد  
خزائي نصف رطل وعند نزوله عن النار يضرب فيه رب سوس وكثيراء وصمغ عربي  
ونشامن كل واحد ثلاثة دراهم وان أخذ من كزبرة البير أيضا اليابسة وجفت ودقت وأخذ  
منها ثلاثة دراهم وخلطت مع المضروب كان جيدا (لعوق للسعال) وهو لعوق سبستان  
نسخة أخرى كتبه الى القاضي فتح الدين رحمه الله وعمله لا قوام أجلاء وانتفعوا به وهي من  
الاشياء التي يضمنها نفع للسعال وضيق النفس وتقوم مقام حتى الشعير كما ذكر لي رحمه  
الله \* يؤخذ سبستان منق من أقماعه خسون حبة عدد اعشاب عشرون حبة تين لحيم  
أصفر شامى ثلاثة عدد ازيب خمسة عشر درهما عرق سوس خمسة عشر درهما شامير مقشور  
مروض ثلاثون درهما خشخاش سبعة دراهم كزبرة بير وحب سفرجل وكثيراء  
بيضاء وبزر خطمي من كل واحد خمسة دراهم أصل رازي نأج ثلاثة دراهم يرض ما يجب رضه  
وينقع ويغلي بنار هادئة ويمرس جيدا ويجعل فيه نصف رطل فانيد سكري وهو يجي مطبوخا  
رطالان الكثيراء ينزل منها لعاب كثير وطبخه يكون بنار جرح حتى ينقعد واياك أن تستعمل  
عليه في حمض ويفسد ثم يرفع ويستعمل (لعوق سبستان) نقلته عن الرازي نافع لاصحاب  
السعال اليابس ويبس الصدر من قبل الحرارة والالتهاب والسبل \* يؤخذ عناب  
وسبستان من كل واحد مائة حبة عدد اعود سوس مجرود مروض عشرون درهما كزبرة  
بير وزهر بنفسج عراقى لازوردى اللون وبذر خطمي من كل واحد عشرة دراهم حب  
سفرجل وبذر بطيخ أصفر وبزر خشخاش أبيض وبزر خس وكثيراء بيضاء وشعير مقشور  
من كل واحد ستة دراهم يرض ما يجب رضه وينقع في عشرة أرتال ماء يوما وليسالة ويغلي  
الى أن يذهب الثلثان ويهرى السبستان ويمرس ويصفي من منخل حتى تخرج خاصية  
الادوية ولعاب السبستان والعناب ويعاد الثفل على النار مع ستة أرتال ماء ويغلي حتى  
يبقى رطلان ثم يجمع الماء في النست ويلقى عليه أربعة أرتال سكر وفانيد ورب عنب  
ويطبخ حتى يصير في قوام اللعوقات السلسة ويرفع ويستعمل لعقة بعد لعقة قليلا قليلا

ومن أراده مشروبا فلا يعقده بل يتركه في قوام الاشربة السكرية ويذوّبه في الصيف بالماء البارد وفي الشتاء بالماء الحار نافع (لعوق سبستان) أيضا كتبه المولى صاحب تركيب القاضي فتح الدين رحمه الله ولم أعلم هل هوله أو لغيره ووجد عليه راحة \* يؤخذ عناب وسبستان من كل واحد خمسون حبة عدد ازهر بنفسج خمسة دراهم بزر خطمي ولعاب سفرجل من كل واحد مثقال يرض ما يجب رضوه ينقع ويغلى برطلين ماء حتى يذهب النصف وينزل عن النار ويمرس ويصفي على خمسة دراهم ترنجبين ويمرس ويصفي ثانيا ويضاف الى الصفو نصف رطل سكرور بع رطل ماء الرمان الحلو ويطبخ نار لينة وينزع ما يعاين من رغوّة ويؤخذ له قوام متوسط فوق قوام الجلاب قليلا ويرفع ويستعمل نافع (لعوق كرنب) ماء ورق القنبيط ثلاث أرتال سكر رطلان فانين رطلان يؤخذ له قوام وعند نزوله عن النار يضرب فيه باقلا مقشورة وقلب صنوبر ولب بزر اليقطين من كل واحد ثلاثون درهما لوز و صمغ عربي وكثيرا بيضاء من كل واحد عشرة دراهم حلبة عشرة دراهم فستق قلب ثلاث أواق يضرب ويرفع ويستعمل نافع (لعوق كرنب) لابن المدور \* ماء ورق الكرنب الاخضر ثلاثة أرتال غسل نحل خمسة أرتال يؤخذ له قوام وعند نزوله عن النار يضاف اليه مرزعفران من كل واحد نصف مثقال صمغ عربي وكثيرا بيضاء من كل واحد ثلاثة دراهم أصل سوسن اسمانجوني ورب سوسن من كل واحد ثلاثة دراهم يخلط جيدا ويرفع (لعوق الطحلا) من كناس ابن المدور \* غسل نحل وسكر خمسة أرتال يغلى ويكشط ريمه ويؤخذ له قوام اللعوق ويضرب بالكشاب ويضرب فيه بزر قثاء ولب بزر بطيخ من كل واحد ثلاث أواق صمغ عربي وكثيرا بيضاء من كل واحد أوقية ويضرب جيدا ويرفع (لعوق لابن المدور) لبحة الحلق وخشوته نافع للسعال \* لعاب سفرجل وبزر قطن من كل واحد خمسة عشر درهما ينقعان في ثلاثة أرتال ماء ليّلة ويصفي من خرقه ويضاف اليه ثلاثة أرتال فانين سكري ويؤخذ له قوام اللعوق ويضرب فيه بعد نزوله عن النار صمغ وكثيرا بيضاء من كل واحد أوقية ونصف ويرفع (لعوق الجيز) ينفع من السعال وخشونة الحلق \* يؤخذ من الجيز الاجر الصادق في الخلاوة المنتهى بغلى الماء في قدر بيروني أو برام حتى يغلى ويشق من الجيز عشر حبات ويرمي في ذلك الماء المغلى وتترك حتى تنضج وتسال تلك العشرة ويعمل في الماء عشرة نائسة وكذلك ثالثة ورابعة كلما نضجت عشرة رفعت وأبدلت الى أن يفرغ الجميع ويحمر الماء ويعقد بقدر الكفاية

سكر نبات وفانيدو يسير غسل نحل و يؤخذ له قوام اللعوقات و يضاف اليه عند نزوله عن النار كثيرا بيضاء و صمغ عربي و رب سوس قدر الكفاية و قد يعمل ساذجا (لعوق البرزور) للرازي نافع من السعال اليابس و خشونة الحلق و حر المعدة و الشوصة و له منافع كثيرة غير هذه \* لب نزار القشاع و بزرا البطيخ و بزرا الخيار و بزرا القرع و فانيدو سكري و لوز حلون من كل واحد عشرة دراهم كثيرا بيضاء و نشا قلب و صمغ عربي من كل واحد خمسة دراهم تدق الحوائج و تنخل و تبجن بكفايتها جلاب و غسل نحل و يؤخذ له قوام اللعوقات و يرفع و يستعمل (لعوق العناب) النافع من السعال و آلام الصدر و السل من أقر باذين القلانسي \* عناب مائة حبة سبستان منزوع الاغصان خشون حبة عرق سوس ثلاثون درهما زبيب منزوع أربعون درهما ينقع الجميع في ستة أرتال ماء يوما وليلة و يغلى الى أن يبقى منه الثلث و يمرس و يصفى و يلقى فيه مائة درهم فانيدو خثاني و يؤخذ له قوام اللعوقات و يرفع و يستعمل (لعوق البرزور) من كناس الرازي لمن لم يحضره طيب ينفع السعال اليابس و خشونة الحلق و حر المعدة و الشوصة و له منافع كثيرة \* يؤخذ بزرا بطيخ و بزرا خيار و بزرا قشاع و بزرا قرع من كل واحد عشرة دراهم كثيرا بيضاء و نشا و صمغ عربي من كل واحد خمسة دراهم تدق الجميع و يعقد بجلاب معقود في قوام العسل و يرفع و يستعمل

﴿ الباب العاشر في الحبوب و كيفية تحميمها ﴾

(أيلوج فيقرا الساذج) و تفسيره الدواء الالهى و قيل الدواء المر ينقى المعدة و الدماغ و يصفي الحواس و يزيل كدورها و ينفع من الخيالات السوداء و التي ترتقى الى البصر من فساد الابخرة الصاعدة من المعدة الى الدماغ \* مصطكى و زعفران و حب بلسان وعود بلسان و سليخة و سنبل الطيب و أسارون و اذخر و دار صيني الصين من كل واحد جزء و من الصبر السقطرى الجيد الجنس السريع الفك العديم الرائحة الذي اذا انفخت فيه عاد لونه كلون الكبد و يكون فركه أصفر يضرب الى زعفران و وزن مجموع الادوية مرتين و يخلط و يرفع و يستعمل منه عند الحاجة اليه بمفرده من مثقال الى درهمين مجعونا بماء الكرفس البستاني أو بماء الرازيانج أو بجلاب و يحب و يبلغ عند النوم و مع غيره من درهم الى مثقال نافع (حب أيارج) نافع من علل الرأس و المعدة و تحسد الفضول منها من الملكي \* يؤخذ أيارج فيقرا ستة دراهم تر بادار بعده دراهم اهلبلج أصفر أربع دراهم ملح هندي درهمين و نصفها تبجن بماء الكرفس الشربة من درهمين الى ثلاثة دراهم و ان أراد اسهال الصفراء



أضيف اليه سقمونيا نصف درهم (حب أيارج فيقرا) مقوي يسهل أخلاطا بلغمية  
وصفراوية وينقي المعدة والدماغ وينفع من الصداع والشقيقة والدوار والامراض  
البلغمية كالفالج والقوة والنسيان وأوجاع العين المتقدمة كالسبل والجرب ومايجرى  
مجرى ذلك \* أيارج فيقرا وتر بدأبيض وغار يقون من كل واحد عشرة دراهم اهليلج  
كابلي وأصفر من كل واحد ثلاثة دراهم أنيسون ثلاثة دراهم ملح هندي درهمين محمودة  
مشوية في سفرجلة وتفاحة درهمين يدق ويؤخذ منه ثلاثة دراهم ويجمن بماء كرفس أو  
بماء رازيانج وتحب الجبوب بدهن لوزو يبلع بحلاب وهي شربة واحدة (حب الصبر)  
منه أيضا يسهل أخلاطا بلغمية وصفراوية وينقي المعدة والدماغ تنقية جيدة وهو بالغ في  
انحراج الاخلاط المحترقة المرارية ومن أوجاع العين المتقدمة \* يؤخذ صبر سقطرى كما تقدم  
وصفه عشرة دراهم كابلي وأصفر منزوع النوى من كل واحد خمسة دراهم زرورد ومصطكى  
من كل واحد درهمان ونصف سقمونيا مشوية ثلاثة دراهم زعفران نصف درهم يدق  
الجميع وينخل ويؤخذ الشربة من مجموعه ثلاثة دراهم مجعونا بماء الرازيانج أو بماء  
الكرفس يحب بدهن لوزو يبلع بحلاب سحرا (حب القوقايا) وهو المنسوب الى جالينوس  
عمله لانسان فاخوري وسماه باسمه لان اسم الفاخوري في لغة اليونانيين قوقايا نقلت هذا  
اللفظ عن القاضي ضياء الدين بن الفخامى يسهل البلغم والصفراء وينقي المعدة والدماغ  
ويخرج أخلاطا مختلفة وهو كثير المنافع يخلص من الامراض المتقدمة الكائنة عن البلغم  
وأوجاع العين المتقدمة ويقوم مقام الايارجات الكبار \* يؤخذ صبر سقطرى كما تقدم  
وصفه ومصطكى معلقة وعصارة الافستين أو ورقه وسقمونيا مشوية أو غير مشوية وشحم  
حنظل من كل واحد ربع درهم بعد السحق والنخل ويجمن بماء الكرفس ويستعمل  
ونم من يستعمل من كل واحد ربع درهم وخزوبة وثم من يستعمل من كل واحد ربعا وثمنا  
وفي هذه الايام أشار رئيس اطباء أن يصلح شحم الحنظل بثمن درهم كثيرا وقلب فستقة  
وقطرة دهن لوزو يحب ويستعمل (صفة تدبير شحم الحنظل) \* يؤخذ من شحم الحنظل  
الحجازي النقي البياض أو المائل الى الصفرة اليسيرة الهش الخفيف الوزن أكثر من المقدر  
الذي تريده يقرض بالمقرض أدق من السمسم وينخل باليد على المنخل ويكون ما يأخذه  
من وسط الحنظلة حتى ينزل منه ما ينزل ويبقى ما يبقى من أغشيتة ويؤخذ من النازل الوزن  
المراد ويجعل في الهاون ويجعل معه الكثير المسحوق وقلب فستقة وقطرة دهن اللوز

و يدعك في الهاون حتى يتداخل ويختلط ويستعمل (حب الشبيار) ومعناه بالفارسية رقيق الليل يستعمل بالليل وينام عليه فيفعل فعله بالأذى وهو ينقي المعدة والدماغ ويسهل اسهالا خفيفا عن ابن التلميد \* صبر سقطري ثلاثة دراهم مصطكى وزروردمن كل واحد درهم يدق ويخلط ويحجن بماء الشمار أو ماء الكرفس ويستعمل منه عند الحاجة من مثقال الى درهمين بعد تجفيفه (حب السورنجان) من الدستور نافع من أوجاع المفاصل والنقرس ويسهل البلغم ويجذب به من أعماق البدن \* صبر سقطري وسورنجان وغار يقون وتر بدعراق واهليلج كابلج وأصفر من كل واحد جزء سقمونيا سدس جزء يسحق الجميع ويحجن بماء الازايح ويحجب الشربة من درهمين الى ثلاثة دراهم بحسب القوة (حب للمفاصل) لابن التلميد \* سورنجان وبوزيدان وماهى زهره وفادانيا وقنطوريون واهليلج هندي وتر بدعراق و صبر سقطري من كل واحد جزء يدق ويحجن بعد نخله بماء حار ويحجب الشربة من مجموع درهمان ونصف يضاف اليها محموده دانق ويستعمل نافع (حب سورنجان) لابن التلميد \* صبر سقطري وسورنجان واهليلج أصفر من كل واحد جزء وسقمونيا انطاكى سدس جزء الشربة درهمان ونصف (حب الصبر) لابن التلميد \* صبر سقطري عشرة دراهم زروردي وكابلج ومصطكى من كل واحد خمسة دراهم زعفران درهم واحد تحبب بعد دقها بماء الكرفس المتقوع فيه مقل أزرق درهمان الشربة درهمان ونصف نافع (حب منقن) من الدستور يسهل أخلاط البلغمية وينفع من الفالج والقوة وأمراض العصب الكائنة من البلاغم الغليظة \* شحم حنظل وكثيرا بيضاء من كل واحد درهم سورنجان وقنطوريون دقيق وفريون و چند بادستر و زنجبيل وحلتيت وسكبينج و جاوشير وشيطرخ هندي من كل واحد ثلاثة دراهم أيارج فيقرا أربعة دراهم نحل الصمغ بماء السذاب ويحجن به بقية الادوية ويحجب الشربة منه من درهمين الى درهمين ونصف (حب سورنجان آخر) من دستور التبارستان \* صبر وسورنجان واهليلج أصفر من كل واحد درهم تر بدوغار يقون من كل واحد نصف درهم زنجبيل ربع درهم محموده وأيسون من كل واحد ثمن درهم مقل أزرق ربع درهم يحجن بماء ويبلع بجلاب نافع (حب البخر) من الدستور ينقي المعدة من العفونة ويقويها ويطيب النكهة عود هندي وقرنفل ومصطكى من كل واحد جزء وقشر الاترج الخارج جزآن كبا به صيني ودارصيني الصين من كل واحد جزء يسحق الجميع ويحجن بشراب ريحاني وجلاب ويجعل حبا ويوضع

تحت اللسان (حب البخر) لابن التلميد \* عود ومصطكى وقرنفل من كل واحد جزء  
 يمجن بصمغ محلول بشراب ريحاني ويحبب ويوضع تحت اللسان نافع (بنادق البزور)  
 من الدستور لحرقة البول وقرحة المثانة ويذر البول ويسكن الحرقان \* بزر بطيخ عشرة  
 دراهم بزر قرع خمسة دراهم بزر رحله درهمان بزر بنج و بزر خطمي ولوز وكثيرا ونشا  
 ورب سوس و خشخاش أبيض وطين أرمني وراز يانج و بزر كرفس من كل واحد درهمان  
 يدق الجميع وينقع الكثيرا في ماء قلع فيه حب السفرجل ويمجن به بقية الادوية وقت  
 الحاجة نافع (بنادق البزور) لابن التلميد \* يؤخذ بزر بطيخ عشرة دراهم بزر ققاء خمسة  
 دراهم بزر قرع خمسة دراهم بزر رحله و بزر بنج و بزر خطمية ولوز وكثيرا بيضاء ونشا  
 ورب سوس و خشخاش أبيض وطين أرمني و بزر كرفس من كل واحد درهمان يمجن بالماء  
 ويحبب (حب السعال) يوضع تحت اللسان من الدستور ينفع من السعال ويس الصدر  
 \* رب سوس ونشا وكثيرا ولوز حلوصمغ عربي من كل واحد ثلاثة دراهم سكر نبات  
 خمسة دراهم يدق الجميع وتنقع الكثيرا في ماء لعاب حب السفرجل ويحبب حبا مفرطحا  
 ويوضع تحت اللسان (حب يوضع تحت اللسان) يقطع رائحة الخمر ويطيب النكهة وهي  
 من الاشياء المضنون بها فعمل فيها رجوزة لجلالة قدرها ولعزتها \* يؤخذ الجناح وهو  
 الراسن وهو الزنجبيل السامى وقرنفل و بسباسه وعود مر بطارخ وسعد كوفي وصمغ  
 عربي وهال من كل واحد جزء يدق ويمجن بماء الورد ويؤخذ منه حبة توضع في الفم تمنع  
 رائحة الخمر وهي مجربة مليحة (حب آخر) يوضع تحت اللسان يقطع رائحة الخمر ويطيب  
 النكهة ويحلوما في المعدة من العفونات الحاصلة المبخره للفم والدماغ \* يؤخذ جناح  
 وهو الراسن ومرصافى و بسباسه وزوفلوسعد كوفي وقرنفل وصمغ عربي من كل واحد  
 جزء ومن الصمغ جزآن يدق الجميع ويجمع بماء ورد ويحبب ويرفع نافع (بنادق  
 البزور) لحرقة البول من الارشاد \* بزر بطيخ و قثا و قرع من كل واحد عشرة دراهم  
 رب سوس ستة دراهم كثيرا وصمغ عربي من كل واحد ثلاثة دراهم ورد و بزر راز يانج  
 من كل واحد درهمان زعفران درهم طين أرمني خمسة دراهم يمجن بلعاب حب  
 السفرجل ويحبب ويستعمل (حب يطيب النكهة) من الارشاد يزيل البخر وينقي  
 الدماغ ويشهى الجماع \* رامك وهال وقرنفل وجوز بو او بسباسه وزوفل وعود  
 قاقلي وكبابه ودارصيني ومصطكا من كل واحد مثقال مسك ثلث مثقال كافور مثقال

يدق ويجمن بخمر عتيق ويحبب ويوضع حبة منه تحت اللسان وقت الحاجة نافع  
 (حب منقن صغير) من الارشاد \* سكينج واشق وجاوشير ومقل أزرق من كل  
 واحد عشرة دراهم تر بدعشرون درهما شحم حنظل اثناعشر درهما محل الصمغ بماء  
 وتجمن به بقية الادوية ويحبب الشربة منه درهما بماء فاتر نافع (حب المقل) النافع من  
 البواسير \* اهليلج اسود و بليج واملج من كل واحد جزء مقل أزرق وزن الجميع يدق  
 الادوية وتجمن بماء الكراث النبطي وهو القرط أعنى كراث المائدة ويحبب ويحف  
 ويستعمل منه درهما الى ثلاثة نافع (حب ملذيعين على الباه) من الارشاد \* عاققرا  
 وميوزج ودار صيني الصين وقد تضاف اليه كبا بهندية اجزاء متساوية تدق الادوية ناعما  
 ويجمن بعسل الزنجبيل ويحبب كالحص وتوضع منه حبة تحت اللسان عند المباشعة ويمسح  
 من الريق الذكر والقبل فيوجد لذلك لذة عظيمة عجيبة (حب الذهب) من الارشاد محرب  
 ينفع من أوجاع الرأس ويجلو البصر وينقي البدن \* صبر سقطرى عشرون درهما اهليلج  
 أصفر عشرة دراهم مصطكا وكثيرا وسقمونيا وزعفران من كل واحد ثلاثة دراهم ورد  
 منزوع خمسة دراهم يحبب ويحف الشربة منه من درهمين الى درهمين ونصف (حب  
 المازريون) من الارشاد يسهل الماء الاصفر \* مازريون منقوع في خل خمر يوما  
 وليسة محققا جزآن وردا جرور بسوس من كل واحد جزء يدق وينخل ويجمن بماء  
 غيب الثعلب ويحبب ويحف في الظل ويرفع الشربة منه درهما بماء حار (حب منقن  
 مستعمل في هذه الايام) ويعرف بالعشرة الادوية \* تر بدوشحم حنظل وصبر سقطرى  
 ومقل أزرق وسكينج وجاوشير واشق وحب حرملة وأزروت واهليلج أصفر من كل واحد  
 ربع درهم تدق الحوائج وتدعك بشحم الحنظل في الهاون كما تقدم وتحمل الصمغ بماء  
 الكراث النبطي ويجمن به بقية الادوية ويحبب كالفلفل بدهن لوز ويستعمل نافع (حب  
 السعال) من المللكي يوضع تحت اللسان \* رب سوس وصمغ عربي ونشا وكثيرا بيضاء  
 من كل واحد ثلاثة دراهم حب سفرجل مقشور ولب خيار ولب حب قرع من كل واحد  
 درهما لوز حلوم مقشور وخشخاش من كل واحد أربعة دراهم فانيدأ وقية يدق الجميع  
 ويجمن بلعاب بزر القطنواوي يحبب حبا مفرط حاو يوضع تحت اللسان نافع (حب مقل)  
 من دستور المارستان نافع من البواسير \* كابل وهندي واملج و بليج ومصطكى  
 ومقل أزرق من كل واحد جزء يدق الجميع ويجمن بماء القرط ويستعمل (حب سعال  
 أيضا)

أيضا) لابن المدور \* صمغ عربي وكثيرا بيضاء ورب سوس و باقلامقشور و حص محوهر  
من كل واحد خمسة دراهم نشا قلب ثلاثة دراهم ونصف لوز مقشور عشر حبات لب بزرقاء  
و بطيخ من كل واحد ثلاثة دراهم مر و أيسون من كل واحد نصف درهم سكر نبات  
عشرون درهما و قيل عشرة دراهم يعمل حبا مفرطحا و يستعمل (حب السكينج) من  
أقر باذين سابور نافع من القولنج و أوجاع المعدة و الرياح الغليظة و الفالج و يدر الطمث  
\* صبر سقري و سكينج و بزركرفس و أنزروت و اهليلج أصفر من كل واحد خمسة  
دراهم تر بدخسة عشر درهما و اذا احتيج الى تقويته زاد فيه شحم حنظل ثلاثة دراهم  
يدق ما يجب دقه و يحل السكينج في ماء كرات المائدة و هو النبطي و يجن به بقية الادوية  
و يجب حبا صغارا كالفلقل و يجفف في الظل و يستعمل منه عند الحاجة درهمان ونصف  
بماء حار (حب الذهب لسابور) نافع من أمراض الرأس و الجسد \* اهليلج أصفر  
و مصطكا من كل واحد جزء صبر سقري جز أن يجب و يستعمل نافع (حب من الدستور  
البيمارستاني) صبر و شحم حنظل من كل واحد سبعة مثاقيل زعفران و سنبل و دار صيني  
و حب بلسان و اسارون و مصطكا و أفستين روي و سقمونيا و تر بدن من كل واحد مثقال  
سليخة نصف مثقال يدق و يجب و يستعمل نافع (حب النقرس لسابور) سورنجان  
و بوزيدان و أيارج فيقران من كل واحد درهم يجمع بماء قراح و يجب و يستعمل (حب  
النقرس له أيضا) صبر سقري و ماهي زهره و اهليلج اسود من كل واحد ثلاثة دراهم  
بوزيدان و فاوانيامن كل واحد ثلاثة دراهم مقل أزرق ثلاثة دراهم تجمع الحوائج بعد  
السحق و النخل بماء الكرات النبطي و يجب و يجفف في الظل الشربة درهمان بماء  
حار (حب الحلتيت له) نافع من حيات الربع \* اهليلج أصفر منزوع و عصارة غلغلة  
من كل واحد درهمان حرف و وزن درهم حلتيت درهم ونصف تجمع الحوائج بعد السحق  
و النخل و نجب بماء و تجفف و يستعمل درهم بماء حار (حب له أيضا) يطيب النكهة  
\* جوز بواوقا له و قرنفل و كافور و فوفل و دار صيني و خولنجان من كل واحد درهمان  
مسك دانقان تجمع هذه الادوية بماء و يردو و يجب و يجفف و يستعمل عند الحاجة  
(حب للاختلاف و روي الدم أيضا له) سباق درهمان عقص درهم قشور رمان نصف درهم تدق  
الادوية و يجن بماء سفرجل و يجب و يجفف و الشربة درهمان و يتحسى عليه صفرة  
بيض بمرشت نافع (حب له أيضا) ينفع من قروح الامعاء و اختلاف الدم و يجس الدم

وهو حب القوقا \* يؤخذ قشور الرمان الحامض وعفص أجزاء سواء يدقان وينخلان  
 ويغليان على النار بحل تقيف حتى ينعقد وينزل عن النار ويرد بحبب كالفلفل ويحفف  
 ويستعمل منه عند الحاجة عشر حبات أو خمس عشرة حبة على قدر الضرورة في الوقت  
 الحاضر (حب يسهل الدود لابن سرافيون) من الارشاد تر بد عشرة دراهم اقسيمون  
 أربعة دراهم حب نيل ثلاثة دراهم ونصف أنزروت ثلاثة دراهم شعحم حنظل درهمان  
 سقمونيا درهمان ونصف صبر سقطري تسعة دراهم بحبب ويحفف ويستعمل منه درهمان  
 ونصف بماء حار (حب يسهل الدود وحب القرع والحيات المتولدة في البطن) محرب للرازي  
 \* شيخ أرمني وهو المعروف بالحشيشة الكرخية \* وشيخ تركي وهو الوخشيزك الخراساني  
 وقنبيل طائفي وسور خس وهو المعروف بالكنداد وحب نيل مقشور وتر بد أبيض سفافيري  
 محكوكا مدقوا قاملتو تابد هن لوز يسير ورنج كابل و هو نوع من الكبسون واذاعدم فبدله  
 وزنه كبسون وأفستين رومي وترمس مر من كل واحد نصف درهم محموده دانق يضرب  
 الجميع في شراب أصول ويلعق ويؤخذ بعده قلب الجوز وكلما توقف يؤخذ من قلب الجوز  
 أيضا ويشرب بعده الماء الحار والسكر ويخرج منه على شراب الورد ويزر قطنو ياماء بارد  
 فانه محرب ورأيت من أضاف اليه بسوس ر بع درهم مصاحبا بكثيراء وقلب فستقة بحسب  
 احتمال القوة (حب أيارج) لسابور النافع من أوجاع الرأس والمعدة \* أيارج فيقرا  
 وتر بد أبيض محكوك الظاهر يلت بدهن لوز من كل واحد عشرة دراهم اهليلج أصفر  
 وكابلي وأنيسون من كل واحد خمسة دراهم سقمونيا وأملج هندي من كل واحد  
 درهمان ونصف يدق ما يجب دقه ويخمن بماء الكرفس أو بماء الرازيانج ويحبب بدهن  
 لوز ويحفف ويرفع الشربة درهمان ونصف الى ثلاثة دراهم بماء حار وان أراد أن يسهل  
 الصفراء يضيف اليه اقسيمون اقر يطشى خمسة دراهم (حب الغافله) النافع من الجيمات  
 العتيقة البلغمية \* يؤخذ صبر سقطري واهليلج أصفر منزوع النوى وعصارة اغافت من  
 كل واحد جزء تجمع هذه الادوية مسحوقة منخولة وتحبب بماء عذب أمثال الفلفل ويرفع  
 الشربة درهم بماء حار نافع (حب السلامة) من المهاج النافع من العلل البلغمية والقولنج  
 الشربة منه من نصف درهم الى نصف مثقال و يفعل الى شهرين ونصف وهكذا جميع الحبوب  
 المسهلة \* تر بد عشرة دراهم حب نيل ثلاثة دراهم شبرم وكادر يوس ومازور يون وكثيرا  
 من كل واحد درهمان بزر كشوث مثقال يدق ويخمن بماء المقل ويرفع (حب يمك  
 الطبيعية)

الطبيعة) من أقر باذين ابن التلميد \* سماق درهمان وعفص درهم وقشور الرمان نصف درهم يدق الجميع وينخل ويحجن بشراب ويجب يعطى منه عند الحاجة ما يراه الطبيب من المصلحة (حب العفص) من الارشاد ينفع للثرب المزمن والزاق \* عفص أخضر وأقماع الرمان الصغار وچلنار وخرنوب وسماق وكندر مر وصمغ عربي وزعفران أجزاء سواء يدق ويحجن بماء الآس ويجب الشربة درهمان بماء الآس نافع والله أعلم

﴿ الباب الحادى عشر فى الايرجات وتديرها والمطبوخات المسهلة وغيرها ﴾

(أيارج روفس) من الدستور وهو أول أيارج عرف وأفعاله قرينة من أفعال أيارج فيقرأ المتقدم ذكره يسهل البلغم والسوداء وينفع من الامراض المدكورة فى الأيارج المتقدم \* شحم حنظل عشرون مثقالا كبادر يوس عشرة مثاقيل سكينج وجاوشير من كل واحد ثلاثة مثاقيل بزركرفس جبلية خمسة مثاقيل دارصيني أربعة مثاقيل سليخة ثمانية مثاقيل اسطوخودس وزعفران وجمدة من كل واحد أربعة مثاقيل تنقع الصمغ فى شراب ويحجن به بقية الادوية مع ثلاثة أمثاله غسل نخل منزوع الرغوة الشربة منه أربعة دراهم بماء حار بعد ستة أشهر (أيارج جالينوس) من الدستور يجرى مجرى المتقدم بل هو أكثر عملا وينفع من الامراض المدكورة فى أيارج اللوغايد وهو أقوى فى استخراج البلغم الغليظ والنفع من أمراضه ومن الفالج والقوة وما يجرى مجرى ذلك \* شحم الحنظل وغار يقون و بصل الفار مشوي أو أشق وسقمونيا وخر بق اسود وهيو فار يقون وفراسيون من كل واحد ستة عشر درهما بسفاج واسطوخودس ومقل أزرق وكبادر يوس وفراسيون وسليخة من كل واحد سبعة دراهم سكينج وزراند طويل ولفل أبيض واسود ودار فلفل ودارصيني وجاوشير وجمد بادستر وفطر اساليون من كل واحد أربعة دراهم ومن الناس من يضيف اليه ثلاثة دراهم زعفران يدق ما يدق وتنقع الصمغ فى الشراب الریحاني وتجمع بثلاثة أمثاله غسل نخل منزوع الرغوة ويرفع ويستعمل بعد ستة أشهر الشربة منه أربعة مثاقيل نافع (مطبوخ الافتيمون) من الارشاد المخرج للمرة السوداء \* اهليلج اسود عشرون درهما بسفاج واسطوخودس من كل واحد خمسة دراهم سنامكي سبعة دراهم يطبخ كالعادة و يلقى عليه عند نزوله عن النار عشرة دراهم أفتيمون ويترك فيه ليلة ويصفى و يلقى على صفوه درهم غار يقون وثلاثة دراهم ملح هندي وأربعة دراهم خر بق اسود ربع درهم حجر مغناطيس بعد سحقه و يضاف اليه قليل

سكنجبين ويستعمل عند النوم نافع (عمل مش الجبن) ويقال ماء الجبن المستعمل في الربيع  
 \* يؤخذ من لبن العنز الفتية التي عهد لها بالولادة نحو شهر وينبغي ان تكون حرا وزرقاء  
 العينين فنواء وهو صنف جيد المزاج وتعلم قبل استعمال لبنها أياما شيعرا بحجر وشامبلو لامع  
 نخالة وهندبا وشاهترج ثم يجلب من لبنها رطلان كل يوم ويطبخ في طننجير سحجراً ويروقي  
 بنار هادية ويحرك بعود من خشب التين رطباً ما أخذ عنه لحاه مروضاً يراد بذلك خروج  
 قوة العود بما فيه من التوعية ليعين على تليين الطبيعة برفق وقد يعترض عنه بعود خلاف  
 اذالم يقصد به تليين الطبيعة وكان الغرض ترطيب البدن دون تليين الطبيعة ويسمح حافة  
 القدر بخرقة مبلولة بماء عذب فاذا غلى اللبن أنزل عن النار ويرش عليه ثلاثة دراهم خل خمر  
 صاف حاذق فتمتيزا الجنبية من البدنية ويصفي من خرقة كتان أو من مصفاة خوص صفيقة  
 ويحلى بسكنجبين أو بسكر على قدر ما يصلح في الوقت الحاضر (مطبوخ الاقتمون) من  
 الدستور النافع من الجندام والحكة والبهق ويخرج الاخلاق المحترقة والبلغمية والسوداوية  
 والمرارية ويتقى البدن ويصفي اللون وينفع من الكاف والثور والبرص \* اهليلج  
 كابي منزوع وهندي من كل واحد عشرة دراهم بسفياح وسنامكي واقتمون اقر يطشى  
 ولسان ثور واسطوخودس من كل واحد خمسة دراهم زبيب منزوع الحجم اوقية بزر شاهترج  
 وهرق سوس وبز هندبا من كل واحد ثلاثة دراهم بزر كشوث درهم ورد منزوع الاقاع  
 مثقال بزر رازيانج درهم يطبخ الجميع في أر بعامة درهم ماء عذب الى ان يبقى الربع ويمرس  
 فيه سبعة دراهم خيار شنبير وسبعة دراهم ترنجبين ويصفي ثانيا على عشرة دراهم سكر ودرهم  
 دهن لوزو يعمل على وجه القدح درهم غاريقون وربع درهم ملح هندي ويحرك ويتناول  
 سحرا ويحرك بماء حار وسكر ويخرج منه على شراب الورد ووزق طونا ووزر يحان من  
 كل واحد نصف درهم الغداء مرقعة جامر كه نافع (طبيخ الزوفا) من الدستور النافع لارباب  
 الربو من حرارة ومن ضيق النفس والسعال المزمن عن نوازل وأوجاع الجنب والحجاب  
 \* زبيب منزوع الحجم خمسة عشر درهما سبستان خمس عشرة حبة شعير مقشور عشرة دراهم  
 خشخاش ابيض أر بعة دراهم زهر بنفسج ونيلوفر ووزر خيار ووزر خبيزي ووزر بقلة  
 ووزر بيرة ووزر سوس ووزر اسيون ووزر فامن كل واحد ثلاثة دراهم طين أصفر لحيم خمس  
 حبات عدد يطبخ الجميع مروضاً في خمسة دراهم ماء عذب الى ان يعود الى الربع ويصفي  
 على عشرة دراهم سكر طبرزد مسحوقا وملعقة دهن لوزو يستعمل نافع (طبيخ الاصول)



من الدستور النافع من برد الكبد والطحال ويلطف الاخلاط الغليظة وينفع من  
 الاستسقاء واليرقان ويقوى المعدة والكبد \* قشور أصل الراز يانج والهندباء والكرفس  
 وأصل الاذخر و بزرا الكرفس وأنيسون وسنبل الطيب و بزركشوث من كل واحد ثلاثة  
 دراهم فوة الصبغ ومصطكى من كل واحد مثقال زبيب منزوع خمسة عشر درهما يطبخ  
 الجميع بعد الرض في أر بعامة درهم ماء عذب ويغلى بنار هادية حتى يبقى منه الربع ويصفي  
 منه خمسون درهما على عشرة دراهم سكر و درهم دهن لوزان سقى لتفتت الحصى أضيف  
 اليه حجر يهودى نصف درهم نافع (مطبوخ الفاكهة) وهو المعروف بالمبيخنج من الدستور  
 يستعمله أكثر الناس في فصل الربيع والخريف يسهل أخلاطا مختلفة من بلغم وسوداء  
 وصفراء و ينقى الفضول الرديئة وهو كثير المنافع لا غائلة \* يؤخذ زبيب منزوع خمسة  
 عشر درهما كابلى وأصفر منزوع النوى و هندی و لسان ثور و عود سوس و كزبرة و عود  
 خطمي و بزرها تخرج مرضوض من كل واحد ثلاثة دراهم سنمكى و بسفايخ أخضر  
 المكسر و أفتيمون و قرطشى يلت بدهن اللوز و يصرف في خرقة كتان و يلقى في آخر الغليان  
 من كل واحد أربعة دراهم اجاص غليظ خمس عشرة حبة تمر هندی منزوع اثنا عشر درهما  
 سبستان و عناب ثلاثون حبة زهر بنفسج ثلاثة دراهم نيلوفر طرى و ورد طرى من كل  
 واحد سبع زهرات بزركشوث مثقال بزراز يانج نصف درهم مرض ما يجب رضه و ينقع  
 في أر بعامة درهم ماء عذب يوما ليلة و يغلى الى ان يبقى منه الربع و يمرس فيه أوقية  
 فلوس خيار شنبور و عشرة دراهم ترنجبين و يصفي ثانية على أوقية جلاب و ملقعة دهن لوز و ينزف  
 على وجه القدح و اوند صيني أو تركي طيب و غار يقون و تر بد صفا فبرى مصمغ الاطراف  
 محكوك من كل واحد نصف درهم و دائق محمودة و من أضاف الى التقاوى المذكورة أيارج  
 فيقرامثقالا و يجمن الجميع بماء الهندباء و بماء الراز يانج و يحبب و يباع مجلاب قبل تناول  
 المطبوخ بأربع ساعات انتفع به في الشقيقة و تنقية الدماغ و الاعصاب و امراض العين  
 المتقدمة (صنعة طبيخ الخيار الشنبر) من أقر باذين سابور \* يؤخذ اهلبيج أصفر منزوع  
 عشرة دراهم اجاص أوقيتان عناب و تمر هندی وز زبيب منزوع من كل واحد أوقية يطبخ  
 بأر بعامة درهم ماء عذب و يغلى بنار لينت حتى يبقى منه الربع و يمرس و يصفي على خمسة عشر  
 درهما خيار شنبور أو عشرة دراهم على قدر ما يحتمله المستعمل في الوقت الحاضر و يصفي ثانية  
 على أوقية سكر عنبه و ملقعة دهن لوز و يستعمل سحرانافع (طبيخ الزوفا) من الارشاد

ينفع من السعال ووجع الصدر والشوصه وضيق النفس \* يؤخذ عرق سوس مجرود  
 مروض عشرة دراهم برشاوشان ثلاثة دراهم زوقاياس درهمان نزر خبزي ثلاثة دراهم  
 سبستان ثلاثون حبة عناب عشرون حبة زيب منزوع عشرون درهما يطبخ ويستعمل  
 واذا كانت المواد غليظة أضيف اليها نين شامى خمس حبات نافع (صنعة طبيخ بدر الطمت  
 من الارشاد) ينفع من السعال \* أنيسون وفودنج وسذاب طرى وقشوراً صول عرق  
 السوس من كل واحد درهمان عصارة الراعى وفنطوريون من كل واحد ثلاثة دراهم يطبخ  
 بالماء العذب قدر الحاجة أو بالتمر وهو بالتمر أقوى ويستعمل ﴿طبيخ الغافت﴾ من  
 الارشاد النافع من الحيات البلغمية والمختلفة والربعية ويلين الطبيعة \* اهليلج اسود  
 وزيب منزوع وشاهترج وشكا عا و باذاورد وغافت أجزاء متساوية قدر ما يرد المستعمل  
 بحسب القوة نافع ﴿مطبوخ ينفع سدد الكبد﴾ من الارشاد وينفع من اليرقان  
 والطحال غافت وافستين وسنبل واسارون ومصطكى وقرقه و برشاوشان وراوند  
 وعيدان بلسان من كل واحد درهم هذا قول الواضع وان رأى المستعمل له فى وقت استعماله  
 أن يجعل الراوند مسحوقاً على وجه القدح كان أحفظ لقوته وان رأى أن يصفيه على بعض  
 الاشربة الموافقة فليعمل نافع برض الجيع ويغلى على ما يكفيه من الماء ويمرس ويصفي  
 ويستعمل ﴿مطبوخ الافستين﴾ من الارشاد النافع من سدد الكبد وينفع  
 المعدة والحيات المختلفة الباردة البلغمية والسوداوية أنيسون و بزركفس وافستين  
 روى واسارون و زرراز ينج واذخر من واحد جزء يطبخ كاتقدم ويصفي على شراب  
 سكنجبين بزورى وجلاب ويستعمل ﴿صنعة اتخاد ماء الهندابا﴾ عن ابن التلميذ  
 \* تؤخذ الهندابا الطرية غير مغسولة تقطع أسافلها وتدق وتستخرج ويشرب منها ثلاثون  
 درهما الى نصف رطل مع سكنجبين سادج يفتح السدد وقد يعطى مع بعض الاقراص  
 النافعة لذلك المرض كقرص الافستين أو غيره ﴿صنعة اتخاد ماء البطيخ الهندى﴾ وهو  
 الرقى وهو الفلستينى وهو المعروف عند المصرين بالبطيخ الاخضر وعند الشاميين بالرمس  
 وعند المغاربة بالدلاع عن ابن التلميذ يختار منه المعتدل القدر البالغ الاسود اللب السالم  
 من العفنية والجمج يقسم نصفين ويقطع اللحم بالسكين حتى يخرج ماؤه \* يؤخذ من  
 خمسين درهما الى نصف رطل مع ما يقتضيه الحال من الاشربة المبردة كشراب الرمان وغيره  
 نافع ﴿صنعة غسل الصبر السقطرى﴾ يؤخذ الصبر السقطرى الجيد المختار كما تقدم

يسحق ناعما ويجعل في وعاء مدهون و يصب عليه من ماء الهندب الغير مغسولة بقدر ما يغمره و يحرك و يترك حتى رسب الصبر و يغير عليه الماء فيصب عليه ماء ثان وثالث حسبما يراد من تغير الماء عليه و يروق الماء عنه و يغطي بخرق قريقة و يجعل في الهواء حتى يجف ولا يجف في أقل من شهرين و عملت منه قدر خمسين درهما وأشار على بعمله القاضي فتح الدين رحمه الله تعالى و عملت منه أيارج فيقرا مخصوصا لمن يوصفه \* صنعة الحسا شعير \* يؤخذ من الشعير الصعدي السالم من التسويس الرزين الوزن يفر بل و ينقى و تأخذ منه ما شئت ترش عليه الماء العذب قدر ما يبيله و ينخل ثلاث ساعات منشورا و يجعل في قفة أو على طبق خوص و يضرب بحديدة أو بدقاق خفيف حتى يخرج من قشره و يبقى عليه شبيه الصوف ينشر في طبق ليلة كاملة حتى يجف و ينفض عنه القشر في غربال و يرفع الى وقت الحاجة لكن بعد احكام جفافه لئلا يعفن فاذا ار يد طبخه يؤخذ من ذلك الشعير كيل واحد ثم يوضع عليه بذلك السكيل أر بعة وعشرون كيلا من الماء العذب و يغلى بنار هادية حتى يحمر لونه و يغاظ قوامه فينزل عن النار و يستعمل هذه صنعة الساذج و اما من اراد أن يضيف اليه حوائج فليكن رمى الحوائج فيه عند نضج الشعير و يغلى غليات حتى تخرج قوة الادوية و يرفع و يستعمل مع ما يوافقه من الاشربة نافع \* مطبوخ ينفع المعدة \* و يقوى القلب \* يؤخذ عدو عال درهم سك مسك و قرنفل و جوز بوا و سنبل الطيب و ننبل و زنجبيل و مصطكي و بززر و يحان و بزر بادرنوبه و زعفران من كل واحد نصف درهم مسك حبة يسحق الجميع و يعمل في خرقة خفيفة السدا ويرى في ماء عنب كفايته و يرفع على نار هادية أو كما غلى يحرك و تعصر فيه الخرقه حتى يستوى و يرفع في وعاء زجاج و يستعمل منه وقت الحاجة نافع \* منروديطوس \* من المنهاج ينفع من فساد المزاج البارد و أوجاع الكبد و المعدة و الطحال و الكلى و الرحم و امتناع الحيض و القولنج و هو سهل من غير مشقة و ينفع من الامراض العصبية و الامتلاء من الفضول الازجة الغليظة و النسيان و ظلمة البصر و عسر النفس و الجشاء الحامض و ينقى البدن من الاخلاط الباردة و الفاسدة و يعدله و يطرد عنه الرياح الرديئة و من السدة التي تكون في الكبد و الطحال و وجع الصدر و الاضلاع و ضعف النفس و اللون الاصفر الكائن عن نقصان لدم و من انحباس الدم في العروق من قبيل البرد و من خيف عليه الاستسقاء الكائن عن ضعف الكبد و بردها و ينفع الاصحاء اذا شربوه في الفصول يقوى أحشاءهم و ينقيها

ويفوص في العروق فيذيب الاخلاط ويخرجها من البول ويفقت الحصاة الكائنة في الكلى والمثانة ومن الربو وأوجاع الرأس والجدام والبرص والمرار الاسود المحترق من البلغم الفاسد والعفن واللقوة والرغشة والفالج ومن الخناق والصرع ويقوى الحرارة القرزية لطيب رائحته ويسعط بقدر عدسة للصرع واللقوة بماء الشهد انج والشربة منه أربعة مثاقيل مطبوخ الاقثيمون والغار يقون وسمى باسم الملك الذي ركب له وهو من الادوية التي ركبت من عهد جالينوس \* وصنعتها أن يؤخذ صبر سقطرى خمسة عشر درهما غار يقون عشرون درهما زعفران ودار صيني ووج ومصطكى ودهن بلسان وجبه وقربيون وفلفل أبيض واسود ودار فلفل ومرصاف وجطيانا وفقاح الاذخر ومو ووجاما من كل واحد درهما قسط مر وكادر يوس وافتيمون اقر يطشى من كل واحد أربعة دراهم اسارون وسليخة وسقمونيا من كل واحد ثمانية دراهم سنبل الطيب ثلاثة دراهم ونصف يدق الجميع وينخل ويحجن بثلاثة أمثاله غسل محل منزوع الرغوة ويستعمل عند الحاجة بماء حار وهو من الادوية التي تبقى على قوتها عشرين سنة وعدد منافعه ثمان وأربعون منعة وعدد حوائجها أربع وعشرون حاجة نافع \* صنعة المتروك يطوس نسخة أخرى \* وهي نسخة لجمهور من خط ابن بيان لم يذكره في الدستور ومنافعه منافع الترياق الفاروق ويزيد عليه أنه يقوى الباه \* يؤخذ صبر وغار يقون وزعفران وزنجبيل ودار صيني الصين وكثيراء بيضاء من كل واحد عشرة دراهم سنبل وكندر وحرف واذخر واسطوخودس وعود بلسان وقسط وكافيطوس وساليوس وقنة وبناشة وهو علك الانباط ودار فلفل وعصارة لحية التيس وجمد باستر وسادج وميعة سائلة وجاوشير من كل واحد ثمانية دراهم سليخة وفلفل أبيض وفلفل اسود وسورنجان وجعدة وسقرديون وهو الثوم البري ودوقواوا كليل الملك وجنطيانا ودهن البلسان وحب البلسان وقراص فوفيون ومقل أزرق من كل واحد سبعة دراهم سذاب درهما أشق وسنبل رومي ومصطكى وبطرا ساليون وقر دمانا وبرزراز يانج من كل واحد خمسة دراهم أنيسون ووج ومو وسكينيچ واسارون من كل واحد ثلاثة دراهم أفتيمون وورد أجر وشقائل وبنطافن من كل واحد خمسة دراهم فوة واقايا وسرة سقنقور وبرزهيو فار يقون من كل واحد أربعة دراهم ونصف تحل الصموغ في شراب ريحاني ويدق ما يجب دقو وينخل ويخلط ويحجن بثلاثة أمثاله غسل محل منزوع الرغوة ويرفع في أناء زجاج ناقص غير ملآن ويستعمل بعد ستة

أشهر نافع وعداد ويته ستة وخمسون دواء و بسائط قرص الفوفيون خمسة عشر الجلة  
 أحد وسبعون دواء (اقراص الفوفيون) المستعملة في المثرود يطوس \* زيبب منزوع  
 أربعة دراهم علك البطم أربعة وعشرون درهما ذخومر من كل واحد اثنا عشر درهما  
 دارصيني ومقل أزرق واطفار الطيب من كل واحد ثلاثة دراهم قصب الذريرة تسعة دراهم  
 سنبل رومي وسليخة واكليل الملك وسعدوحب الغار من كل واحد ثلاثة دراهم زعفران  
 درهم قفر اليهود درهما ونصف يسحق ما يجب سحقه ويهيا كما ينبغي ويستعمل منه نافع  
 (صنعة الدر ياق الاكبر) المعروف بالفاروق ويلقب بالهادي ومنافعه وجميع ضماناته  
 انما تصدر عن خاصية تتبع صورته الحاصلة عن امتزاج بسائطه بتقوية الحار الغريزي والروح  
 فيقاوم المفسدات حارة كانت أو باردة ويدفع الفضول ويحفظها وأول أوقات صلاحيته  
 للاستعمال بعد ستة أشهر و يسمى حينئذ طفلا إلى سنة واحدة وينتهي عمره إلى ستين سنة  
 ويعود إلى كيفية المعاجين وذلك باعتبار الاماكن \* وأما منافعه فانه ينفع من الادوية  
 القتالة ومن نهش ذوات السموم وينبغي أن يسقى هؤلاء بمقدار جوزة مع أربع أواق  
 ونصف شراب وأعني بالادوية القتالة الافيون والشوكران والبنجج والزراريج وما أشبه  
 ذلك وأعني بذوات السموم الاقاعي والحيات التي في رؤسها شبيهة القرنين والحيات التي  
 يعترى منهاوشها العطش والنعاين والحيات التي يقال لها حيات الماء والبوطية والباعثة  
 الدم والزيتا والعقارب وللترياق منافع أخر يفعلها بعد هذه ويصلح ما يحصل في البدن من  
 الفساد الشبيه بسم ذوات السموم وينفع من به السعال العميق والحديث ومن به شئ يوجعه  
 في صدره أو في أضلاعه وينبغي أن يسقى هؤلاء بمثقال ويشرب به من كان به حمى مع ذلك بماء  
 العسل ومن ليس به حمى مع عسل وينفع أيضا من به نفخ في معدته ومغص في أمعائه أو وجع  
 القولنج فينبغي أن يسقى هؤلاء بمقدار مثقال ومن منافعه أيضا انه يقوى الشهوة الضعيفة  
 ويقصر القوية وينبغي أن يسقوا منه ما بالماء أو بالشراب والمقدار من أي شئ كان منهما  
 أربع أواق ونصف ولأقل من ثلاث ومن منافعه أيضا انه يدفع النافض الذي له دوران  
 والبرد التي العارض في ابتداء النوايب للحمى اذا سقى على ما وصفناه وهو مع هذا يدر  
 الطمث ويخرج الاجنة الموقى التي في الارحام اذا شرب منه مقدار مثقال بعقيد العنب أو  
 بماء العسل الذي يطبخ معه مشكطر امشيع وسذاب وينفع أيضا من البرقان اذا شرب مع  
 طبيخ الاسارون وينفع أيضا من الاستسقاء الا أن بعض الناس يعطى المستسقين منه شياً

يلعبونه قبل الطعام وبعضهم يسقيهم اياه مداً فبمقدار أو قسمة ونصف خل ممزوج بالماء ومن  
 منفعه أيضاً أن يسقى منه من به انقطاع الصوت ان هو شر به بشراب العسل أو بعقيد العنب  
 ان هو أمسكه في فمه مع مثل ضعفه من الكثيراء وينفع أيضاً من نفث الدم اذا كان من  
 الرئة والصدر الأبه ان كانت هذه العلة قريية العهد فينبغي أن يشرب به صاحبه انخل ممزوج  
 ويكون مقدار الشرربة مثقالا وان كانت العلة قديمة فينبغي أن يشرب به بأر بع أو اق ونصف  
 ماء قد طبخ فيه سمقوطن وينبغي أن يسقى منه بالعادة والعشى ومن منفعه أيضاً انه ينفع  
 من وجع الكليتين اذا شرب بشراب العسل ومن فروح الامعاء واختلاف الدم اذا شرب بماء  
 قد طبخ فيه سماق ومن الحصاة المتولدة في الكليتين اذا شرب بطبيخ الكرفس وبذر الكرفس  
 الجبلي ومن ضيق النفس اذا شرب بالسكنجبين المتخذ بعسل الشهد أو بالسكنجبين المتخذ  
 بالعنصل وينفع أيضاً من الصرع اذا شرب منه نصف ور بع مثقال بعد أن يتغرغر بقليل  
 منه اما بالماء أو بالسكنجبين المتخذ بعسل الشهد أو المتخذ بالعنصل وينفع أيضاً من  
 الخفقان والهيمضة وهذا الذي وصفناه أعظم منفعه وأجلها قدر اوله أيضاً منافع كثيرة  
 وهي تابعة للمنافع التي ذكرناها لانه ضرورة اذا كان ينفع من الصرع فهو لا محالة ينفع  
 من الصداع القديم ومن الشقيقة ومن الدوروا اذا كان يذهب أورام الكبد والطحال  
 فهو لا محالة ينفع ما فيها من السددوا اذا كان يدر البول فهو لا محالة يطلق الحصى العارض من  
 قبل المثانة وان كان ينفع من الهيمضة فهو لا محالة يحبس استطلاق البطن وجميع ما وصفنا  
 من منافع الدر ياق الى هذه الغاية فيما ينفع به من مداواة الامراض وله مع هذه المنافع منافع  
 أخر لحفظ الصحة عظيمة وذلك أن من شرب منه في وقت صحته أمن من آفات كثيرة تحدث  
 عن أسباب بادية كما يحدث من نهش ذوات السموم وشرب الادوية القتالة والوباء العارض  
 من فساد الاهوية والمياه وهو مع هذا اذا شرب يمنع الاسباب المتقدمة من أن تحدث في  
 البدن شيئاً من الاعراض وعدد منفعه الكلية سبعة وثلاثون منفعة (صنعة الاقراص  
 المتخذة من لحوم الافاعي المستعملة في الدر ياق) اذا أنت صدت الافاعي فلا تدعها تبيت  
 أصلا بل اقطع على المكان رؤسها وأذناها ولا تؤخذ ذلك وليكن ما تقطع من كل واحد من  
 الطرفين مقدار أربع أصابع ثم اسلخ جلودها واخرج ما في اجوافها من الفرت والامعاء  
 وجميع الاحشاء وألقها في قدر فخار جديدة أو قدر نحاس مرصعة ثم صب عليها من ماء العيون  
 ما يغمرها واتق عليها شيئاً من الملح وعيدان الشبث وبعض الاطباء القريبي العهد يصب

عليها زيتا ثم وضع القدر على نار خفيفة البلوط ودعها حتى يفضج اللحم جيدا ودليل نضجه أن يتهرى اللحم عن العظام فإذا رأيت ذلك فأزل القدر عن النار ونق اللحم عن العظام تنقية جيدة والقمة في قصعة فيها شئ من المرق الذي كان ماتي فيه ثم زنه والقه في مهراس واسحقه ورش عليه في وقت سحقك اياه شياً من المرق الذي طبخته فيه ولا تزال تفعل به ذلك حتى يصير مثل المرهم ثم اخلط معه كعك مسحوقا وأندروماخس وهو الذي كان يضيف لحوم الافاعي الى الدر ياق أهمل مقدار الكعك مع لحم الافاعي وأمامعيس ودمقراطيس وجالينوس فلهم قدر وأ أن يكون ما يلقى من اللحم ومن الكعك جزأين سواء وذرأى بعض اطباء ممن كان بعد جالينوس أن يكون ما يلقى من الكعك مع اللحم الربع ليكون انما غلب فيكون الخلط به أقوى وينبغي أن يكون الكعك من درمك نقي ويكون قد ألقى في عجينه من الخبز والملح مقدار معتدل ويخبز في تنور بفتائه ويفصل ويجفف في الظل في بيت كن ليس فيه من الندى شئ أصلا حتى يستحكم جفافه ثم يستحق في الهاون ولا ينبغي أن يخلط هذا الكعك بلحوم الافاعي ساعة يسحق بل ينقع في شئ من مرق ذلك اللحم ثم يخلط مع اللحم المسحوق ويعاد سحقهما جميعا حتى يخلطاً ثم يتخذ من ذلك أقراص رقاق ويدهن المقرص أصابعه بدهن بلسان وتصير تلك الاقراص في جام زجاج وتجفف في الظل في بيت دفيء وتقلب كل يوم وابلية ويمسح عنها ما يعلوها من كرج ان علاها وتدهن بدهن بلسان ولا يزال يفعل به ذلك حتى يستحكم جفافها ثم تصير في برنية زجاج وتحفظ في بيت دفيء الحاجة فهذه صنعة أعمال أقراص الافاعي \* وأما صنعة عمل أقراص العنصل المستعملة في الترياق فهو أن تختار من العنصل الطينى الابيض شياً ليس بالكبار ولا تطل البصلة بالطين كما يفعل بعض الاطباء لتلايوسخها لكن اطلها بالخبز واشوها في القدر شياً أو على طبق من الطوابق التي تخبز عليها الخبز فاذا استوت نخذ من جوفها اللبن ما تقدر عليه واسحقه ناعماً واخلط معه دقيق الكرسنة جزأين وأمامعيس فكان يفعل خلاف ذلك فيلقى جزأين من العنصل وجزأين الكرسنة وأمامقراطيس فكان يجعلها جزأين متساويين وأما أنت فاعمل ذلك على مقدار ما ترى من قوة العنصل وضعفه وقدر من دقيق الكرسنة ما نعم أنه يحتمله ثم اسحق العنصل مع الدقيق سحقاً ناعماً واعمل منه أقراصاً رقاقاً وادهن أصابعك بدهن ورد وجفف تلك الاقراص واحتفظ بها كاحتفظك بأقراص الافاعي \* وأما صنعة أقراص الاندروخورون المستعملة في الترياق فانها تتخذ بصفات مختلفة

في مقادير أدويتها وأوزانها وأحسن تلك النسخ وأكملها هي التي وجدنا أدويتها معتدلة  
 المقادير في أوزانها وهي أن تأخذ أصول دارشيشعان ستة مناقيل ومن قصب الزريرة  
 وقسط وعيدان بلسان واسارون والمووالجناما والاقحوان والمصطكي والقوه مثل ذلك  
 الوزن بعينه ومن فقاح الاذخر عشرون مثقالا ومن الراوند والسليخة والدارصيني مثل  
 هذا المقدار بعينه ومن سنبل الطيب ستة عشر مثقالا ومن السادج مثل ذلك ومن المر  
 الفائق أربعة وعشرون مثقالا ومن الزعفران اثنا عشر مثقالا فذلك جملة الادوية  
 وعددها ثمانية وعشرون دواء يدق كل واحد من هذه الادوية على حدة وينخل بحجريرة  
 على حدة ثم يؤخذ منه المقدار الذي حددناه بالميزان ثم يخلط الجميع في الهاون ثم يجن  
 بشراب طيب الرائحة عتيق يضرب الى الخلاوة وتتخذ منه أقراص وتجفف في الظل  
 ويحفظ بها كالمحفوظ باقراص الافاعي وأقراص العنصل (نسخة ترياق وهي أجود  
 النسخ وأكملها وأفضلها) وهي أن يؤخذ من الاقراص المتخذة من العنصل ثمانية  
 وأربعون مثقالا فان اندر وماخس ومن بعده من الاطباء كانوا يلقون من هذه الاقراص  
 هذا المقدار خلد يطر يوس المتطيب الذي كان على عهد جالينوس فانه كان ينقص من  
 هذا المقدار مثقالين ويأخذ من الاقراص المعروفة بلحوم الافاعي أربعة وعشرين  
 مثقالا ومن الاقراص المعروفة باندر وخورون ومن الفلفل الاسود والافيون من كل  
 واحد أربعة وعشرين مثقالا وأما الدارصيني فكان الجميع يلقون منه اثني عشر مثقالا  
 الا أن معيس المتطيب الذي كان رئيس الاطباء على عهد جالينوس كان يلقى منه أربعة  
 وعشرين مثقالا ويأخذ من الورد ووزر السلجم البري وسقرديون وأصل السوسن  
 الاسمانجوبي والغار يقون ورب السوس ودهن البلسان الفائق من كل واحد اثنا عشر  
 مثقالا ومن المر والزعفران والزنجبيل والراوند والبنطافلن والفودنج الجبلي وفراسيون  
 ووزر الكرفس الجبلي واسطوخودس وقسط مر وفلفل أبيض ودار فلفل ومشكطرا  
 مشيع وكندر وفقاح الاذخر وبناشث وهو علك الانباط وسليخة سوداء الباطن جراء  
 الظاهر وسنبل وجعدة من كل واحد ستة مناقيل ومن اللبن وهي الميعة السائلة الطيبة  
 الرائحة البيضاء السائلة من الغش وسأذكر الاشياء التي تعش بها في موضعها ووزر  
 الكرفس وساليوس وناخواه وكادر يوس وكافيطوس وعصارة لحية التيس ومنتهجوشه  
 وسادج ومو وحنطيانا ووزر الراز يانج وطين محتوم واذا عدم فبدله وزنه من الزمرد



المرسيني العال وقلقطار محرق وثمن قال قلعديس وهو وان كان من جنسه فان ذلك نوع  
 وهذا آخر الذي استعمل بحضوري فهو من القلعديس والذي استعمله جوده قبل  
 استعماله وأحرقه على النصف قدر ما يرجع لونه أغبر وجماما ووج وحب بلسان  
 وهيوفار يقون وفوو وسمغ وقردمانا وأئيسون وقاقيا من كل واحد أربع مثاقيل ومن  
 الدوقوا والبارزد والحضض والجاوشير والقنطور يون الدقيق وزراوند من كل واحد  
 مثقالان جند بادستر ثلاثة مثاقيل سكيينج مثقالان عسل نحل صعتري الطم عشرة  
 أرتال منزوع الرغوة شراب عتيق طيب الرائحة حاد الطعم قسطان فهذه جملة الادوية التي  
 منها يؤخذ الترياق وحاصلها أربع وستون دواء خارجا عن مفردات الاقراص وهي اثنان  
 وعشرون والعسل والشراب اثنان تعود الجملة ثمانية وثمانون دواء \* وأما صنعته  
 فينبغي أن تداف الادوية التي ينبغي أن تداف وتنقع الادوية التي تنقع وتدق الادوية  
 اليابسة وتنخل وتجنن بالعسل وتصير في اناء زجاج أو رصاص قلعي وهو القصدير أو في  
 أوعية فضة ولا تملأ بل يخل في موضع خال ليتنفس الدواء فيه ويمكن ان هو تنفس أن  
 يستعمل سر يعا وذلك أنه يحتاج الى مدة طويلة ينضج فيها حتى يمكن أن يستعمل لانه  
 يكف اثنتي عشرة سنة ينضج ومن الناس من يجب أن يستعمله وهو طري بعد ستة أشهر  
 ويستعمله في مداواة سائر من يسعه شيء من الهوام بعد أن يتخمر بستة أشهر لان سم  
 هذه لا يحتاج الى دواء على مثل هذه القوة وحد الترياق أن يكون حديثا طريا الى ثلاثين  
 سنة وأن يكون عتيقا الى ستين سنة فاذا جاوز هذا الحد ضعف وصار لا يعمل شيئا البتة  
 أو عملا ضعيفا وهذا كما قدمنا على قدر الاماكن والبلدان والذي رأيت في زمانى استعمل  
 الترياق بعد ستة أشهر وبلغ به المنافع \* وأما امتحان الترياق وكيف يعرف جيده من  
 رديئه وحديثه من عتيقه والمغشوش منه والذي لم يغش فذلك من ثلاثة أوجه الاول أن  
 يعتمد الى انسان قد سبق دواء مسهلا أو مقيثا قويا كالخربق وما يقوم مقامه فيسقى من  
 الترياق نصف مثقال فان بطل عمل الدواء المسهل أو المقيث فاعلم أنه دواء جيد وان لم يبطل  
 شيئا فاعلم أنه ضعيف \* والثاني وهو الذي كان جالينوس يمتحنه به هو أن تأخذ ديكابريا  
 لم يترب في البيوت يابس البدن وترسل عليه بعض الدواب المسمومة الناهضة تلدغه ثم  
 نسقيه الترياق فان سلم فاعلم أنه جيد وان عطب فاعلم أنه رديء فاعلم له أو أسقه قبل أن  
 ترسل الدابة عليه \* والوجه الثالث وهو الذي امتحنه به قوم من اطباء القرينى العهد هو

أن يأخذ دواء قتالا كلافيون وغيره ويسقى منه ديكاً أو كلباً أو غيرهما من الحيوان ثم يسقيه بعده الترياق فيعرف بذلك الجيد منه والردىء وهذا ما أردنا اثباته من صنعة هذا الدواء الجليل (صنعة لدرىاق الأربع) وأغنى بالأربع الادوية النافعة من الرياح الغليظة التي تكون في الجوف والامعاء ووجع الكبد والطحال والصداع العتيق وخفقان القلب وسُموم الهرام والدواب \* يؤخذ جنطيانارومى وحب الغار وراوند طوبل وصر من كل واحد جزء يدق وينخل ويخمن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة ويرفع ويستعمل ومن الناس من يجعل موضع المر القسط (ترياق ينفع من لسعة العقرب) وراوند مدسرج وعرق كبر من كل واحد نصف درهم يسحق ويستعمل بشراب عتيق نافع (صنعة قرص الأند وخورون) على ما ذكره جالينوس يؤخذ من المرامخور والاقحوان ودارشيشعان والاذخر وقصب الذريرة والقوه وعيدان البلسان من كل واحد مثقالان دهن بلسان ودارصيني من كل واحد ثلاثة مثاقيل ومن المروورق السادج الهندى والزعفران والسنبلى الهندى من كل واحد ستة مثاقيل ومن الحماما اثنا عشر مثقالاً ومن المصطكى مثقال واحد يدق كل واحد بمفرده ناعماً وينخل ويخمن بالخر العتيق ويخفف على ما تقدم (ذكر ما كان أبو العلاء بن زهر يعوض به عمال بحمد من أدوية الترياق) كان يعوض عن الحمامات المجلوبة من بلاد العجم التي نعرفها بحماما اندلسية وأثاراً يأتها أصولاً تضرب إلى حجرة خفيفة الوزن والحماما المعروفة المستعملة هي حشيشة ذهبية اللون كأنها عنقود يضرب إلى لون فرفري وفي رأتحتها يسير عطرية وأغنى بالذهبية أى حراء مائلة إلى لونه والله أعلم ووج شطرين الكبادريوس وزنه سليخه وفراسيون شطرين وعن وزن الجميع زراوند مدسرج وعن السادج الهندى المحقق بالسنبلى الهندى والسادج الموجود شطرين وعن السنبلى الرومى بالسنبلى الهندى وعن الطين الختموم بالزمرذ وعن القوة وزنها كبابه (ذكر ما يختار من الاقاعي لعمل الاقراص الجيدة) المختار منها هي التي لونها إلى الشقرة وعيونها إلى الحرة وبطونها وأحشاؤها مكسرة وأما المقرنة والرصاصية والبرصية والضاربة إلى البياض فكأها رديئة لا ينبغي أن تستعمل وإذا صيدت فألقها في وقتها في أوعية واسعة القاع تسمى فيها ولا تقدر على الخروج منها وتناول ما كان منها سريع الحركة منتصب الرقبة خفيف السعى وله حركة واقدام وطرده وطحين فليؤخذ وما كان منها ضعيفاً مسترخياً فليطرح والوقت

والوقت المختار لصيدها هو الوقت المتوسط ما بين وقت خروجها من أخرجتها وبين الوقت  
القيظي وهو وقت انقضاء الربيع واقبال الصيف الآن يكون الربيع شاتيا فينبغي أن يدافع  
صيدها قليلا الى أوائل الصيف فانها في هذا الوقت لا تكون لحوها باردة يابسة معطشة  
كما تكون في القيظ اختبارا (مواضع صيدها) هي المواضع الكثيرة الماء والشجر  
لا كل الشجر فان البلوطية رديئة معطشة والتي ليست بقريبة من البحر ولا فيها مياه  
مالحة ولا سبخة ولا شطوط أودية وأنهار (صفة درياق يابس) ينفع من جميع السموم  
المسوعة والمشروبة \* فانفل عشرة دراهم دارفلل خمسة دراهم سعد درهما زراوند  
وأصل الجزر من كل واحد درهم يدق وينخل ويغجن بماء ورق الخرنوب ويحب مثل  
البندق ويستعمل بعد جفافه كل يوم بندقة وهي شربة (صفة مجنون قتاد الملك) النافع  
من أوجاع المفاصل والنقرس المسكن لوجعها ووجع الطحال والرياح الغليظة وعسر النفس  
والسعال وقرح الامعاء والعشى وأوجاع العين والحلق اذا شرب يومين ويحفظ البدن  
اذا أخذه الانسان الصحيح من الامراض والاصاب باذن الله تعالى \* يؤخذ بز السداب  
البري وراسيون واسقرديون وكافيطوس وجاوشير وحنظليا ناروي واسطوخودس  
وقردمانا وميعة سائلة من كل واحد خمسة مثاقيل مر وزعفران وقسطرمر وفلفل أبيض  
واذخر وسنبل الطيب وفر بيون وقشور أصل الفلاح وأشق وفودنج وبزر الراز بائج وبزر  
الجزر البري وهو السوقاوسنبل رومي وهو الاقريطي وورد أجر يابس منزوع الاقماع وحب  
البلسان من كل واحد ثلاثة مثاقيل دارصيني ثمانية مثاقيل سليخه وقنار عصاره الغافت  
وكاشم وبزر الخندقوقا وصمغ اللوز من كل واحد ستة مثاقيل تجتمع هذه الادوية  
مسحوقة منخولة ينفخ منها ما ينفع بالشراب الريحاني ويغجن بثلاثة أمثاله عسل نحل  
منزوع الرغوة ويستعمل نافع ان شاء الله تعالى وعدد أدوية احدثه ثلاثون دواء والشراب  
الريحاني والغسل (صفة استخراج ماء اليقطين المشوي) لابن التلميذ \* تؤخذ يقطينة  
رطبة تجرح بسكين في عدة مواضع عند قطفها ثم يؤخذ طين أحر فيغجن مع دقيق الشعير  
بالماء العذب وطين به اليقطينة جميعها بحيث يصير عليها مثل القميص ولا يتعدى ذلك  
الى ثمانية أكثر فيصع باطنها أن ينضج ويجعل في تنور قد هادت ناره ووضع في أسفله طابقان  
من طين أحدهما فوق الآخر وتوضع اليقطينة المطينة فوقهما فاذا جف الطين جفوقا  
محكما رفعت وتركت حتى تبرد وقشرت ونزل ما فيها من الماء ويؤخذ منه من خمسين درهما

الى سستين درهم مع بعض الاشربة الباردة كشراب الرمان والخشخاش نافع ان شاء  
الله تعالى

﴿ الباب الثاني عشر في الاحكال ﴾

( كحل الروشنايا ) ومعناه جالب النور النافع من ضعف البصر والغشاوة والجرب والسبيل  
والظفرة والبياض العتيق \* يؤخذ شاذنج مغسول ونحاس محرق واقليميا الفضة وملح  
هندي و بورق أرمني وزنجار من كل واحد أربعة دراهم فلفل أبيض وأسودوز بد البحر  
من كل واحد ثلاثة دراهم دارفلقل وصبر سقطري وسنبل الطيب وقرنفل من كل واحد  
أربعة دراهم ونصف زنجبيل و بليج من كل واحد درهمان زعفران ونشام من كل  
واحد درهم يدق الجميع وينخل ويخطو يعاد الى السحق الى أن يعود في حد الغبار ويكتحل  
به ( برود الحصرم ) ينفع من السلاق والدمعة والجرب وبقايا الارماد وغلظ الاجفان والسبيل  
الزقيق الصافي المادة \* توتيا مرزاني و عرق الزعفران وهو السكر من كل واحد عشرة  
دراهم زنجبيل واهليج أصفر من كل واحد خمسة دراهم دارفلقل وماميران من كل  
واحد درهمان وثلاثان ملح هندي درهم يسحق الجميع ويرب بماء الحصرم المروق دفعات  
ويجفف وبعادس حيقه و يكتحل به ( كحل الباسليقون ) النافع من الجرب والسبيل  
والبياض والظفرة وغلظ الاجفان \* اقليميا الفضة وزبد البحر من كل واحد عشرة  
دراهم نحاس محرق واسفيداج الرصاص وملح اندراني ونشادر وجعدة ولفل أسود ودار  
لفل من كل واحد درهمان ونصف قرنفل واشنه من كل واحد درهم يدق الجميع وينخل  
ويخطو وبعادس حيقه حتى يعود في حد الغبار و يكتحل به ومعناه الملوكي ( درور أصفر كبير )  
من دستور البيمارستان \* أنزروت مرقي ثمانية دراهم ماميثا درهم صبر سقطري وأفيون  
ونشادر وزرور من كل واحد نصف درهم زعفران ثلاثة دراهم مرصاف يسحق ويستعمل  
( كحل أخبر ) ينفع من السبيل والجرب والقروح العتيقة ويملا الحفرة ويقوي العين اذا  
استعمل عقيب الاحكال الحادة \* شنج محرق مرقي وتوتيا مرزاني كرماني مغسولة من  
كل واحد أحد عشر درهما سكر طبرزد خمسة دراهم بنم سحقه و يكتحل به وان أردته  
لؤلؤ يافأصل كل درهم منه ربع درهم لؤلؤ مغسول ويستعمل ( كحل رمادي ) يجفف  
الدمعة ويقوي البصر وينفع من الجرب والسبيل ويقوي العين \* كحل أصهاني وتوتيا  
كرماني ونوبال النحاس و شنج محرق من كل واحد عشرة دراهم ماميران ثلاثة دراهم

يدق

يدق الجميع وينخل ويعاد سحقه في الطاحون حتى يرجع كالغبار ويكتحل به ( كل  
 جلامبرد ) يقوى الحدقة وينفع من ضعف البصر \* اثمداواقليميا الفضة واسفيداج  
 الرصاص ونشامن كل واحد خمسة دراهم توتيا هندي ثلاثة دراهم ماميران درهم ونصف  
 يسحق الجميع حتى يعود في حد الغبار ويكتحل به ( كل عز يزي ) يجلو البياض وينفع  
 من ظلمة البصر والدمعة ويقوى العين ويحفظ صحتها \* اقليميا الذهب وتوبال النحاس  
 وتوتيا هندي وشادنچ مغسول وسرطان صيني وكحل أصفهاني ولفلل أبيض وأسود ودار  
 فلفل من كل واحد ثلاثة دراهم سنبل هندي وقرنفل وصبر سقطري وزعفران وأنزروت  
 وورق الفرنج مشك من كل واحد مثقال ملح هندي وزبد البحر ونشادر من كل واحد  
 نصف درهم مسك دانق يخلط الجميع ويعاد سحقه حتى يعود في حد الغبار ويرفع ( كل  
 الرمانين ) وهو كحل النقاشين من الدستور ينفع من العشاوة والظلمة ويحد البصر \*  
 اهليلج كابل منزع يرض وينقع في ماء الرمانين المعتمصرين المروقين قدر ما يغمر ويترك  
 ثلاثة أيام ثم يخرج ويجفف في الظل في موضع لا يلحقه الغبار ويغطي بخرقة رقيقة ويسحق  
 ويؤخذ منه عشرة دراهم يضاف اليه كحل أصفهاني وتوتيا هندي مصولين وتوبال النحاس  
 مغسول من كل واحد ثلاثة دراهم نوى الاهليلج الكابلي محرقة مثقال حضض هندي  
 وصبر سقطري وماميران من كل واحد درهمان يسحق الجميع ناعما ويعاد ترطيبه بماء  
 الرمانين نانية ويجفف كما تقدم ويحجن حتى يعود في حد الغبار ويرفع ( كل الملكايا )  
 ومعناه أنه منسوب الى الملائكة لسرعة أثره وظهور نجاته ينفع من الرمد ويبرئه في يومه  
 اذا استعمل عند ظهور النضج وينفع الورد ينج انزروت مرابي بلبن اثنان عشرة دراهم  
 كشميرج وهو البشمة ويعرف عندنا بالحب السودة مثقال نشا وسكر نبات من كل واحد  
 ثلاثة دراهم يسحق الجميع وينخل ويتخذ ذرورا نافع ان شاء الله تعالى ( الدرور الاصفر  
 الكبير ) ينفع من الرمد وأوجاع العين والورد ينج \* انزروت مرابي خمسة دراهم ماميران درهمان  
 صبر سقطري وبزر الورد وزعفران من كل واحد نصف درهم أفيون دانقان يدق الجميع  
 ناعما ويتخذ ذرورا ( الدرور الاصفر الصغير ) ينفع من الرمد وأوجاع العين والورد ينج  
 \* انزروت مرابي بلبن اثنان عشرة دراهم صبر سقطري وماميثار هباني من كل واحد  
 درهمان يسحق الجميع ناعما ويتخذ ذرورا ( الدرور الاصفر الصغير لحنين ) من المنتخب  
 \* انزروت سبعة دراهم ماميثار هباني أو بعة دراهم صبر سقطري وأفيون

وزعفران من كل واحد درهم ينعم سحقه ويرفع (ذرورا آخر) يستعمله الاطباء بمصر في  
 أرمداد الصبيان والورد ينج \* فيظهر أثر نفعه لوقته جيدا بالغ النفع عجيب الفعل \*  
 انزروت مربي بلبن أن عشرة دراهم كشميزج ثلاثة دراهم يسحق ويستعمل ذرورا نافع  
 (الذرورا المنصف) يستعمله أكثر الاطباء من أهل العراق والموصل والشام \* يؤخذ  
 من المسكايا جزء ومن الذرورا الاصفر الصغير جزء يخاطان جيدا ويستعملان ذرورا (برود  
 الآس) النافع من غلاظ الاجفان ورطوبة العين توتيا مراز في عشرة دراهم اقليميا الذهب  
 محرق مغسول وأفاقيا واميران من كل واحد درهمان شب يمانى ثلاثة دراهم اهليلج  
 أصفر ستة دراهم شاذنج مغسول خمسة دراهم يدق الجميع ويربى بماء الآس وماء السماق  
 بالسوية سبعة أيام في الشمس في اناء مدهون لثلاثين به مغطى بخرقه تمنعه من الغبار وكلما  
 جف عنه الماء أعيد عليه ماء آخر مدة سبعة أيام ويجفف في الظل ويسحق ويرفع نافع  
 (برود حصرم) من ابن التلميذ نافع لاصحاب الامزجة الحارة والسلاق وحى العين \*  
 توتيا مراز في تسحق وترب بماء الحصرم سبعة أيام ويجفف ويستعمل ويكتحل به  
 (كحل للبياض منه) انزروت مربي بلبن الاثنى سبعة دراهم ماميثادانقان زعفران دانقان  
 يسحق ويستعمل نافع (برود النقاشين منه) وهو برود الرمان يحد البصر \* توتيا مراز في  
 تسحق ناعم او ترب بماء الرمان المزاج المصفي ستة أيام ويجفف ويسحق ثانيا ويستعمل  
 (برود هندی) للعجب الرطب نحاس محرق وتوبال الحديد من كل واحد ثمانية دراهم صبر  
 سقطرى أربعة دراهم ملح اندراني وبورق أرمني وقلفل وزنجبيل وزاج مصرى من كل واحد  
 درهمان مسحقونيا وهوزبد القوارير وخردل أبيض من كل واحد درهم يدق ويخمن  
 بنخل خرو يوضع في اناء صفر او نحاس ويوضع في الشمس مغطى من الغبار حتى يجفف  
 ويعاد سحقه ويستعمل (كحل آخر للبياض في العين منه) مجرب كما ذكر \* قشر بيض  
 النعام وخرف الصيني وتوتيا هندی زنجاري وكحل اثمدا صفهاني وصاحب النسخة ذكر  
 سلوذي وذكر أنه نوع من الثمند يضرب الى حجرة مدحج وهذا النوع رأيت مرة واحدة ولم أعد  
 أراه وأما السلوذي الذي يعرف في زماننا هذا فانه دق الكحل المغربي يعمل منه رصاص  
 ويسبك ويجمدو ويسمون به كحل سلوذي وليس سلوذي وأنا من أجل هذا هربت منه فان  
 وجد السلوذي الذي ذكره صاحب التأليف عمل والاستعمل عوضه الكحل الاصفهاني  
 وجري الوادي الرقيق العين فانه أيضا من جنس الاصفهاني من كل واحد خمسة دراهم

سرطان بحري وهو الصيني وتوتيا هندي غير لذاعة وطباشير من كل واحد درهمان بع  
الضب والبغروذ كراته حجر أبيض مدبج يشبه الرخام الأبيض وهو أشد بياضا واندماجا  
وأخف وليس فيه اشياف ويكون في بعض الرخام من كل واحد درهم فلفل أسود نصف  
درهم سكر العشر ثلاث دراهم شادنج مغسول ثلاثة دراهم حجر المسن الحديد ومرقشينا  
درهمان مصولان ويستعمل كحلا وتخص بامرار الميل مواضع البياض فانه نافع مجرب  
( كحل عزيزي ) من الملصكي بنفع منافع العزيزي الاول المسند كور وهو أقوى منه \*  
توتيا عندي وتو بال النحاس المغسول ولو لو غير منقوب وبسد وسادج هندي واقليميا  
الذهب محرقا زعفران وسنبل الطيب من كل واحد درهمان شادنج مغسول ستة دراهم  
فلفل ودار فلفل ونشادر من كل واحد مثقل مسك دائق كافور دائق ونصف تجمع الادوية  
مسحوقة منخولة ناعما ويخلط في آخر السحق الزعفران والمسك والكافور ويرفع  
ويستعمل ( مل كايثانية ) من الدستور اليارستاني \* انزروت وسكر نبات ونشامن  
كل واحد جزء يسحق ويستعمل ذرورا نافع ( الباسليقون الاكبر ) من الملصكي \*  
زبد البحر واقليميا الفضة محرقة مصلولة من كل واحد عشرة دراهم محاس محرق مصول  
خمس عشرة دراهم ملح دراني وجند بادستر وسنبل الطيب وأمد وهو الكحل الاصفهاني  
من كل واحد درهمان قرنفل درهم صبر سقطري خمسة دراهم أشنه درهم مرصاف  
وماميران صيني ونشادر وعرورق من كل واحد ثلاثة دراهم اهليلج أصفر مزروع أربعة  
دراهم وفي نسخة أخرى خمسة دراهم ملح الجبين خمسة أساتير عصاره الماميثا خمسة دراهم  
ملح هندي درهم تجمع هذه الادوية مسحوقة منخولة وترفع وتستعمل ( ذرور أبيض ) \*  
من الملصكي نافع من الرمد الحادث \* يؤخذ انزروت خمسة دراهم نشادر درهمان سكر  
طبرزد درهم صمغ عربي درهم يجمع كايثاني ويذر نافع ( الذرور الاصفر الصغير ) \*  
من الملصكي نافع من بقايا الرمد ومن الرمد العارض \* يؤخذ انزروت ستة دراهم اشياف  
ماميثا وهباني ثلاثة دراهم صبر سقطري درهمان ذرور أبيض لين ستة دراهم يخلط على  
الخواج المذكورة ويرفع ( ذرور للبياض ) من الملصكي \* يؤخذ سرطان بحري  
واقليميا الذهب محرق مغسول وبعر الضب وشنج محرق مصول وزبد البحر من كل واحد  
جزء يسحق ناعما وينخل ويعاد في الهاون ويرفع ويستعمل ( كحل محمد البصر ) \*  
ينسب الى بطليموس وغيره من أصحاب الارشاد ويمنع من رخاوة الهدب \* يؤخذ توتيا

هندي عشرة مثاقيل اقليميا الذهب وسادج هندي وكل اصفهاني من كل واحد ثلاثة  
 مثاقيل سرطان وصيني مثقال دار فلفل ثلاثة مثاقيل يسحق وينخل ويردالى الهاون  
 وير ب بماء الراز يايج وماء ورد مجموعا بين سبعة ايام ثم بماء ورد وماء الحصرم مجموعا بين يومين  
 واحدا و يلقى معه فى الصيف دائق كافور وفى الشتاء حبة مسك ويرفع نافع \* كحل الرمان  
 البيمارستاني \* توتيا مرزى اوقية شعمرمانه لفافة قرظ يمانى نصف اوقية ماء ورد بلدى  
 نصف رطل يغلى الجميع بماء الورد ويحبس ويخفف ثم يسحق ناعما ويستعمل \* برود  
 الرمان \* المسمى جلاء عيون النقاشين من الارشاد \* ماء الرمان الحلو والخامض صادق  
 الخوضه يوضع كل واحد منهم فى قنينة ويحكم سدرا سهاو يجعل فى الشمس من آخر حزيران  
 الى آخر آب وفى اول كل شهر يصفى عن ثقله ثم يجتمعان بالسوية ويطرح فى كل رطل  
 من مجموع الماءين صبر سقطرى وفلفل ابيض ودار فلفل ونشادر من كل واحد درهم  
 مسحوق ناعما ويرفع وكما عتيق كان أجود \* كحل ينبت الاجفان والاهداب ويحسبها  
 ونسب لروفس من الارشاد \* اثم جذر صاص محرق نصف جزء توبال النحاس وزعفران  
 وورد ومر وسنبل هندي وكندر ودار فلفل وفلفل اسود من كل واحد ربع جزء ونوى تمر  
 محروق قدر ما يسحق جزآن يجمع الجميع مسحوقا منخولا ويفتح نوى التمر عند سحقه  
 بقليل دهن بلسان ويجمع الجميع بالسحق ويرفع ( كحل يعرف بدواء الكاتب \* من  
 الارشاد يحفظ صحة البصر وينشف البلة ويقوى البصر \* اشياف ماميثار هباني وبزر الورد  
 من كل واحد درهم كحل اصفهاني مر بى بماء المطر درهمان اهليلج اصفر نصف درهم عصارة  
 الحصرم درهم كافور دائق يسحق الجميع جيدا ويرفع \* (الذرور الفارسي الاكبر)  
 من الارشاد يحفظ صحة العين ويذهب البلة \* كحل اسود وتوتيا مرزى مسحوقان  
 مغسولان ومرقشينا مسحوقة معسولة وافليميا محرقه مصلوة من كل واحد خمسة دراهم  
 لؤلؤ غير مشقوب وشادنج هندي وسنبل وزعفران من كل واحد درهم كافور دائق يسحق  
 الجميع ويرفع \* (ذرور بافع امن قروح العين \* من سابور \* يؤخذ الازروت الابيض  
 الجيدو يصير فى اناه زجاج او غضار مدهون ويجعل عليه من لبن الاتن ما يغمره ويسحق  
 فيه ويترك فى الشمس فى ايام الصيف حتى يجف ويسحق وينخل بحريرة ويرفع  
 \* برود كافورى \* ويعرف بالنحجج من الارشاد نافع من حرارة العين والرمد الحار \*  
 توتيا مرزى خمسة دراهم كافور قيراط يسحق ويرفع ويكتحل به \* صنعة اقرم طيقون

(الاکبر)



الاكبر ﴿ النافع من أوجاع العين التي من الرطوبة والارماد المتقدمة ﴾ يؤخذ من  
 عصارة الماميثا درهمان صبر سقطري و بزر الورد وزعفران من كل واحد نصف درهم  
 انزوت خمسة دراهم أفيون دانقان تجمعا الادوية مسحوقة منخولة و يرفع ويستعمل  
 ﴿ صنعة أفراماطيقون الاصغر ﴾ يؤخذ من الماميثا الرهباني جزء ومن الانزوت  
 جزآن ومن الذرور اللين الموصوف جزء يسحق ويجمع الجميع ناعما و يرفع في اناء ويستعمل  
 عند الحاجة ﴿ صنعة ماء الراز يانج ﴾ النافع من ظلمة البصر ﴿ يدق الراز يانج الاخضر  
 ويعتصر و يؤخذ ماؤه يغلى على النار حتى يذهب بعه وتكشط رغوته ويخلى حتى يهدأ  
 ويصفى ويضاف اليه ربعه غسل محل بغير نار و يخاط في اناء و يرفع ويستعمل ﴿ صنعة ماء  
 الرمانين ﴾ عن ابن المدور ﴿ ماء رمانين من الرمان الغض في أول مجيئه من كل واحد رطل  
 يترك في الشمس أياما حتى يروق فيؤخذ راتقه يوزن و يجعل على كل رطل منه صبر سقطري  
 و دار فلقل و نشادر معدني من كل واحد درهمان يخاط جيدا و يترك في الشمس معلقا ربعين  
 يوما و يستعمل ﴿ برود الرمانين ﴾ المأخوذ من ماء الرمانين الحلو والحامض وشحهما  
 ﴿ يؤخذ من شحم الرمانين رطل وماء ورد بلدي ثلاثة أرطال قرظ مائي أوقية توتيامرازبي  
 نصف رطل و يطبخ على نار هادئة حتى تهري الشحم ثم ينزل عن النار و يضاف اليه ماء الرمانين  
 اللذين أخذ شحمهما و يحرك جيدا و يترك حتى يجف يسحق ناعما و يستعمل ﴿ كحل  
 جلاء ﴾ من دستور البهارستان ﴿ ائدمصول أوقية فلفل و دار فلقل و ملح دراني و زبد  
 البحر من كل واحد درهم يسحق و يستعمل ﴿ كحل جلاء ﴾ نافع للحول مجرب نقلته  
 عن القاضي فتح الدين رحمه الله ﴿ يؤخذ كحل أصفهاني مصول أربعة مثاقيل سنبل هندي  
 وكهر باعظمي و سندروس من كل واحد درهم بندي واحدة وهي الزنة يسحق كل  
 واحد منها على حدة و يحرق و يجمع و يرب بماء و ورق الزيتون المستقطر دفعات  
 و يرفع و يجفف و يفتق بعنبر خام و مسك عراقى ان وجد و الافهندي من كل واحد ثمن منقال  
 و يرفع باوع ﴿ آخر ﴾ للحول مجرب ﴿ يؤخذ السنروس الصافي اللون يسحق و يجعل  
 في خرقة و يعمل فتائل و يجعل في صحفة فيهادهن ورد شيرجي و توقدونكب عليها طاسية  
 نحاس نظيفة حتى يتعلق فيها الدخان و يجمع بريشة و يفتق بمسك و عنبر خام و يكتحل به  
 ﴿ كحل يجلو العين ﴾ قريب المأخذ عملته لنفسى و جربته و انتفعت به يؤخذ كحل أصفهاني  
 مثقال لؤلؤ درهم مسك قيراط يصول الكحل و يغسل اللؤلؤ و يجفف و يفتق بماء و ردمداف

فيه المسك ويجفف ويرب بماء الراز ينج أيضا ويجفف ويستعمل **﴿والرشايا الجراء﴾**  
 من دستور البهارستان يجلو ويقوى العين \* شاذنه مصولة ورأسخت مصول من كل  
 واحد ستون درهم اقليميا الفضة محرقه مصولة عشرون درهما بورق أرمني وزنجار عراقى  
 من كل واحد عشرة دراهم فلفل ودار فلفل من كل واحد عشرة دراهم شحم حنظل وزعفران  
 من كل واحد درهمان ناخواه أربعة دراهم يسحق الجميع ناعما ويكتحل به نافع ( كحل  
 نافع ) يمنع من تزايد البخار ويقوى العين \* توتيا هندی أربعة دراهم أفروخى محرق  
 مصول وعود ریح من كل واحد عشرون درهما لؤلؤ غير منقوب واقليميا ذهبية محرقه  
 مصولة من كل واحد درهم يسحق الجميع ناعما ويكتحل به ( كحل جلاء ) يجلو الآثار  
 يكتحل به بعد نفاة الدماغ محرب بليغ النفع \* يؤخذ توتيا خضراء وكحل أصفهانى وشاذنج  
 مصول ونحاس محرق وملح صيني من كل واحد ثلاثة دراهم سرطان صيني وزبد بحر  
 ومرقشيتا من كل واحد درهم توبال نحاس وتوبال حديد وزنجار عراقى ونشادر من كل  
 واحد نصف درهم صدف بحرى مثقال ملح درانى نصف درهم مر بطارخ درهم توتيا هندی  
 درهم لؤلؤ غير منقوب وبسند ومرجان أحر من كل واحد درهم يصول ما يجب تصويله  
 ويسحق حتى يعود كالغبار ويكتحل به وذكرو مصنفه انه علاج به جماعة وبرؤا من أمراضهم  
 كالسبل والاثروا الجرب والعشاوة وهو نافع جدا

**﴿الباب الثالث عشر فى عمل الاشيافات وذكرو بساطها ومنافعها﴾**

(الاشيافات الابيض) النافع من الرمدا الحار والحكة الصعبة واللذع من المواد الحادة  
 \* اسفيداج الرصاص مغسول ثمانية دراهم صمغ عربى وكثيراء بيضاء ونشامن كل واحد  
 أربعة دراهم انزروت درهمان أفيون درهم يسحق الجميع كما ينبغى ويغجن ببياض البيض  
 الرقيق ويشيف ويجفف فى الظل ويستعمل نافع (اشيافات الابار) النافع من قروح  
 العين ويسكن حرارتها وينفع من الموسرج والديسلة \* رصاص محرق مغسول واثمد  
 مغسول ونحاس محرق مغسول و صمغ عربى وكثيراء بيضاء واسفيداج مغسول من كل واحد  
 سبعة دراهم مر بطارخ وأفيون من كل واحد درهم يسحق الجميع كما ينبغى ويغجن بماء  
 المطر ويجفف فى الظل وقد يضاف اليه من الكندر الابيض مثقال فيكون أقوى فى املاء  
 الحفر فى الطبقة القرنية والحام قروحها (اشيافات الورد) يستعمل طلا من خارج فيمنع  
 من الارماد الحادة والحجرة ويقش الاورام ويحلل ما حصل فى العين ويمنع ما يصل اليها  
 لتقويته

لتقويته لها ويسكن الالم وينفع السلاق والحكة والوردنيح والجرة ويعرف بعشرة  
 ابن رضوان \* صندل مقاصيري وأجر من كل واحد خمسة دراهم زرورد منزوع اثنا عشر  
 درهما صمغ عربي وكثيرا بيضاء وخولان هندي وصبر سقطري ومامينا من كل واحد  
 ثلاثة دراهم زعفران وأفيون من كل واحد درهم يسحق الجميع ويخمن بماء الورد ويخفف  
 في الظل \* اشيايف السنبل \* يكتحل به من داخل ويطل به من خارج فينفع من بقايا  
 الارمادو ويحلل غلظ الاجفان وينفع من الجرب الخفيف والحرق والحكة وينشف الاجفان  
 ويقويها ويحد البصر \* أفاقيا وصمغ عربي وراسخت وتوبال النحاس من كل واحد  
 عشرة دراهم سنبل هندي ثلاثة دراهم زعفران درهم ونصف أفيون درهم يسحق الجميع  
 كما ينبغي ويخمن بماء المطر ويخفف في الظل ويستعمل \* اشيايف القاقياس \* يحلو  
 البصر وينفع من الجرب والسبيل ويقوي الحدقة ويخفف ما احتبس في طبقات العين  
 من المواد الغليظة من بقايا الارماد المتطاولة ويحد البصر \* اقليميا الذهب وتوبال النحاس  
 تحرق الاقليميا بالعسل النحل بعد دقها ومخنها به ويطفأ بجمصر صاف ويسحق ويصوب  
 ويغسل التوبال بعد سحقه وصمغ عربي نحاس محرق يصول وزعفران من كل واحد  
 اثنا عشر مثقالا أفيون مقبلو ومر صاف وشادنج مغسول وسنبل هندي وزرورد منزوع  
 من كل واحد أربع مثاقيل لفلق أيضا أربع وعشرون حبة عدد يعمل كما ينبغي ويخمن  
 بجمصر عتيق أو بماء الرازبانج ويشيف ويخفف ويستعمل \* اشيايف خولان \* ينفع  
 من السبيل والجرب وغلظ الاجفان والحكة وبقايا الارمادو ويخفف البلة وينفع من الرمذ  
 والتأكل \* خولان هندي وتوتيا خضراء معدنية مغسولة من كل واحد سبعة دراهم  
 مايران وارغيز وأنزروت من كل واحد درهما نشا وصمغ عربي وزنجار من كل واحد  
 درهما يعمل كما ينبغي ويخفف في الظل بعد مخنه بماء صاف ويستعمل \* اشيايف خولان  
 آخر \* يعرف بشيايف المزين \* خولان هندي سبعة دراهم توتيا خضراء معدنية  
 ومرابي وهي الشحري بلغة أهل الشرق من كل واحد خمسة دراهم ارغيز وهو عود الريح  
 المغربي وأنزروت من كل واحد مثقال اسفيداج الرصاص ونشا وزنجار من كل واحد درهم  
 يدبر كما ينبغي ويخمن بماء صاف ويشيف ويخفف في الظل ويستعمل \* اشيايف أجر حاد \*  
 ينفع من الجرب العتيق والسبيل الغليظ وغلظ الاجفان الزمن والظفرة والسلاق والحكة  
 واسترخاء الاجفان \* شادنج مغسول اثنا عشر درهما صمغ عربي عشرة دراهم زنجار

وقلقطار محرق من كل واحد خمسة دراهم أفيون مصري ودم أخوين و صبر سقطري من  
 كل واحد درهمان مرزوعفران من كل واحد درهم يسحق كما يحب ويحجن بخمر عتيق  
 ويحفف في الظل ويستعمل \* أشياف أحر لين \* يستعمل في أواخر الأرماد فيحلل  
 بقاياها وينفع من غلظ الأجفان والجرب الخفيف الصافي \* صمغ عربي ونشا وكثيراء  
 بيضا و اسفيداج الرصاص ونحاس محرق وشادنج مغسول وسنبل هندي من كل واحد  
 ثلاثة دراهم زعفران نصف درهم أولوغير مثقوب و بسند من كل واحد درهم يسحق  
 الجميع كما ينبغي ويحجن بخمر عتيق أو بماء الراز يانج ويشيف ويحفف في الظل ويستعمل  
 نافع \* أشياف الديرزج \* ينفع من السبل والجرب العتيق والظلمة والظفرة والبياض \*  
 صمغ عربي واقليميا الفضة والذهب و اسفيداج وزنجار ونحاس محرق مغسول وشادنج  
 مغسول وسنبل هندي من كل واحد ستة دراهم مر وأفيون وجند بادستر و خولان  
 هندي من كل واحد درهمان يسحق الجميع كما ينبغي ويحجن بماء السذاب الرطب بعد أن  
 يحك فيه بارزد. ثقال وثلك في الظل حتى يحف ويستعمل \* أشياف أخضر \* ينفع  
 من السبل العتيق والجرب الغليظ والظفرة \* اسفيداج و صمغ عربي واشق ونشا وزنجار من  
 كل واحد ثلاثة دراهم يحل الاشق بماء السذاب الرطب ويحجن به بقية الادوية ويدبر كما ينبغي  
 ويحفف في الظل ويستعمل \* أشياف السبعيني \* ينفع من القروح العتيقة والبثور  
 والموسرج وينقى العين ويحلل بقايا الأرماد ويقوى العين ويملا الحفر القرنية \* وردطري  
 منزوع الاقاع ثنان وسبعون مثقالا اقليميا محرقة مغسولة وكحل أصفهاني وتوبال النحاس  
 ونحاس محرق وزعفران ومر وسنبل هندي وشادنج مغسول و اسفيداج من كل واحد ستة  
 مثاقيل صمغ عربي أربعة وعشرون مثقالا يسحق الجميع ويدق الورد ناعما الى أن يعود  
 كالرهم ويحجن به بقية الادوية ويحفف في الظل ويستعمل (أشياف سبعيني آخر من دستور  
 اليبارستان) \* وردطري ثنان وسبعون مثقالا اقليميا و صمغ عربي من كل واحد أربعة  
 وعشرون مثقالا زعفران ستة مثاقيل أفيون ثلاثة مثاقيل سنبل وزنجار وتوبال النحاس  
 من كل واحد مثقالان مر أربعة مثاقيل يسحق ويحجن في الهاون بماء الورد الطري ويشيف  
 ويحفف ويرفع ويستعمل (أشياف المرائر) ينفع من ابتداء الماء والغشاوة وظلمة البصر  
 \* حرارة البقر وحرارة الشبوط وحرارة السكركي وحرارة البازي وحرارة العقاب وحرارة  
 الحمل محففة من كل واحد ثلاثة دراهم أفيون وشحم حنظل وسكبينج من كل واحد درهم  
 يسحق

يسحق الجميع ويحل السكبينج بماء الراز يابج الرطب ويججن به بقية الادوية ويجفف بعد  
تشييفه في الظل ويستعمل نافع (اشياف المنحج) يعرف بالكب من الارشاد يسكن الالم  
من بومه ويفش الورم من ساعته \* ائمو افاقيارب من كل واحد ارب بعون درهما اقليميا  
الفضة محرقة مغسولة ستة دراهم نحاس محرق مغسول مصول ارب بعنة عشر درهما اسفيداج  
الرصاص مغسول اثمانية دراهم سنبل هندی وحضض هندی من كل واحد ارب بعنة دراهم  
جنبدادستر وافيون مصري وصبر سقطري وقلقطار محرق من كل واحد درهما صمغ عربي  
ارب بعون درهما يججن الجميع بعد الدق والنخل بماء قداغلى فيه وردطري ويستعمل بيباض  
البيض الرقيق نافع (الاشياف المعروف بالمولف السادج) لجالينوس ينفع من الاوجاع  
الشديدة والهلل عند انتمائها \* اقليميا الفضة مغسولة ستة عشر مثقالا افاقيارب ارب بعون  
مثقالا نحاس محرق ارب بعنة عشر مثقالا افيون وحضض هندی وسادج هندی وسنبل هندی  
وزعفران وصبر سقطري وجنبدادستر من كل واحد مثقالان مرار بعنة مثاقيل اسفيداج  
الرصاص وائدمغسول من كل واحد مثقالان صمغ عربي ارب بعون مثقالا يعم الكايجب ويججن  
ويشيف ويجفف ويستعمل نافع (اشياف يعرف بربع يومه) اقليميا محرقة مغسولة وتوتيا  
مغسولة من كل واحد ارب بعنة مثاقيل زعفران مثقالان نحاس محرق مغسول ارب بعنة مثاقيل  
افاقيارب وصمغ عربي من كل واحد ستة مثاقيل يججن بماء المطر ويحل عند استتعاله بيباض  
البيض الرقيق فاذا سالت الدموع تغسل العين بيباض البيض ويكتحل به نافع (اشياف  
السماق) يطبخ السماق في الماء طبخا شديدا جيدا ويصفي ويطبخ وحده حتى يغلظ ثم يذر  
عليه اسفيداج جزع وكثيرا وافيون من كل واحد سدس جزع ويججن به نافع (اشياف ابار  
الكندري) من الارشاد \* اقليميا الفضة محرقة مغسولة وراسخت من كل واحد  
ثمانية دراهم ابار محرق بالكبريت ارب بعنة دراهم كحل مغسول ثلاثون درهما نشا  
وصمغ وكثيرا من كل واحد ثمانية دراهم افيون ولبان ذكرك من كل واحد خمسة  
دراهم شنج محرق مغسول خمسة دراهم يججن بالماء ويشيف ويجفف في الظل ويستعمل  
(اشياف لابن زهر) نافع لجلاء العين \* خولان هندی ومرآجر وزرا وتندمن كل واحد  
دراهم زعفران وسندروس من كل واحد نصف درهم نظرون ربع درهم يسحق كل  
منها بمفرده ويججن بماء الورد ويشيف ويجفف في الظل ويستعمل بيباض البيض  
(اشياف قبصر) النافع من الظفرة \* يؤخذ شاذنج مغسول اثنا عشر مثقالا صمغ عربي

ونحاس محرق من كل واحد ستة دراهم قلقطار محرق وزنجار عراقى من كل واحد درهمان ونصف تجمع الادوية كما يجب وتجن بشراب أو بماء الراز يانج ويشيف ويجفف (اشياف أسود من المللكى) النافع من الحرارة والحرق وشدة الوجع والسيل من الحرارة وينشف الدمعة \* اسفيداج الرصاص مغسول أربعة دراهم صمغ عربى وكثيراء بيضاء من كل واحد درهم أفاقيارب خمسة دراهم سنبل أربعة دوانق صبر سقطرى نصف درهم أفيون أربعة دوانق يدق ويعمل كما يجب ويجفف فى الظل ويستعمل نافع (اشياف ابار من المللكى) ينفع من آثار القروح ويجالو البصر \* اسرب محرق ونحاس محرق وانمد وتوتيا مغسولة وصمغ عربى وكثيراء بيضاء من كل واحد ثمانية دراهم أفيون نصف درهم يعمل كما يجب ويجفف ويستعمل (اشياف مرنوما) النافع من الغشاوة من المللكى \* مرو زعفران من كل واحد درهمان سنبل الطيب خمسة دراهم دخان الزجاج خمسة عشر درهما صمغ عربى أربعة دراهم يعمل كما يجب ويجن بماء المطر ويجفف فى الظل ويستعمل نافع (اشياف مراتر من المللكى) نافع من ضعف البصر والماء النارل فى العين \* مرارة الضبعة العرجاء ومرارة القبيج ودهن اللسان من كل واحد درهم انزروت وصبر وزعفران من كل واحد درهم يدق وينخل ويجن بماء السداب ويجفف ويستعمل (اشياف مراتر آخر منه) مرارة الباشق والعقاب والتعلب والشبوط من كل واحد جزء يدق ويجن بماء الراز يانج ويجفف ويستعمل (صنعة اشيافة جديدة) نافعة من الجرب من أواخر المدوم من سوء المزاج \* صمغ عربى درهم ونصف دار فلقل درهم زنجبيل مثقال خولان هندى مثقالان توتيا هندى مصلوة خمسة دراهم اهليلج أصفر منزوع درهمان ونصف يسحق كل منهما رده ويجن بشراب الريحان ويشيف ويرفع (اشياف الزعفران) النافع من الظلمة والحكة والسلاق \* زعفران درهمان دار فلقل درهم فلقل دانق ونصف نشادر نصف درهم عقص ثلاثة دراهم سنبل درهمان كافور نصف درهم يسحق ويكحل به (اشياف زعفران) ينفع من الظلمة والحكة والسلاق أيضا \* أفاقيارب راسخت مغسول من كل واحد عشرة دراهم زعفران درهمان سنبل درهم صمغ عربى وكثيراء من كل واحد خمسة دراهم يجن بالماء ويجن ويشيف ويجفف ويرفع ويستعمل (اشياف طرخماطيقان) ومعناه الاجر الحاد وذلك من كناس ابن سرفايون نافع من الجرب المعتيق والسبيل الغليظ وغلظ الاجفان المزمن والحكة واسترخاء الاجفان \* شادنه اثنا عشر

درهما صمغ عربی و زنجار من کل واحد سته دراهم راستخت آری به دراهم فلقطار محرق آری به  
 دراهم آفیون مشوی در همان زعفران سبعة دراهم یسحق و یجمن بنخمر عتیق و یرفع  
 (اشیاف طر خا طیقان آخر لسابور) منافعہ کالاول \* اقلیمیا الذهب و فلفل أسود و آفیون  
 و بورق آرمی من کل واحد آری به دراهم ایلمنج و زرنیخ آجر من کل واحد در همان صمغ  
 و ما میثامن کل واحد ثمانیة دراهم انزروت و ملح هندی من کل واحد درهم یسحق و یجمن  
 بشراب عتیق و ماء الرازیج (اشیاف طر خا طیقان آخر) منافعہ کالاول \* شادنج اثناعشر  
 درهما صمغ عشرون درهما فلقطار و زنجار و راستخت من کل واحد آری به دراهم آفیون  
 و زعفران من کل واحد درهم یجمن بعد سحقه بماء الرازیج یا نج او بشراب و یرفع \* اشیاف  
 یمنع طلوع الشعر فی الاجفان \* بعد آخذہ بالانقاش یقطر علی موضع الشعر فانه یمنعه أن یعود  
 یطلع نقلته عن القاضی فتح الدین \* زعفران الحدید و زاج من کل واحد جزء زنجار و نسا در  
 و توتی و توبال النحاس من کل واحد نصف جزء یسحق و یجمن بمرارة التیس و یشیف و یرفع  
 نافع \* اشیاف العنبر) من الارشاد \* راستخت در همان سنبل و زعفران و قاقیارب من  
 کل واحد نصف درهم صمغ عربی و کثیرا بیضاء من کل واحد درهم عنبر خام ربع درهم  
 یسحق ما یجب سحقه و یجمن بالماء العذب و یجفف فی الظل و یرفع و یستعمل \* اشیاف  
 یعمل فی القضیب \* نافع لحرقه البول و یسکن الالم \* کندر و صمغ و اسفیداج الرصاص  
 و آفیون من کل واحد جزء بدق و یجمن و یشیف و یجفف فی الظل و یحل وقت الحاجة  
 الیه بلین النساء و یحقن به القضیب نافع \* البر و المنسوب الی ابن رضوان \* النافع من  
 الاورام الحارة \* صندل آجر خمسة دراهم صندل أبيض ثلاثة دراهم اشیاف ما میثا رهبانی  
 ثلاثة دراهم طین ارمی عشرة دراهم اقاقیارب و فوفل من کل واحد در همان اسفیداج  
 الرصاص و مر داسنج من کل واحد درهم حضض هندی درهم طین قیمولیا خمسة دراهم  
 و اذا عدم فعوضه طین اندلسی و قد قیل ان الطین الانداسی هو طین قیمولیا نقلته عن  
 فتح الدین رحمه الله تعالی یسحق الجميع ناعما و یجمن بماء الهند باو یعمل برود او یستعمل  
 نافع (اشیاف عنبر) ینفع من الظامة و ضعف البصر \* زوررد مثقال افاقیا و صندل  
 و سنبل من کل واحد درهم زعفران و آفیون من کل واحد ربع درهم عنبر خام خروبه  
 یجمن بماء و ردو یشیف و یجفف و یرفع \* اشیاف عنبر ایضا \* من سابور \* زعفران  
 و صبر سقظری درهم حضض هندی درهم توتیا در همان عنبر خام درهم بدق و یجمن بماء

المطرو ويشيف ويحفف ويستعمل \* (اشياف عنبر) \* ينفع من الظامة وضعف البصر من  
المنتخب \* توتيا خضراء عشرة دراهم زنجار ثلاثة دراهم صمغ درهم مسك قيراط  
عنبر خام دانقان يسحق الجميع كما ينبغي ويحجن بخولان هندي درهم محلول بالماء ويشيف  
ويحفف ويرفع \* (اشياف حجلة) \* كندر ثلاثة دراهم انزروت ستة دراهم زعفران درهم  
يسحق الجميع ويحجن بماء الحلبة ويشيف ويحفف ويرفع \* (اشياف كندري) \* عن ابن  
المدور \* اقليميا الذهب واسفيداج وراسخت من كل واحد درهم رصاص محرق  
بالكبريت مغسول مصول نصف درهم امد ثلاثة دراهم نصف وربع نشا و صمغ وكثيرا  
بيضاء من كل واحد درهم مروافيون من كل واحد ربع درهم كندر نصف وربع درهم  
يسحق الجميع ويحجن بماء المطرو ويشيف ويرفع \* (اشياف نافعة) \* توتيا كرماني اوقية  
صمغ عربي خمسة دراهم انزروت خمسة دراهم كثير ابيض خمسة دراهم اسفيداج خمسة  
دراهم عود ريح عراقي درهم يعمل كما يجب ويحجن بماء المطرو ويشيف ويرفع نافع  
\* (اشياف الفاخر) \* عن الرشيد بن صبير \* اشنة وكابلي منزوع وسماق مسحوق من  
كل واحد درهمان ينقع الحوايج في اوقية ماء ورد لمدى يوم او ليلة ويصفى ويرب فيه توتيا  
كرماني وافروخي مصولان من كل واحد ستة دراهم لب الحبة السوداء درهمان ماميران  
وكثيرا بيضاء من كل واحد درهم \* (اشياف قحطية) \* منسوبة الى ابن قحط عن  
القاضي ضياء الدين بن الفهاني \* توتيا مرازبي نصف اوقية مسحوقة مصولة مرابة  
بماء ورد قد نقع فيه اهليلج اصفر مثقال سماق مثقال اشنة نصف درهم يومين وليلتين يمس  
مرساجيدا ويصفى من خرقة ويضاف اليه التوتيا المذكورة وماميران عراقي درهم ويصول  
حتى يجف وفي نسخة اخرى انزروت درهم حبة سوداء نصف درهم فان اردته ناشفا رفعه  
وان اردته اشيافا فافاض اليه الكثير ابيض درهم او يشيف \* (اشياف حتميكي) \* منسوب  
الى ابن الحثيك نافع من الجرب ومن الغشاوة من بقايا الارماد \* راسخت عشرون درهم  
صمغ واقا قيارب من كل واحد خمسة دراهم سنبل وزعفران وافيون من كل واحد ثلاثة  
دراهم ونصف يسحق ويحجن بماء ويشيف وفي نسخة اخرى يحجن بزنبق البيض  
(اشياف ذكري) من دستور اليمارستان \* اشق عشرة دراهم زنجار اوقية راسخت  
اوقية صمغ عشرة دراهم اسفيداج خمسة وعشرون درهم ايسحق ما يجب سحقه ويحجن  
بالماء ويشيف ويستعمل (اشياف اصفرلين) يستعمل في ابتداء الرمدمن دستور



البيمارستان \* ماميثا أربعة وعشرون درهما زعفران وانزروت مرهني وكثيره بيضاء  
من كل واحد اثناعشر درهما فيون ونشامن كل واحد سبعة دراهم جند بادستر ثلاثة  
دراهم يسحق ويحجن بالماء العذب نافع (نسخة صمغ البلاط) من دستور البيمارستان  
\* قلفونيا ثلاثة اجزاء كندر ورخام ستة اجزاء يسحق الرخام ناعما ثم يخلط الجميع ويرفع  
على النار حتى يمتلظ ويصب على البلاط وهو حار ويسط بالسويق ويقطع ويرفع نافع  
(لطوخ للصداع منه أيضا) آفاقيارب وغبار الرحي ودقيق الشعير ودقيق الفول من كل  
واحد ثلاثة دراهم زوردرعراق وعدس من كل واحد درهما صندل مقاصيري درهم  
يسحق الجميع ويحجن بخل خرماء ورد ويلطخ به الاصداع (اشيافة ذكري نسخة أخرى  
وهي خضراء) نافعة من الجرب والسبل والظفرة \* اقليميا الفضة وصمغ عربي  
واسفيداج من كل واحد ثلاثة دراهم ونصف زنجار عراق خمسة دراهم يسحق ويحل بماء  
سذاب قد حل فيه أشق درهما ويشيف ويرفع (نسخة أخرى خضراء تحك أجرة) تنفع  
منافع الاولى \* زنجار خمسة دراهم اسفيداج درهما أشق ثلاثة دراهم يحل بماء السذاب  
ويحجن به بقية الادوية ويشيف ويرفع (اشيافة خضراء تحك أجرة أيضا) تنفع منافع  
المتقدم \* زنجار ثلاثة دراهم اقليميا درهما صمغ عربي درهما اسفيداج ثلاثة دراهم  
كثيراء بيضاء درهما ونصف كافور نصف درهم يحجن ذلك بعد السحق بماء سذاب  
ويشيف (اشيافة سماق آخر) من دستور البيمارستان السماق يغلى في الماء حتى يشخن  
قوامه ويحجن به اسفيداج ثلاثة دراهم كثيراء بيضاء درهما ونصف كافور نصف  
درهم ويشيف نافع

### \* الباب الرابع عشر في المراهم \*

\* المراهم النخلى \* يدمل الجراحات الطرية ويلحم القروح ويحلل الاورام وبذهبها  
ويسكن أوجاع النقرس والمفاصل والاورام المبرجحة ويلحم الجراحات ويصلح لحرق  
الناروقروح الثديين والاثمين وينفع من كسر العظم وفسخ العضل ويسكن ألم القطع والشق  
وينفع من أورام المقعدة ومن الضر بان ويسكن الألم (صنعته) شحم خنزير منق من اغشيته  
منداب رطل ونصف زيت عتيق ثلاثة ارطال مرداسنج ثلاثة ارطال فلقطار أربع أواق  
يسحق المر داسنج والقلة قطار حتى يعودا كالغبار ويخلط الجميع في طنجير مع الزيت والشحم  
المداب ويحرك باصل سعف النخيل الاخضر وكلما جف يقطع ويحرك حتى يتعقد مرهما

حسنا وان دق سنف النخل وأخذ من مائه شئ والقي عليه في حال طبخه كان أقوى في تقوية  
 العضو وينفع من المواد المنجلبة اليه ويرفع \* مرهم الاسفيداج \* ينفع من حرق النار  
 والجراحة والحاراة والبثور المنتهبة \* دهن بنفسج رطل شمع أبيض ثلاث أواق يذاب  
 الشمع بدهن البنفسج ويلقى عليه اسفيداج مغسولا ومرتك مسحوقا من كل واحد أوقية  
 كافور وزن درهم يضرب الجميع ضربا جيدا ويرفع ويستعمل \* مرهم للحبة التي لا تعرف \*  
 املانيه ابن منهل العدل وذكرا نه جربه وصح \* يؤخذ زعور وثلاثة دراهم لوانو بلا ثقب  
 درهم زعفران ربع درهم شمع خام درهم مشاق الكتان مدقوق منخول درهم رب  
 الجميع في الهاون بدهن ورد ويرفع ويستعمل \* مرهم لجالينوس \* وهو مرهم الخلل ويعرف  
 بمرهم اللازوق يدمل الجراحات والقروح العتيقة وينفع البواسير وهو مرثك رطل ونصف  
 يسحق سحقا بليغا ويضرب برطلين زيتا عتيقا وثلاثة ارطال خل خمر حاذق حتى يتحد  
 ويصير مرهما حسنا ويجعل في طنجير على نار جرو ويحرك قليلا قليلا حتى لا يحترق المرتك  
 قبل اتحاده ويرفع ويستعمل وعلامة كماله انه يسود وينعقد \* مرهم الزنجار \* يدمل  
 الجراحات العتيقة والقروح الخبيثة ويقطع اللحم الزائد ويحفف رطوبات القروح السائلة  
 \* شمع أبيض ثلاث أواق علك الصنوبر ثلاث أواق اشج أوقية زيت عتيق رطل زنجار عراقى  
 صافى أوقيتان يحل الاشج في ماء السداب ويحل الشمع والزيت والعلك على النار ويضاف  
 اليه الزنجار بعد ان يسحق ناعما ويضرب حتى يتحد وينعقد ويرفع \* مرهم الزفت \*  
 ويعرف بمرهم الباسليقون ينبت اللحم في القروح الغائرة ويلحم الجراحات الرطبة ويدملها  
 سريعا \* شمع أبيض جزآن زفت وراينج من كل واحد جزء يحل الجميع بثلاثة أمثاله زيتا  
 عتيقا الى ان يختلط وقد يضاف اليه مثل الشمع شحم خنزير عتيق فيكون أقوى في التحليل  
 وتعديل المزاج \* مرهم النورة \* ويعرف بمرهم السيلقون ينفع من حرق النار ودمل  
 الجراحات ويحفف رطوبتها \* يؤخذ من نورة محرقة تغسل سبع مرات بالماء العذب  
 ثلاثون درهما سيلقون عشرون درهما شمع أبيض أوقيتان زيت انفاق نصف رطل  
 يحل الشمع في الزيت على النار ويضاف اليه بقية الادوية ويضرب جيدا ويرفع ويستعمل  
 نافع \* مرهم للحبة التي لا تعرف \* محرب \* عش الحمام وملح الطعام من كل واحد  
 جزء يسحق ويذاب بزيت حارو يلطخ على المكان دفعات \* مرهم سيلقون \* مثله \*  
 سيلقون عشرون درهما شمع أوقيتان دهن ورد نصف رطل يحل الشمع في الدهن  
 ويضرب

ويضرب فيه السيلقون \* مرهم الدياخلون \* ينفع من الجراحات ويحل الخنازير  
والصلابات والسلاع ويعقد العصب \* لعاب بزر الكتان و بزر مرو و بزر خطمي و حلبة  
من كل واحد نصف رطل مرداسنج رطل يسحق المر داسنج ناعما و يطبخ في رطل ونصف  
زيتا عتيقا الى ان ينحل و يضاف اليه الالعبة بعد ان يغلى غليات و يعقد على نار هادية الى  
ان يؤخذ له قوام و يستعمل \* مرهم جاذب \* ينضج الجراحات و الدماميل و يملأ القروح  
الغائرة و يجلب السلا \* يؤخذ شمع و علك البطم من كل واحد ثلث رطل و اثنى عشر رطل  
رطل زيت عتيق رطل واحد يذاب الجميع على نار لينة و يضاف اليه أوقيتان بورقا أرمنيا  
مسحوقا و يضرب جيدا حتى يتحد و يرفع \* مرهم السادنة \* ينفع من قروح الامعاء  
والمقعدة و الشقاق العارض فيها و يجفف تجفيفا بليغا من غير اذى \* زهر بنفسج و دهن  
ورد من كل واحد أوقية شمع خمسة دراهم يذاب الشمع على نار و يضاف اليه اسفيداج  
الرصاص و شادنج مغسولا و طين أرمني من كل واحد ثلاثة دراهم عصارة لحية التيس  
درهمان أفيون مصري نصف درهم تليق على الادوية في الدهن و الشمع مسحوقا  
و يضرب جيدا حتى يتحد و يرفع و يستعمل (مرهم للحببة التي لاتعرف) محرب \*  
زنجار و شب قصب و مر بطارخ من كل واحد نصف درهم شمع خام أربعة دراهم يذاب  
الشمع في زيت انفاق أوقية و يرب فيه الحوائج و يعمل منه على قطنه و يلقى على المكان  
نافع (مرهم الرسل) و هو مرهم الحواريين و مرهم السلاحين و معنى هذه اللفظة بالعبراني  
الرسل يدمل الجراحات العقنة و القروح الخبيثة المزمنة المتطاولة و ينقى البواسير و يحلل بقايا  
الخنازير و ينفع اذا وضع على عضة الكلب \* يؤخذ شمع أبيض و راتينج و زرا و ندطويل  
و كندر ذكرا من كل واحد ستة دراهم مرداسنج تسعة دراهم جاوشير و زنجار عراقى من  
كل واحد أربعة دراهم أشق أربعة دراهم سكينينج و قنفة من كل واحد ثلاثة دراهم تحل  
الضموغ بخل الخمر و تسحق بقية الحوائج و يطبخ المر داسنج في رطل زيت الى ان يذوب و يضاف  
اليه بقية الادوية و يدعك ناعما و يرفع و يستعمل نافع ان شاء الله تعالى (مرهم الملح)  
يجفف القروح الرطبة و ينفع من السعفة و الثآليل و القروح العتيقة \* مرتك أوقية واحدة  
شمع أوقيتان يسحق المرتك ناعما و يطبخ في نصف رطل زيت الى ان ينحل و يضاف اليه  
الشمع و ينذر عليه ملح هندي عشرة دراهم صنوبر و ميويزج و بورق و زنجبيل و كبريت  
أصفر من كل ثلاثة دراهم مسحوقا أشق و سكينينج و جاوشير محمولة بخل الخمر من كل

واحد أربعة دراهم يخلط الجميع حتى يتحدو ويرفع (مرهم الفراسيون) من الارشاد نافع من الجراحات العفنة \* يؤخذ زيت انفاق عشرة دراهم شمع خام درهمان ونصف فراسيون حديث درهم يذاب الشمع من الزيت ويلقى عليه الفراسيون ويخلط جيدا ويستعمل (مرهم المصرى منه) ينقى القروح العفنة \* يؤخذ عسل نحل أربع أواق خل خمر نظيف أو قيتان زنجار أربع دراهم مرداسنج أو قية يعمل كما ينبغي ويرفع (مرهم الرصاص) يخل السلع \* يؤخذ خبث الرصاص وعلك البطم وزيت شامى عتيق يطبخ الخبث بالزيت حتى ينحل ويجمن ويلقى عليه بعد ذلك العلك وينزل عن النار ويرفع ويستعمل (مرهم دياخيلون منه) يخل السلع ويذهبها \* يؤخذ من اللاعية المعروفة ثلثة دراهم ومن المرتك الذهبى مائة درهم ومن الزيت العتيق رطل واحد يغلى جيدا حتى يتحد ثم يلقى عليه من طين الزفت وهو ما بقى راسبانى الاناء الذى يذاب فيه الزفت خمسة دراهم وان لم يتجدد حاضر اتقى من الزفت درهمين ونصفا ومن لعاب حطب السكرم خمسة دراهم ومن دقاق المر خمسة دراهم ومن صدا الحديد مثقالا ويطبخ الجميع حتى يختلط ويرفع ويستعمل (مرهم الكتان) منه عجيب جدا فى الحام الجراحات وانبات اللحم \* خرقة كتان نظيفة مغسولة تدق حتى تصير مثل الكحل ثم يؤخذ زيت قابض وهو زيت الانفاق ودهن آس وتجعل فيه من القنة قدر ما يعقده وتذيبه فى مغرفة حديد على نار هادية حتى تنحل القنة واطرح فيه الخرقة الكتان المدقوقة ووضعه على المكان واربطه فانه جيد نافع \* مرهم يقطع الثآليل والمسامير \* زنجار وقرطاس محرق وهو البردى الذى يعمل منه الاكياس فى المراكب يجلب من دمياط ويعرف بالقرطاس المصرى من كل واحد درهم ومن ماء العروس وهو ماء الصابون الاول وهو ماء الجير والقلى الذى يعمل منه الصابون سبعة دراهم عسل نحل ثمانية دراهم فريون ستة دراهم يطبخ حتى يصير مرهما \* مرهم العسل \* يقجر الدماميل \* يؤخذ عسل نحل يعقد ويضاف اليه مثله انزوت ويخلط جيدا ويرفع ويستعمل \* مرهم للشقاق والوجاع \* يؤخذ شحم دجاج ومخ بيض من كل واحد أوقية شمع أبيض ثلاث أواق اسفيداج الرصاص أوقيتان مرداسنج مرهين بالماء العذب ستة دراهم بياض بيضة أيضا يجمع الجميع كما ينبغي ويرفع ويستعمل \* مرهم عجيب يلحم كل ما عجز الاطباء عن الحامه \* يؤخذ تناسب وهو علك الانباط عشرة دراهم وماد الصنوبر سبعة دراهم تو بالالحديد والنحاس من كل واحد خمسة دراهم مر بطارح

درهم جاوشير درهمان زراوند و كندر من كل واحد سبعة دراهم أشق خمسة دراهم يسحق  
 الجميع سحقاً ناعماً ويحل الاشق والجاوشير بنخل الخمر ويخلط الجميع فانه نافع لما ذكرنا  
 ويستعمل وهذا من كتاب الارشاد \* مرهم الخلل \* عن ابن التلميذ \* يؤخذ مرداسنج  
 ذهبي يسحق وينخل ويلقى في اجانة خضراء ويخلط معه زيت ويضرب باليد في الاجانة  
 ناعماً ويلقى عليه أربعة أجزاء من الخلل الثقيف قليلاً قليلاً حتى يعود مرهماً ويرفع  
 ويستعمل \* مرهم للبرص الحديث \* يؤخذ نحاس محرق وزرنيخ أصفر وشيطرج ونورة  
 وزراوند أجزاء سواء تربي مدقوقة ببول الصبيان في الشمس أو بنخل خربتل وتحرك كل  
 يوم يفعل ذلك عشرين يوماً ويلطخ به موضع الوضع بعد غسله ببول الصبيان أو بنخل خمر  
 \* مرهم قيروطي \* مبردمه \* يؤخذ شمع ودهن ورد ثلاثة أجزاء ويخلط في الهاون  
 بماء هندباويرب ويستعمل (مرهم قيروطي من الملسكي) نافع من حرارة الكبد والقلب  
 والمعدة \* يؤخذ شمع ثلاث أواق ودهن ورد وبنفسج من كل واحد أوقيتان يذاب  
 ويرب بماء الورد وماء حى العالم وماء البقلة الحقاء وخل الخمر وماء كزبرة خضراء وماء هندبا  
 ويعمل على خرقة كتان ويضمده به الوجع نافع (مرهم المقل) والسنام للبواسير \* شمع  
 خام ودهن خل وشحم البط ومخساق البقر وسنام الجمل وقفر اليهود أجزاء سواء يحل  
 بلعاب بز الكتان ويعمل كما ينبغي ويرفع ويستعمل (مرهم للبواسير) في المقعدة  
 والصر بان \* يؤخذ سنام الجمل مذاباً مصفى وشمع أبيض من كل واحد خمسة دراهم يجعل  
 على النار فاذا ذاب أضيف اليه أوقيتان قنة وقطران شامى درهم ماء كرات مصفى أوقية ويغلى  
 حتى يختلط وينزل عن النار ويرفع في برنية خضراء فاذا احتيج اليه يؤخذ منه شيء مذاب  
 بالنار وتنف قطنه على شيء رقيق وتبل من ذلك المرهم المذاب وتجعل في المقعدة (مرهم  
 القفر) من خط ابن بيان نافع من عضه الكلب الكلب والسعة العقرب والافعى وسائر  
 الهوام والجرب والحكة السوداء والقوائى \* محرب \* يؤخذ شمع وطلا قفر اليهود  
 وهو الخمر وسمى قفر اليهود لانه يؤخذ من كفار يهودا وكفار بالعبراني معناها ضيعة أى  
 في حفر يهودا وضيعة وتسمى بالمومياء الجراء \* يؤخذ قفر رطل شمع وعلك صنوبر رطل  
 دقاق الكندر نصف رطل اسفيداج أربع أواق قلنقدار أربعة أواق جاوشير أوقيتان خل  
 خمر رطل ونصف زيت طيب رطل ونصف يذاب الشمع والقفر وعلك الصنوبر في الزيت  
 وينزل القدر عن النار حتى يبرد قليلاً ثم يلقى القلنقدار مسحوقاً بقليل خل ويحرك قليلاً قليلاً

في اناة واسع ينار ضعيفة حتى لا يفيض و ينزل و يلقى عليه الجاوشير محلولاً بالخل ثم يحرك حتى ينحل و يلقى عليه الاسفيداج والكندر و بدعك في الهاون حتى يتحد و يرفع في اناء مدهون نافع (مرهم السناسكي) نافع من الجرب والحكة \* سناسكي واهليلج أصفر ومرتك و اسفيداج من كل واحد جزء يسحق ناعماً و يرب بدهن بنفسج ودهن ورد شيرجى و يرفع و يستعمل (مرهم الثاكيل والسمامير) من الارشاد \* زنجبار وقرطاس محرقاً من كل واحد درهم و من ماء العروس و هو ماء الصابون الاول تسعة عشر درهما غسل نخل ثمانية دراهم فر بيون ستة دراهم يطبخ حتى يصير مرهماً و يوضع في جلد (مرهم التوتيا) محفف للقرح و المواد الصفراوية \* يؤخذ توتيا مغسولة و اسفيداج و مرتك من كل واحد عشرة دراهم يرب في خل الجرد ودهن الورد من كل واحد أر بعون درهما ثم يطبخ بنار لينة حتى يصير في قوام المرهم و يرفع و يستعمل (مرهم الشحوم) ملين للاعصاب شحم دجاج و شحم نعام و شحم كلاما و زوالية و مخساق البقر و شحم الوز و شمع و شيرج من كل واحد جزء يطبخ حتى يتحد و يرفع نافع ان شاء الله تعالى (مرهم لمن يحك أنثيه) و يسيل منها ماء أصفر من الدستور اليمارستاني \* يؤخذ اسفيداج الرصاص خمسة دراهم كبريت أصفر و أفيون من كل واحد نصف درهم يسحق الجميع نخل الجرد و يذكر معه دهنا أصلاً فاعلم أغلط أم هكذا النسخة والله أعلم (مرهم الخولان نافع من الاورام الحارة) دهن ورد ودهن بنفسج من كل واحد جزء شمع أبيض نصف جزء خولان هندي ربع جزء يحل الشمع مع الدهن و يسحق الخولان و يرب مع الادهان المحلولة بالشمع حتى يتحد و يرفع و يستعمل (ضماد ينفع من الاكثة) والقروح الخبيثة \* يؤخذ كرسنة ثلاثة دراهم وأصل سوسن اسمانجوني ثلاثة دراهم أنزروت و صبر سقطرى من كل واحد ثلاثة دراهم شادنه مثقال دم أخوين مثقال يسحق الجميع و يخلط جيداً و يرفع و يستعمل (مرهم ضماد للفتق) جوزسرو و اقاقيارب و حصالبان نقي من كل واحد درهم و مرتك و بطارخ نصف درهم يدق الجميع و يمجن بماء قد أغلى فيه درهماً يكوناً أبيض و يحل فيه مثقال غراسمك و يمجن بجمام متوسطاً و يستعمل نافع ان شاء الله تعالى (جبار لكسر و الخلع) يؤخذ طين أرمنى و اشراس و صمغ عربى و اقاقيارب و مرتك و حصالبان و مغاث و صبر سقطرى من كل واحد جزء يسحق الجميع و يخلط و يرفع و يستعمل (ذرو رقايع للدم) صبر سقطرى و كندر من كل واحد جزء دم اخوين و قلقطار و انزروت من كل واحد نصف جزء

يسحق الجميع ويستعمل ذروا وجدت على ظهر الدستور كلامها هذا نصه وما أفادنيه  
 المولى الاخ أمين الدين خضر الجرجي لتفتيت الحصا مجرب أن يؤخذناخواه و بزركرفس  
 من كل واحد عشرة دراهم بزرج جبر درهمان يسحق الجميع ناعماو يشرب منه كل يوم  
 درهمان بماء بارد فانه يفتت الحصى الوقت (ضاد فائق للأورام الحارة) وخاصة للنار الفارسي  
 من الارشاد\* يؤخذ الكاس وهو النورة مغسولا بالماء العذب سبع مرات مصفى محففا  
 سبع أواق ماء ورق السلق أو قيتان شمع أبيض أر بع أواق دهن ورد فائق بقدر الحاجة  
 يهيا منه مرهم كاي ينبغي وهو عجيب (آخر مثله للنقرس الحار) \* من الارشاد \* يؤخذ عدس  
 مقشور وفوفل عشرة دراهم بزربا بونج ثلاثة دراهم ماميشاو زعفران من كل واحد درهمان  
 يسحق ويبل بماء الكزبنة الرطبة ويؤخذ شمع أبيض خمسة عشر درهما دهن ورد  
 ثلاث أواق يذاب الشمع في الدهن ويترك حتى يبرد و يطرح عليه الادوية وهو يسحق  
 في هاون ويصّب عليه من خل الخمر قليلا قليلا ومن ماء البقلة الحقا ويربب ويضمده به  
 نافع ان شاء الله تعالى (آخر للحبسة التي لا تعرف) مجرب \* يؤخذ نجران نصف درهم  
 شب قصب مثله مر بطارخ مثله شمع خام درهم يداف في أر بعة دراهم زيت ركابي ويعمل  
 على قطنه ويجعل على المكان (مرهم آخر) مجرب عس الحمام وملح طعام من كل واحد  
 جزء يسحق ويذاب بما يدبفه من الزيت الحار و يلطخ على المكان دفعات فانه يبرأ باذن  
 الله تعالى (مرهم آخر) مجرب \* يؤخذ عصفر ولبان علك وصبر سقطرى ومرصاف  
 وأنزروت وزرورد من كل واحد جزء يدق وينخل ويضرب في دهن لوز وصفرة بيضة ويجعل  
 على المكان دفعات (مرهم آخر) مجرب \* يؤخذ لؤلؤ بلانقب درهم زعفران ربع  
 درهم شمع خام درهم زعرو ثلاثة دراهم مشاق الكتان مدقوق نصف درهم صبارة  
 درهمان يربب ويستعمل نافع ان شاء الله تعالى والله أعلم

الباب الخامس عشر في الادهان والغالية والبخورات وكيفية اتخدها\*

قانون اتخاد الادهان من الازهار الحارة كالبابونج والزرنجس والخيري وهو المشور فان  
 لسكل رطل من الزيت الطيب أر بع أواق من الزهر يعمل في وعاء زجاج ويترك في  
 الشمس أر بعين يوما أو ما الازهار الباردة كالنيلوفر والبشنين والبنفسج والورد وما  
 يجري مجراها فان على كل رطل شيرج أر بع أواق زهر يعمل في وعاء زجاج ويترك في  
 الشمس عشرين يوما يصفى بعد ذلك ويرفع ويستعمل وذلك أسلم له من حدوث العفن

فيه وان عمل عوضا عن الشيرج دهن لوز حلو كان أجود وقد يعمل دهن ورد أيضا بالزيت  
والحلال في اتخاده كالورد بالشيرج وان أغلى الدهن أى دهن كان قبل وضع الزهر فيه كان  
أحفظ لقوته وأبعد من فساده لذهاب المائية منه بحرارة النار ثم من برخي الدهن في البئر  
ويجعل ينذهو بين الماء قدر ذراع ويبقى كالمدة التي يبقى في الشمس ويصفي ويرفع ويستعمل  
\* وأما الادهان المتخذة من البزور والاصول فهو أن ترض أيهما شئت وينقع في الماء حتى  
يلين ويغلى ويصفي ويضاف اليه من الزيت كفايته ويجعل في قدر برام أو بيروتي أو دست  
مبيض على نار جمر ويغلى بهدء حتى تذهب المائية ويبقى الدهن فيرفع ويستعمل (دهن  
القسط) النافع من الرياح والفالج والقوة وضعف الاعصاب وينفع من ضعف أعصاب  
الالية وينفع من النافض والكزاز والتشنج \* قسط مر ثلاثون درهما سليخة وورق  
المرماخور وان عدم عوضه بالمرزنجوش من كل واحد خمسة دراهم برض ما يجب رضه جريشا  
وينقع في خر عتيق قدر ما يغمره يومين وليلتين ويلقى عليه رطل واحد من زيت انفاق  
ويغلى على نار جمر أو نار هادية حتى يذهب الجرو ويبقى الزيت ويضاف اليه بعد تصفيته  
سنبل هندي وسنبل رومي وميعة وقر نفل وجوز بوامن كل واحد مثقال جند بادستر نصف  
درهم مسحوقة منخولة ويخلط جيدا ويرفع ويستعمل (دهن قسط أيضا) يؤخذ قسط  
مر خمسة عشر درهما سليخة مر ماخور من كل واحد ستة دراهم وبدل المرماخور اذا عدم  
مرزنجوش برض وينقع في خر أو خل خر بو ماولية ويغلى ويضاف اليه زيت طيب  
رطل ويغلى حتى يذهب الجرو ويبقى الدهن ويرفع ويستعمل (دهن قسط أيضا) وهو  
المستعمل الآن في اليمارسانات \* قر نفل أوقية قصب الدريرة وسنبل هندي رومي وميعة  
وأصل سوسن اسمانجوني وقرفة واشنة وهي شبة المجوز وقسط مر من كل واحد أوقيتان  
راسن فارسي وزججبل وسليخة من كل واحد أوقية من نصف أوقية ترض الحوائج جريشا وينقع  
في خل الجري يومين وليلتين ويغلى بنار هادية حتى تخرج قوة الادوية ثم يضاف اليه بعد  
تصفيته زيت انفاق وشيرج من كل واحد رطل ويغلى بنار هادية حتى تذهب المائية منه  
ويبقى الدهن فيستعمل وان عدم قصب الدريرة فبدله وزنه سنبل هندي واذخور ربع وزنه  
زعفران شعر نقلت ذلك عن الضياء رحمه الله من كتاب ابدال الادوية للرازي (دهن قسط  
أيضا) من المنصوري \* يؤخذ قسط مر أوقيتان جند بادستر وفر بيون وعافر قر حامن  
كل واحد أربعة دراهم دار فلفل أربعة دراهم يسحق الحوائج ناعما ويؤخذ رطل دهن



خيري ويفتر على النار يسيرا و يلقى فيه الادوية مسحوقة و يخلط و يجعل في اناء زجاج  
 و يترك في الشمس عشرين يوما و يستعمل (دهن يسود الشعر و يقويه) يعرف بدهن  
 الآس و دهن الامليج \* يؤخذ امليج منزوع النوى ثلاث اواق يطبخ بثلاثة ارجل ماء الى  
 ان يبقى النصف و ان خرا كان اوجد و يصفى و يضاف اليه من ماء الآس الرطب رطل واحد  
 و من دهن البنفسج رطل و يطبخ الى ان تذهب المائية و يبقى الدهن و يضاف اليه عند  
 نزوله عن النار خمسة دراهم لاذن و يرفع و يستعمل (دهن البيض) ينبت الشعر \*  
 يلقى البيض و يؤخذ صفاره و يجعل في مقلى حديد و يلقى عليه يسير من زيت انفاق  
 و يوقد تحته بنار الفحم حتى يحترق و يسيل دهنه اولافا و اولافا و كلما سال منه شي عزله حتى  
 لا يبقى فيه شي و يرفع و يستعمل (دهن القرع) يسكن حرارة الدماغ و ينفع من الحيات  
 الحادة و البرسام \* رطلان من ماء القرع الرطب و من الدهن الخل رطل يطبخ بنار خف حتى  
 تذهب المائية و يبقى الدهن و يرفع و يستعمل (دهن الضبع و الثعلب) ينفع من اوجاع  
 المفاصل و النقرس و التشنج و الكزاز و تعقد العصب \* يلا قدر نحاس زيت انفاق  
 و يؤخذ الضبع و الثعلب فيلقيان فيه حيين او بعد ذبحهما و قبل تصفية دمهما و يكون الزيت  
 غمرهما و يطبخ بنار هادية حتى يتهرى اللحم و ترفع عظامه و يضاف الى الزيت ماء و ملح  
 و شبت و يغلى حتى تذهب المائية و يبقى الدهن و يرفع بعد تصفيته (دهن السعد) النافع  
 من برد المعدة \* يؤخذ سعد كوفي اوقية يرص و ينقع فيما يغمره من المبيخ حتى يومين  
 و ليلتين و يغلى حتى تخرج قوته بنار خف و يعتصرو و يصفى و يضاف اليه من الزيت الصافي  
 اربع اواق و يغلى حتى تذهب المائية و يبقى الدهن و يرفع و يستعمل (دهن المصطكي)  
 النافع من ضعف المعدة \* يؤخذ من دهن الخل رطل و نصف و من المصطكي ثلاث اواق  
 و يجعلان في قدر برام او يبروقى مدهونة على نار جرح حتى تدوب المصطكي و ينزل عن  
 النار حتى يبرد و يرفع و يستعمل (دهن الشاهقرم) وهو الريحان \* يؤخذ من ماء  
 الريحان رطل و يضاف اليه شبرج اطرى رطل و يطبخ بنار هادية حتى تذهب  
 المائية و يبقى الدهن فيرفع و يستعمل (دهن يمرخ به القضب) اذا حدث له  
 استرخاء عند الجماع يؤخذ بزرنجرة و جند بادستر و حلتيت من كل واحد درهمان لبان  
 ذكر ثلاثة دراهم يرص ما يجب رضه و يجمع و يجعل في قارورة زجاج و يلقى عليه دهن خيري  
 و دهن ياسمين و دهن نرجس من كل واحد عشرة دراهم يغلى حتى ينحل اللبان و يخلط

بالادوية و يرفع في قنينة بثقله فيه و يسد رأس القنينة بشمع و يرفع ويستعمل (دهن آخر  
 يقوى الانعاظ) يؤخذ دهن نرجس و دهن خيري من كل واحد أربع أواق يفتق في  
 فر بيون درهم و نظرون نصف درهم مسك دائق ندهن به العانة عند الحاجة نافع (دهن  
 الافستين) يؤخذ من الخل جزء و من ففاح الافستين أوقيتان يجمع الجميع في اناء زجاج  
 و يوضع في الشمس أربعين يوما و ينزل من الشمس و يصفى و يرفع ويستعمل و ان أر يدمنه  
 المجلة فيغلي الافستين في الماء حتى تخرج قوته فيه و يصفى و يضاف اليه الدهن المذكور  
 و يغلى بنار جرح حتى تذهب المائة و يبقى الدهن فيرفع ويستعمل (دهن الحسك) ينفع  
 لعسر البول \* يؤخذ حسك مرضوض عشرة دراهم زنجبيل أربعة دراهم برض  
 الزنجبيل أيضا و يضاف اليه خمسون سكرجة من الماء العذب و سكرجة دهن خل و يوقد تحته  
 نار جرح حتى تذهب المائة و يبقى الدهن و السكرجة ثلاثون درهما يمرخ به العانة و ينظر منه  
 في الاحليل و يحتقن به من خلف فانه ينفع من عسر البول (دهن الحنظل) المقوى للاعصاب  
 و ينفع من الامراض الباردة \* يؤخذ حنظل أخضر يرض و ينقع في الماء يوما ولية و يغلى  
 حتى يتهرى و يصفى و يضاف اليه كفايته من الزيت الطيب و يغلى حتى تذهب المائة و يبقى  
 الدهن و يرفع و يفتق يسير جند بادسترو يرفع ويستعمل عند الحاجة نافع (دهن حسك  
 ساذج) يؤخذ من ماء الحسك الرطب ثلاثون سكرجة و من دهن الخل أواللوز سكرجة واحدة  
 يغلى على نار جرح حتى تذهب المائة و يبقى الدهن و يرفع ويستعمل وهو محجرب (دهن  
 البنفسج المرقي) يؤخذ سمسم مقشور غير مقلو يجفف و يجعل في كيس جديد ساق سمسم  
 و ساق بنفسج رؤس مجففة من المائية و يسد رأس الكيس و يترك ثلاثة أيام و يخرج  
 و يبسط على ازاركتان في غرفة لا يقربها دخان حتى يجف و يرمى عليه البنفسج يفعل به  
 ذلك على قدر ما يختار ثلاث مرات و أكثر على قدر ما يقوم البنفسج و يبسط و يجفف  
 تجفيفا جيدا او يطحن و يستخرج دهنه و يجعل في اناء زجاج و كلما رسب في قعر الاناء  
 شيء أزيل منه يفعل به ذلك مرارا حتى يروق و قد يتحد البنفسج بالزرع و ضاعن السمسم  
 وكذلك يفعل بالورد و النيا و فروسار الازهار و يستعمل نافع (دهن السنبل) النافع  
 من سائر الامراض الباردة و الرياح الحادثة في الاعضاء الباطنة و يسخن الرحم و يزيل  
 الوجع الذي في الاذنين عن برد و ينفع القولنج و المعص الرجي و اذا قطر منه في الاحليل  
 نفع المثانة الباردة \* يؤخذ قصب ذريرة و ان عدم فبدله سنبل و اذخر و زنه و ربع و زنه

زعفران وسعد كوفي وورق الغار وعيدان بلسان وسادج هندي وان عدم فبدله سنبل  
 وراسن وهو الزنجبيل الشامى ويعرف بالجناح ويعرف بالانطرك واذخر واهل وآس  
 وقرمانا رمر زنجوش من كل واحد أوقيتان يدق جو يشاوي يجعل في قدر ويصب عليه خمر  
 وماء عذب غمره ويؤخذ دهن خل سبعة أرطال ونصف ويطبخ في اناء مضاعف بشار لينته  
 ست ساعات ثم ينزل القدر عن النار ويترك حتى يبرد ويصفي الدهن عن الماء ثم يؤخذ  
 ورد الحجر وسليخة وعصارة الآس الرطب من كل واحد ثلاث أواق دارصيني وحمام من كل  
 واحد أوقيتان يدق جو يشاوي يجعل في قدر ويصب عليه خمر وماء عذب غمره والدهن الذي  
 طبخ به الادوية الاولى ويطبخ كالاول ثلاث ساعات ويحرك وينزل عن النار ويترك حتى  
 يبرد ويصفي الدهن عن الماء ثم يؤخذ سنبل وميعة وقرنفل من كل واحد ثلاث أواق دهن  
 بلسان ست أواق وتوضع الادوية اليابسة في قدر بعدد قهاجر يشاوي ونغمر بالماء وتوضع  
 على النار فاذا سخنت أضيف اليها الدهن الاول ودهن البلسان والميعة ويحرك حتى يختلط  
 ويرفع ويستعمل (دهن الكلاخ) النافع من اللقوة والفالج ووجع المعدة والامعاء  
 والمفاصل والنقرس واسترخاء العصب والاستسقاء وجيع الاجاع الباردة \* يؤخذ  
 اهلبلج كابل و اسودو بليبلج واملج من كل واحد عشرة دراهم فلفل ودار فلفل وزنجبيل  
 من كل واحد ستة دراهم جاوشير وراشق وسكبينج من كل واحد خمسة دراهم ثم بدأر بعة  
 دراهم سداب رطب وحسك رطب وكرنب نبطي من كل واحد جزء بجمع مرضوضا ويصير  
 في قدر ويصب عليه أربعة وعشرون رطل ماء عذب ويطبخ بشار معتدلة الى أن يتنصف  
 وينزل عن النار ويترك حتى يبرد ويصفي ويلقى على الماء من دهن الخروع أربعة أمنان  
 ويعاد الى الطبخ ويصفي ويرفع ويستعمل (دهن النارين) النافع من وجع المعدة  
 والكبد وبرد الجوف والقولنج اذا ما شرب أو ضمده أو احتقن به ومن برد الاعضاء اذا  
 امتزج به ومن وجع الارحام اذا احتملته المرأة أو احتقنت به ووجع الاذن اذا صب فيها  
 منه شئ وللصداع والشقيقة اذا تسعط به ومن ارتخاء المثانة اذا قطر في الاحليل منه أو احتقن  
 به \* يؤخذ قصب الذريرة وسعد وورق الغار وعيدان البلسان وسادج هندي وراسن  
 واهل واذخر وورق الآس وقرمانا واذان الفار ومر زنجوش من كل واحد أوقيتان يدق  
 الادوية جو يشاوي تصير في قدر جديدة ويلقى عليها شراب ريحاني أو جهوري أو نيندزيب  
 وعسل وماء عذب بقدر ما يغمره دهن خل خمسة أقبساط والقسط رطل ونصف ويطبخ

في قدر مضاعفة بنار لينئة ويحرك ساعة بعد ساعة ست ساعات من النهار ثم ينزل عن النار ويترك حتى يبرد ويصفي الدهن عن الماء والادوية ثم يؤخذ ورد أجر يابس منزوع الاقاع وماء آس رطب من كل واحد ثلاث أواق حشاما أوقيتان تدق هذه الادوية جريشا ويصب عليها شراب جهوري أو ندينز يبي بعسل وماء عذب قدر ما يغمرها والدهن المصفي عن الادوية الاولى المطبوخة ويطبخ بنار لينئة ثلاث ساعات ويحرك وينزل عن النار ويترك حتى يبرد ويصفي الدهن عن الماء والادوية ثم يؤخذ سنبل طيب وقرنفل وميعة سائلة من كل واحد ثلاث أواق جوز بواخس أواق دهن بلسان ست أواق وان عدم فبدله دهن النارجيل تدق الادوية جريشا ويصب عليها غمرها ماء عذب ويطبخ بنار لينئة حتى يغلي ثم يلقى عليها دهن البلسان والميعة السائلة ويحرك حتى يستوى ويطبخ حتى يذهب الماء ويبقى الدهن ويرفع ويستعمل (دهن ناردين) من المنصوري نقلته من خط القاضي فتح الدين رحمه الله تعالى \* دهن بان رطل سنبل ستة دراهم سعد وقصب ذريرة ومصطكي واذخر من كل واحد مثقال تدق الحوائج وتضاف الى الدهن ويشمس عشرين يوما ويصفي ويستعمل (دهن قسط رستاني) يؤخذ قرنفل أوقية اذخر ثمانية دراهم زعفران أربعة دراهم سنبل هندي وروحي وميعة واشنه وأصل سوس اسماجوني وقرفه وقسط مر من كل واحد أوقيتان سليخة أوقية مر نصف أوقية يدق الجميع جريشا وينقع في غمره خل خمر يوما وليلة ويضاف اليه شيرج خمسة أرتال وزيت طيب مثله ويغلي بنار هادية حتى يذهب الخل ويبقى الدهن ويرفع (دهن قسط أيضا) نافع من وجع الكبد والمعدة اذا كان من برودة وينبت الشعر ويجوده اذا طلى به ويشد العصب ويقويه \* قسط مر عشر أواق سليخة ستة دراهم ورق مر ما خور عشرة أساتير والاستار أربعة مثاقيل ونصف وان عدم فبدله مر زنجوش يدق جريشا وينقع في غمره ماء وخرابوما وليلة ويطبخ في قدر مضاعفة حتى يفنى الماء ويبقى الدهن وينزل عن النار ويترك حتى يبرد ويرفع ويستعمل (دهن افسنتين رومي) مسخن للاعضاء الباردة ومقوها \* يؤخذ دهن خل منا ومن فقاح الافستين أوقيتان يصير في اناء زجاج أو غضار ويوضع في الشمس أربعين يوما ويصفي ويرفع ويستعمل (دهن بابونج نافع من الاعباء) يؤخذ دهن خل قسط والقسط رطل ونصف ويجعل فيه حلبية وزهر بابونج تفاحي مجفف في الظل من كل واحد أوقيتان ويصير في اناء زجاج ويجعل في الشمس أربعين

ويصفي ويستعمل نافع (دهن شبت) من البزرنافع من الاعياء \* يؤخذ دهن خل  
قسط واحد ومن بزرا الشبت أوقيتان يصير في ظرف في الشمس الحارة أر بعين يوما ويصفي  
ويستعمل (دهن السوسن المقوي) يؤخذ سليخة وقسط وحب باسان ومصطكي من  
كل واحد أوقية قرنفل وجوز بوا من كل واحد نصف أوقية زعفران أوقية تجمع هذه  
الادوية وتدق جريشا وتصير في ظرف زجاج ويصب عليها دهن خل قسط واحد و يلقى  
عليه من ورد السوسن الازرق الاسمانجوني المنقى من أقماعه ثلاثون عددا و يوضع في الظل  
في موضع طيب الهواء حتى يلتئم الدهن بالادوية و ياخذ رأتحتها و يصفي و يرفع و يستعمل  
(دهن السداب) النافع من برد السكلي والمثانة والظهر واسترخاء العصب ووجع الجنين  
\* يؤخذ دهن خل ثلاثة أقساط وهي أر بعة أرطال ونصف من ورق السداب الطري  
أر بع أواق وماء عذب قسط و يطبخ بنار لينة في قدر نظيفة حتى يذهب الماء و يبقى  
الدهن و يرفع و يستعمل (دهن الحيات) النافع من القوابي واسترخاء المقعدة \* يؤخذ  
دهن خل ثلاثة أقساط وهي أر بعة أرطال ونصف و يصير في قدر فخار و يصير فيها من الحيات  
السود الاحياء من الخمسة الى العشرة و يسد رأس القدر و يطبخ بنار لينة حتى يتهرى ثم  
ينزل عن النار و يبرد قليلا ثم يفتح رأس القدر و يخنر بخاره و يترك حتى يبرد و يتنفس  
و يذهب بخاره و يصفي و يصير في انا و يستعمل عند الحاجة طلاء و لا يقرب شربا  
و يطلى بدهنه على المقعدة و على القوابي نافع (دهن القمح والشونيز) وكل بزير يحتاج  
الى دهنه كالبنج وغيره \* يؤخذ كوز فقاغ يملأ من أمهاشت و يؤخذ طاجن أو قصرية  
فخار تثقب في وسطها بقدر رأس الكوز ثم يكب الكوز في وسط القصرية أو الطاجن  
و يجعل رأسه في الناطقة المهندمة له و قعره الى فوق و يجعل عليه خم و يوقد عليه حتى تسرى  
فيه النار و يترك ليلة كاملة و يجعل تحت رأس الكوز وعاء يلتقي فيه الدهن النازل منه  
و تجعل القصرية على ثلاث طوبات لترتفع عن الارض وتسرع ما يجعل تحتها لالتقاء الدهن  
ويستعمل (دهن عقارب) يؤخذ راوند مدحرج وعافر قرحا وقشر أصل الكبر من  
كل واحد أوقيتان يرض الجميع و ينقع في رطل دهن لوز مر و يعلق في الشمس أر بعين يوما  
ثم يضاف اليه دهن عقارب أحياء عشر ين عقربة و ليسكن ذلك مع الخواص في أول الوضع  
ويصفي و يرفع و يستعمل (دهن عقارب أيضا نسخة أخرى) راوند مدحرج و جنطيانا  
وسعد كوفي وقشر أصل الكبر من كل واحد أوقية يرض و يصب عليه دهن لوز رطل واحد

ويترك في الشمس أسبوعين ويصفي ويعتصر الثفل ويرى ثم يؤخذ عشرة عقارب  
أحياء ترمى فيه ويسد رأس الاناءو يعاد الى الشمس مدة أسبوعين ويصفي ويستعمل  
منه عند الحاجة نافع (دهن السفرجل) نافع لتقوية المعدة \* يؤخذ ماء سفرجل رطلان  
ينقع فيه سنبل عصفور وكباش قرنفل و بسباسة ورق ومصطكى وافستين رومى من كل  
واحد ثلاثة دراهم سليخة ستة دراهم عود هندي مثقال ينقع يوما وليلة ثم يغلى حتى  
تخرج قوة الادوية على نار هادية ويضاف اليه وزنه دهن ورد ويغلى حتى  
يذهب الماء ويبقى الدهن ويرفع ويستعمل (دهن سفرجل أيضا) يؤخذ دهن ورد  
زيتي رطل ماء سفرجل رطل يطبخ حتى يذهب الماء ويبقى الدهن ويلقى فيه مصطكى  
واذخر مسحوقين من كل واحد ثلاثة دراهم سنبل مسحوق درهم عنبر خام ربع مثقال  
وان عدم العنبر فعوضه لاذن ثلاثة دراهم يطرح في آخر الغليان ويرفع ويستعمل (دهن  
سفرجل أيضا مقوى) يؤخذ ماء السفرجل وخرع تيق ودهن ورد من كل واحد ثلاث  
أواق ينقع في ماء السفرجل والخمر العتيق افستين رومى وبزر شبت واذخر وسنبل من  
كل واحد درهمان يوما وليلة حتى تخرج قوتها ويضاف اليه الدهن ويغلى حتى تذهب المائية  
ويبقى الدهن ويغلى فيه لاذن أربعة دراهم ومصطكى درهمان زعفران درهم عنبر خام  
سدس مثقال ويرفع ويستعمل (دهن عقيد العنب) وهو المستعمل الآن في هذا الزمان  
لديسقوريدوس \* يؤخذ من عصير العنب المدرك بعد ان يغلى غليات وترفع رغوته أربعة  
أرطال وزيت انفاق أربعة أرطال مثله يغليان على النار غليات ويضاف اليه اذخر وسعد  
كوفي وسنبل وحماما وعود وج وقرد مانا ان وجدت والابد لها جوز بواهل أو أهمل من  
كل واحد خمسة دراهم زعفران ثلاثة دراهم كليل ملك مغربي أو قيتان قشور الكفري  
وهي قشور الطلع ثلاث أواق يدق الجميع ناعما وينخل ويجعل في اناء زجاج ويسدغه  
ويجعل في الشمس أربعين يوما وفي نسخة أخرى يدفن في تفل العنب أعنى التحليل ستين  
يوما ويرفع ويستعمل (دهن بان مطيب) يؤخذ من دهن البان المستخرج بالمعصرة  
كما يستخرج دهن اللوز ماشئت ويؤخذ هال وقرنفل وجوز بواوزرور ودرع ارقى وسنبل  
يجمع الجميع مرضوضا وينقع فيما يغمره من الماء المغلى ويترك يومين وليلتين ويغلى بنار  
هادية حتى تخرج قوة الادوية ويضاف اليه من عرق الفالودج وهي السمخة وهي رطل  
الجمام ويعرف بساق الحمام قدر ما يصبغه ويصفي ويضاف اليه الماء المروق عن الادوية

ويخلط بدهن البان المدكور ويترك على نار هادية حتى يذهب الماء ويبقى الدهن وان كان دهن البان عمل الكرك فان رائحته تشبه رائحة الزيت الحار فينبغي ان يخففه قبل عمله بقشرة من رغيف أو بقطعة عجين خبير حتى تذهب الرائحة الزئبقية منه وقد يعمل على صورة أخرى وهوان توضع الحوائج المرصوفة في الدهن ويترك في الشمس أربعين يوماً فان الدهن يصير في الغاية ويرفع وقد يستخرج دهن البان أيضاً بصورة ثانية وهوان يؤخذ ربع وبنه حب بان مدفوقة ناعماً ومدملح ويخلطان ويجمنان ويترك في وعاء يومين وليلتين حتى يتخمر ويعمل في قدر ويصب عليه من الماء مقدار كثير فوق عمره ويغلى جيداً ويترك ليلة كاملة وهو مغطى وقد طين القدر وفم الكانون حتى يبرد ويجمع الدهن ويصفى ويرفع ويستعمل نافع (دهن الاذخر) وهو دهن المنفذو يعرف بالدهن المبارك ينفع من الفالج والامراض البارة \* يؤخذ من الاذخر الجيد الاجر اللون المستوى ما كان فيه حدة فيكسر صفاراً ويبقى في طنجره يطفي في زيت طيب ويترك حتى يتشرب ذلك الزيت ثم يعمل في قرعة ويستقطر بالانبيق بنار خفيفة ويترك حتى يخرج ما فيه من الدهنية ويرفع (دهن اللوقة) ينفع من كل مرض بارد ثقلمه من مجلس القاضي فتح الدين رحمه الله عن انسان كان يداوى به الملوقين ولا يعلمه لاحد ويقال عليه بالدانير فانكر عليه القاضي لكونه غير طيب وقالر بما ابرأ هذا الدهن احاد الناس وأعطب آخر ين فاستخبره القاضي عن الدهن فدكره وقال \* يؤخذ من الحلبة جزء ومن الشونيز جزء يحمصان في طاجن جديد حتى يقار بالتغير ولا يحرقا ويجعل عليه قليل من الزيت الطيب العتيق ويستخرج بالقرعة حتى يخرج ما فيه من الدهن ويرفع ويستعمل وذكر انه أبرأ به مراراً وانه عجيب (دهن بزيل الشعر) يؤخذ من الزرنبيخ الاصفر جزء ومن النورة الغير مطفية جزء ينقع في خل ثقيف ثلاثة أيام ويصفي ويضاف اليه دهن خل ويغلى بنار هادية حتى تذهب المائتة ويبقى الدهن وأنا عملته فجاءه قوامه غليظاً كالصابون فلم يجئني واتفق لي أني استقطرته أعنى ذلك الصابون في القرعة والانبيق فجاء جيداً (دهن يمنع نبات الشعر) وهوان ينفث الشعر ويدهن مكانه بدهن بنج مستخرج من كوز فقاع بلازيت ويطل به العانة حتى يحرق فانه يمنع انباته أو يبطن بطاوعه وهو مجرب (صفة عالية الطيب) لانبات شعر اللحية \* دهن البان المطيب كما ذكرنا تأخذ منه ماشئت وتعمل فيه عوداً قلى مسحوقاً قدر ما تجننه ويفتق بالمسك والعنبر ما أحببت أن يجيء في

الطيب وگلازده طيبا جاء طيبا وقد يعمل دهن البان بشمع مذاب فيه و يفتق بقليل كافور  
عتيق فينتفع به في الطيب (صفة عالية عنبر) يؤخذ عنبر خام خمسة دراهم كافور درهم مسك  
ربع درهم دهن البان أوقية يحل العنبر الخام على النار و يضاف اليه الدهن و يفتق بالكافور  
والمسك و يعمل فيهر بع أوقية من العود مسحوقا بالعنبر الخام جيدا و يرفع (صفة انسد)  
عن بعض الفضلا \* عنبر خمسة وستون درهما عود خمسة و خمسون درهما مسك تركي  
عشرة مثاقيل كافور سبع مثاقيل يجمع و يقطع شوايرو يبخر به و سماه الند المرتفع  
(دهن قسط) قريب المأخذ جليل النفع لأعلم لمن هو منسوب \* اذخر و سنبل و لبان  
ذكر و مصطكي و افسنتين رومي من كل واحد درهمين قسط أوقية تغلي الحوائج في الماء  
حتى تخرج قوة الادوية فيه خلا المصطكي و اللبان و يصفى و يضاف اليه زيت نصف رطل  
و يغلى حتى يذهب الماء و يبقى الدهن ثم يلقى عليه المصطكي و اللبان و يترك حتى يذوب  
و يرفع و يستعمل (صفة دهن الزعفران) وهو دهن الخلق يلين العصب و يزبل التشنج  
و ينفع من صلابة الرحم و يحسن اللون \* اخلاطه زعفران ستة دراهم قصب النريرة  
خمس دراهم مر بطارخ نصف درهم قردمانا ستة دراهم تنقع الحوائج على حدتها و المر  
على حدتها بالخل خمسة أيام الا القردمانا فانها تنقع يوما و نصفها و يجمع الخل و يلقى عليه عشرون  
مثقالا زيتا صافيا و يغلى حتى يذهب الخرو يبقى الدهن و يرفع و يستعمل نافع (البخور  
المعروف بدخنة اليهود) من كتاب الوقوف للكواكب و نحورات الهياكل \* لبان  
ذكرو سندروس و ميعة سائلة و ظرف و قصب النريرة و عود قافلي و مسك و عود و مقل أزرق  
وعنبر و قسط مر و اصطرك يجمع ذلك و يستعمل عند الحاجة (صفة البخور لسخاطر  
الملكي) منه أيضا لم ير بل يطلب الماس هذا البخور مني فأعطى منه طالبه و كان بلغني  
عن جوير البخوري انه كان يبيعه بدينار الدرهم و لا يطلع عليه أحد و وقع لي في  
حوائج شريتها ورقة مكتوب عليها سخاطر الملكي فلم استحسن بيعه الا أعرف حقيقة  
فعاه الى ان عثرت عليه في هذا الكتاب و أظنه لطمطم أو هر مس الكبير فنقلته و ذكرانه  
يوافق جميع الملائكة و سمي ملكيا لانه ينسب الى الملائكة \* يؤخذ لبنى وهو بخور  
الرهبان و عودني و اصطرك و كوكب الارض و نرجس و سك مسك و جلنار و يبروح و أصل  
لفاح و بهرمان و حضض و مقل اليهود و صندل أجم و سندروس و ايهان و طرطير يجمع  
ذلك و يجهن بماء الورد قد نقع فيه آذان الفار و يفتل فتائل رقاوا و يرفع و وقع لي انه



عمل على هذا الشكل ليمتيز عن بقية الادوية المستعملة للدواء وامران يخبر به  
من غيردق والله اعلم

﴿ الباب السادس عشر في الاطلية والطوخت ﴾

﴿ طلاء ينفع الاورام الحارة ﴾ يعرف ببرددة ابن عمران وبالبردة \* يؤخذ صندل أحمري خشبي  
وطين قيموليا واذا عدم فبدله طين اندلسي وهو الطين المغربي نقلته عن القاضي وبه عماته  
له حين طلبها رمي من كل واحد خمسة دراهم صندل أبيض واشياف رهباني من كل واحد  
ثلاثة دراهم طين أرمني عشرة دراهم فوفل وواقيارب وحض هندی من كل واحد درهمان  
اسفيداج الرصاص ومرداسنج من كل واحد درهم يسحق الجميع ناعما ويحجن بماء  
الهند باو ويعمل مزوداو يحك وقت الحاجة ابيه ويستعمل نافع ان شاء الله تعالى (صفة طلاء  
للورد نيج) يؤخذ شيطرج وقشر أصل الكبروخر بق اسود من كل واحد جزء يدق وينخل  
ويحجن بنخل خرو وعسل ويطلى به في الحمام أو في البيت نافع (طلاء للبرص) يؤخذ قشر أصل  
الكبروشيطرج وخو بق اسود من كل واحد جزء يدق وينخل ويحجن بنخل الخرو ويستعمل  
منه عند الحاجة نافع (طلاء للبهق الاسود والايض) يؤخذ زرينيخ أحمري وكبريت وشيطرج  
من كل واحد جزء يدق وينخل ويحجن بنخل خرو ويهيا كالاول ويستعمل منه عند  
الحاجة نافع (طلاء للسهة العقب) يؤخذ عقر ب ترض وتوضع على موضع السهة فانه يبرأ  
في الحال مجرب واذا شق الفارو عمل سخنا على لسعة العقب نفعه ويخرج الفضول والشوك  
(طلاء يقلع الكف) نشارة العاج وماش وبزراتين ولو يياجر او توبال ولوز مر من كل  
واحد جزء تدق الحوائج وتحمل بماء الشعير ويلطخ به موضع الكف بالليل ويدخل الحمام  
باكر يلزم ذلك مرارا فانه يذهب (طلاء للبهق الاسود) يؤخذ بز الجرب و شيطرج وبزر  
الفجل وكنديس وخردل أحمري وبزر البطيخ أجزاء سوية تدق الحوائج وتحمل بنخل وعسل  
ويلطخ به في الليل ويدخل الحمام مرارا فانه يحل (طلاء ينفع السعفة) يؤخذ جلنار وعروق  
صفر من كل واحد جزء را تينج وعدس ومر وما ميران وزراوند طويل من كل واحد  
نصف جزء يدق ويحجن بنخل خرو ويستعمل عند الحاجة نافع (طلاء للجرب الرطب) طيب  
الرائحة \* يؤخذ كندس ومرداسنج واقليميا الفضة وبورق وملح وزرينيخ وشب  
أحمري وشونيز وشارد وعروق وزئبق مقتول وكبريت أبيض اجزاء متساوية دفلى أربعة  
أجزاء يدق الجميع ويربي بنخل وشيرج ويلطخ به ويدخل الحمام ويغسل بعاده بدقيق

الشعير والعدس والقول والترمس وان اضيف الى ذلك لبن حامض كان جيدا \* طلاء  
 للجرب الرطب \* يؤخذ زئبق مقتول واقليميا فضة ومرداسنج ودفلى من كل واحد جزء  
 يدق وينخل ويرى بدهن ورد ويستعمل عند الحاجة \* طلاء للجرب لابن سينا \*  
 يؤخذ مرداسنج وقنبيل وكرم وورق دفلى أجزاء متساوية تدق وتنخل وترى بشيرج  
 جزآن وخل جزء ويستعمل نافع \* صفة طلاء للجرب \* يؤخذ زرنبخ أجر درهمان  
 مرداسنج ستة دراهم زئبق مقتول درهمان يدق الجميع ويرى بنخمسة وعشرين درهما  
 زيتا ويرفع ويستعمل (صفة طلاء للجرب اليابس) يؤخذ عروق صفرو بورق وملح  
 الجبين ومرداسنج وقسطا وكندس من كل واحد درهمان ميعة سائلة أربع دراهم  
 يدق الجميع ويرى بنخل وزيت ويلطخ به ويصبر عليه ست ساعات و يغسل بعده كما ذكرنا  
 (طلاء لسواد الشعر) يؤخذ دقيق الشعير ينحمر بنخل خمر جيد حتى يحمض ويصفي ويجفن  
 به ورف النيل ويخضب به الشعر (طلاء للبثور التي في الوجه) يؤخذ طين ارمني درهم طين  
 مختوم درهم كافور وزعفران من كل واحد نصف درهم تدق الادوية وتنخل وتجفن بماء  
 الورد واخل الخمر ويطلى به الوجه ليلة و يغسل بعده نافع (طلاء للبثور الطرية) يؤخذ مرداسنج  
 مغسول بالماء خمسة دراهم صبر درهم يسحق ويجفن بماء ورد ويدهن نافع (طلاء يسود  
 شعر اللحية) وكنت عمله ولا اطعم احدا على نسخته لحسن محله وسهولة عمله يؤخذ روستنج  
 وطفل الرأس وحنافتل من كل واحد أربع دراهم شب بماني وملح اندراني وزاج قبرصي  
 من كل واحد ربع درهم يدق الجميع ناعما ويضاف اليه درهم نشاطرى و عرق العفص  
 الذي يجمع ويعمل به الخضاب ويجفن بماء ليمون أخضر ويخضب به على نظافة في الحمام  
 و يغسل بعده بدهن بنفسج فانه يحيى مليحا ويقيم شهر اوليس فيه أذى والله أعلم (طلاء  
 للجرب) مرتك واقليميا انفضة واسفيداج وسيلقون وكندس وقسطا وكرم وميو بوزج  
 وزرور دراقى واهلياج أصفر وزئبق مقتول بالحنام من كل واحد جزء وورق دفلا جزء ونصف  
 يدق الجميع ناعما ويرى بماء الهند باوخل الخمر ودهن البنفسج حتى يعود كالمهم ويلطخ  
 به و يغسل باحد النطولات مع اللبن الحامض فانه نافع (صفة غمرة تجلو الوجه وتبيضه) يؤخذ  
 دقيق ترمس و باقلا من كل واحد جزء دقيق عدس نصف جزء يجمع ويجفن و يغسل به  
 نافع \* غمرة أخرى تجلو الوجه وتبيضه \* شعيرأر ربع درهم تر بل و بز البطيخ وفول وجص  
 ونخالة حواري وكثيرا ييضامن كل واحد درهمين يدق ويطلى به الوجه من العشاء الى بكرة

و يغسل

و يغسل بعد ذلك بدقيق الشعير يعمل ذلك اسبوعا ﴿ طلاء للكف والنمش ﴾ زبل الحمام  
 وبورق اجزاء متساوية يدق ويحجن بماء الشعير ويطلّى به دفعات نافع ﴿ صفة طلاء يذهب  
 آثار الجدري ﴾ يؤخذ مرداسنج واصول القصب ودقيق الحص ودقيق الباقلا ودقيق  
 الارزو بزر البطيخ وحب البان وقشر الرمان الحلو من كل واحد جزء يدق ما يجب دقه  
 وينخل ويخل بخل شمر ويطلى به الوجه و يغسله بعده كالعادة نافع ( طلاء يذهب البرص )  
 يؤخذ شيطرج هندي و بزر فجل وفوة الصبغ و بزر سداب و بزر جبير و كندس و انزروت  
 و بورق ارمني وقشر أصل الكبر و زرنينخ أسمر وأصفر وميو و بزج وشب يمان و خردل أحر  
 وأبيض و تراب فلفل و زراوند طويل محرق و نحاس محرق و توبال النحاس و خربق اسود  
 و ملح اندراني من كل واحد جزء يدق الجميع وينخل و يربى بخل الخمر و غسل  
 و يلطخ به دفعات فانه يذهب ( صفة اطوخ للجرب الرطب ) يؤخذ رماد البلوط و ملح  
 الججين و خبث الفضة و مرداسنج و حرق التنور و كبريت اجزاء سواء يدق و يحجن  
 بخل شمر و دهن ورد و يطلى به نافع ( اطوخ بحاق الشعر و يلين الجلد ) نشا  
 عشرة دراهم نورة غير مطفأة خمسون درهما ذرنينخ أصفر عشرون درهما  
 يدق كل واحد على حده و يحجن بالماء الحار و يطلى به في الحمام نافع ( اطوخ لاشقاق الذي  
 في المقعدة ) يؤخذ مرداسنج مغسول و شمع أبيض و دهن ورد يذاب الشمع في الدهن  
 و يربب به المر داسنج و يضاف اليه صفار بيضة مصلوقة أو مشوية و يطلى به على الشقاق  
 نافع ( غمرة تجلو الوجه ) شعير يرض و ينقع في لبن حليب و يغلى حتى يذهب اللبن و يحفف  
 يؤخذ منه ثلاث دراهم و أنزروت و عروق كثير ابيضاء من كل واحد ثلاثة دراهم يدق  
 وينخل و يحجن ببياض البيض و يطلى به الوجه و يغسل بماء النخالة مدة اسبوع ( صفة  
 اطوخ بجلاو الوجه ) يؤخذ شحم كلى تيس و خيرة حاءضة اجزاء يذاب الشحم و يلقى الججين  
 و يخلط على النار و يطلى به الموضع و هو معتدل السخونة ( اطوخ الحيات و حب القرع ) دقيق  
 نرمس يحجن بمرارة ثور و يطلى منه على السرة نافع ( اطوخ يطلى به المقعدة ) يلين البطن  
 \* يؤخذ بورق و مرارة بقروز يب الجبل من كل واحد جزء يدق و ينخل و يحجن  
 بعسل و يلطخ به ( اطوخ مسهل ) يستعمل لاصحاب القولنج عصاره فناء الحمار و سقمونيا  
 و مرارة ثور و شحم حنظل من كل واحد جزء يدق و ينخل و يحجن بشمع منداب  
 و دهن ورد و يلطخ به على الوجع ( اطوخ ) اذا عمل على السرة أسهل أو على عانة المرأة

أدر دم الطمث اترنج وعصارة فناء الحمار من كل واحد ثلاثة دراهم مر داسنج وخربق  
أبيض من كل واحد أربعة دراهم ثوب الماعز خمسة دراهم عكر الزيت عشر مناقيل شمع  
خمس دراهم بذاب الشمع مع عكر الزيت و يخاط به الادوية و يطلى به كاذ كراولا (لطوخ  
للجرب جرت به مرارا) يؤخذ زيت طيب رطل يغلى على النار و يلقى عليه أربع أواق  
سلقون و يغلى حتى يعود لونه خمر يا فينزل عن النار و يضاف اليه ثلاث مناقيق زنبق  
مقتول ماء الهندباء و حناء فتل وزن درهم و نصف صابون بلدى ثمانية دراهم يضرب ضربا  
جيدا حتى يصير كالمرهم و يلطخ به ثلاثة أيام متواليه و يدخل فى اليوم الثالث الى الحمام  
و يتدلك بدقيق الفول أو الترمس أو الشعير (صفة لطوخ للجرب) خذ كبير يتاعر اقيا  
وجفائى و ورق مرسين من كل واحد ثلاثة دراهم دق الادوية و ضف اليها درهم زنبق  
مقتول بشيرج أو قيتين شمع أبيض نصف أوقية ذوب الشمع فى الشيرج و ابق فيه الادوية  
و ادهن به فى الشمس نافع (خضاب يسود الشعر) وهو يكتم سنة يؤخذ ورق نيلة أربع  
أواق شب مصرى أربع دراهم نظرون أجر نصف أوقية زاج قبرسى و ملح عجين من كل  
واحد درهمين ملح هندي ثلاث دراهم مرتك ذهبى ثمانية دراهم كاس غير مطفا مثله طبن  
البلز اسود أو قيتين يدق الجميع دقاو ينخل و يعجن بزيت طيب حتى يبقى كالطحينة و يجعل  
فى قارورة زجاج و يسد رأسها سدا جيدا و ير بطر بطا محكا كالتلايفسد و ادفنها فى زبل أو فى شئ  
حامى أربعين يوما فانه يذوب و يعود ماء و اعلم أن كثرة الحرارة تفسده و قتلها تفسده فلتسكن  
وسطا فان غلب الشب على النظرون جاء أبيض وان غلب النظرون على الشب خرج أجر  
و كلاهما جيد فاذا أردت العمل به تأخذ من الزيت ماشئت و تجعل فيه من ذلك شيا قليلا  
و ادهن به الشعر و لانس الماء الا بعد أربع ساعات فانه يسود و يحجى عناية و يبقى سنة (طلاء  
لللكف) يؤخذ قشر البيض و اشنان برى و زر البطيخ و دقيق شعير و أصول القصب و قشور  
العدس و دقيق الباقلاء و زبد البحر و ورق نفل و ماميران صينى من كل واحد جزء تدق الحوائج  
و تنخل و يؤخذ منها قدر الحاجة يعجن بنخل و يطلى به نافع (طلاء لللكف) يؤخذ كثيرا  
ثلاثة أجزاء كندس جزآن تدق الحوائج و تعجن بلبان امرأة لها بنت أو بلبان أنان و يطلى على  
المكان و يغسل بعده بماء قد أغلى فيه نخالة (نوع آخر) منه فلفل و بورق أرمنى و عظم  
باد محرق يسحق الجميع و يعجن بنخل و يطلى به المكان و يغسل بدقيق الفول (نوع آخر منه)  
شئ من خرف جديد و شئ من حجر الفلفل يسحق و ينخل و يخلط بنخل و يطلى به المكان  
و يغسل

ويغسل كالاول (نوع آخر منه) ترمس و باقلاء من كل واحد اربعة دراهم قسط مرو لوز  
مرو اصول السوس و حب بلسان و زبد البحر و زراوند مدحرج من كل واحد درهمان  
بزر الفجل و حجر الفلفل من كل واحد درهم ونصف يدق و يمجن بالخل و يطلى به المكان  
بكرة و عشية و يغسل كما تقدم

### \* الباب السابع عشر في السنونات و أدوية الفم و غير ذلك \*

(قرص الراز يانج) ينفع الحفر و عفونة اللثة و غلبة الفساد عليها يؤخذ نورة غير مطفاة تطفأ  
بسبعة دراهم خل خرقشمر أصل الكبر خمسة دراهم زرنبيخ أجرد أصفر و قلى من كل واحد  
أربعة دراهم شب يمان درهمين عصف و تمر طرفاء من كل واحد ثلاث دراهم يسحق الجميع  
و يمجن بزئبق أبيض رقيق و يقرص افرصا قاقا و يعمل على خرقة و يحفف و يوضع في  
التنور ساعة بعده ثم الى أن يتقمر و لا يحترق و يخرج و يسحق و يستاك به و يتمضمض بعده  
بخل الحجر و ماء الورد و ماء أشق نافع (دواء للفتق) ناخواه درهمين أنيسون حلوا أربعة دراهم  
كمون درهمين قشمر نارنج يابس درهمين مر بطارخ أصفر درهم سبعة كوفي نصف درهم دار  
صيني درهمين يجمع الجميع و يعمل قدرهم فانيد خزائي و يستعمل منه عند النوم مثقال  
كل ليلة (فائدة لقرصة العقر) يؤخذ قشمر نارنج يابس مثقالين يدق ناعما و يسف (فائدة)  
تعش المعدة و تهضم الطعام يؤخذ قشمر نارنج طري اثنین تعمل في الواحدة سذاب أخضر  
و كزبرة يابسة محصنة و كراويا و فلفل و لحم أجزاء سواء و تعمل القشرة الثانية مثلها و تضعها  
تحت طراحة أو فرش و تدوس عليها يومين أو ثلاثة فانها تنجس في بعضها ثم تخرجها و تستعمل  
منها كل يوم على الريق فانه نافع لما ذكر (سنون يضمده اللثة الدامية و لتحرك الاسنان)  
يؤخذ زبد البحر و شب يمان و أفاقيارب و جلنار و سماق و عصف و قشر الرمان و ملح  
أجزاء سواء يسحق و يضمده و يتمضمض بعده بماء السلق و ماء الورد (برود للفم)  
يكمد به الاسنان فيقطع الدم الذي يجري من بينها و يقوى اللثة و يمنع خروج الدم منها  
يؤخذ ورد طري و كرمازج و هو العذبة و كزبرة يابسة و بز بقله و طباشير و روطين أرمني  
و جلنار من كل واحد جزء يسحق الجميع ناعما و يكمد به و يتمضمض بعده بخل و ماء ورد  
نافع (سنون يجلو الاسنان و يقوى اللثة و يطيب النكهة) يؤخذ دقيق الشعير و يمجن  
بخل الحجر محففا حرقا و ملح اندراني و زبد البحر من كل واحد عشرة دراهم عاقر فرح  
و تمر الطرفاء و كبابه من كل واحد خمسة دراهم شب يمان درهمان سماق أربعة دراهم

قرنفل وسنبل ومصطكا من كل واحد مثقال عقيق و بسد و خرف صيني محرقه من كل واحد  
 ثلاثة دراهم يدق الجميع ولا ينعم سحقه ؛ يستاك به و يتمضمض بعده بخل و ماء و ورد نافع  
 ( سنون آخر ) سعد كوفي و ملح اندراني و وز بد البحر من كل واحد ستة دراهم افسنتون  
 و هو الجفاف سبعة دراهم خم حطب الكرم عشرة دراهم عاقر قرحا ثلاثة دراهم يدق الجميع  
 ولا ينعم سحقه و يستاك به ( سنون آخر لوجع الاسنان من البرودة ) بؤخ - فلفل و عاقر قرحا  
 و ميوزج و هو حب الراسن و زنجبيل من كل واحد أربعة دراهم بورق أرمني ثلاثة  
 دراهم يسحق الجميع و يكبس به الاسنان ( سنون بقطع الدم السائل من الاسنان )  
 عروق و شب يمان و أفاقيا و جانار و عفص و سماق و قشور الرمان و ملح أجزاء متساوية  
 تدق و تستعمل و يتمضمض بعده بماء نقيع السماق و يدهن المكان بدهن و ردور بما  
 ذلك به لحم الاشدق اذا عفن أيضا ( سنون آخر ) ينقى سواد الاسنان اذا ركب عليها  
 يؤخذ سعد كوفي و ز بد البحر و ملح دراني أجزاء سواء يدق و يستاك به و يتمضمض  
 بعده بماء ورد و يستعمل نافع ( برود الورد ) و يسمى ورد نجان يؤخذ الورد طر ياكومازج  
 و عاقر قرحا و كبريتة محصنة و بز بقله أجزاء سواء يدق و يرفع و يستعمل و اذا كانت  
 الحرارة غالبية يستعمل بغير العاقر قرحا ( كبوس لاسترخاء المقعدة ) جفت البلوط و كندر  
 و قشور أصل الكبر و شيوخ محرق و مرداسنج و ودع محرق و اقليميا الفضة أجزاء متساوية  
 و قرنفل و جوز بوى من كل واحد درهم يدق الجميع ناعما و يستعمل و قد يفتق بز بده  
 ( سنون آخر ) لأعلم لمن هو يقوى لحم الاسنان و يشد اللثة و يطيب النكهة فلفل  
 و عفص محرق و ودع محرق و عذبة و خرف صيني و مرمر و مرطرفاء و بسد و ز بد البحر  
 يطفأ الجميع في خل الخمر مصطكا و جلنار و زراوند مدحرج و أصل السوسن الاسمانجوني  
 و قشور الكندر و دم الاخوين و أنزروت و مرمر و سعد كوفي محرق و قرن ايل محرقا و قرطاس  
 مصرى محرقا و هو البردى الذى يعمل منه الاكياب في المراكب و طين أرمني مغسول و لمن  
 كل واحد جزء يدق و يرفع و يستعمل ( صفة لازوق يقطع الدم من الشريان ) دم اخوين  
 و أنزروت و شب يمان و قلفطار و صبر و دقاق الكندر من كل واحد جزء و صمغ عربي  
 جزآن يدق و يرفع و يستعمل ببياض البيض و يجعل على و بر الارنب و يوضع و يترك  
 و لا يرفع أياما ( ديك برديك ) أى قدر على قدر يؤخذ الزرنيخ و قلى و نورة من كل واحد

نصف رطل زئبق ونوشادر من كل واحد ربع رطل يسحق بالماء الاول ويوضع في الاناء الذي تسميه أهل الكيمياء الاتال ويوقد تحته حتى يصعد ويلقط ما يصعد في القارورة ويذر به على ما يراد أن يسقط كاللباسور وغيره فإنه يسقط ويقوم مقام السكي نافع (صفة الماء الاول) يؤخذ نورة بلاطفء وقلبي مسحوق من كل واحد جزء ويصب عليهما ستة أمثاله ماء ويرفع ويساط ثلاثة أيام كل يوم ثلاث مرات ويصفي ويطبخ حتى يصير كالخلاق في الثخن ويترك في الشمس حتى يغلظ ويتخذ أقراصا ويحفف في موضع لا يصيبه ندى وعند الحاجة يسحق ناعما ويستعمل (دواء يابس لقطع الدم من الحرارة) يؤخذ جلتار ودم الاخوين وشاذنج مغسولا أجزاء مساوية ويستعمل (رودلغم) بزر بقلة وزرورد وطباشير وكسفرة وجلتار وسماق واهليلج أصفر وعدس مقشور من كل واحد جزء يدق ويضاف اليه يسير كافور ويرفع ويستعمل (سنون يشد اللثة ويجلو الاسنان ويطيب النكهة) شعير مقشور وملح داراني وزبد بحر من كل واحد عشرة دراهم عاقر قرحا وكبابه وثمر طرفاء من كل واحد خمسة دراهم شب يمان درهمان سماق أربعة دراهم قرنفل درهمان تجميع هذه الادوية مسحوقة منخولة وترفع وتستهعمل (صفة ذرية للسحج) اسفيداج الرصاص وصمغ عربي ونشادر اخوين وعصاره لحية التيس وعصاره لسان الحمل وطين أرمني من كل واحد درهمين كهر باء وشاذنج مغسولا واقاقيان من كل واحد درهم يدق ويستعمل (لقطع الدم من الشرايين) بياض البيض ونورة غير مطفأة ووبر الارنب وخبوط كتان ناعمة تصير على المسكان وتشد نافعة (برودالورد لحي اللثة وسقوطها) زرورد وكرمازج وهي العذبة وعاقر قرحا وكسفرة محصوة بزر بقلة من كل واحد ثمانية دراهم سماق درهمين واذا كانت الحرارة غالبية استعمل بغير عاقر قرحا (دواء يستعمل تحت الابط يقطع رائحة العرق) شب يمان درهمان مر ثلاثة دراهم زرورد ستة دراهم مر داسنج ثمانية دراهم يدق ناعما ويغسل الابط بالاشنان ويستعمل (دواء آخر) يستعمل عند الخروج من الحمام يقطع رائحة العرق الى ثانی جام ولو أقام شهر يؤخذ راسخت عشرة دراهم زرورد عشرة دراهم مصطكا ثلاثة دراهم يدق كل منها على حدة ناعما ويخلط ويستعمل (آخر يعرف بالسعدية) مرتك عشرة دراهم ساعد عشرة دراهم زرورد خمسة دراهم مال ويزر كند وملح مجنون بعسل محرقا وسماق مدقوق منخول من كل واحد خمسة دراهم يخلط الجميع ويضمده ويتضمض بعده بخل الخمر ونقيع السماق نافع

(سنون يفعل فعل الاول) وخير منه كسبه ابن بيان للقاضي يؤخذ دقيق الشعير منخولا  
عشرون درهما يجمن بأوقية ونصف قطران برقي وأوقية ونصف عسل نحل وأوقية خل  
خمر حاذق ويقرص افراسا رقا قلاو يحرق على طاجن فخار في فرن هادئ الى أن يعود في  
لون الكبد ولا يتفحم و يؤخذ منه ثلاثون درهما ويضاف اليه فوفل وزراوند مدحرج  
وسعد كوفي ومرزورود من كل واحد ثلاثة دراهم حطب الكرم محرقا مطلقا في خل خمر  
وملح الجين محرقا من كل واحد خمسة دراهم طباشير ومصطكا من كل واحد منقال قرنفل  
وكبابة وعود البخور من كل واحد منقال يدق الجميع ولا ينعم سحقه بل ينخل من منخل  
خفيف ويستاك به عند الحاجة (سواك للنساء يضيق الفرج) ويسخنه وينشف  
رطوبته وهو جليل المقدار يؤخذ راسن وهال وقرنفل كباش وجوزة طيب ودارقلفل  
وأقارب وقاقلة صغيرة ورامك البلح من كل واحد درهم أصل السوسن الاسمانجوني  
درهمان قرمانا درهم عصف أخضر صغير ثلاثة دراهم مسك منقال يدق الجميع ناعما  
حتى يصير في حد الكحل وتستاك به المرأة بعد ان تغتسل وتطيب المكان بماء ورد وماء  
قرنفل ولا يكون ما يؤخذ منه كثيرا بل قليلا لئلا يضيق المحل كثيرا وثم من يضيف اليه مسكرا  
أو عودا (سواك يسخن القبل) يؤخذ من الكراويا والشقرا تدق ومن الحص يسير  
ويسحق حتى يصير في حد الكحل بعد تحميمهما يسيرا وتستاك به المرأة بعد الغسل بالماء الحار  
وتطيب المكان بماء الورد وماء القرنفل نافع (درور للجر اج) صبر وكندر ودم أخوين  
ومصطكا وزرورد من كل واحد ستة دراهم شادنة أوقية غبار الراحو برام من كل واحد  
أوقية يطحن ناعما ويرفع ويستعمل نافع (سنون الماموي) يجالوا الاسمان ويقوى  
اللثة ويحب الرطوبة ويطف الغلظة ويطرد الرياح يؤخذ ملح هندي رطل شعير منقي  
نصف رطل شبيح أوقية زراوند مدحرج نصف أوقية يدق وينخل ويجمن بعسل نحل  
وشراب ريحاني أو نخل خمر لمن لا يستحل عمله بالشراب أي بالتمر وقطران بالسوية ويقرص  
افراسا ويحرق ويدق وينخل ويضاف اليه زنجبيل نصف أوقية وز بدجور بع أوقية يخلط  
ويستعمل نافع نقل من الارشاد

﴿الباب الثامن عشر في القتائل والقابضة﴾

(قتيلة مسهلة قوية تنفع من القوانج الطفلي والبلغمي والحقن والفرارج) يؤخذ بورق  
أرمني وشحم حنظل من كل واحد درهم دقيق خطمي أبيض ثلاثة دراهم يجمع الجميع



بسكر معقود ويعمل فتائل ويستعمل نافع (فتيلة محرركة للطبع) سكر أحر وملح عجين من كل واحد جزء يجمع بسكر معقود ويلقى عليه يسير جوزة ويستعمل نافع (فتيلة أخرى) أقوى من الجميع كانت تعمل ويضن بها ولا تعلم لاحد وهي كثيرة النفع زهر بنفسج عراقي أزرق أربعة دراهم ملح ليجين وبورق من كل واحد درهمان بسبس ثمانية دراهم محمودة تسترى ثلاثة دراهم أو أربعة عسل قصب عشرة دراهم سكر أربعة عشر درهما يسحق الجميع ناعما في حد الكحل ويحل السكر ويخلط بالعسل ويعقد حتى ينظف وينزل عن النار وتذرع عليه الحوائج ويخلط جيدا ويطح على رخامة مدهونة بزيت حار أو بدهن بنفسج ويعمل فتائل في طول الاصبغ المعتدل للكبير ويعمل منها أيضا صغار اللصغار ويرفع للحاجة (فتيلة أخرى) مسهلة قوية من دستور البهارستان بسبس وبورق من كل واحد ثلاثة دراهم بنفسج خمسة دراهم سنامكي ثلاثة دراهم دق خطمي سبعة دراهم خولان هندي ومحمودة شقرا من كل واحد درهم يدق الجميع ناعما ويجن بما يكفيه عسل خيار شنبه ويعمل فتائل (فتيلة أخرى) قوية شحم حنظل وبورق أرمني وملح عجين وخولان مكي وحرف ومحمودة أجزاء متساوية يجمع بسكر معقود أو بعسل قصب معقود ويستعمل (فتيلة للزحير) المعروفة بفتائل الحيط تنفع من قروح الامعاء وتقطع الدم السائل من المقعدة ويؤخذ أفاقيارب ومر بطارخ وأفيون وكندر وزعفران اجزاء سواء يجمع بسكر معقود أو بعسل قصب معقود (فتيلة للبواسير) تأكل اللحم الميت وتثبت اللحم الحى ماميشا ومقل أزرق وانزروت وأشق وأقنة من كل واحد ثلاثة دراهم يحل الصمغ بشراب ريحاني ويجن به الادوية مع يسبر عسل نحل ويعمل فتائل نافعه (فتائل تقطع دم البواسير وأفواه العروق) يؤخذ كهر باء وجلنار ومقل أزرق ودم أخوين ومصطكا وأفاقيارب وزرورد وصمغ عربي وانزروت من كل واحد مثقال يدق الجميع ويجن بماء الكراث النبطي أعنى كراث المائدة ويعمل على خيط ويستعمل نافع (أشياء الزحير) بالخيطة عن ابن التلميذ مر وزعفران وكندر وأفيون أجزاء متساوية يسحق ويجن بماء الكسفرة الرطبة ويعمل على رأس الخيط ويجفف في الظل ويخرج الخيط اذا احتيج الى اخراجه ويستعمل (فرزجة) يستعملها النساء الشاميات وذكرن انها تخرج لهن نخاما وبلاغم لزجة وانهن يسمن عليها اذا أدمن استعمالها وتنفع ظهورهن سنامكي وسفامج وزهر بنفسج واهبة ومستحبة

وخبرة وشحم حنظل وقسط مر وقسط حلاو وشجرة البخور وكنج أبيض وأزرق ولبان  
ذكروانزروت وبزر البنج وحب نيل وتمر هندي وكابلي أصفر وهندي واملح وبليلج  
وبورق شقاقيل ودارصيني ومر بطارخ وصبر ومصطكا ولبانة مغربية وتر بل وسنبل  
وبزر بطيخ وتنبل وجوزة طيب وهال وقرنفل وقنفة وجاوشير ووزر يقطين ولوزو بندق  
وكثيراء أو علك مر ونوى مشمس ونوى خوخ وحب الحناء وخشخاش وشمار وعود ريح  
وأينسون وبزر كرفس وكمون أبيض وأسود وكمون كرماني وزنجار وبزر خطمي وبزر  
كشوث وبزر خيزرا ودقيق خطمي وبزر حميض وبرباريس وكراويا وبزر بقلة وزرورد  
وحلب وقشر محلب وغار يقون وسعد كوفي وقاقيا ودم اخوين وموميا واملح داراني  
وصمغ وسكبينج وحصالبان ومحمودة شقراء ولوز مر وأهل وحب آس وزهر بابونج من كل  
واحد خمسة دراهم خلا المحمودة والزنجار فاهم امن كل واحد مثقال وورد مر بي عسلي وشحم  
أوزوشحم دجاج وشحم نعمام والية وسنام الجبل ودهن ورد ودهن لوز ودهن بان وزيت انفاق  
وزيت طيب وزيدب أسود وعجوة يدق الجميع ويغجن بالادهان والشحوم ويعمل بلايط  
ويتبل في دقيق خطمية خضراء قليل ويستعمل (فرزجة) تعين على الجبل اذا كان  
المانع سوء المزاج البارد في آلات النساء يؤخذ زعفران وجاماوا كليل الملك من كل  
واحد مثقال سنبل الطيب وقرمانان من كل واحد خمسة دراهم شحم الاوز عشرة دراهم  
صفار بيضتين مصلوقتين يذاب الشحم ويخلط بعسحق الادوية ونخلها ويحمل بعد  
الغسل في صوفة اسمانجوني (فتيلة ملينة) من دستور اليمارسستان زبل فأر وسكر أحر  
وسنامكي وبنفسج وبورق أجزاء متساوية يغجن بناطف ويفتل ويستعمل (دواء  
للجبل مجرب) شب يمانى وزعفران من كل واحد درهم خزاما مثقال لسان عصفور  
درهم عود ريح نصف درهم مسك ربع درهم يسحق ويغجن بعسل نحل وتحمله في الدم  
ثلاثة أيام وفي الليلة الرابعة تبيت مع زوجها ويجمعها نافع ان شاء الله تعالى (لاخراج  
الاجنة حية وميتة) روث البرذون يبخر به تحت المرأة على ثلاثة أيام تضع (فرزجة  
تحبس النزف المفرط) عفص أخضر جلناورنشا وأفيون وشب وزرورد وحب الآس  
الاخضر وسماق وعصارة لحية التيس وقشر الكندر وطين محتوم واذا لم يوجد فبدله طين  
أرمي من كل واحد جزء يسحق الجميع وينخل ويعمل بصوفة مشربة بماء الآس وزن  
درهمين وبمسك الليل كله نافع (فرزجة ندر الحيض) مر بطارخي وفودنج وسذاب

وأبهل من كل واحد جزء يسحق الجميع ويجمن بزبيب منزوع العجم مدقوقا ومراة  
الشور ويستعمل نافع (فرزجة تنفع من الاورام الصلبة في الرحم نفعاً بليغاً) شحم أوز  
شحم دجاج من كل واحد أوقية دهن خل وهو الشيرج أوقية شمع ثلاثة دراهم مقل  
أزرق أربعة دراهم دقيق الخطمي وياونج ويزالكتان وزهر بنفسج يابس من كل  
واحد ثلاثة دراهم يدق الجميع في الشحم ويذاب في الدهن على النار ويضاف اليه البقية  
ويشرب بها خرقة كتان وتحمل نافعة (حقنة ملينة تستعمل في الامراض الحارة) شعير  
مقشور مرضوض كف بنفسج يابس ونيلوفر وخطمي ونخالة مصرورة في خرقة كتان  
من كل واحد خمسة دراهم يطبخ برطلين ماء حتى يبقى ثمان أواق ويمرس ويصفي ويؤخذ  
من جلته خمسون درهماً يحل فيه أوقيتان ونصف دهن بنفسج أو دهن لوز أو أوقية ونصف  
سكر أجم مع مثقال ملح عجين ويستعمل النصف فان أجب والاستعمل النصف الباقي  
نافع (فتيلة مسهلة) عن ابن المنذر ملح وزهر بنفسج وبورق أرمني وشحم حنظل  
وخء فار ومحمودة أجزاء متساوية يسحق الحوائج ويجمن بعسل خيار شندر الثلثان والثلث  
بناطف ويعمل فتائل ويرفع في دقيق خطمي (حقنة أقوى من الاولى) سلق باقة تقطع  
صغاراً ثم تين أصفر بعلبكي عشرون عدداً بنفسج يابس أو شعير ونيلوفر من كل واحد  
قبضة خطمية خضراء ونخالة مصرورة في خرقة كتان من كل واحد خمسة دراهم ياونج  
سبعة دراهم يطبخ الجميع في أربعة أرتال ماء حتى يبقى الثلث ويصفي ويؤخذ منه ثمان أواق  
يمرس فيها أوقية ونصف خيار شندر وأوقيتان من سكر أجم ودرهمان من ملح عجين  
ويستعمل فاتراً فان أجب والاستعمل ساخن نافع (حقنة للقولنج من رطوبة وريح)  
ياونجوا كليل الملك وحسك وقنطريون دقيق وشبث ويزالكتان من كل واحد عشرة  
دراهم سلق مقطع باقة تين بعلبكي أو غيره خمسة وعشرين حبة نخالة مصرورة في خرقة  
كتان من كل واحد خمسة دراهم يطبخ برطلين ماء حتى يبقى ثمان أواق يؤخذ منه النصف  
يمرس فيه أوقية ونصف خيار شندر وأوقية ونصف سكر أجم ودهن بنفسج أوقية ودرهمان  
من ملح العجين ويحتقن به فان اندفع فذاك والاستعمل الباقي نافع (حقنة لوجع الظهر  
والوركين وابتداء عرق النساء ووجع الارحام واليبس من كثرة الجماع) ياونجوا كليل  
الملك وبنفسج ونيلوفر من كل واحد خمسة دراهم شعير غير مقشور كف سبستان ثلاثين  
حبة يطبخ بثلاثة أرتال ماء حتى يبقى الثلث ويصفي ويؤخذ منه منه عشرون درهماً يحاط

به أوقية دهن بنفسج ودهن دجاج وشحم كلي ما عزو دهن شمع وزبد من كل واحد خمسة دراهم ويستعمل نافع (حقنة للسحج) يؤخذ حص من وضوض وارز أجر وجاورس وهو النرة وعدس مقشور من كل واحد قبضة زرورد وجلنار وآس ولسان جنبل وجفت البلوط من كل واحد أربعة دراهم يطبخ الجميع بعد أن يرض ما يجب رضه برطلين ماء حتى يبقى منه رطل واحد ويصفي ويؤخذ منه خمسون درهما ويستعمل فترامع صفرة بيض مصلوق بخل الخمر مع زرورد عراقى وقرص من أقراص الهيو فسطيداس وقد ذكر في باب الأقراص وهو هذا القرص قرطاس مصرى وهو البردى وشادنج مغسولا وهو حجر الدم وقرن ايل محرق وكهر باوقا قيارب وطين أرمنى مغسولا واسفيداج الرصاص ودم أخوين وعصاره لسان جنبل وعصاره تخية التيس من كل واحد عشرة دراهم تحل محرق ثمانية دراهم ودع محرق ثلاثة دراهم كندر ثلاثة دراهم يدق الجميع وينخل بحريرة ويغجن بماء الجننار وماء ورد ويقرص أقراصا كل قرص ثلاثة دراهم ونصف ويستعمل في الحقنة مسحوقا نافع (حقنة للقولنج نفس الرياح وتسهل الاخلاط الزجة) من الدستور يؤخذ شبت رطباً ويابساً وسذاب رطب من كل واحد قبضة فنظر يون رقيق خمسة دراهم خطمي مرضوض ثلاثة دراهم سلق باقة تين لحيم خمس حبات عدد ابرز خطمي وسبستان ونخالة الحواري من كل واحد كف يصلق الجميع في ثلاثة أرتال ماء الى أن يبقى الثلث ويصفي ويؤخذ نصف رطل يلقى عليه أوقيتان من دهن خل وأوقيتان من ملح عجين ويحقن به فان أجاب والاستعمل الباقي نافع (حقنة أخرى لطيفة نفس الرياح وتسكن الألم) سذاب وشبت وطلان من كل واحد قبضة يطبخ الجميع في الزيت الطيب الى أن تخرج قوتها ويحقن به (حقنة لسحج الامعاء) ماء الارز وسويق الشعير المطبوخ مع شحم كلي ما عزو مملوح من كل واحد جرع ويضاف اليه هذه الادوية أوقية دهن الورد قرطاس مصرى محرق وهو البردى وصمغ عربى وفاقيارب ودم الاخوين من كل واحد درهم صفرة بيض مصلوق في خل الخمر يخلط الجميع ويحقن به (حقنة نافعة لاكثر أصناف القولنج) حلبة وبزر كستان من كل واحد أوقية حب الخروع الحديث ثلاثة عشر درهما تين عشرون حبة عدد الب قرطم ثلاثة عشر درهما سذاب رطل حزمة كمون أوقية نخالة كفلوز مقشور أوقية سبستان وأصل السلق وأصل الكرنب من كل واحد أوقيتان يطبخ ويصفي على خيار شنبرو شيرج وعسل قصب ويضاف اليه بورق ارمنى درهم محمودة ربع درهم ويحقن به نافع (حقنة نافعة عجيبية) يؤخذ صفرة ثلاث

بصات غير مصلوقة تصحن في هاون مع أوقية دهن ورد ونصف درهم مرداسنج ودرهم  
 ونصف اسفيداج ويفتر ويحتقن به (حقنة نافعة لقروح الرحم وتقطع الدم من الارشاد)  
 جلنار وروسختج وشب وكحل وقرطاس محرق وتكون منقوع في خل رطلين طين أرمني  
 منقوع بخل يسحق مايجب سحقه ويجن بماء الخلاف وماء كزبرة ويحمل الليل كله  
 بعد أن يمسح بدهن ورد (حقنة لاسراع الحبل) انفحة أرنب مسحوقة بدهن بنفسج  
 يحمل بصوفة بعد الغسل من الحيض (حقنة تضيق الفرج وتشهي المرأة للجماع من  
 الارشاد) شب يمانى قد حل بماء سقي به سعد كوفي وسليخة وعفص مسحوقة كالسكرحل  
 تحمل بصوفة قبل الجماع بساعتين نافع (حقنة تنفع ضعف الكلا وقلة الباه من الارشاد)  
 يؤخذ حسك طرى خمس قبضات أصول السلق طريا خمس قبضات قلب جوز وقلبوز  
 وقلب بندق من كل واحد أوقية دجاجة سمينه حص رطل يطبخ الجميع حتى تهري  
 الدجاجة ثم يصفى ويؤخذ من دسمها ثلاث أواق يلقى عليه أوقيتان فانيد ويحتقن به كل  
 ثلاثة أيام نافع (حقنة تهيج شهوة الباه من الارشاد) دهن بان وزئبق وسوسن من كل واحد  
 أوقية دهن روث البقرة وأكارعها من كل واحد أوقيتان دهن بطم ودهن فجل من كل  
 واحد نصف أوقية شيرج نصف أوقية ماء قد طبخ فيه سورنجان مرصوص عشرة دراهم  
 قنطريون سبعة دراهم حسك أوقيتان يطبخ بثلاثة أرطال ماء حتى يبقى نصف رطل يصب  
 عليه الادهان ويحتقن به نافع (حقنة لوجع المفاصل والفالج من الارشاد) جاوشروسكبيدنج  
 وجندبا دسترواشق وحنظل ولسان عصاره من كل واحد خمسة دراهم عناب أوقيتان بزر  
 كتان وبابونج وشب وحسك وأصل خطمي من كل واحد ثلاثة دراهم يرض ويغلى  
 بعشرة أرطال ماء حتى يبقى رطلان ويؤخذ رطل يطرح فيه ملح وبورق من كل واحد  
 درهم غسل نحل صاف ودهن ياسمين من كل واحد أوقية يخلط ويحتقن به نافع (حقنة  
 نافعة من الذرب والسحج ولزق الامعاء من الارشاد) ورد يابس وورق الآس رطبا وحب  
 الآس وجلنار من كل واحد خمسة دراهم جفت بلوط أربعة دراهم يطبخ بأربعة أرطال ماء  
 حتى يبقى رطل ونصف ويطرح فيه صفرة بيضة مصلوقة محلولة بدهن ورد فان أوقية ومن الرخام  
 الموجود في الطين الاخضر مسحوق منخول بحريرة وصمغ عربي مسحوق وقرطاس محرق  
 ونشامق واسفيداج الرصاص وأقارب ودم الاخوين مسحوقين منخولين من كل

واحد أربع دراهم يبرد ويحتقن به نافع (دواء للحبل) زعفران وسنبل وقرده مانا وشحم  
 دجاج ولبان علك ومصطكي ودهن نارجيل من كل واحد مثقال يخاط الجميع كما ينبغي  
 ويؤخذ منه مثقال يعمل في صوفة في الليلة الخامسة والسادسة والسابعة من ليالي الحيض  
 وتبيت مع زوجها الليلة الثامنة فانها تحبل باذن الله تعالى (دواء للحبل) يؤخذ شب  
 يماني درهم زعفران ربع درهم سماق مثقال عسل نحل بغير نار درهم تحمل ثلاث ليال  
 بعد الطمث على نفاقة مع الجماعة نافع (دواء للحبل أيضا) بزراز يانج وبزر شبت وسنبل  
 وسكر أحر ودهن لوز حلو يطبخ ويستعمل كما ذكر نافع (صفة) دواء لبواسير خذ محلبا  
 وتفاح الجن ونوى مشمش ونوى خووخ وصمغ وسندروس ومصطكي ويكون من كل  
 واحد درهمين عسل قصب وقطران برقي ودقاق ترمس ودهن سداب يطبخ ويستعمل (صفة  
 دواء للحبل) خذ حشيشة العقرب نصف درهم عسل نحل نصف درهم تلتق ذلك في  
 الظهر نافع (دواء للحبل أيضا) صبر سقزى ومقل أزرق وشحم حنظل ومجودة أجزاء  
 سواء يسحق الجميع ناعما ويخمن بماء ويحبب حبوبا الشربة منه نصف مثقال بعد  
 الحيض فانه مجرب (آخر للحبل) الحرمل يغلى في ماء على النار ثم يضاف اليه قبل الغليان  
 حوائج الماء المعمر لتزول النفساء وتفعل كما تفعل النفساء وتقعده عليه المرأة قبل الطهر من  
 الحيض وتغطي بلحاف الى حين تفرق جميع أعضائها ويجماعها الرجل تحبل باذن  
 الله تعالى وعند الجماعة تكون عرقانة

﴿ الباب التاسع عشر في الضمادات والجبارات والسعوطات والنفوخات ﴾

(ضماد للفتوق من الدستور) جوز سرور ومصطكي وقشر الكندر من كل واحد أربع دراهم  
 مرو صبر وانزروت وغراء سمك من كل واحد ثلاثة دراهم قاقيارب أربع دراهم يسحق الجميع  
 خلا الغراء فانه يحل بنحل الحر وماء فاتر ويخمن به بقية الادوية ويقرص ويجفف ويسحق وقت  
 الحاجة ويخمن بماء الآس ويضمد به (جبار من الدستور) قاقيارب ومغات وصبر نافع وطين  
 ارمني ودقيق خطمي وأسرار من كل واحد جزء يسحق الجميع ويخمن ببياض البيض  
 ويستعمل (جبار آخر) قاقيارب ومغات وطين جبار وصمغ عربي ودقيق اللبان الكندر ودم  
 الاخوين وصبر ومر وأسرار وغبار الرحا ونوى التمر هندي وكرستة يجمع كما ينبغي ويدق ويخمن  
 ببياض البيض أو بماء الآس الرطب ويستعمل (ضماد لحرارة المعدة والتلتهب والقيء المفرط عن  
 مواد صفراوية تنحط الى المعدة من الدستور) يؤخذ ماء السفرجل والتفاح وماء الورد من

كل واحد عشرة دراهم أفاقيارب وصندل مقاصيري من كل واحد مثقال تسحق الادوية بالمياه ويضاف اليها يسير من السنبل والزعفران مسحوقين ويستعمل (ضمد للورم الرخو والتهيج في الاطراف والترهل من الدستور) أخشاء البقر عشرة أجزاء كرب جزء واحد حلبة ثلاثة أجزاء يسحق الجميع ويداف بنخل خمر ويضمده به نافع (ضمد ينضج الديليات ويخرجها من الدستور) خميرة الخنطة ثلاثة أجزاء بورق ارمني وخمير الحمام من كل واحد جزء يسحق الجميع ويداف بغير وطى متخذ من شمع ودهن خل ويضمده به (ضمد لتشنج العصب) من الدستور \* مقل أزرق وشحم دجاج وشحم الازورخ ساق البقر من كل واحد ثلاث أواق قد أغلى في رب العنب ويخلط ويستعمل (ضمد التين النافع للطحال) من الدستور \* دقيق الباقلا والترمس واكليل الملك والحلبة وبزر الكتان وبابونج وسنبل من كل واحد خمسة دراهم مقل أزرق وأشق من كل واحد أوقية تين لحيم رطل واحد يطبخ التين في الخل حتى ينضج ويدق حتى يصير كالمرهم ويخلط بالادوية مدقوقة ويحل المقل الازرق والاشق بالخل ويخلط الجميع ويفتق بدهن بلسان أو بدهن سوسن ويضمده به نافع (ضمد الثاكيل) من الدستور \* فمرطفا مسحوق يداف بنخل الخمر ويستعمل (ضمد آخر للثاكيل والقوابي) نشادر مرني بنخل خمر يلطخ به نافع (ضمد لها أيضا) راوند تركي يسحق ويداف بنخل ويضمده به نافع (ضمد آخر للثاكيل والقوابي) قح يحمص حتى يقارب الحريق ويسحق ويربي بالخل ويستعمل للقوبا وكثيرا تسحق ناعما وتعمل بنخل الخمر (ضمد يضمده به الجرح الذي يعرض للنساء في محل البول عند النفاس ويسمونه الفزر) يؤخذ زاج وقلقطار وطراثيث وطين محتوم وطين أرمني وأفاقيارب وسندروس وكهر باعظمى وسواد الهند وكرسنه وبرام وشادبة وتوتيا أجزاء سواء زعفران ومسك من كل واحد ربع جزء وعظم ساق الدجاج محرقا جزء ولب نصف جزء ومرهم نخلي جزء يدق الجميع ويضاف اليه موميا جزء أنزروت جزء يجمع ويحل المرهم النخلي في قليل دهن ورد ويدهن به الجرح ويضمده بالدواء المجموع المذكور مرارا فإنه نافع مجرب وقد عمل لجاعة وبرؤا وهو من غرائب تركيب النساء ولم أقف على مؤلفه (طلاء لحرق النار من تعليق القاضي فتح الدين) تضرب الحناء في خل الخمر ويوضع فيه فإنه لا يتلف ولا يتسلخ ويرأ من وقته (طلاء للداحس) بزر كنه يدق ناعما ويحجن بنخل الخمر ويوضع على المكان وفي نسخة أخرى بلبن حليب (طلاء

للشقاق الذي في اليدين والرجلين من الريح والماء) من تعليق القاضي فتح الدين وهو  
 الشقاق الذي يجري منه الماء الاصفر من البلغم المالح والصفراء \* يؤخذ ورق الخروع  
 يدق ويعتصر ماؤه ويغجن به الحناء ويخضب به أما كمن الشقاق فانه يبرأ واذا وضع من  
 ذلك على الركبة وأوجاع المفاصل المزمنة أبرأها وهو مجرب (طلاء للشقاق في اليدين  
 والرجلين من الريح والماء منه أيضا) ينقع التين اليابس بالماء حتى يتخضب ويوضع على  
 المكان ليلة فانه يبرأ مجرب (طلاء لجلب النوم) مجرب \* بزرخس وأفيون وبزر بنج  
 وقشر أصل اللقاح يدق الجميع ويغجن بماء قد طبخ فيه الخشخاش ويطلب به الاصداع  
 نافع (صفة طلاء للحبة التي لا تعرف) خذ مرثك وكندس عراقى وفلفل من كل  
 واحد درهم قسط مر وماش من كل واحد درهمان كبيرت عراقى نصف درهم حب  
 حنظل نصف درهم يرب بزيت طيب وخل خمر ويلطخ به ويضمد بروث البقر ودقاق  
 الزمس نافع (طلاء للجرب والحكة) مرثك وسيلقون وكبريت الجمال وزرنيج أحر  
 وقرض قرون أجزاء متساوية ويرب بزيت وخل خمر ويلطخ به ويغسل بدقاق ترمس  
 نافع (طلاء للبواسير) جربته لنفسى \* يذاب اللامى بزيت طيب ويدهن به مكان الوجع  
 يبرأ وان كانت باطنة تلف قطنه عتيقة وتغمس في الدهن وتعمل نافع (طلاء للبواسير الظاهرة)  
 محلب وتفتح الجن ونوى خوخ ونوى مشمش ومر وصمغ وسندروس ومصطكى ويكون  
 من كل واحد درهمان غسل قصب وقطران وحناء وورق سذاب من كل واحد قليل يطبخ  
 كالعادة ويستعمل (صفة خضاب للشعر يقيم سنة) راسخت مغربي خمسة دراهم نشادر  
 ثمانية دراهم صمغ عربي درهمان تسحق فرادى ثم يسحق الجميع سحقا جيدا ناعما بليغا  
 ثم يلقى عليه عشرة دراهم من عرق العفص ويسحق الجميع بالدق حتى يتحد قوامه ويصير  
 كالجبين ويرفع \* وله تركيب ثان وهو عرق العفص عشرة دراهم راسخت ثلاثة دراهم  
 نشادر درهمان صمغ عربي درهم يسحق كالأول ويرفع ويستعمل (طلاء للنقرس) نقلته  
 عن نقله عن الشريف الدمشقي \* أربع دراهم زعفران ونصف ور بع درهم أفيون اذا  
 سحقا جيدا ويغجن بماء ولطخ به مشط الرجل التي بها النقرس يسكن الوجع عاجلا (طلاء  
 للصداع) خذ نوى الخوخ وحكه بماء والاطخ به الصدغين والجهة فانه يسكن الوجع مجرب  
 (طلاء يسكن الصداع وينوم) مجرب \* بزرخس الذي يؤكل يدق ويغجن بماء الآس



الرطب الذي قد حك فيه نوى الخوخ وبلطخ به الصدغان والجمهة يسكن الصداع ويسرع  
 بالنوم \* وما يذكر انه يهزل البدن ان يؤخذ كل يوم نصف درهم سنديروس  
 يسحق ويضرب في شراب الليمون ويستعمل على الريق دفعات فانه يهزله وذكر  
 انه مجرب (ضماذو يقال ذرور) من الارشاد ويسمى بالا كسميرين الحابس للدم من  
 كل مكان \* دم الاخوين وقشر الكندر وصبر ومروا نزرورت أجزاء سواء يسحق  
 الجميع ناعما ويرفع وقت الحاجة (ذرور آخر) من الارشاد ينبت اللحم ويصلب  
 الجلد وينقي القروح ويلحمها \* أنزروت ودقيق كرسنة من كل واحد ثلاثة دراهم  
 زراوند طويل وأصل سوسن اسما نجوفى من كل واحد أوقية يهيا كالاول (صنعة  
 ذرور القرطاس المحرق النافع من الضربان والاكلة وينقي القروح ويلحمها) من  
 الارشاد قرطاس محرق وزرنيج أصفر من كل واحد أوقيتان زرنيج أجر أربعة  
 مثاقيل قرقة أوقية ونصف مروكندر ونحاس محرق من كل واحد مثقالان يدق  
 وينخل ويستعمل (صنعة ذرور حاد يقوم مقام الاول) من الارشاد \* زرنيج أصفر  
 وأجر من كل واحد جزء زاج أخضر ونورة حارة من كل واحد نصف جزء شب يمانى  
 ونشادر من كل واحد ربع جزء قلعند وقلنديس من كل واحد ثمن جزء يسحق  
 الجميع كالماء وينخل ويجمن بخل ثقيف ويجعل في اناء ويوضع في الشعير أربعة وعشرين  
 يوما ويحرك كل يوم ثلاث مرات فاذا جف يدق ويجعل في قارورة زجاج ويكب عليها  
 أخرى ويسد وصلها بطين الحكمة ويوقد تحتها بنار لينة من غدوة الى الليل ويترك  
 بحيث تحمد النار عنه ويخرج ويبرد ويؤخذ ما في القارورة العليا فانه يكون أصفر  
 يستعمل في الجراحات الحديدية والعتيقة والنواسير والبواسير وكل قرحة قد جعل علاجها  
 والقروح الخبيثة التي تعمي وتفترغ وخذ ما في القارورة السفلى فانك تجده أعبر اللون فيدق  
 ويجعل في قارورة ويستعمل فيما يراذقطعه مثل الباسور بعدما يستمر ما حوله بخرقة حتى  
 لا يبقى مكشوبا ويوضع فوقه خرقة مطوية ثم يضغط باليد ضغطا دقيقا يفعل ذلك في النهار  
 ثلاث مرات حتى يسود الباسور ويترك حتى يسقط من تلقائه ان شاء الله تعالى (صفة نفوخ  
 للخوانيق) من الارشاد \* سورنجان اثنا عشر درهما شب يمانى وجلنا من كل واحد ستة دراهم  
 سماق ثلاثة دراهم قشر رمان وعفص من كل واحد درهما كهر باء وشاذنج مغسول واقايا  
 من كل واحد درهم مذكورة منخولة وينفخ بانبوب نافع \* نفوخ آخر بارد \* من

الارشاد \* عصف وزرور ودعس وسباق رجلنار وتمر طر فاء وفودنج وسكر طبر زدن كل واحد جزء قاقاه وكبابه وطباشير من كل واحد نصف جزء ميهياً كالاول ويستعمل \* نفوخ الحلو النافع لوجع الحلق والخوانيق \* من الارشاد \* يؤخذ من النشاخسة دراهم طباشير درهمان وورد ثلاثة دراهم زعفران درهم سكر طبر زذار بعته دراهم هال نصف درهم كافور دائق ونصف يسحق الجميع وينفخ وقت الحاجة في الحنجرة نافع مجرب \* سعوط ينفع من الفالج والقوة والصداع السكائن عن برودة والسقيفة المزمنة \* من الدستور \* يؤخذ فودنج جبلي وكنندس عراقى وقنطور يون دقيق ومرزنجوش يابس وأصل السوسن الاسمانجوني من كل واحد جزء يسحق وينخل ويغجن بماء التمام ويحجب ويحفظ في الظل وعند الحاجة يحل منه قدر الحصة بماء المرزنجوش ويخلط بلبان ويسعط به نافع \* سعوط آخر مثل ذلك \* من الدستور \* صبروشونيزوفر بيون وجاوشير من كل واحد ثلاثة دراهم خربق أبيض واسود وبورق ارمنى وكنندس من كل واحد درهمان جندبادستر وزعفران من كل واحد نصف درهم يسحق الجميع ويغجن بماء المرزنجوش ويحجب ويحفظ ويستعمل منه وقت الحاجة قدر حصة بلبان النساء ودهن بلسان نافع \* سعوط للسبل وغلاظ الاجفان ورطوبتها \* من الدستور \* كندس درهم زعفران نصف درهم صبرسقطرى وحض هندی من كل واحد اثنان يدق وينخل ويغجن بماء المرزنجوش ويحجب ويحفظ وقت الحاجة يذاب منه نصف درهم في لبن جارية ودهن بنفسج ويستعمل \* سعوط يستعمل في الحميات الحارة والبرسام والماليخوليا والجفون \* من الدستور \* لبن النساء ودهن بنفسج ودهن نيالوفر ودهن قرع ودهن لوزي مخلط الجميع ويسعط به \* غرغرة تنقى الدماغ وتنفع من الفالج والسكتة والقوة والوجاع الباردة \* من الدستور \* يؤخذ ايارج فيقرا ووج وميو يزوج وحمل وعافر قرحاوز نجيب وشونيزوفوتنج وصعتر وأصل السوسن الاسمانجوني وقشر أصل الكرفس من كل واحد خمسة درهم يدق الجميع وينخل ويخلط بسكنجيين عسلى ويتغرغر به نافع \* ومن الغراغر الجيدة لاجع الحلق والخوانيق وأورام اللهاة سن الدستور ماء التفاح الحلو المروس فيه اخيار الشنبر ودهن اللوز نافع \* ومن الغراغر الجيدة لذلك أيضا من الدستور اللبن الحليب ساعة حلبة بسكر وفانيد \* سعوط مجرب \* نافع للصداع من الارشاد \* مرارة الذئب ومرارة الرخم وعصارة سلق يخلط ويسعط نافع \* سعوط آخر مجرب للخنزير \* من الارشاد \* صبرومر

وحضض و بسباسه وجوز بوا من كل واحد درهم قنفذ بحري وكافور من كل واحد دانق  
 ونصف زعفران نصف درهم كندر درهمان يدق ويحجن بماء المطر ويحبب ويحفف  
 ويحل منه دانق بماء المطر ويسعط به ويراح ثلاثة أيام ويعاود فانه يحللها نافع ﴿ ضماد  
 الصندلين ﴾ النافع من أورام المعدة والكبد الكائنين من حرارة من المللكي \* يؤخذ  
 صندلان أبيض وأجر من كل واحد أر بعته دراهم ورد أجر خمسة دراهم اكليل الملك  
 ستة دراهم زعفران وكافور من كل واحد نصف درهم شمع عشرة دراهم دهن ورد في  
 الشتاء نصف رطل وفي الصيف أر بع أواق يخلط الجميع جيدا ويضمده وقت الحاجة ﴿ ضماد  
 للمطحولين ﴾ من المللكي \* مر ومقل ازرق واشج ولبان أجزاء سواء يداف الجميع  
 بنخل جرح حتى يستوى ويستعمل منه عند الحاجة نافع ﴿ ضماد وصفه حنين بن اسحق لصبي  
 كان في طحاله ورم ﴾ من الارشاد \* تين اسود منقوع في خل خريوما وليله مهروس  
 خسون درهما قسط بحري مدقوق منخول أر بعته دراهم لوز مقشور مدقوق عشرة دراهم  
 قشر أصل الكبر مدقوق منخول أر بعته دراهم يخلط الجميع وينذاب بدهن خيري وشمع  
 بقدر الحاجة ويضمده المكان على كاغد أو على خرقة ويكون البطن خاليا من الغذاء  
 ويقاع بعد ساعتين ويغسل بماء قد أعل في فيه بابونج وكبريت ويسمح بدهن خيري \* ويذبح  
 ان يضمده الطحال قبل وضع الضماد بهذا الضماد وهو أشنه خمسة دراهم قشر أصل الكبر  
 درهمان سداب يابس ثلاثة دراهم بورق درهم يطبخ الجميع بنخل الخربطخا جيدا ويضمده  
 الطحال غدوة وعشية عند دخول المعدة من الطعام نافع (ضماد نافع من استطلاق البطن)  
 من المللكي \* يؤخذ مر وزن درهم اقاقيارب وحضض وكندر ومصطكي وزعفران  
 وسماق من كل واحد درهمان كعك نضيج يابس ستة أسانير فقاح الآس والكرم وورقهما  
 وحب الآس وخروب المعز من كل واحد استاران ورد أجر استار كافور نصف مثقال تدق  
 الحوائج وتنخل وتجن بماء الآس الرطب والسفرجل ويسير من دهن الورد ودهن المصطكي  
 ويستعمل عند الحاجة نافع (ضماد لذات الجنب) من المللكي \* بنفسج يابس ونخالة  
 الحواري ودقيق شعير ودقيق خطمي منخولان ودقيق الباقلاو بابونجوا اكليل الملك  
 سحق ويضرب بدهن البنفسج وشمع مذاب أو شيرج ويضمده جنب العليل وان كانت  
 المادة غليظة بطيئة النضج فيزاد فيه دهن سوسن وبزر كتان وحلبة وماء الكرنب نافع  
 (ضماد ينفع حيض النساء الحوامل) من المللكي \* عدس مقشور وقشور الرمان وغصص

وآس من كل واحد جزء يدق الجميع وينخل ويغجن ويخل خمر جيد الجوهر ويضمده به القبل  
 والعانة (ضماد نافع من الاورام الحارة في المذاكبير) من الملكى \* دقيق شعير وصندل  
 أبيض من كل واحد جزء يدق وينخل ويغجن بماء الكاكنج ودهن الورد ودخل الخمر  
 وصفرة البيض ويضرب حتى يستوى وتضمده به المذاكبير نافع (ضماد نافع من الاورام  
 الجلدية في المذاكبير) من الملكى \* زيب منزوع العجم وشحم كلى الماعز وبقلا مقشور  
 مصلوق ودهن ورد أجزاء سواء يذاب في الدهن شمع قدر الكفاية ويلقى فيه بقية الادوية  
 ويضرب حتى يستوى ورمبما أضيف اليه صفرة بيض وتضمده به المذاكبير نافع (ضماد للفتق  
 في المراق والمذاكبير) من الملكى \* مصطكى وقشر الكندر وجوز السرو وورق الكبر  
 ومر وأرزوت وغراء السمك واشراس وجفت البلوط وقلبه من كل واحد جزء يدق الجميع  
 ناعما ويضرب بغراء السمك محلول بالخل والخمر ويضمده به المكان ويعمل عليه لح من الجلد  
 (ضماد الفلستاريون) النافع من اللقوة والقالج ووجع العين والصداع والشقيقة ووجع  
 الاسنان ومن النزلات الى العين اذا ضمده به الصدغان ويدر البول اذا ضمده به المثانة ومن  
 لدغ العقارب اذا وضع على موضع اللدغة ومن أورام الاعضاء الباطنة اذا ضمده به البطن  
 من الملكى \* يؤخذ قلسطار يون هورعى الحمام درهمان راتينج خمسة دراهم شمع  
 أبيض ثمانية دراهم يذاب الراتينج والشمع في الزيت ويلقى عليه رمعى الحمام مدقوقا ناعما  
 ويضرب حتى يستوى ويستعمل (ضماد الجبر النافع من الكسر والخلع والوهن) من  
 الملكى \* يؤخذ مغاث وطين ارمنى من كل واحد عشرون درهما رمى ودقيق خطمي  
 من كل واحد عشرة دراهم اقايارب خمسة دراهم يدق الجميع ويغجن ببياض البيض  
 (ضماد آخر) نافع منافع الاول من الملكى \* يؤخذ ماش عشرون درهما لادن عشرة  
 دراهم طين ارمنى عشرة دراهم زعفران ثلاثة دراهم سنبل مثقالان اقايارب مثقال يداف  
 بماء الآس أو بماء الابل أو بماء ورد أو بماء جوز السرو وان كان الموضع عصيا يصير  
 معه دهن السوسن أو دهن النرجس ويستعمل نافع (ضماد يلين العصب المتشنج) من الملكى  
 \* مقل أزرق أو قية شحم دجاج وشحم البط وخنساق البقر من كل واحد نصف رطل  
 يحل المقل بماء حار قدر ما يحل ثم تذاب هذه الشحوم وتصب عليه في الهاون ثم يخلط ويستعمل  
 (ضماد التشنج) من الملكى \* شحم خنزير وشحم دجاج وخنساق البقر والية أجزاء  
 سواء تذاب الشحوم ويلقى عليها نشا مسحوق كفايته ويضرب حتى يستوى ويضمده به

نافع (ضما ديلين الجراحات التي تكون في الاعصاب) من المللكي \* سكينج ثلاثة دراهم  
 جند بادستر درهمان فر بيون درهم ونصف مقل أزرق أر بعثة دراهم تنقع الصمغ بالماء  
 الحار و يؤخذ شمع خمسة دراهم يذاب في دهن زئبق ثلاث أواق و يجمع في الهاون و يضرب  
 جيدا و يستعمل (نفوخ للرعاف) من المللكي \* يؤخذ شب يمانى و فلقطار محرق و فلقديس  
 و قرن ايل محرق مغسول محقف و ودع محرق مغسول محقف و عصف محرق مطفاً بخل خمر  
 و كافور و قرطاس محرق بقدر الحاجة يدق الجميع ناعما و ينفخ في الانف بانبو به قصب بعد  
 أن يغسل المنخران بخل الخمر نافع (آخر للرعاف منه) يغسل المنخران بخل الخمر و يؤخذ  
 أفيون و زعفران من كل واحد نصف دانق و يؤخذ فتيلة من خرقة من كتان تيل بخل  
 الخمر و تلوث من الدواء و تعمل في كل منخر فتيلة نافع (آخر للرعاف منه) يسعط المرعوف  
 بماء الخيار و ماء الباقلا المدقوق المعتصر نافع (سعوط يقطع الرعاف أيضا) من المللكي \*  
 قرطاس محرق خمسة مثاقيل عصف محرق خمسة عشر مثقالا عصارة لحية التيس سبعة مثاقيل  
 أفيون خمسة مثاقيل يسعط بماء لسان الحمل (آخر للرعاف منه أيضا) يؤخذ فتيلة من خرقة  
 كتان نغمس في جبر و يذر عليها زاج و يوضع في الانف نافع (آخر منه أيضا) قشور الكندر  
 و قرطاس محرق و زاج مشوى يدق الجميع ناعما و ينفخ في المنخرين بعد غسلهما بخل خمر  
 \* و ما جرب للرعاف أن يؤخذ روث الحمار سخنا و يعمل منه فتيلتان و توضعان في  
 المنخرين (ضما دللا كلة مجرب) من الارشاد \* زرنج أصفر و أجمر من كل واحد  
 أوقية تان نورة و اقا قيارب من كل واحد ست أواق فلقطار محرق أربع أواق يدق الجميع  
 و يعجن بعصارة لسان الحمل و خل نافع (ضما دللحيات و حب القرع) من الارشاد \* حنظل  
 و آس يابس و شونيز و كندس عراقى و ترمس مر و بزر كتان و بنج بالسوية يدق و يطبخ  
 بماء و دهن و رد بالسوية و تلطخ به السرة و ما حولها نافع (ذرور يلقى الجراحات و يقطع  
 الدم) من المللكي \* زاج الاسا كفة و شب يمانى و عصف و قشور الرمان من كل واحد  
 عشرون درهما نحاس محرق اثناعشر درهما و دم أخوين من كل واحد أربع دراهم  
 قرطاس محرق عشرون درهما تجمع هذه الادوية مسحوقة منخولة و تستعمل (ذرور  
 يصلح القروح و النواصير) من المللكي \* أنزروت أبيض جزء دم الاخوين جزآن صن  
 و برمكى خالص حديث جزء تدق الحوائج و تنخل فان كان الموضع يتحمل فتيلة تعمل فتيلة  
 من خرقة كتان خلقة و تشرب بدهن و رد خام و تلوس في الدواء و تغير في كل يوم ثلاث

مرات وان لم يمكن أن يصل الى الموضوع فتيلة يحن منه قليل بدهن ورد عجينا ياسا وعمل منه فتيلة ويحملها الى أن يصل الى الموضوع نافع

﴿ الباب العشرون ﴾

في ابدال الادوية التي يتعذر وجودها في الوقت الحاضر ودعت الضرورة الى تركيب دواء منها وهو مرتب على حروف المعجم

﴿ حرف الالف ﴾

من كتاب الرازي في الابدال ومن غيره (اكتمكت) وهو حجر أصفر داخله يتحرك يسهل الولادة اذا علق على المرأة وهو دواء هندي بدله حجر الماسكة ويقع على أيضا انه حجر الماسكة الموجود في الهند (افستين رومي) بدله من الجعدة وزنه ونصف وزنه قال بولس بدله شمع أرمني وفي تقوية المعدة وفتح السدد بدله وزنه أسارون ونصف وزنه اهليلج أسود (أشق) بدله وزنه سنبل وهو وسخ كوارث النحل وقيل بدله خر بق أبيض (أشنة) بدله قردمانا وزنها (أسارون) بدله قردمانا ووزنه وثلاث وزنه ووج أو وزن ثلثه جاما (أسطوخودس) بدله فراسيون (أبهل) بدله سليخة ووزنه جوزسرو (أفتيمون) بدله تربدث وزنه ونصف وزنه حاشا (أفيون) بدله ثلاثة أمثاله بزر بنج ووزنه بزر الفلاح (اذخر) بدله قردمانا (أقاقيا) بدله وزنه رامك وقال آخرون بدله وزنه من الصندل ووزنه من العدس المقشر (أنيسون) بدله كراويا (أبرنج) بدله وزنه ترمس مر وثلاث وزنه قنبيل (أغاريقون) بدله نصف وزنه فر بيون وقال غيره وزنه وثلاثا وزنه أفتيمون وعشر وزنه خر بق أبيض وقال بولس ان قوته قريبة من قوة شحم الحنظل (أسقولوفنديرون) بدله كادريوس (انجدان) بدله شبت (اكشوت) بدله وزنه أفتستين وكذلك بدل الافستين اكشوت (اسقنقور) بدله خصي الثعلب وهو أيضا بدل خصي الثعلب (اكيل الملك) بدله بابونج و بدله وزنه ونصف وزنه من ورق التبين (املج) بدله بلبليج (اصطرك) بدله جند بادستر (أمد) بدله وزنه توتيا أو وزنه لؤلؤ غير منقوب (اسرنج) بدله مرداسنج (اسفيداج) بدله وزنه من خيث الرصاص (اقليميا الذهب) بدله اقليميا الفضة الا أن نفعها أقل من اقليميا الذهب فينبغي أن تضاعف (ائل) بدله جوز السرو (اذا درخت) بدله ورق الشهدانج (أسارون) بدله ورنه ووج وثلاث وزنها جاما (أفيون) أيضا) بدله وزنه ونصف وزنه من قشر أصل البنج (أشقييل) بدله بلبوس لابن التلميد

عن جالينوس (ازاد رخت رومی) بدله وزنه ونصف وزنه جمعة شامية

\* حرف الباء \*

(بلاذر) بدله خمس مرات بندق ور بع وزنه دهن بلسان وسدس وزنه نفض أبيض وقال بعض اطباء اذا أكل الجوز الكبير الهندي يقوم مقامه وكذلك دهن الجوز يقوم مقامه (بورق) بدله نصف وزنه ملح (بودر ووج) بدله وزنه مهمن (بنفسج) بدله أصل السوسن وقيل بدله لسان الثور (بزر القشا) بدله بزر الخيار وكذلك بزر الخيار بدله بزر القشا (بارزد) بدله سكينج وقيل بدله صمغ الجاوشير (مهمن أبيض) بدله أجر (مهمن أجر) بدله وزنه درونج وقيل بدله وزنه زرنباد (بازروج) بدله سيسنبر وهو بدل منه (بازورد) بدله بزر شاهترج وزنه ونصف وزنه زيب منزوع (بليج) بدله أملج وزنه (بر باريس) بدله وزنه من بزر الورد وثلاثا وزنه صندل (بسن) بدله شيان وبدل شيان بسن (مهمنان) قيل بهما وزنهما تودري ونصف وزنهما لسان عصفور (بوزيدان) هو المستحلبة وقوته كقوة الهمثين (بزر الرطبة) بدلها في أدوية الباه وزنه من بزر القرط المعروف بالرسم (بنج) أبيض بدله بنج أجر (بلسان) بدله سليخة (بسفايج) بدله وزنه ونصف وزنه أفتمون في اسهال السوداء (بلنجاسف) بدله في وجع الرأس البارد بابونج (بازرنجويه) بدله في تفرج القلب وزنه ابر يسمن وثلاثا وزنه من قشور الاتريج الاخضر (برشاوشان) بدله في النفع من الربو وزنه بنفسج وورق السوسن أو أصله نصف وزنه (بتراساليون) بدله مثل وزنه سليخة ونصف وزنه ساساليوس

\* حرف التاء \*

(تربد) بدله قشور و عروق التوت وزنه (تاعندست) بدله حب الراسن (تاهوتات) اذا عدم شئ منها جعل بدله ثلاث مرات من الايسا وثلاثا وزنه من المقل المسمى الكور (تمر هندي) بدله في اسهال الصفراء وحدة الدم اجاص فيه حوضة (توتيا) زعم ديسكوريدوس انه يقوم مقام التوتيا اذا عدمت أن يؤخذ مقدار من ورق الآس مع زهره وثمره غضا كما هو ومن أطراف الزيتون البري ويجعل في قدر فخار ويغطي بغطاء ويشد الوصل ويترك في أتون الفخار ويبعث فيه ليلة ثم يخرج ما فيه و يغسل كما يغسل الاحجار ويستعمل بدل التوتيا والله أعلم ومما يقوم مقام التوتيا وزنه اشادنة ونصف وزنه توبال النحاس (تافسيا) قال جالينوس في الميامر يستعمل في داء الثعلب وزنه حرف على ان التافسيا هنا أكثر (ترنجبين)

بدله

بدله وزنه سكر نبات

﴿ حرف التاء ﴾

(توم برى) بدله توم بستافى وزنه ونصف وزنه (ثغاية) هو الحرف بدله ثلاث أوزانه  
خردل

﴿ حرف الجيم ﴾

(جند بادستر) بدله وزنه من المحروث وهو بدله (جلنار) بدله قشور الرمان  
(جنطيانا) بدله وزنه أسارون ونصف وزنه من قشر الكبر (جمعة) بدله من قشور  
عيدان الرمان الرطب وزنها ونصف وزنها من قشر السليخة (جوز شجرة القطران) بدله  
اللاذن (جفت البلوط) بدله وزنه من الآس ونصف وزنه قشور عيدان الرمان وثلاث وزنه  
زرورد باقاعه (جلواز) بدله حب صنوبر وهو بدل منه (جند بادستر أيضا) قال ابن  
ماسويه بدله وزنه فلفل أو وزنه وج و بدل الفلفل نصف وزنه وج (جاوشير) قال ابن  
ماسويه بدله لبن التين وقيل لبن التوت وورقه (جدوار) بدله في الدر ياقية ثلاثة أوزانه  
زرنباد (جنطيانا أيضا) بدله أمولس ووزنه من أصل السكر فس الرومي (جفت البلوط  
أيضا) قيل بدله من قلب البلوط (جوز سرو) بدله وزنه أنزروت أجم ونصف وزنه من  
قشور الرمان (جاوشير) أيضا بدله وزنه فنا

﴿ حرف الحاء ﴾

(حب السفرجل) بدله وزنه بزرقطونا (حب الراسن) بدله عاقر قرحا (حب النميل)  
بدله نصف وزنه شحم حنظل وشحم الحنظل بدله قناء الحمار الا أنه يؤخذ منه أكثر من  
ثلثه وقال بولس الاغاريقون: قوته قريبة من قوة شحم الحنظل الا أن فعله بطيء وقال  
جالينوس بدل الحنظل حب الخروع وقيل ان أخذ أصل البسفاج يابساً وسحق وذر على  
شراب الحنظل كان فعله فعل الحنظل وقيل ان أخذ من الزراوند الطويل وزن درهم ونصف  
مع شراب أخلف ما يخلفه الحنظل وقام مقامه (حى العالم) بدله من عصارة وورق الخس أو ماء  
عنب الثعلب (حاشا) بدله وزنه من الصعتر الجبلى وقيل وزنه أقيمون أقر يطشى (حماما)  
بدله يكون كرماني أو وج وقيل بدله وزنه أسارون (حلتيت) بدله وزنه ونصف وزنه سكينج  
وقيل بدله ثلثا وزنه محروث وثلاث وزنه صمغ السداب (حضض) بدله عصارة القنطريون وهي  
أيضا تستعمل مكان الحضض وقيل ان السماق اذا طبخ بالماء حتى يصير طبيخه مثل العسل في الثخن

استعمل



استعمل مكانه وكذا يفعل الورق (حب بلسان) بدله وزنه ونصف وزنه من عود البلسان  
 (حب الزلم) بدله شقاقل و بدله في البخور اهليا كلى وزنه تر بد (حب البان) بدله وزنه قشر  
 سليخة ومثل عشر وزنه بسباسة (حب خروع) بدله مثل وزنه فستق ومثل وزنه بزر  
 الفجل ونصف وزنه حب صنوبر و ربع وزنه لوز مر (حب النيل) بدله في اسهاله  
 السوداء نصف وزنه شحم الحنظل (حوض أيضا) بدله وزنه فيلوهزج و وزنه فوفل  
 وصندل وزيب بالسوية (حب فلفل) بدله وزنه اسان عصفور وقيل وزنه هال  
 وقيل وزنه مغاث

## \* حرف الخاء \*

(خيار شمبر) بدله وزنه ترنجبين ونصف وزنه زيب منزوع العجم وقال اسحق بدله سكر  
 سليمانى (خطمي) بدله صمغ عربى وقيل بدله ثلثا وزنه طباشير (خصى الثعلب) بدله  
 وزنه بزر جوير وقيل وزنه شقاقل (حب الرصاص) بدله الزفت الذى يقلع من السفن  
 (خردل أبيض) بدله وزنه اشج (خر بق أسود) بدله أصل الانجرة ياسا وقيل أنصف وزنه  
 مازر يون وثلثا وزنه اغار يقون وقال غيره وزنه شيطرج هندی وان شئت مثل وزنه مر  
 ونصف وزنه خر بق أبيض (خر بق أبيض) بدله وزنه تر بد ونصف وزنه اغار يقون وأربع  
 وزنات وثلث زيبا منزوع العجم (خولنجان) بدله دارصيني ونصف وزنه حب الانجرة وقيل  
 وزنه من زهى الاقحوان (خردل) بدله حب رشاد (خصى الثعلب أيضا) بدله سقمتور  
 وهو جالينوس نقل من ابن التلميد (خولان هندی) من الاعتمادان بلادا يستعملون بدلا  
 عنه عصاره القنطريون نقل عن جالينوس و بدله أيضا فيلوهزج أى مرارة الفيل (خبز  
 القرد) وهو الرطينا بدله زهر بخور \* حرف الدال \*

(دار فلفل) بدله ترنجبيل وقيل وزنه من الفلفل الابيض (دارصيني) بدله من قشور السليخة  
 هذا قول جالينوس وقال غيره بدله كباة وقال غيره بدله خولنجان وقال غيره أهمل في ادرار  
 الحيض (دوقوا) بدله أنيسون (دار شيشعان) بدله من ثمر الينبوت وقال غيره بدله  
 زراوند وأسارون ودر ونج من كل واحد مثل وزنه (درونج) بدله وزنه زرنباد وثلثا وزنه  
 قرنفل (دهن ورد) بدله دهن الخبيري يقوم مقامه (دهن بنفسج) بدله ماء الكافور  
 وصفة صناعته في مكانه وقيل دهن نوفر (دهن بلسان) قال جالينوس بدله المر السائل وقال  
 غيره بدله وزنه تراو یا ونصف وزنه نارجيل وربع وزنه زبت عتيق (در) وهو الجوهر

بدله وزنه ونصف وزنه من الصدف الصافي الجوهر (دلب) بدله وزنه ورق التين (دهن نوفر) بدله دهن بنفسج (دهن غار) بدله زفت سائل (دهن بلسان أيضا) بدله وزنه من زيت عتيق أو بدله من دهن الكادي ونصف وزنه دهن نارجيل وربع وزنه زيت عتيق (دفلي) يقوم مقامه في تحليل الاورام الصلبة أصابع الملك ونصف وزنه ورق التين (درونج أيضا) بدله في دفع الرياح عن الرحم وزنه زرنباد وثلاثا وزنه قرنفل (دهن الخروع) قال جالينوس قوته كقوة دهن الفجل الا انه أسخن منه وقال انه أشبه شئ بالزيت العتيق (دهن القسط) بدله من دواء الملك ودواء السكرم وفي نسخة أخرى دواء السكرم بدلا من دواء الملك ودواء القسط (دهن القرطم) مثل الانجرة الا انه أضعف منه (دهن السوسن) قال ابن ماسويه بدله دهن الغار (دهن الحناء) بدله دهن المرزنجوش (دهن الورد أيضا) بدله في تحليل الاورام الصلبة ثلثا وزنه كندر ونصف وزنه اهل

﴿ حرف الذال ﴾

(ذهب) بدله في علل القلب وزنه لؤلؤ وقيل وزنه ونصف وزنه فضة وثلاث حبات كبريت مسحوق

﴿ حرف الراء ﴾

(راوند صيني) بدله مرة ونصف راوند شامي وقيل وزنه راوند تركي جيد وقيل وزنه خمس مرات سنبل هندي ووزنه ونصف وزنه ورق ورد أحمر بدله أيضا عصارة افسنتين (راز يانج عريض) بدله أنيسون (رامك البلح) بدله رامك العفص (راسن) بدله أصل السوسن الاسمانجوني

﴿ حرف الزاي ﴾

(زراوند طويل) بدله مدحرج (زرنباد) بدله درونج (زفت) بدله قطران (زيب جيل) بدله عاقر قرحا (زنجبيل) بدله فلفل أبيض ودار فلفل (زوفارطب) بدله وزنه ونصف وزنه مرزنجوش

﴿ حرف السين ﴾

(سندروس) بدله ثلثا وزنه كهر با (سماق) بدله في الطبخ بنحس التوت والعفص (سادج) بدله سنبل رومي وقيل هندي أيضا (سكينيچ) بدله وزنه جاوشير ونصف وزنه أشق وقيل

من صمغ شجر الصنوبر الكبير (سورنجان) بدله من ورق الخناء ووزنه ونصف وزنه مقل  
أزرق (صمغ السداب) بدله سكينج (سكر العشار) بدله وزنه سكر أحمر من عنبله

﴿ حرف الصاد ﴾

(صمغ السداب) بدله سكينج

﴿ حرف الطاء ﴾

(طريث) بدله في حبس البطن نصف وزنه قشور بيض محرق مغسول ونصف وزنه عقص  
وعشر وزنه صمغ

﴿ حرف العين ﴾

(عنبر) بدله ثلثا وزنه قردمانا (عودني) بدله تمر بد البخور (عافر قرحا) بدله درونج  
وفي الغراغر بدله فودنج جبلي (عقص) بدله ثمر الطرفاء (عوسج) بدله وزنه اشنة أو وزنه  
فوفل (عروق صفر) بدله ماميران (عرطينيا) بدله في اسقاط الاجنة والتفيع من السموم  
وزنه زراوند طويل (عقص أيضا) بدله قشور الرمان (عسل) بدله ميمختج (علك  
الانباط) بدله رب سوس وقيل بارزدوقيل صمغ صنوبر (عنبل الثعلب) بدله عصا الراعي

﴿ حرف الغين ﴾

(غافت) بدله وزنه ونصف وزنه اسارون (غار) قال بواس ورق بدله ورق الغار الختام  
اليابس (غار يقون) بدله في الاسهال وزنه تمر بدونث وزنه اقيمون وعشر وزنه خربق أسود  
(غبيراء) بدله زعرور اوسويق التبق

﴿ حرف الفاء ﴾

(فريون) قال جالينوس في قاطا جانس في عمل المرهم بدله خرق الجمام وقيل بدله حلتيت  
(فلفل أبيض) بدله زنجبيل وكذلك الزنجبيل بدل من الفلفل (فريون أيضا) بدله وزنه  
وثلث وزنه مازر بون (فلفل أبيض أيضا) بدله فلفل اسود هذا قول ابن ماسويه (فو) قال  
جالينوس في الادوية المفردة ان الكبابه قوتها قوة الفوا لانها أقوى من الفوا (فاوينا) قال  
فيثاغورس بدله قشور الرمان وو بر السمسور وعظام ساق الغزلان اذا جعت تولد عنها ما يفعل  
فعل الفواينا (فوفل) بدله صندل أحمر وزنه ور بع وزنه بز بنج وقيل كزبرة (فراسيون)  
بدله سنبل وزنه ونصف وزنه قرطم (فلقهونه) بدله وزنه من النار مشك وثلثا وزنه سورنجان  
وثلث وزنه قرطم مقشور

﴿ حرف القاف ﴾

(قسط مر) بدله نصف وزنه عاقر قرحا (قردمانا) بدله كمون كرماني عن ابن زهرو بدله من المنهاج اذخر وحمل وقيل بدله سكينج وزنه سواء (قافلة) بدله هال مثلها (قصب الذريرة) نقلت عن عبد الله بن البيطار رحمه الله تعالى ان بدل قصب الذريرة اذا عدت وزنها اذخر ومثل وزنها سنبل ونصف وزنها زعفران فينبغي ان تحرر من كتابه (قرفة القرنفل) بدله اقرنفل وزنها (قرنفل) بدله زهر القرنفل وقيل من ورق الحبق القرنفلي لكل وزن ثلاثة أوزان (قردمانا) بدله اصعتر وقيل خربق وزنها ونصف وزنها شيطرج هندي (قافلة كبيرة وصغيرة) كل واحد منهما ينوب عن صاحبه (قمة) بدله من السكينج والسكينج بدل منها وكذلك بدل من الجاوشير والجاوشير بدل منها (قصب الذريرة) أيضا بدله نصف وزنه سليخة (قسط مر) بدله من جوز شجر القطران

﴿ حرف الكاف ﴾

(كادر يوس) قال ابن ماسويه بدله عروق الغاف وبدله سقولوفندر يون و بدله كما في طوس وبدله سترديون وهو الثوم البري (كحل) بدله نحاس محرق وزنه سواء (كندس) بدله في القى أو الغرغرة وزنه جوز القى وثلث وزنه فلفل (كركم) بدله في أمراض الفالج وأوجاع العصب عاقر قرحا وشيطرج (كاشم) بدله وزنه وربع وزنه من المنهاج كمون أبيض (كما في طوس) بدله نصف وزنه ساليوس (كزبرة بير) بدله بنفسج أو وزنه عرق سوس (كندر) بدله قشور الكندر (كفرالهرد) بدله وزنه ونصف وزنه من علك الانباط (كبر) بدله من أصل الطرفاء وزنه قيل ومن أصل الينبوت وزنه (كهربا) بدله سندروس (كبريت أصفر) بدله وزنه زرنبخ أصفر (كمون كرماني) بدله كمون أبيض (كثيراء) بدله صمغ عربي وكذا هو بدل من الكثيرا وقيل بدله بزريقطين وزنه (كاشم برى) بدله بزراجزر أو الكمون الأبيض (كاشم بستاني) هو الساساليوس بدله وزنه بزرسنداب يابس (كندس أيضا) بدله خربق اسود أو نصف وزنه فلفل ونصف وزنه فودنج (كرمة بيضاء وكرمة سوداء) كل واحد منهما يبدل عن الآخر

﴿ حرف اللام ﴾

(لبنى) قال ابن ماسويه بدله صدف محرق وزنه (لاعية) قال جالينوس قوتها كقوة الفراسيون فليستعمل الفراسيون (لسان عصفور) بدله وزنه جوز مقشور من قشره

وزنه بودرى أجر ونصف وزنه بهمن أجر (لب حب القرع) بدله كثيراء (لؤلؤ غير مثقوب) بدله وزنه ونصف وزنه صافى و حرج على ما يعمله بدلامنه الا عند العدم المحض و بعد التفتيش فاذا عدم فله العدر فى عمله (لوز مر) بدله حب المشمش المر

﴿ حرف الميم ﴾

(مر) قال ابن ماسويه بدله وزنه فلفل اسود ونصف وزنه مشكطرا (مشيع) قال بولس بدله السفافيرى (مو) قال بولس بدله جوزة الطيب (مصطكى) بدله اذخر وقيل صمغ الصنوبر وزنه ونصف وزنه و ذكر دسقر يدوس ان صمغ شجرة المصطكى و صمغ الحبة الخضراء و صمغ الصنوبر و صمغ الارزن و صمغ السر و كل منها بدل عن الآخر اذا عدم (ملح هندى) بدله نفطى و النقطى بدله هندى و بالجملة الاملاح بعضها بدل عن بعض (مرقشيثا) بدله الحجر الذى يقدح به النار (ميو بروج) بدله عاقر قرحا (ماميران) بدله عروق صفر (مقل أزرق) بدله وزنه من قشره (موميا) بدله اذخر (مشكطرا مشيع) بدله فوتنج جبلى (مسك) بدله ثلثا وزنه جند باستر وهو المسك الاصفر

﴿ حرف النون ﴾

(نار مشك) بدله ربع وزنه زنجبيل ونصف وزنه قسطنطوس و سدس وزنه سنبل هندى (ناردين) بدله وزنه كمون و ثلث وزنه راوند (نمام) بدله وزنه ورق الغار (نارمشك أيضا) بدله وزنه كمون و ثلث وزنه قسطنطوس بحرى (نقط) بدله ثلثا وزنه دهن بلسان و ثلثا وزنه من حب

﴿ حرف الهاء ﴾

الصنوبر (هوفاريقون) بدله نصف وزنه سك و نصف وزنه آيسون (هيليج كابل) بدله هندى و بدل الهندى كابل و رأيت من قال ان الهندى هو صغير الكابل يؤخذ قبل نضجه وهو مثل الحصرم للعنب والله أعلم (هند بابستانى) بدله هند بارى أى الطرخشقوق (هرنوة) بدله قاقلة

﴿ حرف الواو ﴾

(وج) بدله وزنه كمون كرماني و ثلث وزنه راوند صينى (ورد) بدله بنفسج (ورق التين) بدله من شجرة التوت وزنه (وخشيزك) بدله شيخ أرمنى وزنه (ورق الدلب) بدله ورق

﴿ حرف الباء ﴾

التين (ينبوت) بدله عفص غير مثقوب

﴿ الباب الحادى والعشرون ﴾

في شرح أسماء الادوية المفردة التي يمكن أن يحتاج إليها في تركيب الادوية  
ور بما جهلت عند بعض الناظرين فيه مرتبة على حروف المعجم

## \* حرف الالف \*

(اسقرديون) هي الحشيشة التومية وتعرف بالثوم البري فانه ثلاثة أنواع أحدها هذه  
المد كورة والثاني في كل رأس زرو واحد والثالث يشبه القصل في لونه وصلابته وماهيته  
والثلاثة عندي ورأيهم (اصطرك) هو لبني الرهبان (الائل) هو الكزمازج ويقال  
كزمازج وهو نوع من الطرفاء (ارنج) هو حب يشبه حب الكشوث الا انه أصلب منه  
وقيل انه نوع منه (أسد الارض) هو المازريون وهو الخامالون (اشقيل) هو بصل  
العنصل ويعرف ببصل الفارو بصل الخنزير (العنصلان) هي حشيشة الحمي وهي التي  
يعمل منها الاسراس (اقاقيا) هورب القرظ (ايرسا) هو أصل السوسن الاسماجوني  
(ادرسيا) هو أصل السوسن الابيض وسمي بهذا الاسم لان هذا الاسم نفسه قوس  
قزح أي هذا النبات يشبه قوس قزح لما فيه من الالوان المختلفة (اسقيوس) هو الزر  
قطونا (ابهل) هو حب العرعر ومنه كبير ومنه صغير (اقحوان) هو نوع من الكركاش  
وليس بالكركاش بل الكركاش نوع من البانونج (امار يقون) هو الاقحوان الابيض  
(امار يطون) هو الاقحوان الاصفر (أنجرة) هو القرص والخربق وعين الجراد  
الذكري (انجدان اسود) هو ثمرة الخلتيب (استنيعا) هو حب الخروع (القيصوم) هو  
البرنجاسف ويعرف بمسك الجن ويقال ميحاسف والافستين نوع منه (اسفيدار)  
هو الخردل الابيض وهو الحرف البابلي وهو حرف السطوح كاقيل وهو الباسليقي نقلته  
عن المشايخ (اسفيد) هو الحرمل (اطيط) هو البندق الهندي ويعرف بالريثة و ثم من  
يقول ان الريثة هو الفوفل وليس بصحيح وكانت عندي ماهيتها قدر البندقية على شكل  
الجوزة في لونها وصلابتها (أناغالس) نوعان صغير وكبير ويعرف بالقميس وأناجننته وهو  
جدد امفرح اذا قطع أخضر يخرج منه لبن يشبه لبن التين ووضعته على يدي فقرحها  
(ايهقان) هو الجرجير (اقليميا) هو خبث كل جسد ذائب (اذان الفار) هو المرذوقش  
(أشنة) هي شبة الجوز (أصف) هو القبار وعند العامة الكبر (أعرس) هو الشيطرج  
واسمه عند أهل الشام الخامشة ويعرف بالعصب ونفعه للوضح والبهق مشهور (افسرج)  
هورب السفرجل (اسطريدوس) قيل انه الترياق الرابع (أوماذا) قيل انه عصارة

قضاء الحمار (السيان) هودم الاخوين (اشترخار) هوشوك الجمال لان اشتر بالفارسي اسم الجبل وخارشوك وقيل انه أصل شجرة الكاشم وقيل عروق شجرة الحلتيت والذي نقلته أنا هو الاول (أميرباريس) هو الزرشك والزرشويه (اينوس) هو الانيسون البري وهو النانخواه وهو بزر الكرماج الرومي البري (أصابع العذارى) قيل انه نوعان من العنب اسود وأبيض في قدر البالوط (اسفيداج الحص) هو الخبس الزجاجي (اسنان القصارين) هوشب العصفرو هو القلي ويعرف بالحرض وهو الغاسول يؤخذطر ياو يحرق يجبي منه ملح القلي ويسمى باشنان القصارين لانهم يغسلون به الثياب (اسرب) هو الرصاص الاسود (اطر يلال) ويقال اطر يلال نوع من أنواع الجزر البري يشبه حبه الانيسون في طعمه حدة ومراة يستعمل في أدوية البرص ويعرف برجل الغراب (اغار يقه) هو الاغار يقون (لبنى) هي الميعة وهو سيل شجرة التنوب (أصابع صفر) هو الكركم وهو الورس وهو الهود وهو النخل (اتلة) هو الحدوار ينفع من السموم ويدخل في أدوية القلب (أومالي) هو شراب العسل (أشق) هو أشج وهو لصاق الذهب وهو الكلكخ (الادبار) هو الاسرب وهو الرصاص الاسود (الهلام) هو سكباج بخل وعسل وزعفران (اطر يفل) معناه مجنون الثلاث هليلجات وهي لفظة مركبة من تر يا وفيها نقلته عن شرف الدين طيب الملك المسعود (اذخر) يعرف بحلفاء مكة وبقش مكة (أفيون) وايون بالباء هو عصارة الخشخاش الاخضر وهو المرقد وأجود ما يعمل منه في قرية بوتيج بالصعيد السام من الغش (اغار يقون) سلع في شجر الشوح وقيل انه مثل القطر يطلع في الارض وليس بصحيح وأجوده الانثى الابيض الخفيف الهش القليل الثفل اذا انحك (الراينج) هو علك الصنوبر وهو الرجينه وهو صمغ الصنوبر الانثى واذا أغلى وصفي كان منه القلفونية وللصنوبر الذكرك صمغ آخر وهو غير الراينج وأنأرأيته وهو عندي (أبوال ابل) أقراص من نبات مخصوص يكمن ببول الابل تجلب من بلاد الحجاز ويقال انه بول الوطواط وليس بصحيح وانما بول الوطواط هو الشيزرق وهو أي بول الابل يوجد في المغارات ورأيتهم يستعملونه في القولنج وفي الجراحت (الفاشرا) هو أصل الكرمة البيضاء وهو نوع من عرق الحية ويعرف عند أهل الشام بالقرصة والفاشرشين بعرق الحية وهو الخرنبل وهو الحشيشة وهو أصل الكرمة السوداء وهما عنب يؤكل حلو وأنا نقلته عن من رآه وأكله (أم غيلان) نوع من السنط ثمره مثل القرظ وقدره قدر

الخروب أصفر يكون في بلاد الصعيد كثيرا ويعرف بالسنتطة البرية (افرك) هو المرجان  
 (الناردين) هو اسارون برى (اضراس الكاب) هو الحسك وهو حص الجبل (اضراس  
 العجوز) هو شوك مدور على قدر سمنجة النصف وهو من أنواع الحسك الجبلي  
 (اسطور بيون) هو الكندس وهو القندس (احار) هو لبن القمع وهو نسا سنج الحنطة  
 (أصل القلقل) هو المغاث وحبه هو حب القلقل (أصابع هرمس) هو المستحجلة (ايسرك)  
 هو اهليلج الكابلي (الملحوج) هو اهليلج أسود هندي (ابرالذيب) وابرالخشى هو  
 الطرائث ويعرف بربر باح (انابري) هو شقائق النعمان وسمى هذا الاسم لان النعمان  
 كان ملكا وأمر أن لا يزرعه أحد غيره لخبه اياه وعزته عليه فسمى باسمه والافاسمه الاول  
 المعروف شقيق لاغير (اسار مرد) هو الفلفل الابيض (آنك) هو القصدير وهو القامى  
 (اسرنج) هو السليقون (الفراسيون) هو حشيشة الكاب (استلابوس) هو دار  
 شيشعان وهو الجولق وهو القندول (آبق وفرار) هو الزئبق ويعرف بالخي الذي لا يموت  
 لكونه يصعد حتى يصير حجرا ثم يستخرج فيرجع زبقا كما كان (اغار يقون أيضا)  
 منسوب الى بلده لان بلده تسمى اغار وقون هو الابيض يعنى شياً أبيض من اغار يعنى البلد  
 هكذا نقلته والله أعلم (الآنك المجفف) هو الاسفيدج (الحوك) هو البادروج (النار  
 الباردة) هو الديراس لانه يقرح وقيل انه الكيكنج وليس بصحيح بل الاحمر مقرح  
 (أمد) هو الكحل الاصفهاني وقيل انه الصفاغ وهو المغربي ود كرا التميمي انه أجود  
 الكحل أعنى الصفاغ (العلم) هو الزرنبخ الاصفر (ازاد رخت) هو الزانخت وهو الخنج  
 (الشهدانج) هو الشدائق وورقها نشر به الفقراء فيسكروهم (أوجا كنون) هو خشب  
 أصفر يصنع به الصوف ورأيت من يستعمله في أدوية القلب وذكروا انه نفعهم وزن نصف  
 درهم منه مع غيره (ايارج فيقرا) هو الدواء المرو قيل الدواء الالهى (ايارج لوقازيا)  
 تفسيره ما خاب من استعماله (اسقولوفندريون) يعرف بكف النسرو وهو العقر بان وقيل  
 اذا علق منه على النساء منع الحمل (اكتمكت) هو أصم (الزروت) يعرف بكحل  
 فارس (اندراسيون) هو اير بطون (أصابع الفتيان) هو فرنج مشك وهو نوع من  
 الريحان (اسود ساح) هو الحية السوداء تكون كثيرا في البساتين (امارون) هو الوجيه  
 (الحجر المشطب) هو الحجر اليهودى (الحشيشة الرومية) هي الاسقولوفندريون (العروس)  
 هو النياوفر وهو بيوت النحل أيضا (الحشيشة الفارسية) هي البنج وتعرف بنجداعة الرجال



(العذبة) ثمرة الاثل (السمة المخدرة) هي الرعادة (أم غيلان أيضا) هي الشوكة المنحربة  
 \* الشجرة التي يقال لها (احيون العيون) هي بقلة الخطاطيف وهي المامبران (اقلامون)  
 معناه التهاب والاطباء يسمونه الفلمفوني وليس يجيد هذا نقل صاحب الارشاد عن  
 جالينوس (انور) يسمى ماليا مشددا هو أم الدم (ايكر) هو الوج (أقماع الرمان)  
 هي الازرار التي تخرج من أعصاب الرمان قبل أن يتبين رمانا ويعرف بجسد الرمان  
 (اغريطش) هو الثيل وهو النجيل وهو النجم (اسقالس) هو أصل القنة  
 (أومانا) هو عصارة قش الجار لابن عمران (الاطريون) عصارة قش الجار  
 من الادوية المفردة جالينوس (أنبار) هو المان يعمل منه مقاود للخيل ورأيت من  
 يستعمله في أدوية البرص شرابا مع غيره (اذريون) هو نوع من الرمان البري قيل أنه  
 يدخل في أدوية القلب وأنه يضر بالطحال ويصلحه العسل من المنهاج نقلته عن اسحق  
 (أدريو) هو أصل العرطنين من المنهاج وقال غيره أنه نخور مريم يعرف في الشام بالركف  
 وأنه اذا أحرق وعمل بالخل نفع من داء الثعلب وذ كغيره أنه ينفع من القوابي وأنه يسقط  
 الاجنة اذا تحمّل به واذا تحمّل به المرأة العاقره هيا الرحم لقبول الحمل (أذئاب الخيل) هو  
 الحية التنيس (ايرطسا) هو خس الجار (أنا ناسيا كبرى وصغرى) دواء مركب ومعناه  
 المتقدمة من الامراض من المنهاج (احريض) هو العصفر (اسود سليم) مجنون مركب  
 من المنهاج (أصفر سليم أيضا) مجنون مركب منسوب الى من ركبه كان اسمه سليم  
 (اسيوس) هو الحجر الذي يتولد عليه الملح من المنهاج والله أعلم

## \* حرف الباء \*

(باروق) هو الاسفيداج وهو زنجار الرصاص (برشادكار) هو البطباط وهو عصا الرعي  
 (بورق الحجر) هو النطرون (باسليقون) هو اللوز الرمانى (بهرمان) هو العصفر  
 (برشاوشان) هو شعر الغول وشعر الحيات وشعر الخنازير وكربرة البير وجعدة القنا  
 وشعر الارض (بارزد) هو القننه (بارودنجي) هو الثلج الصبني أعنى هو النى يطفى  
 (بازاورد) تفسيره ریح الورد (بلنجاسف) هو رنجاسف وهو نوع من القيصوم أدق  
 منه وقيل انه العبيثران (بندي هندی) هو الرنه وقيل انه القوفل وليس بصحيح وكان عندي  
 وينسب الجوز الهندي في خلقته وصلابته الا أن قدره قدر البندق (بسباس) وتقول العامة  
 بسباسة وهي الرشايد يستعمل في البخور لنفساء وهي حب القفود وهي الفنجنا كشت

(بوزيدان) هي المستحلبة وتم بوزيدان آخر مغربي وهو الذي يسمى بخصي الثعلب المحقق وتم شئ آخر يشبه خصي الثعلب خفيف وفيه زر وهو عسر الدق يسمى بخصي الثعلب وليس به بل هذا النوع هو خصي الكلب وفي بوزيدان المغربي نوع آخر أصغر منه والاثنان مدوران فيهما طول قليل خفيف يسمى الاثني ويقال ان الاول يهيمج الماء والثاني أعنى الخفيف الاثني يسكن شهوة الباه (بابونج) هو البابونج وهو ثلاثة أنواع أحدها جبلي قوي الرائحة ويعرف بريحان الثعلب والثاني والثالث طبيبا الرائحة ويعرف عند العرب بالخرزاي وعند الاطباء بالتفاحي وهذا النوع أجود أنواعه (بنطافلن) معناه ذو الخمسة الاصابع وقيل ذو الخمسة الاوراق (بقلة مباركة) هي الرجلة وهي البقلة الحفاء (بلوط الماوك) هو الشاه بلوط وهو القسطل (بصل الغار) هو بصل العنصل وهو الاشقييل (بسفايح) هو ثاقب الحجر وهو الكثير الارجل وهو الاشتيوان (بزر النياوفر) هو حب العروس (بزر الرند الاسود) قيل انه الجلهك وهو نوعان أحدهما أبيض منقط بسواد وقيل انهما قاتلان ومارأيتهما قط وقيل انه ثلاثة أنواع (باذرنجويه) هو الريحان الترنجاني (بودريج) هو الخشخاش الاحمر (بتراسليون) هو بزر الكرفس الجبلي وقيل البحري وهو نوعان أحدهما حب أسود يشبه حب الراسن المغربي وفي طعمه سهوكة والثاني وهو أجوده الذي يشبه حب الأنيسون أو النانخواه الهندية في طعمه يسير عطرية ولذع ما ولونه الى البياض (بطم) هي الحبة الخضراء منه مدور ومنه مفرطح (بقلة الانصار) هي الكرنب (مهرامج) هو الياسمين البري (بطيخ شامى ومشرقى وفلسطينى) وهو الدلاع (بلبوس) هو البصل الصغار الذي يخلل ويؤكل (بسيله) هو الترمس (باسور) وجعه بواسير وهو ورم تدفعه الطبيعة الى مواضع تقبل الرطوبة مثل المقعدة وآماق العينين والشفتين والانف والاذنين والفرج والاحليل والاثمين والناصر انما يكون في المقعدة خاصة وهو الفرق بين الناصور والباسور وقد حدوده انه انتفاخ في أفواه العروق التي في المقعدة حتى يخرج منها الدم (باه) هولثة الجماع خاصة (بقلة خراسانية) هي الحمض عشبة تؤكل مصلوقة وينتة (بقلة ذهبية) هي التطف وهي بقلة الروم (بنك) هو خشب يشبه الصندل الاصفر المائل الى الحرة فيه عطرية يقبل الطيب يجاب من الهند ويسمى بالبنك المصرى وليس من مصر بل انه يطيب في مصر ويستعمل وكان عندي (بردى) هو نوع من الديدس يعمل به أكياب في المراكب واذاقيل قرطاس مصرى فانما يعينون به البردى محرقا وغير محررق (بلادر)

هو السوسن الهندي يجلب من الهند ينفع من النسيان اذا استخرج عسله وعمل معجوناً بالحوائج المصلحة تذكري المركبات ومعناه الشبيه بالقلب (بارج) هو الايارج المركب (بناشت) هو صمغ البطم ويقال له بناست (بسنذ) هو أصول المرجان ومن الاسماء المصطلح عليه في لغة الطب (بنات الليل) هو الشرى (بنات اللبن) هو المعى الصائم وهو الدورة (بنات الاستقصات) هي الستة الضرورية (بادزهر) هو اسم عام لجميع أدوية السموم (بسيط) هو المفرد واذا تركب سمي مركبا من المفردات (برم) هو زهر الشط والثابت في أرض المشرق له رائحة طيبة

\*(حرف التاء)\*

(تافسيا) هو الدر ياس وقيل انه صمغ السذاب وهو السنون وخضت عنه فلم أجد للسذاب صمغا ويقال ان صمغ السذاب الفر بيون وخضت عن الآخر وسألت عنه عبد الله بن البيطار فذكر ان عندهم سذابا في المغرب يطعم بر يا كبيرا يرجع مثل الشجر ولم يتحقق أنه يطرح صمغا ويقال الدر ياس من الكيلج والاول أصح ويعرف بالنار الباردة وكلاهما مفرحان والذى ذكر من ماهية التافسيا ومن اجها وقوتها يدل على قربها من اللبانة المغربية والله أعلم (تاكوت) هو الفر بيون وهو اللبانة المغربية (تا هوت) هو الشبرم (تودرى أبيض وأجر) ذكر بعض المفسرين أنه الخشخاش الابيض والاسود وليس بصحيح بل الصحيح أنه من أنواع الرشاد وأنا رأيتُه ونقلته عن والدى وطعمه قطع الرشاد ومنه أصفر وأجر وقدر بزره قدر بزر الخشخاش مدورا لأنه أصله ويستعمل بدله اذا عدم بزر الجنى وقيل انها من جنسه ولم أتحقق ذلك (تو بال النحاس) هو قنسر النحاس (تالسى و بلاشقين) هو الحرف البابلي وهو حرف السطوح وسمى بحرف السطوح لانه ينبت في أعلى الجبل (تفاح الجن) هو التفاح (تفاح الدب) هو الخوخ (تبان أجر) هو الجيز (تاعندست) هو العاقر قرحا وهو أصل الطرخون الجبلى (تاوزنه) هو أبوال ابل وقد شرحناه قبيل (تراب التيء) هو صمغ الحشيش (تنكار) منه معدنى ومنه معمول وسأذ كرم عمله في مكابه (تفاح الارض) هو البانونج التفاحى (ترنجبين مصرى) هو سكر العشر وهو شئ أبيض يشبه المن يقع على العشر فيسكتسب من اليتوعة التى فيه وبها صار مسهلا ولم أره (تجم) هو بزر البقلة (ترب) بالعجمى هو الفجل الذى يؤكل مع البقول يراد به هضم الاغذية سيما اليابسة كالاسماك وغيرها ويجشى

والعامة تستعمله عادة من غير قصد نفع و بزر التراب هو بزر الفجل (تروع) هو الحركة الى القىء وقيل القىء بلا كلفة (زهل) هو الاسترخاء (تشيطن الشيء) اذا احترق (تمرط الشعر) اذا سقط (تهمجج) الوجه اذا انتفخ (تقاص) بمعنى تقبض

﴿ حرف الثاء ﴾

(الثيل) هو النجم وهو النجيل الذى يطلع على سواحل الخليجان ينفع لتفتيت الحصى المتكونة فى المثانة وانا جمعته وطبخته وابتفع الناس به وهو معروف بأغر يطش (ثمر الطرفاء) هو الكزمازج وهو العذبة (ثوم الحية) هو الثوم البرى (ثلاثة اخوة) يراد بها الفلفل الابيض والاسود ودار فلفل مغوزة كانه يراد بالخمسة اخوة أيضا الخمسة اهليلجات السكابي والاصفر والاسود والاملج والبليج (ثمره فارسية) هى الخوخ من شرح ما اصطلاح عليه الاطباء

﴿ حرف الجيم ﴾

(جندباستر) هو خصية حيوان يعرف بالسمور ويسمى بخصية البحر وعند الترك بقندس (جوزبوا) هو جوزة الطيب (جوز الاترج) هو جوز القىء (جوز مائل) هو جوز مرقد وقال ابن جامل انه نوع من السورنجان قتال (جواق) هو الدار شيشعان (جوز السودان) بالفارسية هو اخولنجان (جوز الريح) قيل انه جوز الشريك ينفع القولنج الريحي ووزن ربع درهم منه (جوز جنم) هو تراب العسل وهو حب كالحص يطلع بين الصخور ويقال تربة العسل أيضا ويسمى خرد الحمام (جلجلان) هو حب السمسم وذكرا غير انه اسم الكزبرة وجلجلان أيضا يطلع عند نبال الديار المصرية فى أصل البشنين أيام النيل ورأيتهم يستعملونه للبثور التى تطلع فى القم عند الحى فينتفعون به (جفت البلوط) هو القشر الاحمر الذى بين القشر الفوقانى والقلب (جلنار) هو زهر الرمان الذكور وقيل انه زهر الرمان البرى (جفرى) هو قشور طلع النخل ويقال له كجفرى وكجفرى وكافورى لانه ساتر للطلع والكافر الساتر (جل) هو الورد الفارسى (جاورس) هو الذرة وهو نوع من الدخن (جيز) هو الكمه (جبن النخل) هو الجمار (جاوى) قيل هو الزعفران (جهورى) هو عصير العنب اذا طبخ وبقى منه النصف وقيل الزبيبي (جلنجين) هو الورد المربى بالعسل (جلجلان الحبشة) هو الخشخاش الابيض (جاوز) هو البندق المتناول (جاور) هو الصنوبر الكبار (جص) هو الجسسين (ججم)

(ججم) هو شئ يشبه البهمن الابيض الا انه أخف منه ويسرع اليه السوس ذكرا ليه انه ينفع من ضيق النفس (جنبداورد) هو بزر الورد (جنون الشعر) هو المالىخوليا (جوزالمرج) هو الكا كنج (جرجر) قيل انه هو الباقلا (جبجان) هو شجر البراغيث (جاجهروان) هو الشيطرج (جرجير) قيل هو التمس البرى (جوزالرقم) هو جوزالقيء (جوزون) هو خزة البقر (جنك) وشنك وشنج الجميع اسم واحد يقع على الشنج الذى يعمل منه الكحل الاغبر وليس هو القنفذة بل الشنك فى شبه الصدف الذى يكون فيه الجوهر كان عندى وبه كنت أعمل الاغبر وليس هو الصدف الذى ترجم به بل نوع منه كبار وزن الواحدة منه سبعة أو ثمانية أرطال (جمدة) هى نوع من أنواع الشج يجب من أرض الشام يستعمل فى الترياق وغيره وفى غير هذه النسخة \* جمدة القناهى كزبرة البئر (جدوار) هى الاثلة تدخل فى أدوية القلب وتنفع من السموم

## \* حرف الحاء \*

(حجر الدم) هو الشادنه والشادنج (حب الشيار) هو رقيق الليل وهو حب الصبر (حبق الماء) هو المرقدوش وهو المرزنجوش (حب العجب) هو حب النيل وهو قرطم هندى (حجر الروشنايا) هو المرقيشينا (حجر الشياطين) هو الماس (حجر الخيار) هو الموميا المعدنية الخالص وأبارأيته حجر امدمورا كبير اقدر صغار البطيخ وصغير اقدر كبار الخنظل يكسرفى وجود داخله شئ أسود غليظ القوام هو الموميا وقيل ان منفعة الحجر أيضا تنفع منفعة الذى داخله (حب الملوك) هو الماهودانه وهو شهدانج هندى يسهل ويقىء (حشيشة دودية) هو الاسقولوقندر يون ويعرف بالعقر بان وكفى النسر (حسك) هو حص الجبل وهو حص الامير (حجر أرمنى) هو حجر اللازورد قيل استكمال فى معدنه (حجر اليهود) هو الحجر المشطب وسمى بهذا الاسم لانه يوجد فى بلاد يهودا التى كانت حيزت وقت الدولة (حجر الزرجد) هو حجر أخضر يوجد فى معادن النحاس فيه رخامية يتصرف فى علاج العين وقيل انه الزمرذوليس به (حبة سوداء) هى الشونيز (حاشا) هو جنس من الصعتر البرى (حبق الشيوخ) هو المر وهو المأمون وقيل سمي بهذا الاسم لانه يقطع الصنان يلبوسته وتجفيفه وهو أجناس كثيرة (حبق التماسح) هو الفوتنج وهو النعنع البرى (حبق بستانى) هو النعنع (حبق البقر) هو البايوننج (ججم) هو لسان الثور وهو كاور وكان بالفارسى أى لسان الثور (حجر شجرى) هو المرجان فانه يكون

في المياه فاذا أخذ من الماء وأخرج من مكانه وضر به الهواء صلب ورأيت منه شيئاً كالاشجار بأغصان (حب القيل) هو الدفلى (حشيف) هو الكنجرو و صمغ الحشيف منه وهو يشبه القرطم البرى لكنه أحسن منه (حوك) هو البادروج (حواسيا) قيل هو حجر أحر يقال له حجر النسر يعلق على المطلقة اذا عسر عليها الولادة فيسهل عليها الولادة (حوارى) هو الدر مك من الدقيق وهو الذى نزع منه النخاله وبقى دقيقه ولبابه (حاتيت) هو صمغ الانجيدان وهو لبن الانجيدان (حرف السطوح) يسمى عند العامة بحجر جبر الكاب وهو الابيض وقيل هو الاجر منه وهو الحرف البابلى ويسمى تالسفى والذى نقلته أنا غير هذا فى التالسفى الذى يعرف بالحرف البابلى وبحرف السطوح فى حرف التاء (حسك) هو البشمه وهو الحبة السوداء التى تدخل فى الاحمال ورأيت العدسة المرة غير البشمه تكون قريبة الشبه بها (حب الشتاء) قيل هو القريص (حصى الارنب) قيل هو الاكشوث (حصى الاسد) هو الحسك ويعرف بحمص الجبل (حجر الشعر) هو القيشور وسمى بهذا الاسم لانه يخلق الشعر اذا حاك به (حبل المساكين) هو اللباب (حب الرند) ويقال حب الرند وهو حب الخروع الهندى (حيض) بقلة حامضة معروفة (حضض) منه مكى ومنه هندى ويقال له الخولان وهو كل يستعمل (حب الغار) هو الدهمشت (حلاوسيا) هو الكثيراء (حبة خضراء) هو البطم (حجر الذهب) هو اقليميا الفضة (حلبانة) هى القنة (حجر الدهنج) قيل هو الزنجار المعدنى يوجد فى معادن النحاس منه هندى ومنه كركى ومنه افرندى والافرندى أجوده ثم الهندى وبعده الكركى (حاوردا) ويقال حاوردو وهو الكاب الذى يؤخذ منه الجنىد بادست قيل انه يكون فى البحر وقيل فى البر وقيل انه يأوى البحر تارة والبر تارة والله أعلم (حجور) قيل هو الصفصاف وهو أحد أنواع الحور الذى يعرف بالخلاف (حرم) هو الاسفند بالمجمية (حرض) هو الاشنان (حومر) هو التمر هندى (حجر سودنى) هو الشادنه وهو حجر الدم ويعرف بحجر الطور أيضاً (حب المنسم) هو حب البان وهو الذى يعمل منه الدهن يجلب من الكرك (حب الملوك الرومى) وهو الصنوبر الكبار (حزم) بالفارسية هو الدفلى (حلاوم) ادام يعمل من اللبن فى أيام الربيع (حيده) هو الزعفران (حصى الفيل) هو القاقله وهو السنبل وهو الشر نبيله وهو حب الفقد وهو حب الشجرة وهو حب الفنجنكشت ويقال له حصى الجمال (حجر الطلق) ويعرف بعرق العروس وهو كوكب الارض وهو حجر

براق ينقشر قشرات رقاق يعمل منه مضامى الحمامات يقوم مقام الزجاج ويعرف بحجر  
الضوء أيضا (حرار) وهو احسار وهو بسفاج وهو ناقب الحجر وهو الكثير الارجل ويعرف  
عند العامة بالاشتيوان (جلس) قيل هو الدر ونج ولم أحققه أهو بالحاء أم بالخاء أم بالحيم  
(حديد حرقوس) هو الراسخت وهو الروسختنج وهو النحاس المحرق وهو نوعان مغربي  
و بلدي والمغربي أجود (حب الضراط) هو المازريون (حب العصفر) هو القرطم (حب  
الزلم) هو فلافل السودان وهو نوعان مصري ومغربي والمغربي كبير أبيض ويعرف بحب  
العزير والمصري صغير أسود (حب السلامة) هو حب مركب ينفع في المداواة (حجر الحية)  
هو البادزهر ومنه حيواني ومنه معدني (حجر المثانة) هو حجر السفنج (حمانه) هي الخزنبيل  
وهي الحبشية وهي عرف الحية ينفع من لدغ الهوام شر با (حايوشا) هي الحلبة (حيلاف)  
هو نوع من الصفصف ورقه أصغر من ورق الاول مستطيل وعوده أحر نقلته عن التاج مظفر  
الذهبي (حزا) هو بز الكاشم ويعوضه بيزر الكاخ لانه يشبهه ويستعمل أيضا في البخورات  
(جمان) هو عود البابونج والبابونق وتفسيره تفاح الارض وهذا النوع من البابونج الذي  
تشبه رائحته رائحة التفاح (حوت موسى) هو الرعاد

﴿ حرف الخاء ﴾

(خاملاون) هو المازريون ويقال له أيضا أسد الارض لانه لا ينبت حوله شيء من أنواع النبات  
وهو حب الضراط وقد تقدم ذكره في حرف الحاء (خلال مأموني) هو الاذخر من المنهاج  
(خماهان) هو الصندل الحديدي ويعرف بحجر الصفر لانه يحك بالماء ويشرب فيذهب  
بالجمار ومعنى خماهان دم السمك (خروب الشوك) هو الينبوت وهو خروب المعز (خروب  
نبطي) هو الخروب الشامي المعروف (خارعة الرجال) هو البنج (خلاف) هو العريض  
الورق من الصفصاف (خشل) هو المقل الماء كويل يجلب من أرض الحجاز وما حوله ها ويدخل  
في سفوف البلح ويقال أيضا خيشل بالباء (خروب هندي) هو الخيار شنبز (خشف) هو  
الجوز بلغة أهل الشجر (خماليس) هو البابونج وتفسيره تفاح الارض (خيشوم) هو  
حب القطن (خشخاش) سمي بذلك لانه يتخشخش (خضلاف) هو المقل وقيل هو الدوم  
(خوخ) هو ضربان مشعرو وهو الابيض وعليه زغب والآخر يقال له الاقرع ويعرف  
بالزهري وأهل الشام يسمونه بالدرافن (خر بز) هو اسم للبطيخ بالفارسي (خضراء) هو  
الوسمة وهو الكتم وهو ورق النيل يصبغ به الشعرو يعمل منه النيل على حسب أنواعه

واختلاف أما كنهه فنه هندي وهو أجوده وهو النيلج ومنه ديوري ومنه غير ذلك (خيري)  
منه أجر ومنه أصفر ومنه أبيض فالأجر والأصفر أطيب رائحة وهما اللذان يعمل منهما الدهن  
(خاليدوسرك) قيل هو الماميران (خيار البادروج) قيل هو الخيار المأ كول المعروف  
وهو القشاء الشامي (خنثي) هو اللازوق وهو الذي يعمل منه الاشراس ويعرف بالعنضلان  
(خروع صيني) هو الالندو وهو حب أبيض منقط بسواد وهذا النوع المجلوب من الصين  
قتال كما ذكر لي من رآه (خر حفلا) هو لاصاق الذهب وهو الاشق وهو الاثكيج وهو الكاخ  
(خلط الزعفران) دواء مركب يكون خيرة للخلص الاكبر (خر شفلا) هو لحام الذهب وقال  
غيره هو عروق الارض وهو شيء متخذ من أبوال الصبيان تستعمله الصاغة وهو اسم فارسي  
ويقع لي أنه المعروف بالتنكار وهو نوعان هذا وآخر يعمل من القلي ودهن الخروع ومأ علم  
أيهما هو الحق ومن التنكار معدني أيضا (خر اطين) هو الطرطيبار وهو الدود الذي يوجد  
في الطين الذي في البساتين وفي سواحل الخلجان يصاد به السمك ورأيت في بعض الادوية  
التي تغلظ الذكر (خطمي) هو شجر ورد الخمار (خبر القرد) هو العرطنينا (خر قطار)  
هو نوع من الزاج تستعمله الصاغة في الجلاء مائل الى الخضرة (خبر الفرائيه) هو النانخواه  
وهي الار بوذة وهو الانيسون البري (خواتيم البحيرة) قيل هو الطين الرومي المختوم (خواتيم  
يماني) ويقال خواتيم ماو كي هو الطين المختوم الذي يدخل في الترياق (خس الخمار) هو  
الطلحقون (خضية البحر) هو الجنيد بادستر وهو قندس قوري باثر كي (خلنجان  
وخوانجلا) قيل هو الكزبرة وقيل هو الشهدانج (خولنجان) معروف يدخل في أدوية  
الباه وهو عروق جرداعة تشخذ اللسان (خر كوش) هو حديد حرقوس وهو الراسخت  
وهو الروسختج وهو النحاس المحرق (خروسان) هو العنبر (خندروس) هو الشعير الهندي  
وهو نوع من الحنطة وهو الكندس (خشكار) هو الخبز من الدقيق الذي لم تنزع نخالته  
وهو خبز العامة (خيمة) هي الحبة وتعرف بالحبة الكردية يستعملها الرجال فتزيد في الباه  
ويستعملها النساء فتسمنهن وتنفع ظهورهن (خبر زرمي) هو البقسماط (خصي الثعلب)  
هو النوع الكبير من بوزيدان المغربي صلب المكسر وهو سريع التسوييس وانه أعلم

## \* حرف الدال \*

(دهمشت) هو الغار وحب الدهمشت هو حب الغار (دهن الحجر) هو النفط (دار صوص)  
هو الدار صيني (دراغن) هو الخوخ (دهن الشيوخ) هو دهن نزر الكتان (دباء) هو القرع  
(دار كيسا)



(داركيسا) هي بسباسة الطيب وهي قشر شجر الجوز بوا (دهن السراج) هو دهن بزر الكتان ويقال له دهن البزر يدخل في عمل اللازورد وغيره كالتصفرة ويحل به السنديروس وما أشبه ذلك ويدخل في مداواة الأرواح (دخ) هو اللوبيا (دميدان) هو ثمر العرعر هو الأجل الكبار (دلاع) هو البطيخ الهندي وهو البطيخ الأخضر عندنا (دوص) هو الماء الذي يطفأ فيه الحديد بعد اجرائه حتى يشخن ويسود ويستعمل في أدوية المرضى (ديارسيرون) قيل هو رب التوت (داري رومي) هو الهيوفا ريقون معناه حشيشة القلب (داري هندي) هو الصعتر الهندي يعمل به القلي في الهند ويصلح به عندنا إذا فسد (دقاق الكندر) هو الذي يخرج من تحت المنخل وإنما يستعمل الدقاق منه لاختلاطه مع قشره فيكون أشد نفعا (دم الاخوين) هو الشيان وهو دم الثعبان وهو دم الغزال وهونبات يشبه الطرخون له حرافة وهو أخضر وله عرق أجر يصبغ الأيدي إذا أمسك بها (ديك أعور) هو الحسك وهو حص الجبل وهو حص الأمير (دهن الحل) هو الشيرج (دهن الرازقي) قيل أنه دهن الزنبق وأنا أقول ان دهن الزنبق دهن يعمل من نبات موجود في دمشق له وردة ذات أوراق مستطيلة تشبه النيلوفر في وسط الوردة شعرات طوال صفراء رأس كل شعرة حبة صفراء والوردة شديدة البياض صقيلة عطرة الرائحة إلى غاية واسمه عندهم الزنبق يكون في اثناء أيام الورد وقد ذكرت الأطباء ان دهن الياسمين هو دهن الزنبق في عدة أماكن وأما دهن الرازقي فإنه دهن العنب فإن من أنواع العنب نوعا يسمى بالرازقي مستطيل الشكل ونقلت عنه عن الحكيم الأندلسي أنه عندهم في بلاد الأندلس كثيرا وأنشدني فيه شعرا

ورازقي محتطف للصور \* كأنه أغشية البلور

فاذا كان الأطباء يعنونون بدهن الزنبق عن دهن الياسمين لأجل بياضه ونقاؤه وطيب رائحته أو يعوضونه به فيكون أقرب إلى الصحيح والله أعلم (دهن العسل) هو اللادن الذي يسيل من الشجر (دفيشون) هو المشكطرامشيع (دهن الزيت) هو المؤلف من زيت الزيتون وزيت رطب (دياموس) هو العوسج (دوشاب) هو عسل التمر وقيل عسل وقر يعمل بمصر (ديافرودمو) هو دهن الزعفران والسبعة عقاقير لعة فارسية مركبة (دهن النارجيل) هو دهن الجوز الهندي (دهن الكالانج) هو دهن مركب ذكر في باب الأدهان (دياسقيلطوس) هو مجموع الكمون (ديافروساج) هو رب الخشخاش

الاخضر (ديك برديك) هو الدواء المعمول من النورة والزرنخ وغيره ذكر في باب  
 الضرورات ومعنى ديك برديك أى قدح فوق قدح وهي لغة فارسية وقيل هو قدر فوق قدر  
 (دار شيشعان) هو الجولق وقيل انه يعرف بالقندول ولم يتحقق صحة هذا الاسم أعنى القندول  
 وقد اختلفوا فيه فمنهم من قال انه شجرة حب البان ومنهم من قال انه شجرة السنبل الهندى ومنهم  
 من قال انه شجرة الرمان الهندى وليس بشئ من هذه الاشياء بل الذى أنقله عن عبد الله وغيره  
 من اطباء العشابين ببلاد المغرب انه شجر كثير الشوك رزين لونه أصفر واذا قطع وقت يطاع  
 عليه قوس قرح كانت له رائحة طيبة فيها عطرية قوية من رائحة الظفر الذى يجلب من بلاد  
 الحبشة واذا قطع في غير هذا الوقت لا يكون له رائحة ومنه جنس آخر فيه جرة غليظ والابيض  
 أرق منه ورأيت الابيض الدقيق وهو عندى والاحمر رأيتة أيضا ورأيت منه نوعا فيه رائحة  
 ومثله من نوعه عديم الرائحة وهذا دليل على صحة ما نقله الناقل وانه يعمل عندهم فى الشياب  
 فيكسبها رائحة طيبة ور بما منع العث أن يدخل فى الشياب نخاصية فيه (دلق) هو حيوان  
 يعمل من جلده فراء تلبس وهو النمر ببلاد الشام يشبه لونه لون السمور (دقل) قيل انه  
 الدوم بأرض الحجاز وانه أيضا ضرب من التمر (دبق) هو الغراء (درفوق) هو الكرم  
 (درايطوث) هو شجرة اللوف (درونج) هو نوعان خراسانى ويعرف بالعراق ونوع شامى  
 والاجود هو العراقى معقرب الشكل أبيض اللون (ديدور وديدك) بالسريانية معناه  
 الدواء وقيل معناه الممجون وكل شائع (دوغ) هو مخيض اللبن حامضا كان أو غير حامض  
 وقيل هو الرائب وقيل هو اللبن الحامض المنزوع الزبد المتخذ من اللبن البقرى (دبق أيضا)  
 قيل انه حب العصفور تستعمله النساء فى البخورات رائحته طيبة فيها شئ من رائحة العود  
 ور بما ازغل عوضا عن العنبر الخام ومجن به العود فيجى عطبا والنساء يستعملنه أيضا لازالة  
 الشعر وفيه بقية تزيل الشعر (دشير) هو الاترنج الحامض من المهاج (دبس) هو سيلان  
 الرطب الفارسى (داودهر) هو مقل اليهود (دوقوا) هو بزر الجزر البرى والله أعلم

﴿ حرف الذال ﴾

(ذره) هو حنطة السودان وهو الجاورس وهو الكتيب (ذنب الخيل) هو لحية التيس وهو هو  
 (فستيداس) وهو شجرة اللاذن وقال بعضهم هو الطرائث وليس كذلك ومنها تؤخذ عصارة  
 لحية التيس المستعملة الترياق وجعلها الى أحمد الماتى العشاب ذكره الله بالخير (ذكر  
 الارض) هو الطرائث ويقال الطرثوث وهي أنواع تختلف بحسب المواضع التى تنبت فيها  
 لانه

لانه يشبه اكليل الملك وهو رطب

## \* حرف الراء \*

(روسختج) هو النحاس المحرق وهو حديد حرقوس بالبربري (رقوق) هو الخناء في اللغة (رمان جبلي) يقال له في اللغة المظ ويقال انه النار مشك أي دهن الرمان الجبلي (رجل الغراب) يقال له الزركشت ويقال له رجل الجراد وهو الاصح وهو العشبة المعروفة بالاطر بلال ويقال اطر بلاك وهي التي تنفع من البرص وما أشهرها عندنا الا الضياء بن البيطار (رماد الحية) هو الطباشير (رجل الجمامة) هو البسفاج ولا يختلف عليك بساق الحمام فان ساق الحمام حشيشة حمراء وتعرف بعرق الفالودج وتعرف بعرق الحلاوة اذ كانت يصبغ بها الحلاوة وكذلك يصبغ بها الشمع والادهان ولاجل ذلك سمي بساق الحمام وساق العروس (رطبة) هي الفصة ويقال لها الفصفصة وهي نوع من القرط وهي ربيع الخيل في زمانه (رازياج) هو البسباسة وهو الشمار عندنا وهو ضربان بستاني وبري (رعي الحمام) قيل انه السواك العباسي للاستياك به عندهم (رقا) هو الفليحة حب أصفر يؤتى به من بلاد اليمن يستعمل به في الطيب (رفاع) هو جوز القيق (رعث) هو الجلمار وهو الرمان الذكرك (رازيق) نوع من العنب قد تقدم ذكره (رند) هو ورق الفار وهو الدهمشث (رقعا) هو البندق الهندي (رته) أيضا هي البندق الهندي أيضا ويقال ان رته هي الفوفل وليس بصحيح وكان عندي البندق الهندي المعروف بالرته وهيئته كهية جوز الهندي في الخلقة والصلابة لكن في القدر قدر البندقة المعروفة (رمان السعال) هو رؤس الخشخاش أعني الصغير منه (راينج) هو علك الصنوبر وقال الغيرانه صغير الصنوبر وليس به بل الراجح هو علك الصنوبر واذ اطبخ وصفي رجع القلقونيا التي تستعمل للرخام وفي جزار الخرمع الزفت وأما الصمغ فهو غير ورأيته وهو عندي (راطينا ورجينة ورايدنا) الجميع هو علك الصنوبر وان اختلفت أسماءه (رتينا) قيل هو السرطان البحري (ريحاني وشراب ريحاني) كل ما طابت رائحته من شراب خمر أو غيره من النبات (رجلة) هي الفرخين وهي البقلة الحقاء وسميت الحقاء لانها تطلع في مجرى السيول وتطلع من غير احتفال بها وهي البقلة المعروفة بالمباركة (رب القرظ) هو الافاقيا (راقريا) هي النعناع (رقوة يمانية) هي الراوند الصيني وهو الهندي (ربو بربر) هو الراوند الشامي (راشكه) قيل هو الكشوث وقيل هو الطخه بالجمل (رتعايل) هو الزنجبيل

(وقران) هو حب العرعر وهو الابهل (رازيانق) هو الراز يانج وقد ذكر (رصاص) قلى هو القصدير (رود) هو الورد

## \* حرف الزاي \*

(زرين درخت) هو الزدرخت ونفسيره شجرة الذهب ويسمى شجرة الحيض (زرشك) هو الامير بار بس (زيتون الماء) هو الزيتون الذي لا يخرج منه زيت (زرنباد) هو نوع من عرق الكافور في طعمه مرارة وعطرية (زادقبرسي) هو الاخضر منه شبيه بالزنجار في خضرته ومثل الشب اليماني في رونقه وطعمه والواحي أصفر وأسود وهو زاج الاسا كفة وشئ مائل الى الصفرة والحجرة وهو القلقطار ومنه آخر يعرف بالتمري والاصفر منه والاسود يعرف بالشحيرة والاخضر اذا قعد استحال الى البياض واذا رشح عليه الخل عاد لونه الى الخضرة (زاج روى) هو القانتت وهو نوع منه (زاج أبيض) هو الملقب بالشب اليماني (زهرة الملح) هو شئ يطلع على المياه المالحة في الأجام لونه أصفر (زهرة النحاس) هو توبال النحاس وقيل هو ما يطلع على وجه النحاس عندما يرمى بحجى في الماء يطلب تبريده وقيل انه القلقديس أى انه يوجد في معدن النحاس (زوان) هو الشيلم ويوجد في القمح عند غفر بلته واذا خلى في القمح حتى يطحن ويستعمل اسكر ورأيتهم يستعملونه في الاحمال لاجين العوام لجلاء البياض (زعفران) من أسمائه الكركا والجساد والدهقان (زعنبر) هو المرو (زنجبيل شامى) هو الراسن وهو الجناح وهو الانطور (زوقا) نوعان رطب ويابس واليابس معروف والرطب نذ كرمه في غير هذا المكان وهو يجمع ويعمل من دسم الصوف الموصغ على الخراف (زيب الجبل) هو نوعان مثلث ويعرف بالشامى ومستطيل ويعرف بالمغربى ويسمى النوعان بالميويزج ويعرف بحب الراسن (زفت العقار) هو القلقونيا (زجاج شامى) هو الذى يعمل منه المرائى (زيت الانفاق) هو الذى يؤخذ من الزيتون الغض من غير تعطين وتقلت فيه كلاما مليحا وانماسمى انفاقا لكونه يعمل من غض الزيتون قبل نضجه ليحجاوا من ثمنه ما ينفقون على باقيه واذا نضج فعتن يخرج منه زيت أكثر من الاول وقيل انه يعمل بالماء (زيت ركابى) هو الذى يجلب على الجمال لان الجمال يقال لها ركاب ويعرف عند أهل بغداد بالغليظ هكذا قيل وهو الزيت الفلسطينى أعنى الشامى فان بلاد الشام تسمى في الحال القديمة بفلسطين ويقال انماسمى ركابيا لكونه يغسل بالماء دفعات حتى يذهب وسخه

ويبيض لونه ويرجع ركاما يعمل به من الادوية والاول نقل صحيح وهو الاقرب وكلاهما  
 مليحان (زريعة السرير) هي الحرمل وما أحقق هل هي مشددة أو مخففة (زلاية)  
 هي الاسفنج المعمول من الدقيق والخير ويقلى بالسيرج (زهرة) قيل هولوج (زفت  
 وطب) قيل انه القطران وليس به بل نوع من الزفت (زفت يابس) هو القار (زعرور)  
 نوعان أصفر وأحمر والأصفر أعظم ويسمى ستره (زنبوح) هوزيتون برى ينبت  
 في الصحارى يحمل ويؤتي به صغير الحب يعمل منه زيت أبيض رقيق (زهرة) هي المرارة  
 من أي جنس كان وكذلك يسمى فيلا (زهرج) أي مرارة الفيل ورأيت في بعض  
 التراجم من أسماء الخولان فيل زهرج (زوفرا) هو بزر الكاشم وهو أنجرا (زرنب)  
 ذكر صاحب الاعتماد انه ورق أعصان شجرة عظيمة ينبت في بلاد الشام بجبل لبنان لأمر  
 لها ذات ورق طوال بين الخضرة والصفرة يشبه ورق الخلاف ولون عوده كالون ورقه  
 يشبه رائحة الاترج يدخل في الاطياب وهذه الماهية المذكورة للزرنب غير الذي بأيدي  
 الناس الآن ويحتمل أن يكون الزرنب نوعين غير الذي شاهدناه وهو زهر أصفر ذهبي اللون  
 صقيل المنظر ناعم البشرة في رائحته يسير عطرية لأنمرفيه رأيناها يجلب من نواحي العراق  
 (زمرذ) اذا علق على المصروع نفعه والله أعلم

﴿ حرف السين ﴾

(سلاوهج) أصله سلاوهك كما قال الواضع لهذا اللفظ من الارشاد هو الحسك وهو أيضا  
 شجرة الديك الاعور وتسمى حصن العساكر (سريس) هو الهندبامنه بستاني  
 ومنه برى وهو الطرحشقوق (سكينج) تفسيره مخرج الريح (سنسكبره) وسنسكبوه  
 هو بزر السيسبان ويسمى باعين السراطين اذ كان يشبهها (سراج الليل) هو شجرة  
 الكندر لانها تضيء بالليل على بعد وقال الغير هو سراج القطرب (سيكران) هو البنج  
 الاحمر (سنبل هندي) هو سنبل الطيب (سنبل اقليطي) هو الرومي وهو عرق الفالودج  
 هو الناردين ويعرف بالمنجوشة ويدخل في الديارق (سالفقة) هي كزبرة البير وهي  
 جعدة القنابل وشوشان وهي حشيشة الجبار وهي بيض الخنزير وهي شعر الغول وتسمى  
 أيضا حشيشة الزجاج وليست به فاني رأيت حشيشة الزجاج أعنى التي تنقي الزجاج اذا تسخ  
 داخله ولم تصل اليه اليد ولعمري كزبرة البير تفعل أيضا مثل ذلك ولجل هذا سميت أيضا  
 به (سيدانوعا) هو الفراسيون وهي عشبة الكلاب لان الكلاب متى وقعت بها الاتبرج

عنها حتى تتمرغ فيها (سيسنبر) هو النمام واماسمى تماما لتضوع رائحته فانه يم على من جملة (سنديان) هو خشب البلوط (سوسن) هو الايرسا وأصل ذلك هو الاسمانجوني منه (سندا) هو الصفصاف والخلاف العريض الورق منه (سذاب جبلي) هو الطافيسيا وليس بصحيح وليس هو الينبوت (سمسم) هو الجبل والشيرج دهنه (سكر العشر) هو من يقع على العشر فيه شيء من مرارة (سقولوقندر يون) وهو العقر بان ويسمى باليونانية اسقيس يثبت في الجبال يشبه الورد وزغب البسفاج يسمى بحفيفة الورد لانه يشبه الورد الذي يسمى العقر بان وسمى سقولوقندر يون لان معناه أربع وأربعون رجلا وذ ك صاحب هذا الكلام انه اذا تقع في الماء والخل وبشرب منه أربعون يوما ضمير الطحال الحاسى وانه نافع من تقطير البول وتفتيت الحصى التي في الكلى وينفع من اليرقان والقواق والله أعلم (سريسقان) أى رأس الثدى وهذا صحيح (سبستان) هو الخيط بالفارسية وهو الخاططة من السعد وذ ك صاحب هذا الكلام أن أكثر الأطباء يكتبون في نسخهم الخيط وهو خطأ بل ينبغي أن يكتب الخاططة والله أعلم (ستور يون) هو القنطريون (سورنجان) أى القعطله ويقال لها عشبة القلب اذ كانت تشبه القلب (سند باز الارض) هو الفراسيون (سرفعلس) هو الانزروت والعنزورت (سادج) هو الشادنج وهو حجر الدم (سلىق برى) هو الحماض (ساطر يون) ومعناه خصى الثعلب (سلجم) برى هو لفت برى (سيلقون) هو المحروث وهو شجر الانجدان وذكر الواضع لهذا اللفظ ان السلجم أصله في لغة اليونانيين شلغم واما العرب أبدلت الشين سينا والغين جيا فقالوا سلجم وأصلها شلغم (سوكن) هو حب العصفور (سيرقون) وسير يقون هو الاسرنج وهو الزرفون وهو يعمل من الرصاص الاسود فيجىء أجرة أو يدخل في أعمال الصنعة والمراهم وقيل أيضا ان سيرقون اسم للرنجفر (سرعب) هو البخور (سميد) هو الخشن من دقيق القمح وهو الدشيش وهو ما نزع نخالته (سذاب) هو الفجن ومنه بستاني ومنه برى (سرنب) هو الفراسيون وهي حشيشة الكلب التي تمرغ فيها ديول (سك) هو اسم للخل ولاجل ذلك قيل سكباج أى لوز بخل فان باج اسم للوز وسك اسم الخلل (سرهباد) هو الفنجنكشت (سبويه) النانخواه (سبرو) هو الارز (سحالة) هو ما حك على المسن في الماء ثم جمع وجفف واستعمل ذلك عند عدم الورق من الذهب والفضة واذا قيل سحالة كان الورق خيرا منها (سمن عربى) هو سمن البقر (سنب) هو

السماق (سلك) هو العفص وهو مازن بالجمي (سودان) هو الصفصاف (ساندران) وساوردان هي الشادنه وهي حجر الدم (سلقون) هو كفر اليهود وسمى بهذا الاسم لانه يوجد في كفر يهود أي في حصه كانت لهم في أيام دولتهم وهو يطاع من البحيرة المنتنة في أرض الشام (ساعيس) هو السكينج (سرجين) وسرفين هوز بل الدواب أجمع (ساذروان) هو صمغ الجوز الشامي وغيره يصبغ به الخشب والغزل يحي عوديا وسمى بهذا الاسم معناه لباس القضاة ويغش به المسك وقيل انه عفونة أصل شجرة الجوز وسند كز اظهار القش به في باب امتحان الادوية ان شاء الله تعالى (سرخس) يسهل به خروج الدود وقيل انه الانجدان الابيض وليس بصحيح فان هذا عندي وهذا عندي وأناهما أعرف (سقر) هو مارق من كل مربى كسقر الاهليلج وسقر الورد مربى وسقر البنفسج وغيره (سجلاط) هو الياسمين (سعد) يسمى فراخ الحجل (سم الفار) هو رهيح الفار فنه مغربي ومنه هندي يقتل الفار ويقطع اللحم الميت (سوس) هو العرق سوس (سكر طبرزد) معناه سكر نقي صلب يعني السكر الذي يكسر بالفأس وهو السكر البياض أو المكرر من الابلوج (سكر سليمان) هو سكر السنينات سمي سليمانيا نسبة الى مستخرجه

\*( حرف الشين )\*

(شير) هو شقائق النعمان وسمى بهذا الاسم لان النعمان بن المنذر ملك العرب أمر أن لا يزرعه أحد ولا يحضر بين يدي غيره لخمته اياه فسمى باسمه وانما اسمه شقيق لا غير (شليج) هو اللصف وهو الاصف وهو الكبر (شكونا) هو الكشونا (شجرة البق) هو الدرادر (شجرة النمام) هو الثوم (شجرة البراغيث) هي الصليان وهي الياسمين البري (شجرة الله) هو الابهل (شجرة موسى) هو العليق (شجرة ابراهيم) هي الشبايك ويقال انها البنجنكشت وهي شجرة مريم أيضا وهي البرنوف (شجرة ابن رستم) هي الزراوند المدسج الخطاطيف وقيل هو الزراوند الطويل وقيل هو الماميران وهي بالماميران أشبه (شجرة الفرس) وعرق الفرس هو عرق السوس (شك) بفتح الشين هو الشنج وهو حلزون ملتف وأنا نقل ان الشنج هو الشنكة وهي صدفة كبيرة تكون وزن كل واحدة منها سبعة أرطال الى عشرة وكان عندي منه كذلك يحرق ويصوب ويعمل منه الكحل الاغبر الملوكي الساذج وهو مليح نافع (شاهترج) وشاتيرج هو اللقاح البري وهو ثمر اليبروح ويعرف

بتفاح الجن (شيشمك) وشيشلم هو الحبة السوداء التي تستعمل في الضرورات ويسمى بها أهل المشرق بالعدسة المرة (شورج) هو ملح الدباغة (شيرج التين) هو لبن التين (شاهلوج) وشاهلول هو نوع من الاجاص أبيض (شحم الارض) هو الفطر (شحم المرج) هو الخطمي البري له عروق بيض قيل انها تسمن النساء اذا استعملت وتنفع من وجع المفاصل (شوص) هو شجرة القطران (شجرة الذراريح) هو التربد لان الذراريح تأوى اليها ومن أجل ذلك أمر أن يحك باطنه وظاهره (شواصر) هو البلبنجاسف وهو من أنواع القيصوم ومن أنواع الافستين (شب رطب) هو الشب اليماني وقيل انه الذي يؤخذ قبل أن يجمد (شب مدور) هو الشب المصري وقال ابن جليل الشب المدور يجلب الينامن طرابلس وهو أبيض مدور (شب الاسا كفة) هو العصفر (شب أجر) ويعرف بالزاج السروي يجلب الينامن ناحية سجلماسة وكان عندى أجر كلون الزنجفر وقيل انه يسمى بشب الجاود الذي يصبغ به وبالقمم (شب مصرى) قال ابن جليل انه يؤتى به من سجلماسة وهو قصب ويعرف بالشب القصبى وأنا أعرفه بالشب الزفر لان رائحته زفرة يستعمله السيوفيون في تذهيب السيوف (شب رطب) هو مانع أبيض اللون كانه اسفيداج قد سخن بماء ورأيت به وقيل انه في قرية من قرى قرطبة في مغارة القرية تسمى المغربين (شبه) هو الخالص من الصقر الذي يشبه الذهب (شككا) هي الشولة العربية وهي حشيشة دقيقة العيدان ضعيفة الورق خضراء (شوكه شهباء) هي الكشوفى (شجرة باردة) هي اللباب (شوكه مصرية) هي أم غيلان وهي سنطة برية (شوكه يهودية) هي شوك الجمل وقيل القرصنة (شوكه بيضاء) هي الباذاورد (شهدانج) هو القنب وهو الشهدانق (شيطرج) هو العصيب وهو الخاسية وهو العصاب (شاهترج) وتفسيره ملك البقول (شاهسفرم) هو الريحان الدقيق الورق ومعناه رائحة الملك (شمشاد) هو البقس الرومى فلما استعمل على حاله فهو البقس وما فصل رسولق سمي شمشادا وهو الجيد من خشب الامشاط أصفر يشبه البقس (شفاقل) هو الجزر البري (شوح) هو شجر البان عن أبي حنيفة (شبرم) هو عيدان متناسبة يقال لها بالجمية تحسين وبالبر برية تاكوت وهذا الاسم ليس بصحيح لان التاكوت اسم للبانة المغربية (شمسر) وشمسير هو الحبة السوداء وهو الشونيز والزريرة السوداء وهو الكمون الاسود (شيراملج) هو الاملج المرقي باللبن لان شير بالفارسية لبن أى املج مرقي بلبن



حامص (شيلم) هو الزوان الذي يكون في القمح وقد ذكر (شطباط) بالبربرية وهو عصا الراعي (شقورين) هو ثوم مطلق (شجرون) هو الراوند الاسود (شهد) هو العسل بشمعه قبل أن يصق (شيشره) هو الكزمارك وهو الكزمازج وهو العذبة وهو حبال الاثل (شبيه العجوز) هي الاشنة (شاهلوط) هو القسطل (شيخ أرمني) هو من أنواع الوخشيزك وهو ثلاثة أنواع شامى وأرمنى وخراسانى وأجودها الخراسانى وبعده الارمنى وهو نافع للدود (شرشك) هو الزرشك وهو البرباريس (شيطرج) هو يعرف عند بعضهم بالنار الباردة ويعرف بالتافسيالانه أيضا دواء مقرح (شعير رومى) هو الخندروس وهو الجاروس حقيقة (شقرديون) هو الحشيشة الثومية ويعرف بحفاظ الاجساد وحافظ الموتى (شيخ تركى) هو من الوخشيزك (شجرة الفرس) هي العرق سوس (شجرة البراغيث) هي الغاف بافر يتيمة (شكوح) هو الحسك (شك) هو رهج الفار وهو سم الفار وهو تراب الهالك وهو نوعان أبيض وأصفر والجيد ما جلب من خراسان هذانص الرازى (شمشير) هو القافلة الصغيرة (شعليل) هو ورد السورنجان (شيان) هو دم الاخوين وهو صمغ شجرة (شير) هو اسم اللبن (شير خشك) معناه لبن حلو وتقديره شيرخوش (شورح) هو زبل الجمل في مكانه

﴿ حرف الصاد ﴾

(ضع الانجدان) هو الحلتيت وهو نوعان منقن وطيب فالمنقن من الاسود والطيب من غير الاسود (صدبرك) اسم فارسى يقع على الورد المضاعف الورق (صمغ الاذئاب) هو الزوفا الرطب يؤخذ من وسخ صوف الغنم وسيأتى ذكر اتخاذه (صعتر جزرى) هو صعتر الشواء يؤكل مع الشواء (صعتر فارسى) هو فلفل الصقاليه (صعتر الجير) هو القيصوم وسمى بهذا الاسم لانه اذا رأته الجير أو واليه واستلذوه (صفصاف) هو العرب (صفره) هو الافتيمون الاقريطشى (صمغ البلاط) هو دواء مركب متخذ من رخام أبيض ومن غراء البقر ومن الراتنج وقيل صمغ يؤتى به من الهند غير مركب وليس بصحيح لانه ما رأيناه ولا سمعنا به الا من هذا الكتاب الذى نقلت منه للرازى (صباغ) يقع هذا الاسم على ما يصبغ به اللقمة ويؤتمد به من أشياء تعمل من باذنجان وثوم وحوأج بقل وخل وغيره وصباغ يقع أيضا على ديك برديك على قدر القرينة فاذا قيل صباغ الكبير المعروف بدواء العطبة كان ديك برديك واذا قيل صباغ مطلق كان المقدم ذكره (صامر يوما) هو القودنج (صمغ القتاد) هو الكثيراء (صمغ

القرظ) هو الصمغ العربي (صمغ الطلع) هو صمغ طلع النخل وأما رايته وهو عندى محرز  
أخذه من أثق به واحضره الى وذكر انه لا يوجد الا فى النخل القديم السنين (صرفان) هو  
الرصاص الاسود ومنه يعمل السيقون (صفيراء) هى الحشيشة التى يصبغ بها الاصفر (صمغ  
الطلع) هو صمغ شجرة ذات شوك من نوع السنط وصحته من صحاح الجوهرى ومن  
لفظ القاضى ضياء الدين أبقاه الله (صمغ مطلقا) هو العربى (صن وبر) ذكر عبد الله أنه  
صمغ شجرة يجلب من بلاد اليمن وذكر لى انسان انه بول حيوان عندهم وهو الذى يجمعونه  
من بين الصخور كما يؤخذ الشيرق من بول الوطاويط وهو الصن وبر وهو المسمى عندنا  
بمصر أبواللبان (صوطله) هو نوع من الساق ويسميه أهل الشام صيطل

﴿ حرف الضاد ﴾

(ضبر) هو البطم البرى شجره كشجر المصطكى وأظنه الذى يسميه أهل الشام المصطكى  
الساينى وأنارايته يشبه المصطكى فى جميع أحواله الا على كرهه (ضرس الكلب)  
هو بسفايج (ضامر يوما) هو حب السمنة ويعرف بحمىة الاندلس بالكنترانه (ضفائر  
المجوز) هو شعر المجوز وهو كزبرة الير (ضرم) هو الاسطوخودس من كتاب عبد الله  
(ضومر) هو الحوك وهو البادروج (ضومران) الضومران هو الفودنج من كتاب  
عبد الله (ضرس المجوز) هو حشيش مدور الشكل خشن الممس

﴿ حرف الطاء ﴾

(طين حر) هو أى طين كان حرا يعنى بالحرسلامته مما خالطه من رمل أو تراب فيه أرسية غير  
مساكلة (طرشقوق) وطرخشقوق هو الهندى البرى و يقال له سر يس برى (طيهوج) نوع  
من الطائر أصغر من الحجل (طير مهر) هو طير لا يعرف النوم البتة فانه طول النهار يخرج فى  
طاب معاشه وفى الليل يصيح بصوت طيب فيطرب على صوته فلا ينام البتة (طاليقون) نوع  
من النحاس مدبر وسند كرتد يبره ان شاء الله تعالى (طاليسفر) قيل انه ورق الزيتون  
الهندى من الارشاد وقال الرازى انه ورق البسباسة أو يشبهها وقال أحمد المالى العشاب انه  
نوع من العرطينا وهذا تباين عظيم (طرائث) هو زب رباح وهو ذكرا الارض وهو الطرنوث  
وهو أنواع بحسب الاماكن النابت فيها (طافسيا) هو السداب (طرخون) قيل هو بقلة  
العافر قرحا (طوط) هو العطن البرى (طين قيموليا) يجلب من بحيرة قيموليا يشبهه الطين  
الاندلسى يميل الى الخضرة وأنارايته وهو عندى وبدله اذا عدم طين اندلسى وقيل بل هو الطين

الاندلسي بعينه لعبدالله (طين مدكوى) هو طين أبيض طيب الطعم يؤكل نياً ومشوياً  
 (طين شاموس) هو الذي يسمى الكوكب وليس بكوكب الارض لان كوكب الارض هو  
 الطلق (طين أحر) هو الطين الارمنى وعلى رأى بعضهم هو مغرة النجارين (طين مختوم)  
 قيل أنه يوجد في مغارة بجزيرة من بلاد الروم وأنه يروق ويصفي ويحفف بدم عنز ويختم بخاتم  
 ملك تلك الجزيرة ويرفع وهذا هو المستعمل في الترياق وذكر جالينوس أنه مضى لتلك  
 الجزيرة ولم يرههم يحنونه بدم عنز وسأل عن ذلك فلم يخبر بشئ من ذلك بل يحفف بعد غسله  
 ويحن بماء ويقرص ويطبع بطابع الملك لجلالته والفرق بينه وبين بقية الاطيان أن جميع  
 الاطيان اذا استعملت قطعت الدم وامسكت الاسهال الا هذا الطين فإنه يسهل وقيل بل يسهل  
 السم فحسب وأنه مشارك لسائر اطيان في القبض وأما رأيت مرة واحدة أحر ماثالا الى صفرة  
 محتوما بختم الملك (طر بيله) بالجمجمة هو الخندقوقا (طفشيل) كل طعام يعمل من القطاني  
 أعنى الحبوب كالعدس والجلبان وما أشبه ذلك (طبقان) هو خصى الثعلب (طارطقه)  
 هو الماهودانه من كتاب عبدالله (طمطم) هو الساق من الخاوى (طيرا) هو الخروع منه  
 (طلمح) هو أم غيلان منه (طوله) هو القطن عن عبدالله (طيب العرب) هو الاذخر  
 (طين مصرى) هو الابلين (طين شاموس) هو طين أبيض خفيف يتفتت سريعاً وينحل  
 بالماء سريعاً يلصق باللسان كالدهنيق من كتاب عبدالله (طر خون) نقلت عن محمد العشاب  
 وأخيه على أنه رأى في بلاد الروم زراعة الطرخون وهي أن يقطع الفجلة من عند جمع ورقها  
 ويحلى باقيا في الارض ويعمل في وسطه قليل حرمول ويغشى بطين ويترك يطلع طرخونا  
 ويحول ويطلع وان عروقه العاقر قرحاً فاعلم ذلك

﴿ حرف اطاء ﴾

(ظيان) هو الياسمين البرى وهو البهرايج أيضاً (ظفر الغول) هو قشر الحزون يجلب من  
 بلاد الحبشة (ظبح) هو عروق جر يدبغ بها الفراء

﴿ حرف العين ﴾

(علاك الانباط) قيل هو علك شجرة الفستق وقيل علك شجرة البطم ويسمى بناسب (علاك  
 يابس) هو القلفونية (علاك اللبني) هي الميعة السائلة (عصا الراعى) هو الببطاط وهو نوع من  
 القضاخ الاخضر وأما رأيت وهو عندى (عنب الجن) هو الكاكنج (عصاب) هو  
 الشيطرج (عطارد) هو السنبل الرومى (عطارد) أيضاً باصطلاح أهل الصنعة هو الصفر

وهو النحاس (عنب الحية) هو أصل الكرمه البيضاء والفاشر ويعرف عند أهل الشام بالقرصة (عرق الحية) هو أصل الكرمه السوداء وهي الفاشر شين وهي الحشيشة وهي الحرمل والحرمانه (عصير المند) هو رب السوس وتسميه العجم منداله وتفسيره ينفع ويشفي بلة الصدر (علك الروم) هو المصطكى وهو الكمية (عبوثران) وعبيثران قيل هو القيصوم وقيل هو نوع من القيصوم أحمر ألحمة منه (عروق صفر) قيل هو الغليظ من الماميران وقيل هو الكرم (عدس الماء) هو الطحلب (عرس) وقيل عروس هو النافور ويقال له مقابر النحل وقاتل النحل لما كانت النحل في الليل تجده مفتحة تدخل فيه وينطبق عليها فإذا كان بكرة ينفتح فيخرجن وإذا لم ينفتح ماتت فيه (عنصل) هو الأشقيط وهو بصل الفار وهو بصل البر وهو بصل الخنزير (عرطنيثا) قيل أنه الأذريون وقال آخر أنه نوع من النيلوفر الأخضر وله ورق أصفر داخله نقطة سوداء ولم يصبح ذلك وقيل أنه نوع من شجرة صريم (عبقر) هو المرقدقوش وهو المرزنجوش (عيدان الناردين) ذهب بعضهم إلى أنها دار شيعان أي أصل الناردين وليس كذلك (عكوب) قيل أنه الكنججر (عصير العنب) إذا طبخ سمي المطبوخ عصيرا (عود صفر) هو عود الطيب وهو المنديل وهو اجناس منه قافلي ومنه رطب وهو الذي يعمل بالعسل وهو أخضر رأته وكان عندي وسبطي ودفري وجر ایدی (عسل الانقرديا) هو عسل البلاد (عروق الارض) هو شحمة الارض وهو الفطر (عقرب الماء) هو الرعاد وهو حوت موسى بمسك باليد فترعد وتخل حتى ترميه فتبرأ فسبحان الخالق الذي لم يخلق نقصا من المنافع والمضار وقد يقوم بالبال ان المضار لا حاجة بها بل يحتاج اليها في المداوة (عرب) قيل أنه شجرة إبراهيم وقيل الصفصاف وهو الحق وهو لغة عبرانية لان الصفصاف بالعبراني عرابا (عصفر برى) هو الباذاورد ومعناه مذهب الریح (عهن) هو الصوف (عشر) هو النبات الذي ينزل عليه السكر المعروف بسكر العشر وهو نبات يطرح ثمره على قدر الرمان ظاهره أخضر وباطنه أبيض فيه صوف أبيض أنعم من الحرير كان يعمل منه في لباس الامام الذي يخدم في بيت المقدس وبلغني أنه غير مبارك في البيت ولم أعلم علته سوى أنه كان يستعمله الامام للخدمة بين يدي الرب تعالى ولا يجوز تبديله للغير (عبير) هو ما طحن من العود ويطيب به (عندم) قيل هو البقم وقيل هو زبيب أجر يسمى عندما (عوسج) شوك له ورق على هيئة ورق الزيتون يدخل في أدوية العين (عجفة) هو عجم الزبيب (علقم) قيل هو الحنظل وليس به بل العلقم هو قناء الحمار (عجم)

هو كل نوى (عبر) هو النرجس (عرطينا) قيل هو بخور مريم وقيل نوع منه (عرق الكافور) هو الزنباد (عروق حجر) هي عروق الصباغين وهي القوة (عروق بيض) هي المستحجلة وهي أصابع هر مس وهي بوزيدان (عريف) هو الكافيطوس من كتاب عبدالله (عسل داود) هو الامالى من كتاب عبدالله (عصفره) هو الخيري الاصفر (عصرب) هو الخطمي البري وهو شحم المرج (عظم) هو الوشمة وهو ورق النيل

﴿ حرف الغين ﴾

(غافت) قيل انه أربعة أصناف ولا حاجة الى ذكر ما لأرأيته وما لأعرفه ولا يجلب الينا والذي رأيتة وهو عندي اثنان أحدهما الطعم ونواره فيه زرقة ولون عوده اصفر وورقه يجلب من بلاد الجهم والآخر حلوا الطعم وورقه أحمرش ولونه أخضر وهو عندي وقد تعمل العصاره من هذا ومن هذافها تارة حلوة وتارة مره وكلاهما ينفعان من أمراض الكبد وتنقية الحى من الاعضاء الباطنة (غسل) هو الخطمي الذي يغسل به الرأس (غاسول) منه يعمل القلى ويسمى شب العصفر فانه يقتل به العصفر يخرج لونه وزهره (غيم) وهو اسفنج البحر وهو رغوۃ الماء المالح (غمام) هو اسفنج البحر أيضا

﴿ حرف الفاء ﴾

(فاوانيا) وهي الكهينا وهو عود الصليب وهو صنفان ذكر وأنتى احدهما طويل وهو الذكروالآخر أنتى مسهل الرأسين وكلاهما يسرع اليه التسويس وقد قيل انه ورد الجار وليس بصحيح وهو عندي و بزره يشبه القعطله (فل) هو أصل النيوفر الهندي من المهاج (فلقل القرود) هو حب الكتم (فلنجه) بزراً صفر يعوود دقيق فيهما عطرية يسيرة يستعمل في البخور اليمنى ويقال ان الفلنجه أيضا ورق السباسة (فاغبة الخناء) هو بز الخناء (فقاح الورد) هو بزره ونوره (فيلزهرج) هو الحضض وقيل مرارة الفيل (فصفصة) هي الرطبة (فرماد) هي الصفصاف (فيحن) هو السداب بستانيه و بريه ويقال فجن (فودنج) منه برى وهي الفلية ويقال البلباق ومنه جبلى ويسمى بحبق التمساح ومنه جنس آخر يسمى حبق الماء وهو النعناع والمشكطرامشيع وقيل انه من أجناسه وكذلك اذا عدم أبدل به وقد ذكر في باب الابدال والجميع قد رأيتة وهو عندي (فرنجمشك) هور يحان قرنفلى (فاغرة) هو حب يجلب من اليمن يدخل في الطيب داخله حب لونه أصهب وحب اسود وأشهب وسميت فاغرة لانها مفتوحة الفم والفاغرة هو المفتوح الفم من اللغة العربية والعبرائية أيضا فغروا

أفواههم أى فتحوا أفواههم (فلفل أبيض) هو الفلفل الفج على رأى جالينوس  
 وديسقوريدوس كاذكرو هو الصحيح ورأيته وهو عندى أبيض مستدير فيه لظمة يسيرة  
 وقد ذكر أيضا عن جالينوس أنه قال الفلفل الأبيض هو الذى يوجد فى الفلفل وليس ذلك  
 لان هذا أقرع وليس نقى البياض وذلك نقى البياض والجميع حار يحد واللسان (فلفلونه)  
 هو أصل الفلفل ورأيته وقيل هو أصل الدارفل (فرصاد) هو التوت (فيند) هو  
 القيشون أو هو حجر خفيف يحك به الرقوق فيزول شعرها (فريون) هو التا كوت وهو  
 اللبانة المغربية وقيل انه صمغ السداب البرى (فنتافلن) و بنتافلن السكل بمعنى واحد  
 وهو أصل فيه خمس ورقات وهو عروق سود الى الحجره ورأيت من سماه برجل العقاب  
 اذ كان يشبهه الان فنتاخسة و فلن أوراق (فوفل) هو البندق الهندى وليس بصحيح  
 بل بندق الهندى هو الرته تشبهه خلقتها الجوز الهندى الا أن الرته قدر البندق المأ كول  
 (فقجاج النحاس) هو توبال النحاس (فانيد) شجرى ويقال سكرى وقيل انه ما عمل من  
 السكر فى البلد الذى نسب اليه (فستق النارجيل) هو الصنوبر (فروقه) هو الزعفران  
 (فليون) هو الطين الارمنى (فليمون) هو الشبرم (فانمرا) هى أصل الكرمه البيضاء  
 البرية وهى القرصة (فانمرشين) أصل الكرمه السوداء البرية

\*( حرف القاف )\*

(قلادفيون) وهو اقراص الزراينخ (قيروز) هو خبث الفضة (قبارى) هو الزنجفر  
 (قنبيل) هو تر به جراء تجلب من مدينة برفه ويسمى بالقنبيل الطائفى ويقال انه يجلب  
 من الطائف ببلاد الحجاز وما تحققت أى النقلين أصح وهو يسهل الدود وحب القرع اذا  
 استعمل مسحوقا بمفرده و بغيره (قلب) ويقال حب القلب لانه يشبه بزر الكتان بل  
 كرمه صلب وأ نارأيته أ حجر يضرب الى غبرة يجلب من بغداد يدخل فى أدوية الحصاة  
 المتولدة فى المثانة (قرطم) هندى هو حب النيل وهو حسن ساعة (قندس) هو الكندس  
 (قححه) هو قصب النريرة وقيل قصب اندلسى وسمعت أنه قصب يجلب من بلاد الهند فان كان  
 جنسا آخر يجلب من الاندلس فقد يكون هو وان كان ذلك كذلك فالذى بأبدي الناس اليوم  
 من قصب النريرة غير الذى رأيته فان الذى رأيته قصبه فيها هشاشة وصهوبة صقلة ياقوتية  
 اللون داخلها كنسج العنكبوت خفيفة اللمس وفى طعمها مرارة (قاتل أبيض) وهو  
 الحب الاحمر (قاتل الحول) هو النياوفر يعقد عليه فينطبق فيموت (قلقل وحب القلقل)

هو حب الرمان البري قريب الشبه من بزر الكتان وفي طعمه دسومة هش (قلقلا -  
وقلاقل) هو قرون تحوى بزرايشبه السمسم جلبه الى أحد العشابين وهو عندي يزيد  
في الباه اذا استعمل رقيموليا) هو الطين الطليطلى (قير) هو الزفت اليابس وقار هو  
الزفت الرطب (قراص) هو البابونج وقيل الافحوان (قطر با) هي الكهر با وهو القهر با  
وقيل انه صمغ الساج (قفر بابلي) هو النفط (قضب) هو رطب القت والقت هو خفيف  
القضم وهو الفصة والفصصة (قصب) وقصب وهو أبيض يجلب من العراق فيه حلاوة  
صادقة عطرية (قسطاريون) هو رعى الحمام (قطف) هو البقلة الرومية وهو الشرمق  
(قافور) هو الكافور (قرطاس) مصري هو البردى الذي يعمل منها كياب المراب  
(قراسيا) بالسين هو حب الملوك يؤكل أصغر من القراسيا فيه حلاوة ما (قثاء هندي)  
هو الخيار شنبز (قثاء الحية) هو الزراوند (قرد مانا) هي الكراويا البرية (قثاء النعام)  
هو الحنظل (قرصعنه) هي شجرة ابراهيم (قرمز) هو حيوان يصبغ به الحرير (قرط)  
هو الكراث البطي وهو كرات المائدة (قرن البحر) هو الكهر با ويقال القهر با  
(قرقسيون) هو الكبابه (قرطمانا) هي القرد مانا وقرقسيا (قسط هندي) هو الاسود  
الحلو (قسط مر) هو القسط الابيض المر ويعرف بالزنده (قشابر) هو الكمال شير وهو  
ضرب من الكماة (قنه) هو الحليانه

## \* حرف الكاف \*

(الكدر) هو خشب الكادي الذي يعمل منه شراب الكدر وسمى بهذا الاسم لانه يزيل  
الكدر من البدن وينفع من الوخم ومن أثر الجدرى (كرمة بيضاء) هي الفاشراوهي  
القرقعا (كرمة سوداء) وهي الفاشرشين وهي الحشيشة وهي الحرمل وهي عرق  
الحية (كداريوس) هو بلوط الارض وسمى به لان ورقه يشبه ورق البوط (كشوث  
روى) هو الافستين (كفايطوس) هو بالجحمية فرسنه (كاشم) قيل انه بزر  
الكلمخ وليس كفايل بل هو شبيه به وهو الحرا (كفري وكافور) هو قشر الطلع يدخل  
في دهن العنب وهو دهن الرزقي (كركا) هو الزعفران وهو اسم عبراني اسمه خر كم العبراني  
(كحل) السودان هو الحبة السوداء المعروفة بالبشمة (كحل فارسي) هو الانزروت  
(كشت) هو الحنظل واذا قيل شحم الكشت يراد به شحم الحنظل (كشيل) هو قشور  
اصول تميل الى السواد فيها شبه من السليخة والفرق بينهما أن السليخة طيبة الرائحة

والكشيلاليت كذلك ( كنجرة ) قيل هو الحرف ( كرم ) هو تراب القى وهو  
صمغ الحرف ( كف الجدا ) قيل هو البنجكشت ويعرف بشجرة الفليفله ( كرفد )  
هو قضم قريش ( كرمزك ) وكرمازج هو العبدية وهو ثمر الاثل ( كرفس ) جبل هو  
المقدونس وهو ضرب من الكرفس وهو البطر اساليون أى الشجرى ( كتم ) هو  
الوشمة وهو ورق النيل وبه يصيغ الشعر ( كادى ) هو الخشب الذى يعمل منه شراب  
الكدر وطلعه يعمل به الدهن أعنى دهن الكادى وهى شجرة خشبها تكسب النخل فى  
خفتها وكثرة شظاياها وفيه عطر بقليلة وهو عندي طبخت به الشراب مرارا كثيرة  
( كور ) هو المقل الأزرق ( كروسفلا ) هو تراب الذهب والفضة ويقع لى أنه تراب  
معدن الذهب والفضة ( كرات مدور ) هو الاندلسى ( كرات نبطى ) هو القرط ( كرات  
رومى ) هو الراسن وهو الزنجبيل الشامى وهو الاطور وهو الجناح وهو نبات الالهة ( كمون  
أدمان ) هو الكراوية ( كمون كرماني ) هو نوع من القردمانا وهو عندي ورآه بعض  
العشابين وتجب من ايجاده وليس هو الكمون الذى فى أيدي الناس العريض الذى رأته  
كراثة البق ولما كان هذا موجودا واشتهر وما عرف الجمهور غيره استعماله وهو أشد  
حرارة من الاول وذلك أطف ( كرنب نبطى ) هو الاندلسى ( كمون حبشى ) هو  
الناخواه وهى الار بودة وهى الانيسون البرى ( كيننا ) هى الكرسنه ( كبريت  
رومى ) قيل هو الكبريت القبرصى الاحمر ولم أعرفه معدنا بل فى نسخ الصنعة صفة عمل  
كبريت أحر يعمل فى العراق مع غيره وقيل هو الكبريت الابيض ( كلس ) هو النورة  
وهو الجير غير مطفا ( كف الخادم ) هو السنبلى الرومى ( كفر اليهودى ) هو الجار وهو  
الزفت البحرى ويوجد فى البحيرة المنتنة لونه أسود براق خفيف يتفتت رائحته رائحة  
القفز ينفع من القولنج اذا بلع أو شرب بالماء وقيل انه يسحق ويكتب به ويسمى بهذا الاسم  
لانه يوجد فى حصه يهودا كان يبلاده فى زمن الدولة وكفر بالهرانى اسم القرية وهو من  
أدوية الترياق ( كرنب شامى ) هو القنيط ( كشمس ) وقشمس هو زبيب صغير بلا  
نوى ( كهر با ) وقهر با قيل انه صمغ الجوز الرومى وقيل انه صمغ الساج وجميع الصمغ  
تتحل وهذا لا ينحل وهو جاذب التبن ( كوكب الارض ) هو الطلق لكونه يضىء بالليل  
وإذا قالوا قرص الكوكب فاما يعنون به القرص الذى يقع فيه الطلق ( كعك شامى ) هو  
اليسماط وهو الخبز الرومى ( كبر ) هو الاصف وهو اللصف ( كحل الجلاء ) هو الانمد  
( كنت )



( كشت ) هو القسط ( كشت بشت ) هو العطف أى شئ على شئ ( كسكر ) هو دواء البراغيث ذكره الرازى وصححه على القاضى ضياء الدين الفقاعى ويعرف بالكعوب ويعرف بحشيشة البراغيث والقمل ويعرف بالسكين ( كرمدانه ) هو عود المازربون عن محمد العشاب الاقطع ( كسكرود ) هو تراب القىء وصمغ الحرشف ( كرفس وحشى ) هو المقدونس ( كا كنج ) هو عنب الثعلب البستاني من الحاوى ( كنججر ) هو الحرشف من الفرودس عن ابن عمران ( كيا ) هى المصطكى ( كركان ) هو الخندقوقا ( كافور تازة ) هو الازاد يعنى به الطرى الحلولان تازة طرى وأزاد حلو والفضور منسوب الى بلده فضور وهو قريب من طعمه ورأى تحتها ومزاجه والرابحى منسوب الى رباح الملك الذى استخرجه وهو مر الطعم ومزاجه الى الحرا ميل بالنسبة الى بقية أنواعه وذ كروا أنواعا أخرى مارأيتها وهو الاسود والاجر

﴿ حرف اللام ﴾

( لبن العشر ) قيل انه لبن أحد البشارم أى التوتوات ( لبيا ) هو الطين المختوم ( لباب القمح ) هو الذشاء ( لبني ) هى الميعة السائلة ( لبخ ) يقال انه كان فى بلده سماقتالا فلما نقل الى مصر زالت مضرتة ( لؤلؤ الكحل ) هو الجوهر الذى غير المثقوب ( لحام الذهب ) ولصاق الذهب هو التنكار وقد ذكر ( لحية الجمار ) هو كزبرة البير

﴿ حرف الميم ﴾

( ملح نفطى ) براق رأخته رائحة النفط لازوردى اللون الى السواد قليلا ( ملح هندى ) أبيض فيه جرة وكان عندى ( ملح ) هندى آخر لون الزنجفر بل أشد حمرة ( ملح الصاغة ) هو التنكار ( ملح درانى ) ويقال دارانى وهو الصحيح وهو الملح الطبرزدى جلب من قرية يقال لها داراوقيل دارا ( ملح مليحى ) هو ملح الجبين ( مرو ) اسم فارسى أعنى حبق الشيوخ ( موم ) هو الشمع ( مشكطر امشيع ) نوع من القودنج وهو أيضاً نوعان وهو عندى بدر الدم ويدخل فى الترياق ( ملوكيا ) هى الملوخية وهى الخبازى ( مغاث ) هو أصل شجرة الرمان البرى وهو أصل القلقل وإذا أخذ ودق وديف بالماء وعمل على الكسر جبره ويسمى بالفارسية اشراسا الشدة قبضه ( مرجان ) هولسند وقد ذكر فى اللغة ان المرجان أيضاً هو اللؤلؤ الصغار ( مقليانا ) هو الحرف ولذلك سمي سفوف مقليانا لكونه فيه الحرف وغيره ( مسحقونيا ) هى رغوثة الزجاج وأنا أخذتها بيدى من المسبك وكسر

الزجاج قد اى فوجدت فيه شيئاً بيض شديداً البياض هو أيضاً مسحوقونياً يدخل في الكحل  
 (مقل اليهود) هو المقل الأزرق وما علمت لم سمي مقل اليهود الى الآن (مرارة الصخر)  
 هو الحنظل (منيب الحصى) هو حجر اليهود (مسط سطر ج) هو القلقونية عن جالينوس  
 (مدار الزكدره) هو الدخان المجتمع بعضه على بعض من حطب الصنوبر يستعمل في نسخ  
 المراهم وعلاج الجراحات (مصع) هو ثمرة العوسج وهو أجرد ناصع حلو وفيه حب كحب  
 السكا كسج طيب الطعم رائحته وأكلت منه ولذلك يقال عن الأجر اللون أشد لوناً من المصع  
 (ماشوشج) قيل هو الهليون وقيل بزره (ميبخنج) هو ما بقى ثلثه من ماء العنب وهو  
 المثلث (منتجوشه) هو السنبل الرومي وهو الأقلطي (مواصل) هو الزيب الجلبى بجمية  
 الأندلس أصول مستطيلة بيض في طعمه حرافة وحدة يسيره يخذو اللسان وكان عندي وعملت  
 منه الترياق ويسرع اليه التسويس وأجوده الطرى (مرقد) هو الأفيون الأيون وهو  
 لبن الخشخاش (ملاوكا) نبطى هو الأسود منه (مصوص) لوز يتحد بخل وعسل  
 وزعفران (مقل اليهود) هو الكدرو يسمى بالديسم وهو أسود يضرب الى حجرة وشمش  
 يشبه المقل يوجد في المر وليس منه بل من جنس المر ولا ينبغي أن يستعمل مكانه (مسقور  
 ومستقار) اسمان أعجميان وهو اسم للزراوند الطويل والمدحرج (مصل) هو اللبن الحامض  
 من أى لبن كان (ماهى زهره) معناه سم السمك (مصباح الروم) هو الكهر با وقد ذكر  
 (مر بافلن) دواء عجيب قيل انه اذا اتخذ منه انسان مثقالا وشرب لم يعمل فيه السم أبداً وقيل  
 ولا ولده أيضاً وسمى بهذا الاسم لان في غصنه ألف ورقة ورأيته وكان عندي أصل فيه صفرة  
 ومرارة يسيرة وعوده أخضر (ميوفلون) هو حب البلسان (مسجدواق) هو لسان  
 العصفور (مكيوطن) هو كليل الملك (ماميران) هو بقلة الخطاطيف وهي عروق صفرد  
 فاق مرة الطعم (مخيط) هو البستان (منتان) هو نبات تعمل منه مقاود للخيل (مداد)  
 المستعمل في المراهم هو دخان الصنوبر المجتمع بعضه على بعض (ماهودانه) أى القائم بنفسه  
 وهو حب الملوك وهو شهدانج هندي يسهل ويبقى بمفرده

﴿ حرف النون ﴾

(نارجين) هو السنبل الهندي (ناردين) هو السنبل الرومي وهو الأقلطي وهو المنتجوشه  
 (نارج) هو اظفار الطيب (نارجيل) هو الجوز الهندي (نيلوفر) هو العروس (نبق)  
 هو ثمرة السدر (نجم) هو النجيل وهو الثيل وهو الذى تأكله الدواب عند الجذب زهره

بفتت الحصاص وطبخته وجر به فنفع (نسر ين) هر الورد الصبى وقيل الورد البرى وشجرته  
شبهه شجرة الورد (تمام) هو السقيم وقد ذكر في حرف السين (ناربا) هو عقرب  
البحر وهو الرعاب

﴿ حرف الهاء ﴾

(هيو قاريون) تأويله عشبة القلب لان بزره يشبه شكل القلب وقيل شكل الصنوبر  
وهو أجمر الى الصفرة في رائحته شيء من رائحة الصنوبر يدخل في الترياق (هبيد) هو حب  
الخنظل يحلى ويعمل منه خبز ويؤكل ويحلى ويتنقل به على النبيذ (هوفسطيداس) هو  
حية التيس (هيل) هو الهيل القافلى ويعرف أيضا بالقافلة الصغيرة وهو عندى قافلة صغيرة  
على قدر البندق المتوسط وقافلة كبيرة على قدر الجوز المتوسط ثم هيل أيضا موصوف وهو  
دونه (هرنوه) يقال لها فليظة قدر الفلفل صفراء اللون عطرة الطعم (هلام) هو القريص  
من الطعام نقلته ولم أره

﴿ حرف الواو ﴾

(وشق) هو الاشج وهو لاصاق الذهب (وج) هو الايكر وهو عود الريح (ورس) هو  
بزراصفري يجب من بلاد اليمن يدخل في البخورات أصفر اللون بزره مثل بزراحناء وأدق  
ويؤتى به من الحبشة وزرعه يقيم فى الارض عشرين سنة ثم يقطع من غير احتفال به  
فى هذه المدة هكذا ذكر صاحب الكتاب (ورد الجار) هو الخطمى (ورد البابونج)  
هورؤسه تؤكل (وقل) هو شجرة المقل وهو الدم يؤكل (ودع) يوجد فى البحر صفارا  
مثل المتاقيل يدلك به الشمس مع الليمون أو اللبن الحامض نافع (ورل) كبير الخراطين  
(ومسوميطوس) هو معجون السلوك (وسخ) كواير النحل عند ابن جليل هو  
العنكبوت (ورشان) هو صنف من التمام (ورخيس) هو خصى الثعلب (ورطورى)  
هو الفراسيون (وخشريك ووخشبرق) شيخ خراسانى والشيخ الارمنى من جملة أنواعه  
يسهل الدود وحب القرع

﴿ حرف اللام ألف ﴾

(لاذن) ولاذنا ولاذينا وهو طل يقع على شجر قسطس من السماء يتعلق بأوراقه فيدبق  
ويجمع ويحب (لامير) هو اسم اللاذن أيضا (لازورد) هو سيرقون ويوجد فى معادن  
النحاس حجارة (لامى) هو صمغ يجلب من اليمن أو من الهند يلحم الجراحات

## \* حرف اليباء \*

(يقطين) هو الدباء (ينتون) قيل هو التافسيا أى الدر ياس وقيل ان الينتون أيضا هو السداب وهو الفيحج ومنه بستاني ومنه برى (بتوع) هو الشبرة وأنواعه كثيرة (براميع) هو الاسفيداج وهو ماغن من الرصاص الاسود بالخل والله أعلم

\* الباب الثانی والعشرون فى الأوزان والمسكايل على حروف المعجم والفاظ مجهولة \*

## \* حرف الالف \*

(استار) زنته أربعة مثاقيل وثلاث وقيل أربعة مثاقيل وهذا انذى تحرر من بعد الاختلاف (المن الرومى) عشرون أوقية (المن المصرى) أر بعون استارا واستاره هذا المن أر بعنة مثاقيل ودانقان (الغوطلى) سبع أواق (الدرنجى) مثقال وذلك المثقال درهم وثمان (الميطرون) الكبير ثلاث أواق والصغير ست درخيمات (اناب العسل) منوان (وأناب الدهن) واحد (الهميان) خمسة وعشرون استارا \* حرف الباء \* (باقلاة) مطلقا ثلاث مثقال (واقلاة مصرية) ثلاثا مثقال وهوانا عشر قيراطا (واقلاة اسكندرانية) نصف مثقال وهوتسعة قيراط (واقلاة رومية) شامونا والشامونا غرما ونصف والغرمادرمم ودانقان (بندقة) مثقال (بستوقة) هوزو يرصغبر وقيل جرة خضراء والاول أصح (باسل) هو السكرية المنظر (براز) هو العائط (باطية) هى جفنة كبيرة (انهر) أى ضاق نفسه (بوارى) حصر معمولة من القصب واحدها بارية (برج البول) مجارى البول (بوليموس) هو الغشى وتفسيره الجوع (بارزلىن) هو غروق الصداغ (بحران) اذا كانت الطبيعية والمرض متصارعين وكانت الغلبة والقهر للطبيعة دفعت ذلك المرض اما بسعال أو برعاف أو بعرق أو بغيرها من أنواع الاستفراغات وكان بذلك سلامة العليل ويسمى بحرانا جيدا وان كانت الغلبة للرض هلك العليل \* حرف التاء \* (تمرة) مثقال ونصف (تامقسطيا) هو ثلاثة مثاقيل \* حرف الشاء \* (ثلاث أصابع) أى ثلاث مثقال الى نصف مثقال ويقال مثقالان اذا كانت الاصابع مضمومة \* حرف الجيم \* (جوزة) مطلقا سبعة مثاقيل (جوزة الملك) تسعة مثاقيل (جوزة الجرة الانطاكية) ثمانية وأربعون قسطا ويقال يملؤها من الزيت اثنان وسبعون رطلا ومن الشراب ثمانون رطلا ومن العسل مائة وستة وثلاثون رطلا الى مائة وأربعين رطلا (جلقوس هريف) سدس مثقال ويقال ثلاثة اثمان قيراط ويقال بع قيراط وثمان قيراط (جوص) ويقال جولوس فيه ثمانية اقساط والاطليل

ستة أقساط ويقال تسعة أرتال وهو الحق (جوزة) أيضاً أربعة عشر شامونا ﴿حرف الخاء﴾  
 حصه ربع درهم أو ربع مثقال وقيل ثلث مثقال أو ثلث درهم ﴿حرف الخاء﴾ خروبه وزن  
 أربع حبات ويقال ثلاث حبات ونصف (خيما الكبير) هو ثلاث أواق والصغير ستة مثاقيل  
 (خالسقي) هو ثلاثة أقساط بالقسط الرومي (خروش) هو ستة أقساط والقسط سبعة أرتال  
 ونصف والرطل اثناعشر أوقية ﴿حرف الدال﴾ درخي هو مثقال ويقال درهم ودانق  
 ويقال ثمانية عشر قيراطا والمثقال أعم وأصح وقيل هو الدرهم الرومي وهو خمسة عشر خروبه  
 وهو أيضاً درهم وثلثا درهم بالدرهم الأندلسي (دانق) هو سدس درهم وعند اليونانيين  
 ربع درهم (دخل درهم) هو خمس عشرة خروبه وهو ثمانية عشر قيراطا يكون درهما  
 ونصفا (دخل والفخيتج) درهم وأربعة أعشار ويقال ستون حبة بحبة الفضة (دورق  
 فيل) هو الدورق الطواليقي ثمانية جراش والجراش ستة أقساط وميعة (دورق) غير مضاف  
 إلى شيء آخر رطلان بالبغدادى والرطل بالبغدادى مائة وثلاثون درهما ﴿حرف السين﴾  
 سكرجة ستة أساتير وربع (سطل) استاران (سفة) من سفوف المعدنة مثقالان ﴿حرف  
 الصاد﴾ صدقة كبيرة أربعة عشر شامونا (صدقة صغيرة) سبعة شوامين (صاع)  
 وعند الروم عشرة أقساط وعند العرب أربعة أمدادوزنها خمسة أرتال وثلث بالبغدادى  
 ﴿حرف الضاد﴾ ضادفة هي اثناعشر قسطا (ضرس) هو مثقالان ﴿حرف الغين﴾  
 غرما يقال انهار ربع درهم ودانقان ﴿حرف الفاء﴾ فتح هو عشر درخيات أى عشر  
 مثاقيل (فتح وعاء) كبير (فرسيم الحر) كيلة نحو النصف قنطار مصرى ﴿حرف  
 القاف﴾ قسط العسل رطل ونصف (قيراط) أربع شعيرات (قرانوش) ثلاث أواق  
 (قراش) أوقية ونصف (قرطوبى) تسع أواق (قاروش) أوقية ونصف (قسط) هو  
 ثلاثة أرتال وعند بعضهم أربعة أرتال قسط رومي بالكيل رطلان وبالوزن رطل وثلث  
 رطل ﴿حرف الكاف﴾ كيلجة رطل ونصف بالبغدادى وهو الوزن المصرى أيضاً وقيل  
 ان الرطل البغدادى مائة وثلاثون درهما وهو من ﴿حرف الميم﴾ ملعقة كبيرة هي  
 أربعة مثاقيل (ملعقة صغيرة) مثقالان (ملعقة الدار) مثقال أو درهم ﴿حرف النون﴾  
 نواية ثلثا مثقال ويقال ستة قرايط ويقال خمسة دراهم كيلاو يقال ثلثا درهم ويقال  
 نصف درهم كيلاً (نيطل) ويقال ناطل اثناعشر مثقالا وهو أوقية ونصف وهو ستة عشر  
 درهما الا ثلثا كيلاً والله أعلم

﴿ الباب الثالث والعشرون في وصايا ينتفع بها في ذلك ﴾

اعلم وفقك الله الى طاعته ان كل يوم يتجدد خلق جديد واعلم أن النوم هو الموت الاصغر فاذا استيقظ الانسان من نومه فكأنه قد خلق جديدا فقد وجب عليه الشكر لله تعالى على قدرته وابقائه حيا قادر على شكر نعمته وقد تقدمت لك وصية الشريعة لكن أذكرك منها الآن أيضا وهو انك اذا انتهت وعملت بما أمرتك به العلماء وصليت الواجب عليك ومضيت متوجها الى دكانك لطلب المعاش وفتحت الدكان فسم الله تعالى فاذا انتصبت في مكانك فأخرج الميزان وامسح كفتيها وخبوطها بما علاها من الوسخ بالامس وحررها ليكون حيا واما مسح الصنجات واعتبر هارأس كل شهر وان كان كل أسبوع كان أصلى فاذا جاءك انسان فأكرمه على حسب مقداره بل أزيد واذا رأيت امرأة ملهوقاً وامرأاً ملهوقاً فلا تنهمل أمرهما وبادر بقضاء حاجتهما وأقصد بذلك ثواب الله تعالى وفعل الخير لذاته واحترز فيما تعطيه لهما من غش أو تبديل أو نقص أو لبس وقد تقدمت لك الوصية في صدر الكتاب واذا أخذت الوعاء لتعمل فيه شرباً أو ماء أو دهنًا فانظره قبل أن تضع فيه شيئاً وأبصره قبل أن تعطيه فانه يدخل محتوماً بما تحتمك وجر الملاءق في كل يوم وليالة ونظفها حتى لا يبقى فيها راحة ولها في خرقه نظيفة واقنع بكسب اليسير مما يتبعه فان القنع غنى الأمان يتحرك السعر فان ذلك هبة من الله تعالى وابسط الحوائج بين يديك ليتضح لك عددها وتحسن عند المشتري ويميل قلبه اليها ويبقى لها في نفسه صورة فينتفع بها وان أمكنك أن تعدل مزاجك باستعمال شيء من الاثربة ان كنت خالي المعدة فافعل وان كنت ممتلئاً فبماء حار ساذج أو يديسر سكر أو ورد مربي وعند الثالث استعمال الغذاء فان لم تقبل ما قلته لك ساء مزاجك وتقارفت على المشتري فيفوتك مرادك وتنفر منك الناس وتكرهك وربما كان سببا لغلط اللسان الموجب لاتلاف الانسان والروح والمال واكظم غيظك وغض بصرك عن جارك واشرح صدرك واقنع في كسبك واقتصد في نفقتك وبادر بالصدقة ولا ترد مستحقا كأننا من كان وعلى أي المذهب كان وان أخذت من أحد حاجة أو فضة فان كان هو شحيحا فاستوف الحق واذا قضيت لأحد حاجة أو فضة فبالحق أعني في الفضة وأما الحاجة فلا بأس ان تكون راجحة الا الحمودة واللبانة المغربية فان الكثير من الشيء القليلة كميته القوية كيميته مضر بل حذر ما يقوله الطبيب وان رجحت شيئا فيكون مقدار ما ينمحق لا غير واحرص ان لا تبسح حاجة الامر بلة منقاة ففي ذلك

حسن سمعةك وكسب أجور شرف نفسك عن الاندلاق على الزبون فانه يستندلك  
 واتكل على الله فما كان لك سيصلك وتودد الى خدمة الاجلاء من معامليك ولا تهمل  
 المتوسطى القدر ودار الادوان فبذلك تأمن عاقبة أمورك واذ ادعتك اليهم حاجة وجدتهم  
 لكن لا تعتمد عليهم وان كانوا سببا فان الله هو الذى يقضى الخوائج وانما ضعف الطبيعة  
 ومعرفة الانسان بر به يومه انه غير أهل لذلك واحذر ان تفتح دكانك قبل كل أحد وتغلقه  
 بعد كل أحد من أهل سوقك واذ اجاءك أحد تشناه وطلب منك شيأ فأعطه وانت باش  
 الوجه بقلب طيب ظاهر او باطن او اياك أن يفهم منك ضد ذلك فيروح يسبك ويعاديك  
 وأكرم غلمان الاجلاء وأصحابهم وحاشيتهم بكرموك اذا حضرت عندهم وبذكروك بالخير  
 ويردوا غيبتك ولا تتهاون في طلب الرزق ولا تكثر منه فان الهمال يوجب الفقر والا كثار  
 يوجب الذلة والتعب ولا تخرج من بيتك الا أهل بيتك راضون عنك داعون لك فان رضا  
 العائلة نافع ودعاءهم يضر ولا تعاد أحد من خلق الله تعالى ولو زوجتك وعبدك أو ولدك وان  
 اتفق بغير اختيارك معاداة أحد فتلافاه واعمل بما قال الشاعر

لا يستخفن الفتى بعدوه \* أبدا ولو كان العدو ضيلا

ان القذى يؤذى العيون قليله \* ولر بما جرح البعوض الفيلا

ودار بمالك عن عرضك وانت تعلم وسالم الايام والناس تسلم وانظر الى من هو دونك يعظم  
 شكرك ولا تنظر الى من هو فوقك تتعب ولا تمدن عينيك الى نظر النساء وان نظرت فلا  
 تفكر فان النظر اليهن يؤدى الى الفكرة والفكرة تؤدى الى الطلب والطلب يؤدى  
 الى ارتكاب الاخطار وارتكاب الاخطار يؤدى الى الهلاك وقد قال الفيلسوف كل شئ  
 عوض النفس وليس للنفس عوض فضيع نفسه مضيع كل شئ وحافظ نفسه حافظ كل  
 شئ (قال الشاعر)

لوفكر العاشق فى منتهى \* حسن الذى يسببه لم يسبه

وغاية هذا المال اكتساب قناية المال ولا تضحك فى وجه الزبون فيطمع فيك سيما  
 النساء فانهن يتوهمن شيأ آخر وانت برى منه فيطمعن فيك ولو ان المرأة تجوز أو قبيحة  
 المنظر أحوجتها محبة نفسها أن لا تحتقر نفسها ولا تعتبر بقبح منظرها بل تظن أن الضحك  
 لامريراد منها وخالط الاخير تدع خيرا وتكتسب من حر كاتهم ولا تعامر الاشرار فتعلم  
 منهم (قال الشاعر)

وقارن اذا قارنت حرافتنا \* يزين ويزري بالفقير قرناؤه

اجعل القراء غلمانك بالعطاء واصدقاءك بالهدية وأقاربك بالتودد وكذلك غلمان الولاية وكذلك كل من له عليك حق أو أمر ووده وداره كما يدارى المرء عينه الرمدة ولا تغتر به ان شكرك ولا تؤاخذة ان شتمك فان صحبتك مع الناس كصحبة المرأة مع زوجها ان رأت خيرا شكرت وان رأت غيره نفرت وتغيرت واذا أردت أن تتعلم من انسان مسئلة أو معرفة دواء أو صنعة أو علما كنت به جاهلا أو أى شئ كان دينوى أو آخرى فاعترف بحقه والتزم مكارمته واذا علمته شيئا فلاتمن عليه بل علمه كأنك تتعلم منه الا ان كان ردى الطباع قليل الاعتراف بالخير ولاتلق الناس بوجه قبيح عبوس فتكره ولا بوجه ضاحك بغير سبب فتسترعن بل بوجه مسفر كأنه وجه سرور واياك أن تهزل مع أحد وان كان ذلك لضرورة فقع من تشق به من محبيك واصدقائك قال الشاعر

أرح طبعك المكدر وبالجد ساعة \* يراح وعله بشئ من المزح

ولكن اذا أعطيت المزح فليكن \* قليلا كما يعطى الطعام من الملح

فان كثرة المزاح تسلب البهاء وتكدر الصفاء قال الشاعر

ما زح صديقك ان أحب مزاحا \* لانك تثرن عشية وصباحا

فلا يما فرح الصديق بمزحة \* كانت لباب جفائه مقمحا

ولانك تثر الكلام فى البيع والشراء وزن كلامك قبل ان يخرج من فيك واذا كتبت لاحد ورقة فاكثر التأمل فيها فانها عقلك محتومة بخاتمك ولا تستقل بأحد ولا تزدر به ولا تضمن بنفسك واياك والعجب والكبر والتعاضم بنفسك ولا تقل أنا فن قال أنا وقع فى العنا واعلم ان الادعاء دليل على الجهل واعترافك بنفسك انك عاجز يدل على عقلك وكلما ازداد الانسان علما انحط نفسه عنده وعلم قدره غيره ولا تتكلم قدام العلماء الا بسؤال عن علم أو جوابا عما سئلت عنه واذا حضرت مجالس الاجلاء فاقعد فى أخريات الناس والزم الصمت وأظهر المكارم واذا حضرت مع الامثال والادوان فتأدب معهم فانهم يكرمونك ويحلونك فى الصدور ولا تفتخر بين الناس بالكسب أو بالمبيع أو بالمال أو بالمعرفة أو بالجاه أو بالنسب أو بالقوة أو بالكرم فتمقت وتكره وتقصد بالادنى ور بما عمل عليك وهلكت وبالجملة من اتضع ارتفع وانتكلم فى عرض أحد بما فيه فيتكلم فى عرضك بما ليس فيك أكرم تكرم اصدق تمنح ولا تنتصر بالظلم تكن مغلوبا واذا أصابتك النوائب فاصبر واذا ولت عنك

فاشكر



فاشكرو ولا تنغيظ من شدة تنالك فان فيها صلاح أعمالك انبع صلاتك بخدمة والديك فان  
 الجنة بحياتهم مفتوحة بين يديك وانت لا تشعر وثمره ذلك أنك أمتي فعلت معهم فعله أولادك  
 معك قلل الايمان في بيعك وشرائك تأمن الحنث ولا يبغضك الناس احرص على ان لا تخلى  
 دكانك خلية من حاجة أنت قادر على تحصيلها ولو اليسير ولو كان غالياً لأنه يقال غال ولا خال  
 لا تطل فكريك في اصلاح ماتصلحه وقلبك في تدبير ماتعمله وافتقد الاوعية والد كان في  
 كل شهر مرة أو مرتين ان قدرت فان افتقاد التاجر دكانه كطالعة العالم كتابه وكان أن المطالعة  
 تدكر الانسان بما ساعده كذلك الافتقاد يظهر للانسان حاجة كانت غائبة عنه أو فساد شيء  
 من الاشربة فيصلحه فهذا تكون مسرورا وتكون بالخير مشهورا وأجرك عظيما وعرضك  
 سليما وبحسن الاخلاق ندر الارزاق وبالامانة تكثر البركة بالاستحقاق لا بطريق الاتفاق  
 وبالخيانة وسوء الاعمال يذهب الجاه والمال فلا غنى الامع الامانة ولا فقر الامع الخيانة اذا  
 دخلت مع أحد السوق فسلم ودع من لا يسلم عليك وبادر لقضاء حوائجهم ودع أنهم لا يلتفتون  
 اليك واذا مضى نهارك وأنت سالم من نوائب المصائب وغرائب النوائب أو نالك في الايام نكد  
 من أنك اذ الزمان فعلى الحالتين كن لله ذا كرا وكنعمه شاكر اجمع فضله العظيم واحسانه العظيم  
 أماغلى النعمة فلا تونه أنعمها عليك تفضلا من غير استحقاق وأماغلى النعمة فلا تكونها  
 لم تكن أكثر من هذا وأنها على طريق التنبيه لاعلى طريق الاتفاق ولا تستغل بشغل قبل أن  
 تتوضأ وتصلى وتأكل من رزق الله ما تهيا لك ثم تقرأ شيئا من كتاب الله وتكثر الذكرك له وتستعمل  
 نفسك في مصالح احوالك اما الدنيا واما الآخرة ثم تنام وتصبح على ما كنت عليه ان شاء الله  
 تعالى هذا الذى ينبغى لك من جهة نفسك وأما ما ينبغى لك من جهة الصناعة فإنه يجب عليك  
 أن لا تدق الادوية العسرة الدق كالكثير اجمع الادوية السريعة الدق كالطباشير فان كلامهما  
 يفسد الاخر سيما افساد العسر الهش فإنه يحلل قوة وصول الادوية الحجرية قبل استعمالها كاللاز  
 ورد والحجر الارمنى وأمثالهما واغسل الزنجار والاسفيداج قبل استعمالهما لينهب منهما  
 أثر الخلل وصول النحاس المحرق والتوتيا بعد سحقهما وكذلك الشيع بعد سحقه وسحقه  
 واللؤلؤ ينبغى أن تغسله بعد سحقه بالماء ان كان مقداره كثير وان كان يسيرا وتخاف أن  
 يتمحق فنقه مما يخاطه من رمل يكون فيه محتاطا وأنعم سحقه واستعمله وحور الادوية  
 المركبة بعد دق كل واحد منها بمفرده سيما الاشياقات والاحكال واخطها جيدا واستعملها  
 كما ينبغى واذا عملت الايارج فاسحق الادوية وحدها واسحق الصبر مع المصطكا وقطر عليه

قليل دهن لوز يسكن غباره واجعل بعد ذلك الزعفران ثم اجمعهما جميعا اما باعادة الدق أو  
 بالنخل ليتحد خلطها جيدا واجعل الادهان في الشمس أربعين يوما واجعل العسل النحل  
 في المعاجين ثلاثة أمثاله وفي البرشما مثلهما بعد رفع رغوته وصفة رفع الرغوة ان تغلي العسل  
 على النار حتى يرتفع ريمه فاذا غلى فارفعه عن النار واتركه حتى يسكن وتجتمع الرغوة فالقطها  
 بالمسبكة وأعد العسل على النار حتى يأخذ له قواما وأنزله عن النار واخلط فيه الادوية واذا  
 دقت الاهليلج للاطر يفل فاكسر غباره بقليل دهن لوز ولت المدقوق ببقية الدهن وكذلك  
 كل ما كان فيه دهن لوز وقص لحم الحنظل بالمقراض ونزله من المنخل واعده الى الهاون  
 واصلحه بالكثيراء وقلب فستق وقرط دهن لوز لسكر وزن ربع منه واذا أردت أن تحلل  
 الصمغ كالجواشير والسكينج والحلتيت والاشق فرضها وانقعها فيما تريد أن تحللها فيه  
 اما خرا أو شربا أو ماء أو كرات المائدة وان أردت المجلة فادعه في الهاون بقليل من أحد  
 المياه دعه كما جيد حتى ينحل واستعمله وكذلك في الترياق التربل حكه قبل استعماله ولته بعد  
 دقه أو في حال دقه ييسر دهن لوز المحموده تفرك بالاصابع ولا تدق واذا أردت المحموده في  
 سفر حلة أو في تفاحة فخذ أيهما شئت فشقها نصفين واخلف جوفها من الحب وبعض الجسم  
 واحشها بمحودة مكسرة واطبق النصفين واغرز فيها عودا من خطمية مبخره واطلمها بمجبن  
 ودعه حتى يجف ساعة واشوها على نار جرها دية أو في الفرن بقدر ما ينخبز المجبن واخرجها  
 واتركها حتى تبرد وافتحها واخذ ما فيها وارفعه لوقت الحاجة اذا استخرجت ماء الرمان فشق  
 الرمان بسكين أنوس فانه أصلب الخشب أو من خشب صلب وفرطه واعصر ماءه وكذلك  
 السفرجل والنفاح والكمثرى وادادقتهما في جرن رخام أو صوان واذا طبخت الاصول  
 للشرب فاغسلها وشقها وأخرج ما فيها ورضها واغلبها حتى تنضج وامرسها واستعملها  
 اذا عجنت الاقراص والاشيافات جففها في الظل واحذر من الغيار ارم الاهليلج في  
 المغالي مرضوا في توسط الغليان والازهار في آخر الغليان الاقيمون يلت بدهن لوز  
 ويعمل في خرقه رقيقة أو خلقة وترمي في وسط الغليان اذا أنزلت الادهان من الشمس صفها  
 وارم ثقلها وأعد الدهن الى أوعيته فذلك يمنع الفساد ولا تنخرج شحم الحنظل وتركه أياما  
 فيضعف بل اتركه في قشره وان أخر جته فليكن نهارا بنهار اذا أردت أن تدق الكثيراء  
 قطر عابها يسير دهن لوز فانه يسرع دقها اسحق الاقليميا الذهب أو الفضة واغلبها يسير  
 عسل نحل واشوها في اناء على نار جرح حتى تحترق وعلامة حرقها انقطاع دخانها واطفئها  
 بقليل خمر واتركها حتى تجف واسحقها وصولها واستعمله لانملا أو عية

الورد المرقي ولا البنفسج المرقي أو الشقائق المرقي و بالجامة كل ما تزيه بالسكر أو  
العسل اتركه ناقصاً أقل من الثلث لثلايفور وينشق و يتبدد و اتركه في الشمس اغسل  
الاجاص والعناب والقراصيا مرات قبل سلقها للشراب اذا عملت خيرة الورد كما تقدم لك  
عملها صفاً من خرقه رفيعة وأوعها في قناني الزجاج ولا تختمها بدهن البتة بل احكم سدراً أسها  
عليها بالقطن والورق و اتركها في الشمس أربعين يوماً ولا تكن ملائمة وأوعية الادهان  
ناقصة لثلاث نفور وكذلك المعاجين لكي تنفس ولا تجعل دواءين مختلني المزاج في وعاء واحد  
فإن أحدهما يفسد الآخر لا تنعم سحق الاهليلج وأنعم سحق الادوية القلبية أو المصلحة  
المزاج فانه أسرع لوصولها الى القلب اذا أردت غسل يدك من الميعة أو وعاء أو ثوب فاغسله  
قبل يسير شيرج أو ريت طيب ثم ارجع اغسله بالماء فانه يذهب اذا أردت سحق السنبيل  
فقصه بالمقراض قبل سحقه فانه أسرع لدقه اذا أردت أن تدق الشببة قبلها يسير من الماء  
فانه أسرع لدقها اذا قشرت بزرايقطين قبله بالماء ساعة واذا أردت أن تقشر حب السفرجل  
قبله بالماء واستخرج لعابه من خرقه مرات حتى لا يبقى فيه من لعابه شيء ثم قشرة يتقشر  
سر يعا وهذا من الاشياء المضمون بها فاعرفه اذا أردت أن تحرق الرصاص أذبه في مغرفة  
حدب على نار جروا طعمه الكبريت أولاً فأولاً حتى يستكمل حرقه واستعمله اذا خشيت  
على بصل العنصل أن يزهر فاقطع زنبوره واكوه في مكان زنبوره بحديدة محماة وفي أصله  
اذا أردت أن تدق الياقوت أو اللؤلؤ أو الجوهر فاسحقه في الهاون أولاً ثم كل على سحقه  
على الصلاية الصوان أو على صلاية زجاج فبذلك تأمن خروج زنجرة النحاس عليه  
فتفسده امسح أوعية الاشربة في الصيف بالشرج كل ليلة تأمن الحمل واطرح في أبواب  
مكانها القطران أو الجير مع دوام الكنس والنظافة والمسح ولا تتكلم في مصالح الدكان على  
الصبيان في تغير حالك و يذهب مالك باسماً حوالك بنفسك ليسترج سرك و ينشرح  
صدرك وهذا يسير من التنبيه كافي لمن كان زهياً فاحفظه حفظاً وراغب واعمل به عمل مشتاق  
طالب ثواب الله تعالى تنل بذلك رتبة الدارين وتنجم من النارين وتدرك لذة الجنتين  
وتشكر الله على نعمتين جعلك الله ممن يحفظ ويعمل ولا جعلك ممن ينسى ويهمل والله  
الموفق للصواب

﴿ الباب الرابع والعشرون ﴾

في كيفية اتخاذ الادوية المفردة وفي أي زمان وفي أي مكان وفي أي الاشياء تخزن وما

يفسد هافيتوقى وما يصلحها فيعمد عليه وما يعمل مع بعض الادوية المفردة بما ينفع  
فسادها ويحفظ قوتها وفي اعمال الادوية وما يدبر الادوية المفردة قبل

تركيبها وهو الكلام في اتخاذها واعدادها لوقت الحاجة اليها

• أقول بعد توفيق الله تعالى اعلم أنه اذا فتح الله عليك بمعرفة أما كمن الادوية المفردة أما  
باجتهادك أو بموقف يوقفك على أما كمنها ان كانت في الاما كمن المعتدلة فيكون أخذها  
في وسط الربيع ولا تنجها الا بعد استحكام نضجها في مكاهها وجمال ادراكها فان الكاملة  
الادراك في مكاهها مفيدة والفجة قليلة الافادة وفي البلاد الحارة في آخر الشتاء وفي البلاد  
الباردة في أول الصيف واذا أخذت شيأ من المعادن فاختر منه ما كان سالما مما يخالطه من تراب  
أو مما يشابهه وليس هو واذا أردت اعداد شي من الحيوانات كالسقنقور وسميكة صيدا  
أما السقنقور فنعتمد على ما قاله ابن جميع في مقاتله في السقنقور وأما سميكة صيدا فاقبل ان  
ها يوم ما معلوما تؤخذ فيه من بحيرة صيدا فانها الصغر جرمها تملح بملح يسير وتنظم في خيط  
وتعلق في الهواء حتى تجف ولا تفسد واذا جنبت الاعشاب فنظفها من طينها وجففها أولا  
في الشمس ولا يتم تجفيفها الا في الظل فهذا تأمن من فسادها واتركها في صناديق الخشب  
وأما البزور في أجربة الجلد أو خراط وتركها في العلب وأما اللبوب كالبقضاء والخيار  
والبطيخ والقرع فانها توضع بعد احكام تجفيفها في اواني فخار وتبعد من الاما كمن النادية  
وتغطى رؤسها وما كان من أصول كالزراوند والجنطيانا والراسن أو قضبان غلاظ كالدار  
شيشعان أو البهمنين أو ماشا كلاهما مما لا تضره ملاقاته الهواء بسرعة فيوضع في الخراط  
والمقاطف وما كان من السموغ وشحم القاوند فانه يوضع في العلب أو في اوان مدهونة  
الباطن لتحفظ قوته واياك أن تضع شيأ من هذه الادوية قريبا من الشمس فيفسده حر  
الهواء أو في أما كمن باردة أو قريبة من الماء فانه يندبها ويفسدها بالتعفين اعمل الزنجبيل  
مع الفلفل بمنع فساده ويؤخر تسويسه الماميران اذا جعل مع الراند أبطأ تسويسه واذا  
جعل مع الكافور الرياحي شعير وخم منعه من التصعيد والتازة والقنصوري لا يحتاجان لذلك  
لانهما لا يصعدان ومن أجل ذلك استعمل في المداواة اذا وضع الملح مع حب السفرجل  
منعه من الفساد وان خشيت من مخالطة الملح فيغير مزاجه فاعمل الملح في خرقة ويوضع  
معها في الوعاء اعمل الشير خشك في اناء فخار جديد واجعل معه قليل شفاف فخار وعلقه في  
الهواء المعتدل وكذلك الترنجبين والبنفسج والنيلوفر والورد اذا تغيرت ألوانها واستحالت

الى

الى البياض من القدم ضعف فعل كل واحد منها وان تركت في مكان نادفست ضع الادهان  
 في اواني الزجاج أو البوطا الجلد المستعملة بما لا يفسدها بعد نزولها من الشمس وتبريدها  
 اذا جففت الورد الطرى في الظل بعد تخفيفه ساعة جيدة لتجف المائة منه واذ جف  
 فاجعله في علبة واحترز عليه من الهواء المفسد المياها توضع في القماقم النحاس المبيضة واذ  
 وضعت في الاواني الزجاج تعفنت فأماماء القرنفل فان القماقم تفسده والزجاج ينقعه الزجاج  
 القبرصي اذا رش عليه الخل اليسير يبق على خضرته وحفظ قوته ومنع من سرعة استحالته  
 اذا تركت الشاه صيني مع الماميران أبطاً تسويسه وكل شئ من هذه الادوية المفردة اذا بدا  
 فيها شئ من العفن فان تركه في شمس لطيفة ليجفف عفنه وتذهب رطوبته ويرفع وان تسوس  
 بطل فعله واذ اردت عمل الادهان وانها تقيم ولا تنخسر يعامل الزهر في وعاء واغل الدهن  
 أى دهن كان شيرجاوز يتأودهن لوز واسكبه على الزهر الذى يكون في الوعاء واياك أن  
 يكون في الزهر شئ من الندوة واتركه في الشمس حتى يحتكم وذلك من عشرين يوماً  
 الى اربعين يوماً وان صفيته من نفله وأعدته الى وعائه كان أصلح ويجي مليمحا ويبطئ  
 فساده ﴿ حرف العقارب ﴾ ينبغى أن تؤخذ في شمس العقرب وتوضع في وعاء من  
 نحاس أو خار مطين بطين الحكمة وهو طين البوادرى التى يسبك فيها الذهب والفضة وهو  
 متخذ من طين اسوانى وشعر وملح ودق خم وساس رفيع واطركها على آجرة في تنور قد  
 هدأت ناره وبيتها ليلة كاملة واخرجها واطركها حتى تبرد وارفعها الوقت الحاجة اليها وعمرها  
 اذا لم تسحق ستين وقيل ثلاثة واذ اسحقت سنة ﴿ واما السرطانات ﴾ فانها توضع في  
 اناء فخار بعد غسلها وتنظيفها بالماء ودر ماد الكرم ان وجد والافرماد السنط ثم من يقول  
 تقطع أظفارها وتنظفها وتنظف بطونها ثم تغسلها كما قلنا ثم من يقول تغسل من الطين  
 صبيحة وتحرق واذ عملت للككب الككب تحرق في شمس السرطان وتطين رأس الاناء  
 بججين متخذ من الدقيق العلامة ودقيق خطمي أبيض وقوته تبقى ثلاث سنين واذ  
 سحق سنة واعلم أن الادوية المركبة لها أعمار فاذا مضى عليها من الوقت ما قد كضعف  
 فعلها فن ذلك الترياق القاروق فانه لا ينبغى أن يستعمل الا بعد سنة كاملة حتى يتخمر  
 وبعد ذلك يستعمل وقوته تبقى الى ستين سنة وبعد ذلك تضعف وتبقى كسائر المعاجين  
 والمثرو ديطوس كذلك نقله الشيخ عن الشيخ السديد بن بيان ﴿ ترياق الاربع ﴾  
 يستعمل من قوته طر يا يبطل فعله بعد أربع سنين ﴿ أيارج لوغاذيا ﴾ تستعمل

بعد ستة أشهر ويبطل فعلها بعد عشرين سنة نقل عنه أيضا ﴿ ترياق البرشعنا ﴾ يستعمل  
 بعد ستة أشهر ويبطل فعله بعد خمس سنين ﴿ قرص الكا كنج ﴾ يستعمل بعد ستة  
 أشهر ويبطل اذا فسد وسوس ﴿ مجنون الخبث ﴾ يستعمل بعد ستة أشهر ويبطل فعله  
 بعد عشرين سنة ﴿ مجنون البلادر ﴾ يستعمل بعد ستة أشهر ويبطل فعله بعد خمس  
 سنين ﴿ مجنون ديد الورد ديد اللك وسائر الاطربقات ومججون النجاح ومججون  
 الزيب ومججون المسك والمفرحات وكل ما كان فيه ادوية مختلفة القوى وادوية عطرية ﴾  
 تستعمل من غير تخمير سوى الاطربقل الصغير فاني رأيت من ذكرانه يستعمل بعد ستة  
 أشهر ولم أقف لغيره على ذلك فمن شاء تخميره فيكون أجود ولا مشاحة في تلك الاوعية  
 التي تعمل فيها الترياق والمفرحات وجميع ما ذكرنا فيصح أن تكون من الذهب أو الفضة  
 أو القلي أو الزجاج أو الفخار المدهون بالدهن المتخذ من القلي وأما الرصاص الاسود  
 فعند الضرورة والعدم ويوضع في أما كن معتدلة وتبعد من الاما كن السبخة تسلم من  
 العفن ولا تنفسد وأما الاقراص فان منها ما هو سريع الفساد كاقراص الخشخاش واقراص  
 الطباشير الكافوري وبنادق الزور وبالجملة كل مركب يكون فيه شيء من لبوب  
 الزور وهو غير مجنون بعسل كاقراص المذكورة والسفوفات مثل سفوف السرطان  
 الذي يقع فيه بزرا خشخاش فانه لا ينبغي أن نخلي زمانا بل أياما معدودة بل حر الوقت فانها  
 قد لا تنفسد في ذلك الوقت بل متى تغيرت رائحتها وقاربت الزنج تغير مزاجها ولا يجوز  
 استعمالها فينبغي أن يعمل منها قليل ليؤمن ذلك وكذلك سفوف الطين والمقليات لما  
 يقع فيه من الدهن والزور فانه اذا قعد زنج في أقل من ستة أشهر ومنها ما لا يبالي به اذا قعد  
 كثيرا كبقية الاقراص فانها اذا سوست فسدت وينتهي بقاؤها وتضعف الى سنة وأما  
 اقراص الكا كنج اذا قدمت ولم تسوس أو تبددت فقوتها باقية الى سنتين (ايارج  
 الفقيرا) قوته الى سنة (الزوررات والا كخال) قوتها تبقى الى ستة الاشياقات فانها  
 أكثر اقامة وقوتها محفوظة فيها لما فيها من الادوية المعدنية والحجازية والمجن القوى  
 فلا يستولى عليها الهواء سريعا فيكون سببا لفسادها والله أعلم وكل ما ذكره  
 المتقدمون والمتأخرون ينبغي أن لا يوقف عنده بل ينبغي التأمل في ذلك لاختلاف الاما كن  
 والاقليم والامور العارضة وقد رأينا تفعل أفعالها المطلوبة منها وقد مضى عليها أكثر  
 مما قيل والله أعلم لانعمل دواءين مفردين أو مركبين في واحد واحد فان كل واحد منهما

يضعف الآخر اللهم الآن يكون مزاجهما متساويين أو متقار بين لامتباينين كالطباشير  
مع الزنجبيل أو الكافور مع الزعفران ولا تنزل دواء حاراً على وعاء دواء بارد سيما ما كان  
فيه قوة لطيفة تفوح لها رائحة فيكسب غيره من رائحته شيئاً ويضعف ذلك الشيء برائحته  
وأيضاً الهواء يجميل كيفية كل واحد منهما إلى الآخر وهي كالأفرييون والحلتيت  
والجند بادستر والبارز والافيون والزعفران والكافور وما مثلها وإن دعيتك الضرورة  
إلى مجاورة الأوعية فليكن ما في الأوعية من الأدوية بمناسبة أو أبعد عنها قليلاً وإن  
كانت الأوعية مثل الزجاج أو الحجارة المعدنية فلا تفسد كثيراً وإن كان فبعد زمان وينبغي  
أن تحتفل بما قاله الزهراوي في أعمال الأدوية المركبة والمفردة والترايق والمعاجين لينتفع  
بذلك جميع الأقبليات وأنواع المرطوشه والشادن والتوتيا ونحو هذه الاجسام قد بقيت  
عندي سنين كثيرة فلم تتغير البتة (وأما الأدوية اليابسة) فمنها اصماغ وعصارات واللبان  
وأدهان وبزور وقشور وبقاق وكثير من بقاء جميع  
البزور والاصول وقد بقيت عندي اصماغ مثل الكهر باء والصبغ العربي وصبغ اللوز  
والكثيرا وما أشبهها نحو ثلاثين سنة فلم تتغير ولم تفسد إلا أن يمسه نداوة أو تراب أو ماء  
والعصارات هي أقل بقاء من الاصماغ وأكثرها يسرع اليه التسويس وأكثر بقاءها  
عشر سنين وبقيت عندي عصارة براريس خمس عشرة سنة فاستطعمتها فوجدت  
طعمها كما كان لم تتغير البتة عن قوتها (وأما اللبان) فإن السقمونيا تبقى أكثر من  
الفريريون ومن الافيون لان الافيون تضعف قوته في ثلاث سنين وقد رأيت سقمونيا  
بقيت نحو عشرين سنة فلم تتغير قوتها ولم ينقص من فعلها شيء (وأما الادهان) فترنج  
وتفسد في عامين أو ثلاثة فإذا زنجت فلا خير فيها سيما الادهان الباردة كدهن الورد  
والبنفسج والنيلوفر والخلاف فانها تفسد وتنجت (وأما البزور) فتختلف في البقاء  
لان ما كان منها كثير الدهن كالمسسم واللوز والجوز والفسستق والقرع والقضاء فانه  
يسرع اليه الفساد وأكثر بقاءها عام ثم تتغير (وأما البزور القليلة الدهنية) مثل الحلبة  
والحرف والخردل والشونيز والراز يانج والسكراريا ونحوها فانها تبقى سنتين وثلاثة على  
حسب صيانتها وقد بقي عندي بعضها سنين كثيرة فلم تفسد (وأما الاصول والقشور)  
فتختلف في بقاءها على حسب جواهرها كالقسط والزراندر والوج والبهمنين والدرنج  
لانها تبقى عشر سنين وأكثر وقد بقي عندي بهمنين نحو عشرين سنة فلم تتغير قوته

(وأما الزنجبيل والزنباد) فلما فيهما من الرطوبة الفضلية يسرع اليهما الفساد من عام أو عامين (وأما اللحاء) فمنها ما هي مسهلة ومنها ما هي غير مسهلة فالمسهلة كالتربد والشبيرم وأشباهاها تنقص قوتها الى ثلاثة أعوام تقصايدنا وأما غير المسهلة كالدارصيني والقرفة والسليخة وأشباهاها فان جالينوس ذكر عن بعض الاوائل ان الدارصيني لا يهرم أبدا وذكرا انه يستعمل في الترياق الى أن يأتي عليه ثلاثون سنة وأما الفقاح والازهار فهى أقل بقاء من الاصول والحشيش وقد بقي عندي نوار بنفسج فبدت قوته تنقص بعد عام تقصاينا والورد والافستين كذلك والاذخر والخشخاش والاسطوخودس كلها كذلك (وأما الترياق وسائر المعاجين والاقراص) فتمتقي من ستة أشهر الى ثلاثين سنة ثم تأخذ في النقص الى ستين سنة وكذلك المتروديطوس (وأما أيارج اللوغاذايا وأيارج أركيفانص وأيارج جالينوس والسادر يطوس) فهذه كلها من ستة أشهر الى سبع سنين وثمانين قال الى عشرين سنة وقد أقام عندي هذا القدر وقوته لم تنقص (فلونيا) فارسية جالينوس يقول في الفلونيا انه ان أخذ منها بعد سنتين أو ثلاث أو أربع أو خمس فهو أنفع وتنفع أيضا الى عشر سنين (مجبون الكرنب) من ستة أشهر الى ثلاث سنين (دواء الك) كالذي قبله (جوارش) يبقى من ثلاثة أشهر الى ثلاث سنين (اصطماخيون) يبقى من ثلاثة أشهر الى ثلاث سنين ودواء المسك كذلك (وجوارش البلاذر) يبقى من ستة أشهر الى ستين (السفوفات) التي تؤخذ بالماء البارد والماء الحار ينقص فعلها بعد سنة (أقراص الك وأقراص الاشقيل) من شهرين الى سنتين وسائر البزورات من شهرين الى ستة أشهر (سفوف المقلينا وحب الرمان والبلح والطين والسرطانات واللوز وسائر السفوفات المشبهة تستعمل من وقتها الى سنة كاملة (الاطريفل الاكبر والاصغر والجوارشات والادهان كلها) تستعمل حتى تزنج فاذا زنجت لم تصلح لشيء من المداوة (دهن البلسان) وماء الكافور كلما عتق كان فعله أقوى وكذلك دهن الاذخر والضمادات والمرام تستعمل من وقتها الى سنة (الاشربة) تستعمل من وقتها الى سنتين وأنا أقول ليس كذلك بلى تبقى قوتها أكثر من ذلك الزمن لاسيما ان تحفظ بها في ادخارها وتحفظ عليها من الهواء الحار ونداوة الموضع فانها تبقى السنين الكثيرة (البوبات) تبقى أكثر من الاشربة وقد قال جالينوس ان رب السفرجل بقي عندي سبع سنين ولم ينقص من قوته شيء (الاسكال والاشيفات) تبقى أكثر من الدرورات لاسيما التي يقع فيها الاصماغ فانها بقيت عندي سنين كثيرة ولم تتغير (وأما الدرورات)



فانها تنقص بعد عام والتي يقع فيها الاحجار المعدنية كالتوتيا والامد والاقليميا فانها تبقى سنين كثيرة لافسادها (وأما الادوية الجوانية) كالشحوم والمرارات والاطلاف والبعر والزبول والخوافر والاناخ فأما الشحوم فان ملححت وخرنت على ما ينبغي تبقى سنة وحينئذ ينتفع بها في العلاج وأما المرارات فتبقى أكثر من الشحوم اذا جففت وخرنت في ظرف لا يمسه الهواء فتبقى السنين الكثيرة وقد جرت بها وأما الزبول والبعر فتبقى نحو العام كخرء الذئب والكلب والصيغ وزبل الحمام وبعر المعز ثم تتغير وتنقص قوتها (وأما الدماء) فتبقى اذا حفظتها نحو العام وأما القرون والاطلاف والخوافر فتبقى السنين الكثيرة ولا تستحيل ولا تتغير وقد بقيت عندى سنين ولم تتغير وأما الجند بادسة ترفيقي خمس عشرة سنة ثم يتغير ويستحيل هذانص كلام الزهراوى والله أعلم

﴿الباب الخامس والعشرون﴾

في امتحان الادوية المفردة والمركبة وذكري ما يستعمل منها وما لا يستعمل  
 فن ذلك (اللازورد) وانما قدمته لكثرة استعماله في الادوية المركبة وكثيرا ما يمتحن بان  
 يجعل منه على ثوب أبيض شئ يسبح به ثم ينفذ فان صبغ الثوب فهو مغشوش أو يجعل منه شئ  
 قليل في الماء ويدعك ويترك ساعة في الماء حتى يرسب فان رسب وبقى الماء صافيا كان خالصا  
 وان صبغ الماء فهو مغشوش أو يعمل منه شئ يسير يريق على اليد ويترك حتى يجف  
 وينفذ فان صبغ مكانه فهو مغشوش وان بقي مكانه على لون اليد فهو خالص (امتحان آخر)  
 يجعل منه قليل في صحفة نحاس أو على ظهر جرة ساعة فان اسود واحترق كان مغشوشا وان بقي  
 أزرق كما كان فهو خالص وأما امتحانه بالرزانة والخفة فالحفة خفيف مغشوش والرزين أجود وقد  
 يغش الرزين أيضا ببعض الاحجار فيظهره الا النار والله أعلم (امتحان الحجر الارمنى) اذا  
 كسرت الحجر الارمنى فوجدت فيه شيئا من عيون ذهبية أو تبلة بالماء وتشمه فتجد رائحته  
 رائحة الطفل أو الطين الذي تشاق الى رائحته النفس فهو الجيد ويكون لونه أخضر مائلا  
 الى البياض يسيرا وفيه زرقه يسيرة فهو الخالص وما خالف هذه الدلائل كان مغشوشا وأما  
 امتحان المسحوق منه فانك تأخذ منه شيئا في فك فتجد منه طين ورائحته بعد المذاق  
 (امتحان الحمودة) الحمودة فيها ما هو مغشوش غشاظاها رينا فاذا أخذتها فذوقها فان وجدت  
 فيها مرارة فهي مغشوشة وان كانت صلبة فهي مغشوشة وان كانت سوداء فهي مغشوشة  
 وعلامة الخالص منها الذي ليس فيه غش أن تكون شقراء اللون سريرة الفرك وفر كها أبيض

واذا غمزتها برأس اللسان تبينت في طعمها يسير نغرية تفهية لا طعم لها كأنها قطع الغراء  
الاشقر شفاقة المنظر براقة المكسر خفيفة الملمس ناعمة البشرة ويقال محمودة زرقاء أي اذا دبث  
يكون تليينها أبيض بضرب الى زرقه (امتحان الغار يتقون المنخول) منه الخفيف الوزن النقي  
البياض وقد يغش بشئ أبيض فلا يتغير بياضه فقط بل خفته وطعمه فان الغار يقون فيه حرارة  
تضرب الى يسير حلاوة والذي يغش به حلو رزين (امتحان ثان) تأخذ منه شيئاً تره فيه في الماء  
وتحركه حتى يختلط فان بقي طافيا فهو خالص وان رسب منه شئ كثير فهو مغشوش بغيره أو  
يكون غار يقون صلباً قد دق وخلط بالهش وهو رديء (امتحان المسك) المسك أصناف  
والعروف منها خمسة الهندي والصيني والتبتي والعراقي ومسك اليد فالما الهندي فهو أسود اللون  
الى جرة يسيرة والردىء منه أسود بلا جرة والمغشوش منه الذي يضرب الى جرة واذا قعد كثيراً  
حجمي ودود واطهار غشيه بأن تسحقه في ماء ورد وتخليه حتى يهدأ فان رسب وبقى الماء أبيض  
أو معكراً كان خالصاً وان اتسخ الماء ولم يرسب فيه شئ فهو مغشوش وأما العراقي فهو الاشقر فدقه  
ونشفه وأدخله الفم فان كان ريحاً قويه ياعديم المذاق كان جيداً وان كان فيه طعم شئ مخالف  
فهو من ذلك المخالف (امتحان التبتى) جميع المسوك تقبل السحق بماء الورد الا الخالص من  
التبتى فانه يسحق بالدق ولا يندق بالسحق وهو صلب رزين ذفر الراححة وأما الصيني فانه أيضاً  
صلب رديء يغش به التبتى والفرق بينهما ان التبتى أسود والصيني أشقر وهو دون العراقي وأما  
مسك اليد فانه يجمع من على اليد ببلاد الهند ويحلب فلا امتحان له اذ كان دون المسوك  
(امتحان الزبدة) تأخذ منها شيئاً على رأس مسلة وتقر به الى النار فان سالت فهي مغشوشة  
وان انجمعت وتقلصت فهي خالصة وقد تغش بشئ اذا شم النار تقلص ووجه المعرفة أن تشمه  
فان كان فيه رائحة غريبة فهو مغشوش من ذلك الغريب وأيضاً تمسح منها شيئاً على يدك حتى  
يحمى وتشمه فان كان فيه غش ظهرت فيه رائحة المغشوش به (امتحان العنبر الخمام) تجعله  
على النار فان غلى فهو مغشوش وان لم يغل ووجدت في أسفل القدر منه شيئاً راسباً فهو جيد  
وأيضاً تذوق طعمه فان كان مالحاً فهو مغشوش وأما من جهة ملمسه فان الخفيف منه خالص  
والرزين مغشوش ومنه شئ ذفر وهو رزين وذلك فيه أمر عرضي فان السمك تتلعه ثم تقذفه  
فيكتسب ذفرة ورزانه وأما امتحان المخبون منه فانك اذا دققته فانسحق ناعماً فهو مغشوش وان  
انسحق وفيه لدونة فيعمل منه شئ على النار فان تصاعدت رائحته وبقيت منه بقية ناعمة كالرماد  
فهو خالص وان انجمع كأنجماع الشعر اذا حرق وفي ملمسه صلابة يسيرة فهو مغشوش (امتحان

الصندل) وهو أنواع المقاصيري والميت وقاتل أبيه والجوزي والاجر والصندل والمقاصيري  
 نوعان أصفر مائل الى الحرة وأحمر مائل الى الصفرة وهو أجوده وقد يغش بالجوزي والفرق بينه  
 وبين الجوزي ان الجوزي لونه أصفر الى خضرة يسيرة رائحته ذفرة ليست بطيبة وفي حال كسره  
 يشظي منه شظايا خشنة وقد يغش المقاصيري أيضا بالميت والفرق بينهما ان المقاصيري كما ذكرت  
 والميت أشقر اللون وأما قاتل أبيه فانه معقد كأنه أصول شجر رائحته فريضة من رائحة  
 المقاصيري كما ذكرنا لكن بلا عطر به (امتحان العود) قد يغش العود بأصل شجرة يؤكل  
 بصلها ولا يمكن ذكرها والفرق بينه وبين العود أن العود الخالص رزين أسود مائل الى شقرة  
 واذا نركته على نار جريغى ونخرج منه دهنية والمغشوش ضد ذلك وفي لونه اذا كسر حجرة  
 يسيرة ويميل الى شقرة وهو عديم متداخلة ثقيل انقل من العود والعود أنواع القاقلي والبسكي  
 والرطب والقلبون والسكي والصيني وأغلاها القاقلي والرطب يؤخذ أخضر ويعمل في العسل  
 ليحفظ قوته ويبقيه أخضر وأما البسكي فانه يبخر به الهياكل ولم أره الى الآن والصيني قريب  
 من القاقلي والسكي أدون منهما وكذلك الرفو وهو المعروف بالجرابدي (امتحان الكافور)  
 الكافور أنواع والمعروف منها الآن القنصوري وهو القديم والتازه ويقال له الازاد والباحي  
 المعروف بالحديث وبقية الأنواع لم أرها فأما التازه وهو الازار على ما نقلته عن شيخى فهو  
 المتقت كالازور رأيت منه قطعا تقارب كل قطعة منها النصف والربع ونقل الى انسان ناجر انه رأى  
 منه كثيرا كل قطعة قدر مثقال وذكري ان عنده قطعة وهبها لبعض ملوك الهند في وسط  
 شجرتها التي وجدت فيها وزنها عشرون مثقالا وهو سريع الفك ولا ينقص اذا أقام ولونه  
 أبيض ويميل الى شفافية ما في أرضه مسودا وقد يغش بالكافور القديم المعروف بالقنصوري  
 وهو أصفر ويميل الى حمر يسيرة واذا فرك كان أبيض والتازه أبيض ويميل الى السواد وكلاهما  
 درجة واحدة ومتقاربان وسمى قديما لانه قديم الوجود فانه ظهر قبيل التازه كذا نقل  
 وسمى بالقنصوري لبلده وقد يغش بالباحي ويفرق بينهما بأن التازه والقنصوري ينفر كان  
 والباحي لا ينفر بل يتجفن ورائحته زعرة والقنصوري والتازه قليلا الرائحة عديم الزعارة  
 وسمى بالباحي نسبة لمستخرجه كان اسمه باح الملك وهو المتصاعد الذي ينقص ويزيد وقد  
 يتصاعد في العنبر كافور من الباحي ويفش بالقنصوري وهو ينفر لكن انفرا كه خشن  
 ولونه أبيض وقد يحط في العنبر أياما فيكتسب خضرة ليغش في القنصوري ويعرف برزاته  
 وخشونة فركه فان القنصوري خفيف يفرك ناعما والباحي رز ين يفرك خشنا (امتحان

الترياق) قد ذكرناه في مكانه وسمعت أيضاً في امتحانه شيئاً لم يذكره المدونون للترياق وهو انه اذا أخذ منه شيء وعمل على الدم الجامد أذابه واذا عمل بقطره على اللبن جده (امتحان دهن البلسان) تأخذ منه شيئاً يسيراً وتقطره على الماء فان انفرش كسائر الادهان كان مغشوشاً وان بقي ثابتاً مكانه كان خالصاً ويعمل منه على الثوب فان بقي ثابتاً مكانه كما وضع فهو خالص وان انفرش فهو مغشوش وان بللت منه مسالة وشعلتها في النار وظهرت منه رائحة طيبة فهو طيب (امتحان دهن اللوز) يؤخذ منه شيء يسقى به خبز سخن فان كان طعمه كطعم اللوز فهو خالص والا كان مغشوشاً وايضا يدعك على اليد حتى يحمر ويستنشق رائحته ويذاق طعمه فان خالف طعم اللوز فهو مغشوش وأما من جهة لونه فان لون دهن اللوز أصفر مائل الى البياض يسيراً ولون المغشوش منه أصفر مائل الى الحمرة اليسيرة وأما من جهة الكيل فان دهن اللوز أخف من المغشوش (امتحان الخولان) الخولان منه هندي وصنعاوي ومكي ونوع آخر يسمى زبلي وقد يغش الهندي بالصنعاوي لقر به من ماهيته والفرق بينهما ان الهندي براق المكسر خفيف الملمس أصفر المحك من المذاق وقد يغش بشيء مر وشيء آخر والفرق بينهما أن مرارة الخولان فيها يسير قبض في أول المذاق والمغشوش شديد المرارة عديم القبض وهو رزين غير براق وقد يغش الصنعاوي بالمكي الجيد المعروف بالقطر ويفرق بينهما بالمحك فان الصنعاوي محكه أقل صفرة من الهندي والمكي محكه أخضر مائل الى صفرة يسيرة في طعمه ملوحة يسيرة (امتحان المامينا) منها هندي ورهباني تجلب من الرها وهي حشيشة فيها صفرة والخالص منها صفرة مائلة الى زعفرانية وفي طعمها يسير مرارة وقبض يسير خفيفة ناعمة المحك والمغشوش ضد ذلك ومنها طورية تعمل في الطور من هذه العشب وتستعمل وعصارتها هي المامينا (امتحان القرنفل والجوزة والاهليجات والقسط) قد يؤخذ في كل نوع من هذه الاشياء فيسحق ويجمن ويشكل بماهيته ويجفف وقد يخفي والوصول الى معرفته ان يرمى في ماء ويترك فيه ساعة فان انحل كان مغشوشاً وان بقي على حاله فهو جيد (الزنجبيل) اذا أردت أن تفرق بين الزنجبيل المرقي من الاخضر واليابس فامضغ منه شيئاً يسيراً فان كانت حرارته مائلة الى مرارة فهو من اليابس وان كانت حرارته لذيدة فهو من الاخضر (الكابلي المرقي) اذا أردت أن تعرف الكابلي المرقي من الاخضر واليابس فاكسر النواة فان كان من داخلها عسل أسود فهو من الاخضر والافن اليابس ومن ثم من مضغه فان بقي ثقيل كثير فهو من اليابس وان انحل جميعه فهو من الاخضر وطعم الاخضر طيب لا عفوصة فيه ومن ثم من قال

ان الخالص منه تنفتت نواته بالمسلة وليس بصحيح (امتحان العصورات المتخذة من النبات)  
(عصارة الغافت) المتخذة الخالصة نوعان أحدهما المجلوبة من بلادار بل ومن تلك النواحي  
وهي مرة وفيها قبض يسير الى ملاحظة والنوع الآخر لا طعم له وهو الذي يعمل في بلاد الشام من  
الغافت الذي ينبت بالشام عديم الطعم يكون فيه رائحة الغافت ويسير عفونة (عصارة  
الافستين) مرة الطعم الى قبض وعطر به يسيرا والمغشوشة ليست كذلك (القنطوريون)  
عصارتها طعمها مر أقل من طعم الافستين وأقوى من الغافت وفيه شيء من ملاحظة وعفونة  
وقد يغش بها عصارة الافستين ويفرق بينهما أن القنطوريون محمكه أخضر اللون والافستين  
أسود اللون من الطعم (عصارة الحية التيس) طعمها فيه قبض يسير وملاحظة يسيرة وفي رائحتها  
يسير سهوكة لانها تنبت عند أصل سقنطير وثمر من زعم أنها الطرائث وليس كذلك بل نوع من  
أذنا ب الخليل والله أعلم (عصارة قناء الحمار) تعرف بمرارة طعمها وسرعة أسهالها وقد تغش  
بعصارة الافستين ويفرق بينهما أن عصارة الافستين مرة بقبض يسير وعصارة قناء الحمار  
مرة كمرارة الحنظل بلا قبض (امتحان الراوند) الراوند أنواع منه تركي وهو المعروف بالجديد  
وصيني وهو المعروف بالقديم وزنجي وهو الأسود الرزين وسمى زنجيا السوداء لونه وهو من الصيني  
أيضا اذ ليس في الزنج راوند البتة كاذ كروشاي يجلب من حلب من بلاد الشام فأما الصيني فقد  
يغش بالتركي ويعرف من شكله ومن لونه ومن رائحته أما من شكله فانه قطع له قشر يعالوه سواد  
يسير وأما من لونه فان التركي ككرمي اللون والصيني زعفراني اللون وأما من جهة الرائحة فان  
التركي ساطع الريح زعر والصيني قليل الرائحة فيه حرافة يسيرة وكلاهما يسهلان وهو أخف  
من التركي والزنجي (امتحان ماء الورد) اذا أردت أن تعلم أن ماء الورد النصيبي خالص أو  
مغشوش اجعل منه قليلا في قدهج زجاج واسكب عليه الماء الحلو فان ابيض كاللبن فهو خالص  
والافهومغشوش (امتحان الافيون) يؤخذ منه شيء يحل بالماء ويصفي فان بقي فيه ثقل  
كان مغشوشا والافهومغشوش ورائحة الخالص منه قوية جدا ومكسرة أبيض مائل الى حمرة  
يسيرة وفي طعمه مرارة وقبض والمغشوش ضد ذلك (امتحان دم الاخوين) هو نوعان  
سقطري وغير سقطري والسقطري منه هو الصلب وقد يغش ويعرف بأن السقطري خفيف  
بصاص المكسر عديم الطعم شديد الحمرة عند سحقه والمغشوش ضد ذلك (خوزة البقر) الخالص  
منها خفيف يتشمر قشرات وفي طعمه مرارة وفي داخل الخوزة منه شيء جامد أسود والاقرب  
أنه دم جامد ناعم البشرة هس الفرق والمغشوش ضد ذلك (امتحان الزئبق) الخالص منه

الايض الدائم الحركة اذا غمز بالاصبع لا يتفرق واذا وضعت في الكف لا يؤثر فيها عديم  
 الرائحة والرجيع ضد ذلك وهو أثقل من جميع المعادن وجميع المعادن تعوم فوقه الا الذهب  
 فانه يغرق فيه ( امتحان اللادن ) اذا أردت معرفة اللادن المغشوش من الخالص فالخالص  
 يكون ليناً وطعمه تفهالى يسير قبض وخضرته ليست بكثيرة خفيف الوزنية اذا مصغ لا يوجد  
 له تحت الاسنان خشونة ولا نفل والمغشوش ضد ذلك وله رائحة ما قد عمل منه ولا يمكن ذكره  
 ﴿ امتحان الزعفران ﴾ منه جنوى وهو الافرنجى ومن الافرنجى نوع يعرف بالزيت وقيل  
 ان هذا الزيت يوجد في ارضه هكذا وقيل انه يرش بالزيت يزيد والقول الاول أرجح ومنه  
 المعسل وقيل انه يوجد في مكانه هكذا معسلا وقيل بل يرش بالعسل وهو أيضا عندى محال فان  
 قيمته أقل من الطيب والجنوى الخالص منه أعنى الافرنجى تكون شعرته جراء الى البياض  
 كأنه شئ قد عفن وشعرته ظرفها الاعلى غليظ والاسفل منها دقيق اذ جفف يتفرك سر يعا واذا  
 مضغ كان في طعمه حرارة سيرة وقبض يسير يحرق اللسان قيل رائحته طيبة وصبغه قوى وصفرته  
 الى جرة خفيف الوزنية اذا جفف في الشمس جف سر يعا والمغشوش منه ثقيل الوزنية وشعرته  
 متساوية واذا جفف في الشمس يتقلص ويلين ويتجحن تحت اليد مادام سخنا واذا أخرج  
 من الشمس وترك في الهواء جف ولا يكون عليه زهوة الخالص واذا طحن يبقى منه في  
 الطاحون شئ ملتصق وصفرته الى بياض ورائحته ضعيفة وأما المغربي فانه يؤتى به أقرصا  
 والخالص منه خفيف الوزنية أيضا بالنسبة الى المغشوش ولونه أجرد الى صفرة و يتفرق سر يعا  
 ويرجه طيب قوى ومطحنه الى جرة والمغشوش ثقيل الوزنية عسر التفريق فيه عيون بيض  
 واذا جفف يلين ولا يجف سر يعا ولون مطحنه أصفر مائل الى بياض ورهاوى وشعرته غليظة  
 أغلظ من الجنوى خفيف الوزنية ومطحنه أجرد ورائحته طيبة والمغشوش ضد ذلك والعراقى  
 الخالص منه خفيف الوزنية وشعرته دقيقة كرائى المنظر يميل الى بياض كان فيه عفونة  
 ومطحنه الى جرة ورائحته قوى من رائحة الجنوى وقد يغش أيضا واطهار غشيه كاطهار غش  
 الجنوى ومنه الكركى وهو أود ونها وهو قليل الكمية فلا يتمحن ولا يستعمل واطهار غشيه  
 اذا طحن أن يذاب منه شئ وينزل من خرقة فيبقى منه شئ لا ينزل أو في طحنه خشونة فاذا  
 صبغت منه شياً كان صبغه مائلا الى الخضرة و ينتفع به ولا يكون صبغه متفقا وتكون  
 رائحته ضعيفة وقد يعمل فيه شئ فيذوب بالماء ويترك قليلا فان رسب منه شئ له ثقل فهو

مغشوش به **﴿ امتحان الزنجار ﴾** الزنجار منه عراقى ومنه حصى ومنه مصرى ومنه رومى  
والجميع هوزنجرة النحاس المزنجر باخل أو بالزاج والخالص منه هو الذى ينتزع على صفايح  
النحاس قبل مجنه فانهم يخلطون فيه جسدا يقيمونه به ولا ينبغي أن يستعمل حتى يسحق  
ويصول ويؤخذ رائقه والراسب منه لا يستعمل فى أدوية العين والطيب منه خفيف الوزنية  
سريع المكسر كانه كسر الزجاج شديد الخضرة اذا كسر يكون فيه عيون بيض والحصى  
أدون من العراقى والمصرى أدون منه والرومى أدون الجميع **﴿ امتحان اسفيداج ﴾** منه  
رومى ومنه مغربى والجميع هو الرصاص المعفن باخل والخالص منه شديد البياض لا يميل  
الى الزرقة واذا فركته وجدته ناعما ثقيل الوزنية والمغشوش ضد ذلك **﴿ امتحان القاقيا ﴾**  
الجيد الخالص منها الذى يعمل من القرظ الاخضر وهو الذى لونه أجم الى سواد ومكسره  
الى زجاجية سريع الكسر شديد القبض خفيف الوزنية والمغشوش ضد ذلك والذى  
يعمل من اليباس يكون لونه أسود سريع الكسر زجاجى المكسر شديد القبض خفيف  
الوزنية والمغشوش ضد ذلك ( امتحان الجند بادستر ) الخالص منه ما كان فى جلده واذا  
كسر كان لونه أسود متوسط الرزانه شديد الرائحة فيه دهنية والمغشوش أبيض اللون هش  
سريع الانفراك قليل الرائحة فى طعمه شئ من مألوحته والخالص منه تفه لا طعم له **﴿ امتحان  
الصبر ﴾** منه سقطرى ومدنى وعربى وحضرمى والسقطرى أعلاها وعلامته أنه سريع  
الفرك عديم الرائحة الزعره طيبها واذا تنفست عليه ظهر من لونه كونه الكبد واذا فرك كان  
مفروكه أصفر الى زعفرانية متوسط بين الخفة والرزانه والمدنى قريب منه الآن فركه  
أخضر مائل الى ورسيه والعربى زعر الرائحة سهل المكسر متوسط الرزانه سريع الفرك  
الآنه الى الخضرة والحضرمى أدون الجميع وفيه سواد يميل الى خضرة زعر الرائحة ثقيل  
الوزنية فلا يستعمل الا صبغ الصوف أو المداد أو غير ذلك ولا يستعمل للشرب فاعلم ذلك  
( امتحان القنبيل ) القنبيل تر به جراء يجلب من الطائف يوجد فى مكان مخصوص كانه  
معدن له وما قيل فيه من الامتحان ان الخالص منه الذى يكون خفيف الوزنية وجرته الى  
صفرة لا طعم له واذا عركته باليد شربته والمغشوش ثقيل وجرته شديدة عديم الصفرة وفى  
طعمه قبض يسير واذا عركته على اليد لا تشر به بل يبقى منه شئ ظاهر **﴿ امتحان المقل  
الازرق ﴾** قديغش بما يبق من المر وهو ما لم يستخرج فى سبيله من شجرته وعلامته أنك  
اذا دقته شممت فى رائحته كرائحة المر صلب المكسر أجم اللون والخالص منه عديم الرائحة

صلب المكسر يعالو لون الى زرقة متوسط الرزانة صقيل المكسر في طعمه قبض يسير  
 (امتحان اقليميا الذهب) اقليميا الذهب هو الذي يعالو على وجه التبر حال سبكه فلا يذوب  
 ويبقى فيه خرشفة ما يلتصق بشئ من الذهب عيون وحبوب ثقيل رزين في طعمه يسير ملوحة  
 ولونه أسود الى شقرة والمغشوش أسود يؤخذ من اقليميا الفضة ويلصق عليه شئ يسير من  
 ورق الذهب المدقوق وكيفية اظهار غشيه أن تضعه في قليل من الخل ساعة أو في ماء وتتركه  
 حتى يتبرأ منه الذهب والخالص منه لا ينفصل عنه الذهب وذهب المغشوش صقيل وذهب  
 الخالص غير صقيل \* امتحان المائعة \* ويقال ميعة وهي اللبني قيل انها سيلان شجر  
 الينبوت لون الخالص منها أبيض الى زرقة ورائحته قوية لا طعم له فيه شئ من دهانة اذا قعد  
 لا ينشف واذا أخذ بين الاصابع لا يتصمغ والمغشوش ضد ذلك فاعلمه \* امتحان الكهر باء \*  
 منه أجم مائل الى صفرة ومنه أصفر مائل الى حمرة ومنه أصفر مائل الى بياض ويسمى  
 بالعظمى وعلامة الخالص منه انك اذا أحجته بالدعك على خرقة وأشرت به الى التين جذبته  
 وقد يغش بالصندروس ويعرف ذلك بأن الصندروس في كسره صقال وهو أزرق واذا  
 وضع منه شئ على النار شممت رائحته قريبة من رائحة المصطكي وصفرة تصافية والكهر باء  
 ليست لها رائحة طيبة \* امتحان الترنجبين الخالص \* منه أبيض الى حمرة يسيرة فيه  
 سهوكة ومنه حب أجم مدور ومنه مستطيل خفيف وطعمه حلو يميل الى يسير طعم فيه تغنية  
 وقد يغش بشئ ويطرح فيه من ذلك الحب قليل مستعار والمغشوش منه يعرف من طعمه  
 فان طعمه وان كان حلو كطعم القند فاذا حل في الماء الحار علاه دهنية يسيرة وثقله كلوز  
 مقشور مدقوق ناعما ورائحة الخالص منه فيها سهوكة والمغشوش ليس كذلك (امتحان  
 الشير خشك) الشير خشك نوعان أحدهما هو الطيب منه وهو الابيض الخفيف الصادق  
 الحلاوة واذا وضع على اللسان ظهر منه برد شديد ولا يبقى له ثقل والنوع الثاني يعرف  
 بالشير خشك أبيض اللون وهو أرزن من الاول واذا وضع على اللسان ظهر منه حلاوة يسيرة  
 ولا ينحل منه الا شئ يسير ويبقى منه ثقل كثير يشبه الصمغ وكلاهما من خراسان الآن  
 أحدهما من بلد والآخر من آخر وهما بلدان متقابلان كذا ذكر بعض تجار العجم وأن رأيتها  
 وكما عندى وقد يغش بالفانيدو يفرق بينهما أن ذوق الخالص منه بارد يكاد يثقب اللسان  
 والزغل ضده والخالص عليه شئ من ورق شجره وقشره والمغشوش ليس كذلك وقد  
 ينثر على الشير خشك اذا غرق شئ من دقيق الحواري أو شب مسحوق والوصول الى معرفة



ذلك ان خفي والافسا كاديخفي على ذكي بأن عجن أن يعمل في خرقة بيضاء بين اليدين فان كان الذي يعالوه من الدقيق يبق في الخرقة أو تكسرمه قطعة فان كان داخله وخارجه واحدا كان جيدا والا كان مغشوشا \* امتحان البنج \* اذا أردت أن تعرف البنج الابيض خالصا أو مغشوشا فاني رأيت من يأخذ الديكران ويصبغه بالاسفيداج وبيعه فأخذته وغسلته بالماء حتى انحل ما علاه من البياض وجففته في الهواء فرجع الى لونه في الحال وهو الديكران \* امتحان الفلفل الابيض \* الفرق بين الصيني منه وبين المنقي من الفلفل الاسود أن الصيني معتدل الحبة وبياضه صاف والمنقي يياضه يضرب الى حجرة يعالوها غبرة وهو مختلف ما بين كبير وصغير \* امتحان الكندس \* العراقي منه مكسره أبيض وهو صلب رزين والمر يوطى مكسره أحر وهو خفيف ويسرع اليه التسويس بأن يفرغ ولا يبقى فيه شيء والعراقي لا يصيبه شيء وقد يغش بأصل النيلوفر \* امتحان الزراوند \* المدور الخالص منه المنعوت بالشامى تدويره الى طول قليل قريب من هيئة الفوفل ومكسره أصفر الى زعفرانية والرومى دونه وهيئة مدور بقدر الجوزة الصغيرة أو البندقية خفيف ومكسره أصفر الى زعفرانية يشوبها يسير حجرة والمغربي فيه تدوير قليل قريب من طول الحجر المشطب وهيئته ومكسره أصفر صاف الى بياض وشي آخر يجلب من بلاد الروم تدويره غير محكم وطوله غبر طول الانواع المتقدمة وهي أصول معقدة ومكسره أصفر الى بياض وشي منه صلب الى صفرة زعفرانية وهو متوسط بين الخفة والرزانة ورأيت من يغشه بالزراوند الطويل العريض فيبرده بالبرد ويصبغ ظاهره بالزعفران وبيعه وأظهرت غشه بأن كسرتة فخرج داخله الى بياض وتركته في الماء فخرج ما عليه من الصبغ فاعلم ذلك ويقال ان المجلوب من بلاد الروم ليس بزراوند بل أصل شيء يقال له الشبت نبات معروف عندهم \* امتحان التوتيا الكرمانى \* قيل انها تروى موجودة في مكان مخصوص بكرمان تؤخذ وتطحن وتصل بالماء كما يصل طين الفواخير وتلبس على مراد من طين أرض تلك المدينة وتشوى في تنور قد عمل فوكة شبك وتصل تلك المراد عليه ويوقد تحتها بحشيش مخصوص ليس له لهب بل تكون ناره دخانا وان تلك التدخين التي عليه من ذلك الدخان ويترك حتى يبرد ويكسرو يؤخذ ما على تلك القضببان ويرفع لونه أخضر الى صفرة وأصفر الى خضرة وأبيض فيه غبرة والخالص منه ثقيل محجب الظاهر صلب في مكسره وقد يجلب

من معدن التوتياشي ناعم قبل عمله يعرف بتراب المعدن يستعمل في الاكحال فافهم ذلك وقد يغش اذا عدم بأن تؤخذ عقاقير معروفة ونجمن وتلبس مر او دو تسوى وتخرج وتباع ويفرق بين الخالص والمغشوش بأن الخالص كما تقدم وصفة المغشوش وان اخضر فهو خفيف هش وظاهره أملس غير محبب وهو رقيق وقد يغش أيضا بالقيطهر بأن يشوى يسيرا حتى يتغير لونه ورمصاصه حتى يخضر قليلا ويباع على الجهال **امتحان التوتيا الهندي** منها اخضر لذاع ومنها اخضر صاف يضرب الى بياض يسمى بالطباشير وقد يغش هذا الطباشير بالدهنج الكركي والفرق بينهما أن الخالص منه خفيف ولونه الى بياض وفي طعمه تقاهاة يلبق على اللسان اذا وضع عليه ويشم منه شيء من رائحة الطين ومنه نوع آخر يلبق على اللسان ولا رائحة ومنه نوع آخر فيه رزانة يميل الى البياض وطعمه تفة ولا يلبق على اللسان وان لصق فيسير وأما اللذاع فيعرف بالزنجاري وطعمه كطعم الشب حتى يعتقد أنه مغشوش بشب وزنجار وليس كذلك فتأمل ذلك **امتحان الشيطرج** منه هندي ومنه شامي والفرق بين الهندي والشامي أن الهندي لونه أحر رز ين ومكسره صلب والشامي خفيف بالنسبة اليه وجرته الى سواد وطعمه حلو الى يسير لذاع يحدو اللسان وهما يفرحان البدن **امتحان العفص والعصفون** العفص هو الطيب المضرس والعصفون أملس غير مضرس **امتحان بزر القشاء** يفرق بينه وبين بزر البطيخ وبين بزر الفقوس أن بزر القشاء عريض الحبة نقي البياض خفيف ناعم الملمس في رائحته شيء من سهو كة سيما المجلوب من البرلس فانه يكتسب من رائحة ما أهلا لانه قرب من البحر المالح الذي يجلب منه البوري وأما بزر البطيخ فانه رز بن محظوف العرض عديم الرائحة وأما بزر الفقوس فانه دقيق الحبة مستطيل نقي البياض عديم الرائحة رزانه دون رزانه بزر البطيخ وفوق رزانه بزر القشاء **امتحان بزر البقلة العراقية** يفرق بين العراقية والبلدية بأن العراقية الخالص المجلوب من نواحي حلب وغيرها من بلاد العراق تكون غليظة الحبة سوداء تميل الى غبرة رزينة في طعمها يسير حلاوة واذا دقت واستحلبت خرج حليبها نقي البياض على وجهه دسم ما والبلدية ضد ذلك حبتها دقيقة وسوادها شديد يميل الى حجرة واذا قعدت في الوعاء رسب أسفلها رملية وأما العراقية المزروعة بالديار المصرية فان حبتها وان كانت غليظة يعتريها حجرة وهي أقل رزانة من العراقية وأكثر من البلدية ودسمها وحلاوتها أقل من العراقية **امتحان بزر الشقائق** منه بستاني ومنه بري موجود بمجلوب من الاسكندرية فانه بها

كثير لكن رأيت من جلب منها شيئاً يشبهه في صغر الحبة بل أصغر منه فأنكرته لما رأيت  
مبايناً لما أعرفه من الحد المحقق منه واعتذر بأن هذا جنى مغصوب ففحصت عن ذلك  
فوجدته مغشوشاً بزر الغاسول الموجود في بلاد الاسكندرية لانه يكون بها كثير فيخرج  
منه بزر صغير يغش به بزر الشقائق والفرق بين بزر الشقائق الخالص وبين المغشوش أن  
بزر الشقائق يشبه بزر الخشخاش في تدويره لكنه أصغر منه حبة ولونه خمرى الى حمرة يسيرة  
وإذا مضغ كان في طعمه شبهه من طعم بزر الخشخاش دسم يندق سر يعامتفق غير محتلف في  
شكله فالعلمه **امتحان بزر الغاسول** أصغر حبة من بزر الشقائق ولونه أصفر الى فرفرية  
يميل الى بياض بسير وطعمه الى دسمية يسيرة وهو أيضاً سر يع الدق ولا يفرق بينهما الا باللون  
لا غير وقد يغش أيضاً بزر لسان الحمل ويفرق بينه وبين المذكورين أنه أجرد اللون وحبته  
مدورة الى طول يسير عسر الدق فيه صلابه اذا وضع في الفم وجد فيه يسير تلعب قريب من  
لعاب البرقظ وناو طعمه تفه عديم الدسم صلب في مضغه رزين الوزنية بالنسبة الى المذكورين  
**امتحان زهر الافستين الرومي** يفرق بينه وبين غيره من أنواع القيصوم أن الافستين  
قد قيل انه نوع من أنواع القيصوم الا أنه المستعمل منها اللطيف وفيه عطرية وشدة مرارة  
(الماهية) لونه أصفر مائل الى غبرة يسيرة كأنه زغب فراخ الحمام شديد المرارة ناعم  
البشرة طول ساقه الى شبر وفي عوده هشاشة بحيث ينكسر سر يعاعطر الرائحة خفيف والقيصوم  
والبرنجاسف الذي هو نوع من القيصوم وبقية أنواعه اذا لمست خشنة المناس قليلة المرارة  
زصرة الرائحة الى سبخية مارزينة بالنسبة اليه ولونها أصفر وعودها صلب (امتحان  
الافستيمون الاقر يطشى) يفرق بينه وبين غيره بأن الافستيمون الاقر يطشى أجرد اللون  
زعتري الرائحة متوسط بين الخفة والرزانة وبقية أنواعه منها مالونه أبيض الى غبرة وهو أدونها  
يجلب من بلاد الافرنج ومنها ما هو أبيض أكثر من المتقدم خفيف مردقوشى الرائحة الى  
زعترية يسيرة ور مما يغش به ويفرق بالرزانة والخفة (امتحان لسان الثور) منه شامى  
يجلب من بلاد الشام من حوالى الكرك وهو خشن الورق غليظ رزين أخضر وخضرته  
الى بياض وسواد يظهر في الورق والتسويد من شواهد وأصله صلب والذي يجلب من  
غير هذه النواحي المذكورة لونه أخضر أكثر من الشامى المتقدم وورقه خفيف وشوكه  
أكثر وأصله أقل صلابه والذي يجلب من القيصوم نوع من أنواع خس الجمار نقلته عن ابن  
البيطار والذي يوجد عندنا بالقاهرة وحوها من الضواحي يعرف بالكحجلا ولونه زهره أجرد

وأزرق ذوقضبان وورق قريق والنوع العريض الورق منه فيه خشونة ومراة وهو من جنس خس الجار ولا يعوض مكانه البتة وقد يستقطر ويؤخذ منه ماء والوصول الى معرفته بزراعة رائحته وطعمه الى دخانية ماو يسير قبض والشامى طيب الرائحة وعديم القبض نقي اللون خفيف الكيل كما قيل كذا نقلته عن انسان وقد يغش ماء لسان الثور الشامى بأن يؤخذ من خشب يوجد في الشام يحرق ويطن في الماء ويؤخذ هذا الماء ويروق ويخلط ويعرف ذلك عند التأمل بأن يعمن النظر في شمه فان فيه رائحة نفطية وفي طعمه شئ من الدخانية ولونه الى الحمرة قليل السواد (امتحان ماء النيولوفر) الطيب منه يكون نقي البياض طيب الرائحة كرائحة النيولوفر الاخضر في زمان الصيف في طعمه حلاوة ظاهرة ودم يميل الى اللناذة والضعيف والمغشوش ضده (امتحان دهن النارجيل) وهو دهن الجوز الهندى يفرق بين الخالص منه والمغشوش أن السالم من الغش يجمد في زمان الشتاء ورائحته طيبة وأما المغشوش بالحليب لا يجمد ورائحته أقل من الطيب (امتحان الراوند والبسفايج والتربد والغار يقون) اعلم أن لكل واحد من هؤلاء هيئة بها يكون جيداً او بئسها يكون ردياً لا ينبغي أن يستعمل أما الراوند الصينى فينبغى أن يستعمل منه ما كان فيه صفرة زعفرانية غير رزين فيه دهنية خال من السوس وهو المعروف بالقديم واذا ساس سوس البحر بحيث يفرك بطل فعله \* وأما التركي ويعرف بالجديد فالجيد منه الذى ينبغى أن يستعمل لبنى آدم الرزين الاصفر صفرتة الى كرمية عطر الرائحة خال من السوس رائحته فيها زعارة والذى لا ينبغى أن يستعمل فهو المائل الى البياض الهش الخفيف العديم الرائحة المتسوس \* والراوند الزنجي وسمى زنجيا السواده وهو أيضاً من أنواع الصينى فالجيد المستعمل منه الاسود الرزين الدهن واذا سوس ضعف فعله واذا سوس وانفرك بطل فعله \* وأما التربد فالجيد المستعمل منه النقى البياض الرزين غير المليف ويقال مصمغ الاطراف لانه يسيل منه صمغ فانه عروق تكون في الارض واذا أخذ وقطع يسيل منه لبن يتوعيته التي بها يسهل فيجمد على أطرافه فيقال مصمغ الطرفين وكان المصمغ هو المختار لانه أكثر لبنيّة وأكثر يتوعية فيها يسهل \* وأما البسفايج فالجيد منه الاخضر الفستق المكسر المائل الى الخضرة وأما الاسود فلا يستعمل \* وأما الغار يقون فالجيد المستعمل منه النقى البياض الهش الخفيف والردي الذى لا ينبغى أن يستعمل الذى كره الصلب الرزين الاسود اللون وما هبى بالاسود اللون الهندى بل أعنى الاسود بالنسبة

الى الاجروأما الاصفرفانه متوسط لعمرى الخفيف فر بما يستعمل عند الضرورة بشرط أن تكون صفرة الى بياض (امتحان الخيار شنبير) المستعمل منه الغليظ الاسود اللون المعسل القديم الذى مضى عليه من السنين من الثلاثة الى العشرة فينبغى أن لا يجعل فى الشمس بل فى مكانه اللائق به من الاماكن النادية والسبخة أو يدفن فى الطين الابليز والرمل الرطب اذا أر يد تجميل تنديته أو يترك فى الرمل ويرش عليه قليل ماء ولا ينبغى أن يخرج من قصبه ويترك أكثر من يوم أو يومين عند الضرورة وأما عمله المستخرج منه فلا ينبغى أن يغلى على النار ولا يترك أياما مستخرج جابل انما يخرج ويستعمل لوقته واذا أردته يبقى يومين أو ثلاثة فاجعل عليه يسير دهن لوز حلوفانه يمنع من التغير وقد كنت ذكرت فيما تقدم صورة عمله اذا أر يد به الإقامة فليطلب من مكانه (المازير يون) المستعمل منه الورق الأخضر الحديث القريب العهد من مكانه الذى يكون فى ورقه طول فى هيئة لسان العصفير أو أعرض قليلا وأما عوده فلا يستعمل والردى منه الذى لا ينبغى أن يستعمل هو الورق العريض المائل الى السواد الذى ورقه يشبه ورق الآس أو ورق الصفصاف الصغير وأما عوده المستعمل منه لما يراد لطوخاوشر بالمابير يده من أراد استعماله من الاطباء وهو المعروف بالكرمانة كما نقلته عن محمد العشاب وغيره فهو الدقيق الحديث الاخضر اللون الى جرة ولا ينبغى أن يستعمل ورقه الا بعد نقعه فى الخل يوما وليلة وتجفيفه (السنا المكي) الذى ينبغى أن يستعمل هو الذى ورقته ملساء الطرفين وخضرته الى صفرة المنقى من عوده وقرونه وترا به وهو الذى يجلب من بلاد الحجاز واما الذى يجلب من بلاد الصعيد الى نواحى مصر والذى يؤخذ من الجبل الذى بظاهر القاهرة فانه أقل من فعل المكي وليس بسنا بل يسمى العسرق عند أهل الحجاز وشكل الرأس الذى هو فى العود دقيق وطرف الورقة مدور ولونه شديد الخضرة كبير العود والورق والقرون فلا ينبغى أن يستعمل الا عند عدم المكي البتة (امتحان زهر البنفسج) منه عراقى ومنه عسكري ومنه رومى فأما العراقى فانه أزرق شديد الزرانة وهو الذى ينبغى أن يستعمل وأما العسكري فانه رقيق الزهر وزرقته حائلة متوسط بين الزرانة والخفة وأما الرومى فان زرقته الى بياض خفيف جدا منتفش الزهر واذا نفع وأغلى كانت مائتته أقل زرقته من العراقى فتأمل ذلك (امتحان بزر الشاهترج) الذى ينبغى أن لا يستعمل الا خضر اللون الرزقين المرطعم والذى ينبغى أن يستعمل الدقيق الحبة المائل الى

البياض الخفيف القليل المرارة وهذا ما أن يكون أخذ قبيل ادراكه واما شيء يشبهه  
 (الخدقوقة) له نبات آخر يشبهه ويعرف عند البستانيين بالكبنج ويعرف عند العرب  
 بالبقل وكلاهما له نوار أصفر والفرق بينهما أن الخدقوقة ورقته رهفة ورأحتها تشبه رائحة  
 المحلب الى طول كورق الآس والكبنج عريض الورقة (امتحان الحماض) الذي ينبغى  
 أن يعمل منه الشراب هو الحماض المعتدل القدر الاصفر اللون الاملس الظاهر الناعم  
 البشرة الابيض المكسر المعتدل المائية الغليظ الشعيرى وأما المحبب الظاهر الذى صفته  
 الى حجرة ومكسره فيه سمرة وشعيرته دقيقة ومائته قليلة فاما يستعمل لعدم الاول وأما  
 الصغير الحبة المحدد الرأس المحبب الظاهر وصفته الى حجرة وفيه أيضا الى بياض وشعيرته  
 دقيقة وجوضته قوية ومكسره فيه سمرة فانه مائل الى جنس الليمون ويعرف بالليمون  
 البلسمى فلا يستعمل البتة فى مكان الحماض (القراصيا) الذى ينبغى أن يستعمل من  
 القراصيا الطرية التى قد فضحت فى شجرتها وبقى لونها أسودا الى حجرة يسيرة كبيرة الحبة  
 التى تعالوها غبرة يسيرة وفى طعمها جوضة الى حلاوة يسيرة ومائتها معتدلة فلا ينبغى  
 أن يعمل من الفجة الخضراء اللون التى لم تدرك فى شجرتها بل قطعت غير مدركة ولا التى  
 تبقى الى آخر وقت فروغ القراصيا فتكثر مائتها وتحاو وما يبقى فيها ثنى من الجوضة والمراد  
 منها الجوضة لتسكين الصفراء وتلين الطبيعة (امتحان جوز المائل) الحيد المستعمل  
 منه ما كانت جوزته فى هيئة الكمثرية اللطيفة ورزين له حب أسود مثلث الشكل  
 اذا كسرت ينقسم قسمين بغشاء حاجز كسد جوز الاكل تفة الطعم ومنه نوع آخر أقوى  
 من المذكور وهو مدور الشكل مشوك وهو أخف من المذكور وتفة الطعم واذا رمى فى  
 النيد أسكر ونوم سريعا وان أكثر منه قتل وقد يغش بجوز يقارب ماهية الاول المذكور  
 ولكن يفرق بينهما أن الخالص رزين حبه مثلثة الشكل تفة الطعم ينقسم قسمين أحمر  
 اللون الى سواد والذى يقارب ماهيته يقال له جوز القىء الهندى خفيف مثقب فى جنبه  
 أصفر اللون فى طعمه يسير تغية بهائىء ويسير مرارة تحنوا للسان وحبته مدورة الى  
 فرطحة ومزاج الاول أعنى المائل بارد وجوز القىء المغشوش حار ذكره ابن البيطار (امتحان  
 الكبابة) فيها صيني وحشى وهندى ويفرق بينها بالاختلاف فى صورها وذلك أن الصبى  
 حبه صغيرة أكبر من حبة الفلفل بقليل ولها وقع الى رأسها خفيف اذا كسرت كان  
 داخلها خاويا فى طعمها عطرية تحنوا للسان اذا مضغت وهو الذى ينبغى أن يستعمل

واذا عدمت استعمال الحبشى حبته رزينة أكبر من الصبغى تمتلىء الباطن اذا كسر كان  
 مكسره أبيض فيه عطرية تحذو اللسان اذا مضغ قريب من الصبغى وفي رأسه قمع وفي شكله  
 طول واذا عدمت هذه الكبابية استعمال مكانها الهندي وشكله مدور الحبة أكبر من  
 حبة الحبشى صلب المكسر داخله أبيض متغير البياض الى صفرة وليس له قمع فانه يكون له  
 غشاء يكون فيه موضوعا فيه يتربى وبه يتعلق هكذا نقل التجار (امتحان القاقلة) منها  
 كبيرة وصغيرة فالكبيرة نوعان أحدهما طويل في صفة جوزة الاكل رأسه مدور ولونه  
 أحر الى صفرة مليف القشر اذا مضغ ظهرت فيه عطرية تحذو اللسان بيسير مرارة وحبته  
 مثلثة الشكل الى تدوير يسير في هيئة حب الهال وهو متوسط بين الهشاشة والصلابة أغبر  
 اللون والنوع الآخر منه طويل أحمر رأسه دقيق والآخر مستدير مثلث الشكل الى  
 تدوير يسير ووجهه كالاول وطعمه وقشره لا فرق بينهما الا في الخلقه وقد يغش هذا النوع  
 أعنى المختلف الرأسين بجوز الريح والفرق بينهما أن جوز الريح أكبر من القاقلة الكبيرة  
 في قدر التينة الكبيرة من التين المعروف بالزيفون وشكله في التلوين والطول الى ثلث  
 باستدارة يسيرة وقشره ملتف أحر الى صفرة وحبته تقارب عجم الزبيب بل أصغر منه في  
 قرب من هيئته وطعمه أحر من طعم الفلفل عديم العطرية صلب داخله اذا كسر أبيض  
 وليس فيه مرارة وأما القاقلة الصغيرة فانها جوزة مثلثة الهيئة الى تدوير يسير وحبته تقارب  
 الهال القاقلى ولونه أبيض الى صفرة يسيرة مليف بليف يسير وفي طعمها اذا مضغت عطرية  
 ظاهرة ومرارة يسيرة وهي أصغر من حب الهال وسمى الهال القاقلى لان جوزته صغيرة  
 قدر الحصة في هيئة جوزة القاقلة ومن أجل ذلك سمي الهال بالقاقلة الصغيرة لمقاربه شكله  
 وعطريته وأما الهال الموصوف فانه غير هذا وجوزه غير هذا (امتحان قصب الذريرة)  
 المختار الذي ينبغي أن يستعمل منه هو الذي يكون قصبه في دقة قصب التين وصقاله وبصه  
 ووروقه ياقوقى اللون فيه اذا مضغ عطرية ومرارة معتدلة ليست بالقليلة كقطع الهيل ولا  
 بكثيرة كقطع الافستين اذا كسر تجدد داخله ممتلئا كمنسج العنكبوت أبيض خفيف الوزن  
 هين ناعم البشرة كأنه عادم التكثيف والثقل وعن ابن سينا أنه كان يقول انه حين  
 يجلب من مكانه يكون صلبا عديم العطرية واذا مر على بعض جزائر الهندا كتسب من  
 هو ذلك المكان مائة صار بهال عطرية وهشاشة اما الخاصة ذلك أو لمباشرته طوا واما سمي  
 بهذا الاسم لانه كان يعمل منه الذرائر اطيبيه وكثرته والدليل على ذلك ما تجده في الترا كيب

المتقدمة من كثرته في الاوزان والاستعمال وأما الذي رأيت في هذه الايام فانه قصبة طويلة  
 خضراء اللون الى حمرة قوية وحرارة شديدة صلب المكسر عديم العطرية لا يوجد في داخله  
 شيء من نسج العنكبوت فإدري أهو هو أو تغير بتغير الزمان أو نوع منه آخر ما كان  
 في ذلك الوقت يستعمل لنقص مرتبته أو شيء يشبهه وليس هو هو ورأيت هذا وهذا (امتحان  
 الحماما) الذي ينبغي أن يستعمل من الحماما المجلوب من بلاد الروم وقد يجلب أيضا من  
 نواحى جبال بلاد العجم وشكل هذا النبات وماهيته كأنه كف النسر المعروف بالاسقولو  
 قندريون الآن عود الحماما أغلظ وهو أحر خفيف فيه عطرية يسيرة ثمرة يكاد لا يظهر  
 تفه الطعم ذهبى اللون الى حمرة يسيرة ورأيت منه أصولا جريا في قدر عقدة الاصبع خفيفة  
 مجلوبة من بلاد جبل لبنان وذو كجلابها الشهاب الملقى أن هذا النبات يعرف عندهم  
 بالحماما الذكرو رأيت الاثنين (البناشت) هو علك الانباط والذي ينبغي أن يستعمل في  
 الترياق والمرهم واللعوقات من هذا النوع ما كان منه خام يجلب في مجاريس غير مزققة  
 والجيد منه الخالص ما كان لونه أصفر وقوامه معتدلا وطعمه فيه حرارة ورأيت فيه قوة  
 فيها شيء من رائحة البطم لانه سليل تلك الشجرة وليس بصمغ فإني رأيت صمغه غير سليله  
 وصورة اتخاذها أن يحفر عند أصل الشجرة حفرة ويخدش الاصل بالقدم فيسيل منها شيء  
 على طول تلك الحفرة ويجمع ما جلب منه خاما يسمى علك الانباط وما أخذ منه وأغلى  
 وروق وقصر يسمى باللبان العلك وهو أقوى من علك الفستق في مداواة وعلك الفستق  
 أطيب منه للمضغ (علك السنوبر) الجيد المستعمل منه ما كان أصفر الى بياض خفيف  
 بعيد من الترابية هس اذا فرك كانت رائحته قريبة من رائحة خشب السنوبر وصورة اتخاذها من  
 شجره كصورة اتخاذ علك البطم والفستق الا أنه عديم اللدانة والعلوكة واذا جلب خاما سمي  
 بعلك السنوبر وهو الراتينج وهو الرجينة واذا طبخ وصفي رجع قلفونية وقد يسمى هذا العلك  
 قبل طبخه بالقلفونية البيضاء وله صمغ غير هذا ورأيت صمغه وهو عندى (الشقرديون) وهو  
 الثوم البرى وهو ثلاثة أنواع والجيد المستعمل منه هو الدراريق وهو الحشيشة التي اذا عركتها  
 شممت رائحتها كرائحة الثوم غير أنها تكون لها زروصورتها أن نبتها يشبه نبت حصص الامير  
 المعروف بالحسك ورأيت حشيشة أخرى تومية عريضة الورق كأنها ورق لسان الحمل بل أقل  
 عرضا فعركتها وشممت رائحتها كرائحة الثوم ومنه شيء آخر في رأسه زروا حيدوطعمه  
 ورأيت فيه صمغية



وعسلية يحدو اللسان اذا مضغ وقد يغش بالكراث البرى و يفرق بين هذين أن الثوم البرى شديد الرائحة والكراث البرى وان كان من ماهيته عديم الرائحة وهذا انما هو فى الذى قلت ان فى رأسه زراوا احدا (فصل فى أعمار الادوية) أما المركبة التى لها مقدار جليل لمافىها من الفوائد واصلاح الامزجة وسرعة الشفاء مع مشيئة الله تعالى فقد ذكرتها فى الباب المتقدم فلا حاجة لاعادتها (وأما المفردات) مثل الخشائش والاعشاب والازهار والذى له أصل خفيف كالخر بقى الابيض والاسود فانه لاشك أن الحديث من كل واحد منها أصلح اذا قدر عليه وانه لما كانت هذه الادوية قليلة الاستعمال والطلب واعمرى أيضا والجالب فينبغى أن لا يحدوها زمان معين بل يذكر مقدار يعتمد عليه وهو انه متى استحالت ألوانها وصغرت أجزامها وضعفت رائحتها وقل طعمها فينبغى للطبيب الناظر فى الوقت الحاضر أن يفكر فى أمر تلك الادوية اما بأن يزيد فى وزنها أو يعوضها بغيرها مما يبدل أو يميل خاطره الى حديثها من عتيقها وبالجملة الضرورة تدعو الى التسامح عن تحريم أعمارها وأما ما كان فيه صلابة كالشيطرج والبنطافن والبهمنين الاجر والايض فما كان يسرع اليه التسوس بطل فعله والدرونج والزراوند كلاهما يتقادمان ولا يتبين فيهما فساد وأما ما كان من الاصول فيه خفة كالبحجم والمو والقو والكهنيا والاقليطى وأمثالها فان الفساد يستولى عليها سريرا كما شوهد فاسوس واستحاله بطل فعله وقوته باقية مالم يتسوس وما كان من الاصول المتوسطة بين الخفة والصلابة كالخشيشة والقسط والمر والجنطيانا وأصل الغار وأصول الخيزران وما أشبهها فان قوتها ينبغى أن تكون متوسطة أيضا فى مدتها وبالجملة قوتها باقية مالم تسوس أو تنقب من غير تسويس (وأما المياه) فان الهواء يستولى عليها ويفسدها فينبغى أن يحترز عليها بتصميم رؤس أو عيتها ومتى تكررت أو حضت أو نتنت أو عمدت رائحتها فقد بطلت ولا يبقى فيها فائدة البتة ولا حيلة فى اصلاحها بل انما يمكن اصلاح ما يستولى عليه النحاس ويظهر فيه زنجرة فان اصلاحه يكون بأن يجعل فى أوعية الزجاج كالقرايب والقفايع أيا ما يروق من خرقة رقيقة فان عدمت منه الزنجرة والاعمل فى يسير اسفيداج أو شئ يسير من طين اصفهاني فانه ينقيه من الزنجرة ويرد اليه لونه وشفوفية بياضه \* وأما الادهان فان منها ما يراد به التبريد شما أوطاخا كدهن البنفسج ودهن النيلوفر ودهن الورد الشيرجى والزيتى ودهن اللوز وأمثالها مما يراد به التبريد أو طيب الرائحة فان تغيره يكون فى سنة ونصف أو سنتين

فاذا زئجت فقد خرجت عن المراد بهاور بمالم يقبلها مستعملها ولو كانت قليلة فلا ينبغي أن  
 تستعمل \* وما كان من الادهان مما يراد به امتحان الاعضاء والتحليل كدهن البابونج  
 والخيري والقسط والحندقوقا والدهن المعروف بالمبارك ودهن الغار والشبث وبالجملة  
 الادهان الحارة فانها اذا تغيرت الى زئج يسير فانه يزيد في حرارتها وقوتها باقية الا ان تشخن  
 ويغلظ قوامها فانها بذلك بما تبطن سرعة نفوذها الا ان تحل على نار لطيفة جدا \* واما  
 الادوية المعدنية والحجارية كالصندل الحديدي المعروف بالحماهان والتوتيا المعدنية  
 والافروخي والهندي والحجر المشطب والزمردي والياقوت والذهنج وبما مثلها من الادوية  
 المعدنية فان قوتها محفوظة فيها مادامت صحيحة بلا سحق وان سحقته يظهر لي انها تضعف  
 في سنتين أو أكثر \* واما اللؤلؤ فان لونه الطبيعي له والمراد منه هو اللون الابيض النقي  
 البياض البراق الصقيل الرزين فاذا قدم تغير لونه الى صفرة ور بما خفت وزنيته وقلت صفالته  
 فانه يقال انه كالحيوان في جوف الاصداف ليس بحجري الجنس ولا هو معدني كالتواني فان  
 الفساد يستولى عليها فتعرضت فيه نقیصة ضعف وان تزايدت النقائص بطل فعله \* واما  
 المرجان والبسند الذي يعرف بأصول المرجان خيصة الاجر الشديد الحجر الرزين السالم  
 من الارضية التي تعلوه الصقيل من غير تحسين الحسكا كين له فاذا قدم تغير لونه الى صفرة  
 تميل الى بياض ور بما يخف قليلا بالنسبة وكذلك البسند ومنه نوع آخر ابيض ويعرف  
 بعروق اللؤلؤ ويعرف بالجواهر ونقل لي عن انسان ان المرجان يسمى باللؤلؤ واستشهد  
 على قوله باية من القرآن فعلمت ان هذه التسمية عليه صادقة وتغيره ان يصفر لونه والله  
 أعلم \* واما الاشربة المعمولة من السكر فان قوتها باقية مالم تحمض أو تنسكروان عرض  
 لها فسادا ونسكروا فتستدرك بالاصلاح وكيفية اصلاحها ان تغلى لهاماء وتستخرج به  
 ماتسكراً وفسد فيغلى على نار هادئة ويزاد عليه قليل من فاكهة ذلك الشراب ليقويه  
 ويؤخذ له قوام ويرفع \* واما الاشربة المتخذة من العسل فان قوتها اضعف من المتخذة  
 من السكر فان السكر فيه ارضية بها يحفظ قوة الفاكهة والعسل من حيوان واللطافة والحدة  
 فيه موجودة فيكون سريع التحليل لما فيه من الفاكهة (فصل) السبب في كرون  
 القدمات جعلوا على السكر وزنه من سائر الفواكه ولم يكن النصف ولا أقل ولا أكثر انه  
 كثير ما يستعمل الشراب من الناس المرضى ولا شك بان المرضى تكون قواها جميعا  
 قد تغيرت أمر جنها الطبيعية وقد ضعفت فوجدوا ان هذا القدر تحملها الاعضاء وتقبله

بسهولة ولا يشقل عليها وأما إذا قل فيغلب السكر عليه فيقل تأثيره في البدن وأما إذا كثر  
فلتلا يرجع مقام الغذاء ولا ينحدر عن المعدة سريعا ويشقل على الاعضاء المريضة التي  
ضعفت بمحاول المرض وإنما كان التداوى بالاشربة السكرية والعسلية لان السكر يمد  
شأنها ان تشتاق الى الاشياء الخلوقة فجعلت حينئذ الفواكه لتوصله سريعا الى الاعضاء  
وبذلك التعليل استدلو ان الدم طعمه حلو ثم من يزداد به القبض فان عمل البزير بماء  
أسهل بطريق العصر كالورد المكرر ثم من الاسهالات ما لا ينبغي قطعه بسرعة لموانع تمنع  
من ذلك كفضلات ينبغي أن تدفع فتمنعها أو لا فاولا لحفظا للقوة ومعوثة لدفع الفضلات  
نقل ذلك عن أبي اسحق الطيب ووافقه على ذلك ابن بيان (صفة شراب مدبر اضيق النفس)  
من خط ابن بيان لا من دستوره \* يؤخذ فراسيون ٤٥ درهما أصل سوسن اسمانجوني  
وعود سوس مجرود الاعلى مرضوض وزوفابايس وفودنج من كل واحد ٢٥ درهما قشر  
أصل رازياج وقشر أصل كرفس من كل واحد ١٠ دراهم لؤلؤ مقشور وحب صنوبر وحب  
وبزر رازياج وأنيسون من كل واحد ٥ دراهم مصطكا وكافور قرفة وف زنجبيل يابس من  
كل واحد درهما زبيب منزوع النجم ١٠٠ درهم عناب ١٠٠ حبة عود: اتين يابس ٢٠  
حبة عدد ايقع الجميع في ٢٤ رطل ماء حار شديد الحرارة يوما وليلة ثم يغلى بنار هادية حتى  
يبقى منه ١٠ أرتال ويمرس ويصفي ويجعل فيه عسل رطلان رب عنب رطلان فانيد  
سكري رطل وترفع رغوته ويؤخذ له قوام عند نزوله عن النار ويضرب فيه درهم زعفران  
ويرفع والشربة من أوقية الى أوقيتين بماء حار نافع (صفة مجنون السقنقور) منافعه  
يعظم الذك من فرط الاتعاط ويغز المنى ويقوى عضل المثانة وعروق الذكرو يبقيه على  
حاله بقية عمره وينفع من سلس البول ومن استرخاء الاعضاء ويزيل البارد وينفع من الفالج  
واللقوة والخدر والرعدة والاختلاج ويزيل الفكر الرديء ويفش الرياح من الشراسيف  
ويلين البطن ويطلق اللسان ويذهب البلادة ويزيد في الحفظو يذكي ويهضم الطعام ويخرج  
من الجسد كل طبع فاسد وينفع من جميع الامراض الباردة ومن لسع الهوام والعقارب ويدر  
البول (اخلاطه) يؤخذ اهلبيج كابلئ وأملج وبلبيج مدقوقة منخولة ملتوتة بعشرة مثاقيل  
دهن باردين وزنجبيل سالم من السوس ولسان عصفور وعاقرقرحاوبز هليون وبزر ججير  
وبزر لفت ودار فلغل ودار صبي الصين من كل واحد ١٠ دراهم خولجان ولب صنوبر وخصي

تعلب و بزرجل و بزربصل و كندر و بزربطبه و دوقوا و اسطوخودس و فقاخ اذخر من كل واحد ٦ مثاقيل أسارون و سنبل هندی و ورق تنبل و بزرخ بق و قرنفل و جوز بوا و بسباسه و كبا به صيني و فريون مسحوقة ملتوتة بدهن لوز حلو و قسط و ناخواه و ساعد كوفي و أنيسون و حب بلسان و شقاق و قشر اترج يابس و سليخة من كل واحد ٥ مثاقيل حب شكاعا و مصطكا و كاخ و لسان نورشاهی و فودنج نهري و شيطرج هندی و عود هندی و مقل أزرق و ميعه سائلة و علك بطم و نوم بري من كل واحد ٤ مثاقيل فاقلة صغيرة و قصب ذريرة و زعفران من كل واحد ثلاثة مثاقيل عود و ج و بهمن أبيض و أجرد و حب غار و شمار عريض و جرجير بري و فوة و فوانيا و مر بطارخ من كل واحد ٥ مثاقيل يسحق بعد تحريرو زنه ثم يؤخذ من سره سقنقور يكون له ذكران ٥٥ مثقالا يتقطع قطعاً صغاراً و يطبخ في ٤ أرتال نضوح ثم يعقد حتى ينقص الثلثان و يبقى الثلث و يحرك ساعة بعد ساعة فإذا انتهى و صار شبه الطحينه يلبت به الادوية المذكورة أولاً و يشيط في طاجن و يعطى و يجعل في الهواء حتى يجف ثم يؤخذ من الماء الحلو ٥ أرتال و يجعل في قدرة جديدة و يحمي الحديد و يطفأ فيه ١٥٠ مرة ثم يوضع فيه وهو حار ٢٥٠ درهم لسان نورشاهی و من الزبيب النقي رطل و من الحص النقي رطل و يلم بالاغذية بقية يومه و ليلته ثم يرفع على نار هادية لينه و يطبخ حتى ينقص النصف و يمرس و يصفى من منخل و يجعل عليه من العسل النحل وزن الادوية المذكورة دفعتين و يرفع في قدر برام حتى يؤخذ له قوام نحاسي ثم يجعل فيه من ماء بياض البصل المصفي من منخل رطل و يضرب الجميع حتى يختلط و يرفع ثانية على نار خف و يحرك حتى تجف المائية و يؤخذ له قوام و يرفع في اناء مدهون و يستعمل بعد اربعين يوماً ٥ مثاقيل كل يوم مثقال (والغذاء على ذلك) انك تأخذ من خاروف

سالم من الدهن و العظم نصف رطل و من بياض البصل نصف رطل و من الحص النقي ربع رطل يطبخ الجميع و يضاف عليه ملح و مصطكا و قرفه و ورق نعناع حتى ينضج الجميع و يرفع كل واحد منها على حدته فيؤخذ الحص و ينزع قشره و يدق في جن رخام حتى يصير كالخبث و يدق اللحم حتى يصير مثله و يصفى البصل من منخل و تخلط و يضاف اليها صفار بيضة و يرش عليها زنجبيل و خولنجان و دار فلفل و دار صيني الصين من كل واحد درهم مصطكي و ورق نعنع من كل واحد نصف درهم يضرب الجميع حتى يختلط و يرفع في طاجن على النار مع اوقيتين سمن بقري حتى ينضج ثم يستعمل مع عسل نحل (صفة جوارش

المالك) ويعرف بدواء السنة \* اهليلج أسود وابليلج وأملج من كل واحد ٣٦ مثقالا ودار فلفل واشق وزنجبيل وقلقونية من كل واحد ٣ دراهم كبابة وبلاد من كل واحد ٦ مثاقيل دق الخواج وحل ٦٠٠ مثقال فانيد واضرب فيه الادوية وارفعها على نار خف حتى تأخذ لها قواما واجعلها ٣٦٠ حبة تتناول كل يوم واحدة ووزن الحبة مثقالان ثم يرفع ويستعمل وبالله التوفيق

❦ فصل ❦ ياولدي ان أخذت أن أذكرك دواء دواء والجيد الذي ينبغي أن يستعمل الاعند العدم يطول الكتاب ويسأم الخطاب ويميل الناظر ويكل الخاطر وسوف أشرع ان مد الله تعالى في العمر ورزقنا راحة في وضع كتاب في الادوية المعروفة وماهيتها والجيد المستعمل منها والرديء الذي لا ينبغي أن يستعمل ومنافعها وشرح أسماؤها وابداهها اذا تعذر وجودها وكيف اتخذها ونحوها بالصحيح ولو أخذت اذ كر كل ما ينبغي استعماله من الادوية فيعتمد عليه وما لا يستعمل فلا يلتفت اليه لطال الكتاب وخرج عن المراد به والقدر الذي ذكرته من الادوية التي يقع فيها الاستعمال والتي تدعو اليها الضرورة في استعمال الادوية وبعض أدوية الترياق مما ينبغي أن يتحري فيه لضرورة الانتفاع به وقد ذكرته والذي وقع لي بالتجربة وما نقلته عن غيري في امتحان الادوية قد ذكرته أيضا وأعمار الادوية المركبة والمفردة أيضا قد ذكرت منها ما نقلته عن الاطباء المشهورين وما رأيته في كتب المتقدمين مفرقا في كلامهم قد ذكرته أيضا وكذلك ما قد جرت به مما أقام عندي ولم يتغير قد ذكرت عمره أيضا وهذا القدر كاف لك اذا تأملتته فأمعن النظر فيه تستغن عن مطالعة غيره من كتب الطب وقد تم هذا الكتاب المبارك على أحسن حال وأتم منسوال

﴿ يقول راجي غفران المساوي \* رئيس لجنة التصحيح (بمطبعة دار

الكتب العربية الكبرى) محمد الزهري الغمراوي ﴾

بعد حمد الله مبريء السقام ومبدع نظام الانام والصلاة والتسليم على سيدنا محمد الأمر  
بالتداوي من الادواء وعلى آله وأصحابه مادامت الارض والسماء أما بعد فقد تم بحمده

تعالى طبع كتاب منهاج الدكان المشتمل على كثير مما يحتاجه الانسان من أدوية

وأشربة معدلة للزجاج وشيافات وأكحلة نافعة في العلاج وبالجملة فهو كتاب

فريد في بابيه قد أخذ من الطب جل لبابه وذلك بمطبعة

(دار الكتب العربية الكبرى بمصر) في شهر

شعبان المعظم من سنة ١٣٢٩ هجرية

على صاحبها أفضل الصلاة

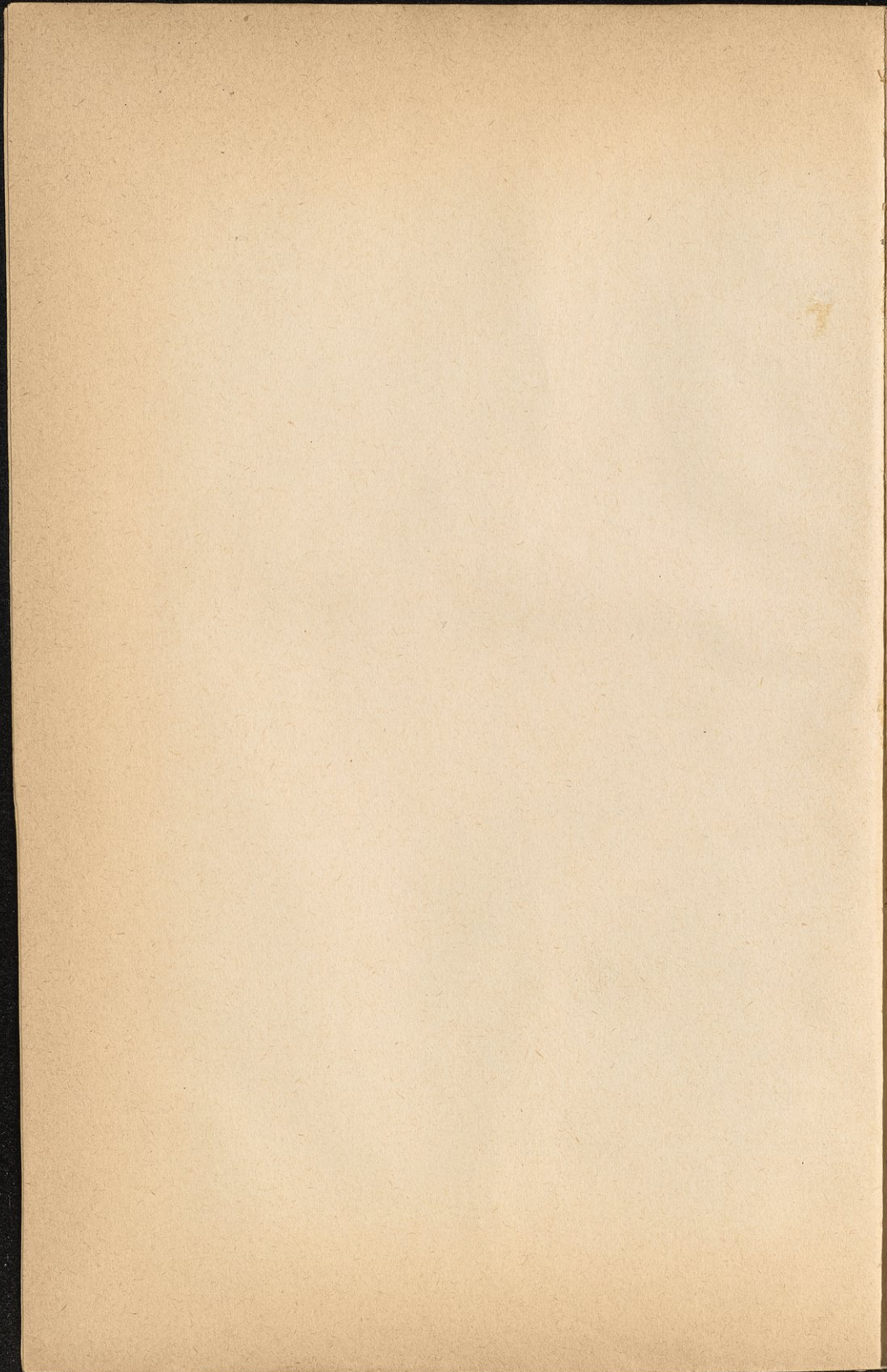
وآتم التحية

أمين



LIBRAIRIE GABBAL  
Passage Commercial 4, Rue Fouad Ier.  
P. O. Box 604  
LE CAIRE (Egypte)

1169







893.7195

Ab91

FEB 3 1949

COLUMBIA LIBRARIES OFFSITE



CU58876790

893.7195 Ab91

Minhaj al-dukkān.

